



ஸ்ரீ :

ஸ்ரீஸைலிக்குமாரலா

மலர்-20

பெரியவாச்சாஸிபின்னையும்,
அழகியமணவாளப்பெருமாள்நாயனாரும் அருளிய

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானங்கள்

[திவ்யப்ரபந்தஸார வ்யாக்யானத்துடன்]

[ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம் வெளியிடு]

[முன்றம் பதிப்பு]

Released by Maaran's Dog, Toronto, Canada

பதிப்பாசிரியர் & கிடைக்குமிடம்:—

ஸ்ரீ. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார் ஸ்வரம்,

சுசிரியர்:— "ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்"

3, புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-17.

ஸ்ரீ. ரா. ஸ்ரீ. கி. ஸ்ரீதிவாஸய்யங்கார் குடும்ப
தர்ம சொத்துக்களின் ஆதரவில் வெளிவருகிறது.

ட்ரஸ்டிகள்:—

1. S. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார், M.A.B.L. அட்வகேட்
2. S. ராமய்யங்கார், B.Sc.B.L. அட்வகேட்.

மு க வு ரை

திருமங்கையாழ்வார் அருளிய திருமடல் பிரபந்தங்கள் இரண்டு. சிறியதிருமடல் க்ருஷ்ணன் விஷயமாகவும், பெரியதிருமடல் அர்ச்சாமுர்த்தியான திருநறையூர் நம்பி விஷயமாகவும் அருளிச்செய்யப் பெற்றவை. நாயகன் அல்லது நாயகி எதிர்த்தலையைப் பெருத ரோஷத்தாலே, அவ்வெதிர்த்தலையை உலகெங்கும் தூற்றத் துணியும் துணியை வெளிப்படுத்துவது 'மடலூர்தல்' என்று வழங்கப்படும். நாயகி பூவத்தை அடைந்த திருமங்கையாழ்வார் இவ்விரு மடல்களிலும் இத்துணியை வெளிப்படுத்துகிறார். ப்ரேமம் விஞ்சிச் செல்லும்போது ஸ்வரூபத்தை மறக்கையாலே ஏற்படும் அதிப்ரவ்ருத்திகளில் இது ஒரு வகையாகும். மடலூர்தல், நோன்புநோற்றல், மங்குளாஸாஸனம் செய்தல் முதலானவை ஞானம் கனிந்த நலமான புக்தியின் மிகுதியினால் உண்டாகும் அஜ்ஞானத்தாலே ஏற்படுமவையாகையாலே அடிக்கழஞ்சுபெறும் (சிறந்தவையாம்) என்று ஆசார்யர்கள் அருளிச்செய்வர்.

**“கடலன்ன காமத்த ராயினும் மாதர்
மடலுரார் மற்றையார் மேல்”**

“கடலன்ன காம முழந்தும் மடலேருப்

பெண்ணிற் பெருந்தக்க கீல்” [திருக்குறள் 1137]

என்று தமிழ் நூல்களில் பெண்கள் தம் அடக்கத்தை விட்டு மடலூர்தல் தகாது என்று சொல்லியிருப்பதைத் தாம் ஏற்கவில்லை என்பதையும், இவ்விஷயத்தில் “ஆணயினும், பெண்ணயினும் ஆசை பெருகப் பெற்றார் அதிப்ரவ்ருத்திகளில் இழியலாம்” என்னும் வடமொழி நூல் நெறியையே தாம் பின்பற்றுவதாகவும் இவ்வாழ்வார் இம் மடலில் (38, 39, 40 கண்ணிகளில்) பாடியிருப்பது காணத்தக்கது. ஆசை கரைகட்டாக் காவேரிபோல் பெருகி வரும்போது அது நூல் ஊரம்புகளைத் தகர்த்தெறிந்துவிடும் என்னும் கருத்தின் நயம் சுவைமிக்கது.

சிறியதிருமடலிலே இவ்வாழ்வார் கண்ணன் விஷயமாக மடலூரத் துணிந்தார். அவன் காலாந்தரத்தில் இருந்தவனாய், தானும் ஒக்க மடலெடுக்கக்கூடிய சூனை

கேடனாகையாலே அது பூலிக்கவில்லை என்று கொண்டு, நீர்மையின் எல்லை நிலமாகத் தம் காலத்திலேயே விளங்கிய அர்ச்சாவதார விஷயமாகப் பெரியதிருமடலிலே மட லெடுக்கத் துணிகிறார். “மடலூர்தும்” [திருவாய் 5-3-9] என்ற நம்மாழ்வாரைப்போலே இவரும் எம்பெருமானை வரவழைப்பதற்காக மடலூர்வதாக இம்மடல்களில் பூய முறுத்துகிறோமென்பதில் உண்மையில் மடலூரவில்லை யாகையால் இறுதியில் பாரதந்தரிய எவருபத்திற்கும் அழிவில்லை என்பது காணத்தக்கது.

சூரியதிருமடல் இவ்வருஷம் கார்த்திகையில் கார்த திகை நன்னாளிலே இரண்டாம் பதிப்பாக நம்மால் வெளியிடப்பெற்றது. பெரியதிருமடலின் இரண்டாம் பதிப்பான இது பெரியவாச்சான்பிள்ளையின் அவதாரஸ்துலமான சங்கநல்லூரில், அவரது அவதார ஸ்தலத்தில் ஸந்நிதி, ஜீர்னோத்தாரணமாகி மஹா ஸம்ப்ரோக்ஷணம் நடைபெறும் தையில் அனுஷத்தன்று (26—1—78) வெளியிடப்படுகிறது. இப்பதிப்பில் பெரியவாச்சான்பிள்ளையின் ஸங்க்ரஹமான வ்யாக்யானமும், அதற்கு விவரணமாக அமைந்திருக்கும் எளியநடையிலான நமது விவரணமும், (முதல் பதிப்பில்லாத) அழகியமணவாளப்பெருமாள் நாயனார் வ்யாக்யானமும் சேர்த்து வெளியிடப்படுகின்றன. நாயனார் வ்யாக்யானமாகத் தெலுங்கு லிபியில் க்ரந்த் முத்ராக ஸபைப்பதிப்பில் வெளியிடப்பட்டிருக்கும் வ்யாக்யானம் ஓர் பழைய பதிப்பில் நம்பிள்ளை வ்யாக்யானமாக அச்சிடப்பட்டுள்ளது. இவ்யாச்யானத்தில் “பட்டர் அருளிச்செய்ய நான் கேட்டேன் என்று பிள்ளை அருளிச் செய்வர்” என்று சில இடங்களில் வருகையால், இது நம்பிள்ளை வ்யாக்யானமாயிருக்கத் தகுதியில்லை என விளங்கும். வாக்யஸாலையைக்கொண்டு பார்க்கும்போது திருப்பாவை ஆரூயிரப்படியை ஒத்திருக்கையாலே நாயனார் வ்யாக்யானமே இது என்று அறுதியிடத் தட்டில்லை. இவ்வண்ணமே மற்ற வ்யாக்யானங்களும் வெளிவரப் பெரியவாச்சான்பிள்ளை பேரருள் புரிவாராக.

ராகுல-ஸ்ர
தையில் அனுஷம் }

தாஸன்,
ஸ்ரீ. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார்.
'ஸுதர்சனம்' ஆசிரியர்.

ஸ்ரீ:
திருமங்கையாழ்வார் அருளிச்செய்த
பெரியதிருமடல்

பக்கம்

தனியன்

- 1 பொன்னுலகில் வானவரும் பூமகனும் போற்றிசெயும்
நன்னுதலீச் நம்பி நறையூரார்—மன்னுலகில்
என்னிலைமை கண்டு மிரங்காரே யாமாகில்
மன்னு மடலூர்வன் வந்து.
- 21 மன்னிய பட்டு ராற்சே ராயிரவாய் வாளரவின்
- 26 சென்னி மணிக்குடுமித் தெவ்வச் சுடர்நடுவுள் 1
- 28 மன்னிய நாகத் தனைமேலோர் மாமலைபோல்
பின்னு மணிமகர குண்டலங்கள் வில்விசத் 2
- 30 துன்னிய தரகையின் பேரொளிசே ராகாசம்
என்னும் விதானத்தின் கீழால்—இருகடரை 3
- மன்னும் விளக்காக வேற்றி மறிகடலும்.
- 34 பன்னு திரைக்கவரி விச நிலமங்கை 4
தன்னை முளநா னளவிட்ட தாமரைபோல்
- மன்னிய சேவடிபை வானியங்கு தாரகையின் 5
- 36 என்னும் மலர்ப்பிணைய லேய்ந்த மழைக்கூந்தல்
- 38 தென்ன னுயர்பொருப்புந் தெய்வ வடமலையும் 6
என்னு மிவையே முலைவா வடிவமைந்த
- 42 அன்ன நட்டய வணங்கே(ய்) அடியிணையைத் 7
- 44 தன்னுடைய வங்கைகளால் தாந்தடவத் தான்
கிடந்தோர்
- உன்னிய யோகத் துறக்கந் தலைக்கொண்ட 8
- 46 பின்னைத் தன்னாபி வலயத்துப் பேரொளிசேர்
மன்னிய தாமரை மாமலரீபூத் தம்மலர்மேல் 9
- 48 முன்னர் திசைமுகனைத் தான்படைக்க—மற்றவனும்
- 50 முன்னம் படைத்தனன் நான்மறைகள் அம்மறைதான் 10
- 52 மன்னு மறம்பொரு ளின்பம்வி டென்னுலகில்
நன்னெறி மேம்பட்டன் நான்கன்றே நான்கினிலும் 11
- பின்னையது பின்னைப் பெயர்தரு மென்பதோர்
- 54 தொன்னெறியை வேண்டுவார் வீழ்கலியு முழிலையும் 12
- 56 என்னு மிவையே நுகர்ந்துடலம் தரம்வருந்தித்
- 58 துன்னு மிலைக்குரம்பைத் துஞ்சியும் வெஞ்சுடரோன் 13
மன்னு மழல்துகரீர்தும் வண்தடத்தி னுட்கிடந்தும்
- 60 இன்னதோர் தன்மையரா யீங்குடலம் விட்டெழுந்து 14
தொன்னெறிக்கட் சென்று ரெனப்படுஞ் சொல்லல்லால்
இன்னதோர் காலத் திணையா ரிதுபெற்றார் 15
என்னவுங் கேட்டறிவ தில்லை உளதென்னில்

- 62 மன்னுங் கடுங்கதிரோன் மண்டலத்தின் நன்னடுவுள் 16
அன்னதோ ில்லியி னூடுபோய் வீடென்னும்
தொன்னெறிக்கட் சென்றாரைச் சொல்லுமின்கள்
சொல்லாதே 17
- 64 அன்னதே பேசு மறியில் சிறுமனத்து ஆங்கு 18
அன்னவரைக் கற்பிப்போம் யாமே அதுநிற்க
66 முன்னநான் சொன்ன அறத்தின் வழிமுயன்ற
38 அன்னவர்தாங் கண்மீர்க ளாயிரக்கண் வான்வர்கோன் 19
70 பொன்னகரம் புக்கமரர் போற்றிசெப்பப்
பொங்கொளியேர்
கொன்னவிலுங் கோளரிமாத் தான் சுமந்த கோலஞ்சேர் 20
- 72 மன்னிய சிங்கா சனத்தின்மேல் வானெடுங்கண் 21
கன்னியரா விட்ட கவரிப் பொதியவிற்தாங்கு
இன்னினம்பூந் தென்ற வியங்க மருங்கிருந்த
74 மின்னைய நுண்மருங்குல் மெல்லியலார் வெண்முறுவல் 22
முன்னம் முகிழ்த்த முகிழ்சிலா வந்தரும்பு
அன்னவர்தம் மாணோக்க முண்டாங் கணிமலர்சேர் 23
- 76 பொன்னியல் கற்பகத்தின் காடுடுத்த மாடெல்லாம் 24
மன்னிய டந்தாரம் பூத்த மதுத்திவலை
இன்னிசை வண்டமருஞ் சோலைவாய் மாலைசேர்
மன்னிய மாமயில்போல் கூந்தல் மழைத்தடங்கண் 25
மின்னிடை யாரோடும் விளையாடி வேண்டிடத்து
78 மன்னு மணித்தலத்து மாணிக்க மஞ்சரியின் 26
மின்னி னொளியேர் பளிங்கு விளிம்படுத்த
மன்னும் பவளக்கால் செம்பொன்செய் மண்டபத்துள் 27
அன்ன நடைய வரம்பையர்தங் கைவனர்த்த
இன்னிசையாழ் பாடல்கேட் டின்புற் றிருவிகம்பில் 28
- 80 மன்னு மழைதவமும் வாணிலா நீண்மதிதோய் 29
மின்னி னொளியேர் விசம்பூரும் மானிகைமேல்
மன்னு மணிவிளக்கை மாட்டி மழைக்கண்ணார்
82 பன்னு விசித்திரமாப் பாப்படுத்த பள்ளிமேல் 30
துன்னிய சாலேகஞ் சூழ்கதவுந் தாள்திறப்ப
அன்ன முழக்க நெரிந்தக்க வாணிலச் 31
சின்ன நறுந்தாது குடியோர் மந்தாரம்
துன்னு நறுமலரால் தோள்கொட்டிக் கற்பகத்தின் 32
- 84 மன்னு மலர்வாய் மணிவண்டு பிந்தோடர 33
இன்னிளம் பூந்தென்றல் புருந்தீங் கிளமுலைமேல்
நன்ன றுஞ் சந்தனச்சே றுள்புலர்த்தத் தாங்கருஞ்சீர்
மின்னிடைமேல் கைவைத் திருந்தேந் திளமுலைமேல் 34
- 86 பொன்னரும் பாரம் புலம்ப வகங்குழைந்தாங்கு 35
இன்ன ஐருவி லிமையாத் தடங்கண்ணார்

அன்னவரிதம் மாநோக்க முண்டாங் கணிமுறுவல்	36
இன்னமுதம் மாந்தி யிருப்பர் இதுவன்றே	37
அன்ன வறத்தின் புயனாவ தொன்பொருளும்	38
அன்ன திறத்ததே யாதலால் காமத்தின்	38
மன்னும் வழிமுறையே நிறுநாம் மாநோக்கின்	
அன்ன நடையா ரலரேச ஆடவரீமேல்	39
மன்னு மடலூரா ரென்பதோர் வாசகமும்	
தென்னுரையிற் கேட்டறிவ துண்டதனை	
யாந்தெளியோம்	39
மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம் வேண்டாதார்	40
தென்னன் பொதியில் செழுஞ்சந்த னக்குழம்பின்	41
அன்னதோர் தன்மை யறியாதார் ஆயன்வேய்	41
இன்னிசை யோசைக் கிரங்காதார் மால்விடையின்	42
மன்னு மணிபுலம்ப வாடாதார் பெண்ணேமேல்	42
பின்னுமல் வன்றில் பெடைவாய்ச் சிறுகுரலுக்கு	43
உன்னி யுட லுருகி நையாதார் உம்பரீவாய்த்	43
துன்னு மதியுகுத்த தூநிலா நீணெருப்பில்	44
தம்முடலம் வேவத் தளராதார் காமவேள்	44
மன்னுஞ் சிலைவாய் மலர்வானி கோத்தெய்யப்	45
பொன்னெடு வீதி புகாதார் தம்பூவணேமேல்	45
சின்ன மலர்க்குழலு மல்குலு மென்முலையும்	46
இன்னிள வாடை தடவத்தாங் கண்டயிலும்	46
பொன்னையார் பின்னுந் திருவுறுக—போர்வேந்தன்	47
தன்னுடைய தாதை பணியா லரசொழிந்து	47
பொன்னகரம் பின்னே புலம்ப வலங்கொண்டு	48
மன்னும் வளநாடு கைவிட்டு மாதிரங்கள்	48
மின்னுருவில் வெ(வி)ண்டேர் திரிந்து வெளிப்பட்டுக்	49
கன்னிரைந்து தீய்ந்து கழையுடைந்து கால்சுழன்று	49
பின்னுந் திரைவயிற்றுப் பேயே திரிந்துலவாக்	50
கொன்னவிலும் வெங்காணத் தூடு கொடுங்கதிரோன்	50
துன்னு வெயில்வறுத்த வெம்பரல்மேல் பஞ்சடியால்	51
மன்ன னிராமர்பின் வைதேவி யென்றுரைக்கும்	51
அன்ன நடைய வணங்கு நடந்திலனே	52
பின்னுங் கருநெடுங்கண் செல்வாப்ப் பிணைநோக்கின்	52
பின்னைய நுண்மருங்குல் வேகவதி யென்றுரைக்கும்	53
கன்னிதன் இன்னுயிராங் காதலனைக் காணாது	53
தன்னுடைய முன்தோன்றல் கொண்டேகத்	53
தான்சென்றங்கு	54
அன்னவனை நோக்கா தழித்துரப்பி வானமருள்	54
கன்னவில்தோள் காணையக் கைப்பிடித்து	54
மீண்டும்போய்ப்	54

- 116 பொன்னவிலு மாகம் புணர்ந்திலளே—பூங்கங்கை
முன்னம் புனல்பரக்கும் நன்னாடன் மின்னாடும் 55
- 118 கொன்னவிலும் நீள்வேல் குருக்கள் குலமதலை
தன்னிகரொன் றில்லாத வென்றித் தனஞ்சயனைப் 56
- பன்னாக ராயன் மடப்பாவை பாவை தன்
மன்னிய நாணச்சம் மடமென் றிவைகலத் 57
- 120 தன்னுடைய கொங்கை முகநெறியத் தானவன்றன்
பொன்வரை யாகந் தழீஇக்கொண்டு போய்த்தனது 58
- நன்னகரம் புக்கு நயந்தினிது வாழ்ந்ததுவும்
முன்னுரையிற் கேட்டறிவதில்லையே—குழ்கடலுள் 59
- பொன்னகரஞ் செற்ற புரந்தரனோ டேரோக்கும் 60
- 122 மன்னவன் வாண் னவுணர்க்கு வாள்வேந்தன்
தன்னுடைய பாவை யுலகத்துத் தன்னெக்குங்
கன்னியரை யில்லாத காட்சியான் தன்னுடைய 61
- இன்னுயிர்த் தோழியா லெம்பெருமா ளீன்றுழாய்
மன்னு மணிவரைத்தோள் மாயவன் பாவியேன் 62
- 124 என்னை யிதுவினைத்த ஈரிரண்டு மால்வரைத்தோள்
மன்னவன்றன் காதலனை மாயத்தாற் கொண்டுபோய் 63
- கன்னிதன் பால்வைக்க மற்றவனோ டெத்தனையோர்
மன்னிய பேரின்ப மெய்தினான்—மற்றிவைதான் 64
- 126 என்னாலே கேட்டிரே ஏழைகா ளென்னுரைக்கேன்
மன்னு மலையரையன் பொற்பாவை வாணிலா 65
- மின்னு மணிமுறுவல் செவ்வா யுமையென்னும்
128 அன்ன நடைய வணங்கு நுடங்கிடையே 66
- பொன்னுடம்பு வாடப் புலனைந்தும் நொந்தகலத்
130 தன்னுடைய கூழைச் சடாபாரந் தான்தரித்தாங்கு 67
- அன்ன வருந்தவத்தி னூடுபோய் ஆயிரந்தோள்
132 மன்னு கரதலங்கள் மட்டித்து மாநிரங்கள் 68
- மின்னி யெரிவிச மேலெடுத்த குழ்கழற்கால்
பொன்னுலக மேழுங் கடந்தும்பர் மேற்சிலும்ப 69
- மன்னு குலவரையும் மாருதமுந் தாரகையும்
தன்னி னுடனே சுழலச் சுழன்றும் 70
- 134 கொன்னவிலும் மூவிலைவேற் கூத்தன் பொடியாடி
அன்னவன்றன் பொன்னகலஞ் சென்றங்கணைந்திலளே 71
- 136 பன்னி யுரைக்குங்காற் பாரதமாம்—பாவியேற்கு
என்னுறுநோய் யானுரைப்பக் கேண்மின்—இரும் 72
- பொழில் குழ் 72
- 138 மன்னு மறையோர் திருநறையூர் மாமலைபோல்
பொன்னியலு மாடக் கவாடம் கடந்துபுக்கு 73
- 140 என்னுடைய கண்களிப்ப நோக்கினேன் நோக்குதலும்
மன்னன் திருமார்பும் வாயு மடியினையும் 74

- 142 பன்னு கரதலமும் கண்களும் பங்கயத்தின்
பொன்னியல் காடோர் மணிவரைமேல் பூத்ததுபோல் 75
- 144 பின்னி யொளிபடைப்ப வினாணும் தோள்வளையும்
மன்னிய குண்டலமுமாரமும் நீண்முடியும் 76
துன்னு வெயில் விரித்த குளா மணியிமைப்ப
- 146 மன்னு மரகதக் குன்றின் மருங்கேயோர் 77
இன்னிள வஞ்சிக் கொடியொன்று நின்றதுதான்
அன்னமாய் மாறு யணியிலா யாங்கிடையே 78
- 148 மிக்கு யினவே யிரண்டா யிணைச்செப்பாய்
முன்னுய தொண்டையாய்க் கெண்டைக் குலமிரண்டாய் 79
அன்ன திருவுருவட நின்ற தறியாதே
- 150 என்னுடைய நெஞ்சு மறிவு யினவளையும் 80
பொன்னியலும் மேககையு மாங்கொழியப் போந்தேற்கு
மன்னு மறிகடலு மார்க்கும் மதியுகுத்த 81
இன்னிலா வின்கதிரு மென்றனக்கே வெய்தாகும்
- 152 தன்னுடைய தன்மை தவிரத்தா நென்கொலோ 82
தென்னன் பொதியில் செழுஞ்சந்தின் தாதனைந்து
மன்னிவ் வுலகை மனங்களிப்ப வந்தியங்கும் 83
இன்னிளம்பூந் தென்றலும் வீசு மெரியெனக்கே
- 154 முன்னிய பெண்ணைமேல் முள்முளரிக் கட்டகத்துப் 84
பின்னுமவ் வன்றில் பெடைவாய்ச் சிறுகுரலும்
என்னுடைய நெஞ்சுக்கே நரீவாளா மென்செய்கை 85
கன்னவில்தோள் காமன் கருப்புச் சிலைவளையக்
- 156 கொன்னவிலும் பூங்கணைகள் கோத்துப் பொதவணை 86
தன்னுடைய தோள்கழிய வாங்கித் தமிழேன்மேல்
என்னுடைய நெஞ்சே யிலக்காக வெய்கின்றான் 87
பின்னிதனைக் காப்பிர்தா னில்லையே பேதையென்
- 158 கன்னவிலும் காட்டகத்தோர் வல்லிக் கடிமலரின் 88
நன்னறு வாசமற் றூரானு மெய்தாமே
மன்னும் வறுநிலத்து வாளாங் குகுத்ததுபோல் 89
என்னுடைய பெண்மையு மென்னலனு மென்முலையும்
- 160 மன்னு மலர்மங்கை லமந்தன் கணபுரத்துப் 90
பொன்மலைபோல் நின்றவன்றன் பொன்னகலம்
தோயலெல்
என்னிவைதான் வாளா வெனக்கே பொறையாதி 91
- 162 முன்னிருந்து முக்கின்று மூவாமைக் காப்பதோர் 92
மன்னு மருந்தறிவீ ரில்லையே—மால்விடையின்
- 164 துன்னு பிடரெருத்துத் தூக்குண்டு வந்தொடரான் 93
கன்னியர் கண்மிளிரக் கட்டுண்டு மாலைவாய்த்
தன்னுடைய நாவொழியா தாடும் தனிமணியின் 94
- 166 இன்னிசை யோசையும் வந்தென் செவிதனக்கே 94

- 166 கொன்னவிலு மெஃகில் கொடிதாய் நெடிதாகும்
என்னிதனைக் காக்குமா சொல்லீர்—இதுவினைத்த 95
- 168 மன்னன் நறுந்துழாய் வாழ்மார்பன் மாமநிகோள்
முன்னம் விடுத்த முகில்வண்ணன் காயாவின் 96
- 170 சின்ன நறும்பூந் திகழ்வண்ணன் வண்ணம்போல்
அன்ன கடலை மலையிட் டணைகட்டி 97
- 172 மன்ன விராவணனை மாமண்டு வெஞ்சமத்துப்
பொன்முடிகள் பத்தும் புரளச் சரந்துரந்து 98
- 172 தென்னுலக மேற்றுவித்த சேவகனை ஆயிரக்கண்
மன்னவன் வானமும் வானவர்தம் பொன்னுலகும் 99
- 174 தன்னுடைய தோள்வலியால் கைக்கொண்ட தானவனைப்
பின்னோ ரரியுருவ மாசி யெரிவிழித்துக் 100
- 174 கொன்னவிலும் வெஞ்சமத்துக் கொல்லாதே வல்லாளன்
மன்னு மணிக்குஞ்சி புற்றி வரவீர்த்துத் 101
- 176 தன்னுடைய தான்மேல் கிடாத்தி அவனுடைய
பொன்னகலம் வள்ளுகிரால் போழ்ந்து புகழ்படைத்த 102
- 176 பின்னிலங்கு மாழிப் படைத்தடக்கை வீரனை
மன்னிவ் வகலிடத்தை மாமுதுரீர் தான்விழுங்கப் 103
- 178 பின்னுமோ ரேனமாய்ப் புக்கு வளைமருப்பின்
கொன்னவிலும் கூர்நுதிமேல் வைத்தெடுத்த கூத்தனை 104
- 180 மன்னும் வடமலையை மத்தாக மாசுணத்தால்
மின்னு மிருகடரும் விண்ணும் பிறங்கொளியும் 105
- 180 தன்னி னுடனே சுழல மலைத்திரித்தாங்கு
இன்னமுதம் வானவரை பூட்டி அவருடைய 106
- 180 மன்னும் துயர்கடிந்த வள்ளலை—மற்றன்றியும்
தன்னுருவ மாரு மறியாமல் தானங்கோர் 107
- 182 மன்னும் குறஞ்ருவின் மாணியாய் மாவலிதன்
பொன்னியலும் வேள்விக்கண் புக்கிருந்து போர்வேந்தர் 108
- 184 மன்னை மனங்கொள்ள வஞ்சித்து நெஞ்சருக்கி
என்னுடைய பாதத்தால் பாணனப்ப மூவடிமண் 109
- 186 மன்னு தருகென்று வாய்திறப்ப மற்றவனும்
என்னால் தரப்பட்ட தென்றலுமே அத்துணைக்கண் 110
- 186 மின்னூர் மணிமுடிபோய் விண்டவ மேலேடுத்த
பொன்னூர் கனைகழற்கா லேழுலகும் போய்க்கடந்தங்கு 111
- 188 ஒன்னு வசுரர் துளங்கச் செலரிட்டி
மன்னிவ் வகலிடத்தை மாவலியை வஞ்சித்துத் 112
- 188 தன்னுலக மாக்குவித்த தாளானை—தாமரைமேல்
மின்னிடையான் நாயகனை விண்ணகருள் 113
- பொன்மலையைப் 113
- பொன்னி மணிகொழிக்கும் பூங்குடந்தைப்
- போர்விடையைத்

190	தென்னின் குறுங்குடியுள் செம்பவளக் குன்றினை மன்னிய தண்ணேற வள்ளலை மாமலர்மேல்	114
192	அன்னம் துயிலு மணிநீர் வயலாவி என்னுடைய வின்னமுதை யெவ்வுள் பெருமலையைக் கன்னி மதிக்குழ் கணமங்கைக் கற்பகத்தை மின்னை யிருசுடரை வெள்ளறையுள் கல்லறைமேல்	115 116
194	பொன்னை மரதகத்தைப் புட்குழியெம் போரேற்றை மன்னு மாங்கத்தெம் மாமணியை வல்லவாழ்	117
196	பின்னை மணுளனைப் பேரில் பிறப்பியைத் தொன்னீர்த் கடல்கிடந்த தோளா மணிச்சுடரை என்மனத்து மாலை யிடவெந்தை யீசனை	118 119
198	மன்னும் கடன்மல்லை மாயவனை வானவர்தம் சென்னி மணிச்சுடரைத் தண்கால் திறல்வலியைத் தன்னைப் பிறரறியாத் தத்துவத்தை முத்தினை அன்னத்தை மீனை யரியை யருமறையை	120 121
200	முன்னிவ் வுலகுண்ட மூர்த்தியைக் கோவலூர் மன்னு மிடைகுழியெம் மாயவனைப் பேயலறப் பின்னும் முலையுண்ட பின்னையை அள்ளல்வாய் அன்ன மிரைதே ரமுந்தா ரெழுஞ்சுடரைத்	122 123
202	தென்தில்லைச் சித்திர கூடத்தென் செல்வனை மின்னி மழைதவமும் வேங்கடத்தெம் வித்தகனை மன்னனை மாஸிருஞ் கோலை மணுளனைக் கொன்னவிலு மாழிப் படையானைக் கோட்டியூர்	124 125
204	அன்ன வருவி லரியைத் திருமெய்யத்து இன்னமுத வெள்ளத்தை யிர்தனா ரந்தனை மன்னு மதிட்கச்சி வேளுக்கை யாளரியை மன்னிய பாடகத்தெம் மைந்தனை—வெல்காவில்	126 127
206	உன்னிய யோகத் துறக்கத்தை ஊரகத்துள் அன்னவனை யட்ட புயகரத்தெம் மாணேற்றை என்னை மனங்கவரந்த வீசனை வானவர்தம் முன்னவனை மூழிக் களத்து விளக்கினை	128 129
208	அன்னவனை யாதலா ராண்டளக்கு மையனை நென்னலை யின்றினை நாணைய நீர்மலைமேல் மன்னு மறைநான்கு மாணனைப் புல்லாணித் தென்னன் தமிழை வடமொழியை நாங்கூரில்	130 131
210	மன்னு மணிமாடக் கோயில் மணுளனை நன்னீர்த் தலைச்சங்க நாண்மதியை நான்வணங்கும் கண்ணனைக் கண்ண புரத்தானைத் தென்னறையூர் மன்னு மணிமாடக் கோயில் மணுளனைக்	132 133
212	கன்னவில்தோள் காணையைக் கண்டாங்குக் கைதொழுது என்னிலைமை யெல்லா மறிவித்தா லெம்பெருமான்	134

- 214 தன்னருளு மாகமும் தாரானேல் தன்னைநான்
 216 மின்னிடையார் சேரியிலும் வேதியர்கள் வாழ்விடத்தும் 135
 தன்னடியார் முன்பும் தரணி முழுதாரும்
 கொன்னவிலும் வேல்வேந்தர் கூட்டகத்தும்
 நாட்டகத்தும் 136
- 218 தன்னிலை யெல்லா மறிவிப்பன் தான்முனநான்
 மின்னிடையாய்ச்சியர்தம் சேரிக் களவின்கண் 137
- 220 துன்னு படல் திறந்து புக்குத் தயிர்வெண்ணெய்
 தன்வயிரூர விழுங்கக் கொழுங்கயற்கண் 138
 மன்னு மடவோர்கள் பற்றியோர் வான்கயிற்றால்
- 222 பிள்ளு முரலோடு கட்டுண்ட பெற்றிமையும் 139
 அன்னதோர் பூதமா யாயர் விழவின்கண்
 துன்னு சகடத்தால் புக்க பெருஞ்சோற்றை 140
 முன்விருந்து முற்றத்தான் துற்றிய தெற்றெனவும்
- 224 மன்னர் பெருஞ்சவையுள் வாழ்வேந்தர் துதனாய் 141
 தன்னை யிகழ்ந்துரைப்பத் தான்முனநான் சென்றதுவும்
 மன்னு பறைகறங்க மங்கையர்தம் கண்களிப்ப 142
- 226 கொன்னவிலும் கூத்தனாய்ப் பேர்த்தும் குடமாடி
 என்னிவ னென்னப் படுகின்ற விடறவும் 143
 தென்னிலங்கை யாட்டி யரக்கர் குலப்பாவை
 மன்ன விராவணன்றன் நல்தங்கை வாளெயிற்றுத் 144
 துன்னு சுடுகிணத்துச் சூர்ப்பணகாச் சோர்வெய்திப்
- 228 பொன்னிறங் கொண்டு புலந்தெழுந்த காமத்தால் 145
 தன்னை நயந்தானைத் தான்முனிந்து மூக்கரிந்து
 மன்னிய தின்னெனவும் வாய்த்த மலைபோலும் 146
 தன்னிகரொன் றில்லாத தாடகையை மாமுனிக்காத்
- 230 தென்னுலக மேற்றுவித்த திண்டிறலும் மற்றிவைதான் 147
 உன்னி யுலவா யுலகறிய ஐர்வன்னான்
 முன்னி முனைத்தெழுந் தோங்கி யொளிபரந்த 148
 மன்னியபூம் பெண்ணை மடல்.

கம்பர் பாடல்

- 232 என்னிலைமை யெல்லா மறிவித்தா லெம்பெருமான்
 தன்னருளு மாகமும் தாரானேல்—பின்னைப்போய்
 ஒண்டுறைநீர் வேலையுலகறிய ஐர்வன்னான்
 வண்டறை பூம் பெண்ணைமடல்.
- 233 மண்ணில் பொடிப்பூசி வண்டிறைக்கும் பூசுக்குடி
 பெண்ணை மடல்பிடித்துப் பின்னை--அண்ணல்
 திருநறையூர் நின்றபிரான் தேர்போகும் விதி
 பொருமறையாச் செல்வம் பொலிந்து.





பிள்ளை திருநறையூரையர் அருளிச்செய்த பெரியதிருமடல் தனியன்

பொன்னுலகில் வானவரும் பூமகளும் போற்றிசெயும்
நன்னுதலீர் நம்பி நறையூரர்—மன்னுலகில்
என்னிலைமை கண்டு மிரங்காரே யாமாகில்
மன்னு மடலார்வன் வந்து.

பதவுரை:— நல் நுதலீர்—அழகிய நெற்றியை உடைய
வர்களே! பொன் உலகில்—பரமபத்யத்தில், வானவரும்—நித்ய
ஸூரிகளும், பூமகளும்—பெரியபிராட்டியாரும், போற்றி செய்
பும்—திருப்பல்லாண்டு பாடும், நம்பி நறையூரர்—பரிபூர்ண
ரான திருநறையூர் நம்பி, மன்னு உலகில்—நித்யமான பூலோ
கத்தில், என் நிலைமை கண்டும்—என்னுடைய துஸையைக்
கண்டபின்பும், இரங்காரே ஆமாகில்—கருணைபுரியவில்லை
யாகில், வந்து—அவர் இருக்குமிடம் வந்து, மன்னும் மடல்
ஊர்வன்—நிலையாக மடலாரக்கடவேன்.

பிள்ளைலோகம் ஜீயர் அருளிச்செய்த தனியன் வ்யாக்யானம் அவதாரிகை

(பொன்னுலகில் வானவரும்) இத்தனியன் ஆழ்வார்
அபிப்ராயமாயிருக்கிறது. ஸர்வைஸ்ஸதுத்யான பரிபூர்
ணன், இவ்விபூதியில் தன் கருஷிபூலமான பரபூக்த்யாதி,

திவ்யப்ரபந்தஸாரம்

பெரியதிருமடல் தனியன் வ்யாக்யானம்

அவதாரிகை:— (பொன்னுலகில் வானவரும்) இத்திருமடலிலே
ஆழ்வாருக்கு ஒடுகிற கருத்தையே பிள்ளை திருநறையூரையர் இத்
தனியனிலே அருளிச்செய்கிறார். அனைவராலும் துதிக்கப்படும்
நிறைவாளன், இந்த லீலாவிபூதியில் பத்தியுழவனான தான் என்னி
பெ—1

வைபு,வங்களைக்கண்டு துயைபண்ணாதிருப்பனாகில், அந்ந யோபாய(த்வ?)ம் குலையும்படியான அதிப்ராவண்யத்தை ஆவிஷ்கரிப்பன். என்கிறது.

வ்யா:-(என்னிலைமை இத்யாதி) நல்நுதலீர்! நறையூர் நம்பி என் நிலைமை கண்டு இரங்காரேயரமாகில் மன்னுமடலூர்வன் வந்து. (நல்நுதலீர்) நல்ல நுதலையுடைய வர்களே! “வாண்முகத்தீர்” என்னுமாபோலே ஸகேதாத்ரி களை ஸம்பேதாதிக்கிறது. (பொன்னுலகில் வானவரும்) பரமபத்யவாஸிகளான நித்யஸூரிகளும். (பூமகளும்) பெரியபிராட்டியாரும்.. (போற்றி செய்யும்) மங்குளாஸாஸ நம் பண்ணும். “பரதனும் தம்பி சத்துருக்களனுமில்க்கு மனோடு மைதிலியும் இரவு நன் பகலும் துதிசெய்யநின்ற” என்னுமாபோலே இவர்கள் போற்றிசெய்யும் நறையூர் நம்பி என்னுதல்; அன்றிக்கே-பொன்னுலகில் வானவராய்

டத்தில் யுதிர்செய்த பரபுத்தி பரஜ்ஞாந பரமபுத்திகளாகிற பெருமைகளைக் கண்டும் கருணாபுரியவில்லையாகில், அவனையே உபாயமாகக் கொண்டிருக்கும் நிலைகுலையும்படியான பேரன்பை வெளியிடுவேன் என்கிறது.

வ்யா:-(என் நிலைமை...) “நல்நுதலீர்! நறையூர் நம்பி என் நிலைமை கண்டும் இரங்காரேயரமாகில் மன்னு மடலூர்வன் வந்து” என்று அத்வயம். (நல்நுதலீர்) நல்ல தெற்றியை உடையவர்களே! “வாண்முகத்தீர்” [ஒளி பொருந்திய முகத்தையுடையவர்களே!] என்பதுபோலே புகுவத்புத்தியாலே ஒளிவிசும் மற்றையாழ்வார் களைக் கூப்பிடுகிறபடி. (பொன்னுலகில் வானவரும்) “ஹிரண்மயே பரே லோகே” [முண்டுக 2-2-10] [பொன்மயமான மேலான உலகில்] என்கிற பொன்னுலகில் வாரும் ஸூரிகளென்றும், ஸரத்யர்களென் றும் புகழப்படும் நித்யஸூரிகளும். (பூமகளும்) கமலவாஸினியான பெரியபிராட்டியாரும், பூவினிகுக்கும் பரிமளமனைத்தும் ஒரு வடி வெடுத்ததோ என்னும்படியிருக்கும் ஸ்ரீதேவியும். (போற்றி செய்யும்) பல்லாண்டு பாடும். “பரதனும் தம்பி சத்துருக்களனும் இலக்கு மனோடு மைதிலியும் இரவு நன் பகலும் துதிசெய்ய நின்ற இராவணத்தகளை” [பெரியதிரு 2-3-7] என்றற்போலே நித்ய ஸூரிகளும், பிராட்டியும் பல்லாண்டுபாடும் நறையூர் நம்பி என்று

ஸ்வர்க்குவாஸிகளான தேவர்களும். “பூமகனும்” என்று பாடும்போது, புஷ்பஜனான பூரஹ்மாவும் போற்றி செய்யும் என்றுமாம். போற்றிசெய்கைக்காகவிநே *முன்னம் திசைமுகனைத் தான் படைத்தது. (நம்பி நறையூர்) நறையூரான நம்பி, திருநறையூர் நம்பி, இங்குவந்து எல்லா குணங்களும் புஷ்கலமாக உடையவர். (மன்னுலகிலென் நிலைமை கண்டும்) தான் படைத்தபடியே என் படியைக் கண்டும்; “மண்மேல் பெருந்தவத்தன்” என்னும்படியிநே இவள்படி. நித்யமாய்ப் போருகிற பூமியிலே என் த்யபநீய த்யஸையைக் கண்டும். “தாதாடு வனமாலை தாராணே என்றென்றே தளர்ந்தாள்” என்றிநே இவள் நிலைமையிருப்பது. (இரங்காரேயாமாகில்) இ த த்ய ஸ யி லு ம்

பொருள். அன்றிக்கே, “பூமகனும்” என்று பாடும்போது, “சுவர்க்கலோகத்திலுள்ள இந்திராதி தேவர்களும் உந்தித்தாமரை யில் பிறந்த பிரமனும் துதிக்கும்” என்று பொருளாகிறது. துதிக் கைக்காகவன்றே * முன்னம் திசைமுகனைத் தான் படைத்தது. (நம்பி நறையூர்) நறையூரிலுள்ள நம்பி; திருநறையூர் நம்பி என் னும் திருநரஹத்தையுடையவர். திருநறையூர்க்கு வந்த பின்பு ஸௌலப்ய ஸௌபரீயசாதி குணங்கள் நிறையப்பெற்றவர். (என் நிலைமை கண்டும்) பத்தியழுவனான தான் மிக முயன்று பயிர்செய்த பரபுக்தி முதலானவற்றுலே பரிபூர்ணையாயிருக்கும் என் பெருமையைக் கண்டும். “பேரோனன் பேரோதும் பெண்ணை மண் மேல் பெருந்தவத்தன் என்றல்லால் பேசலாமே” [திருநெடு-20] என்னும் படியன்றே இவள் பெருமை. “என் நிலைமை” என்றது என் பெருமை என்றபடி. அன்றிக்கே, இரங்கத்தக்க என் த்யஸை என்று பொருளாகவுமாம். (மன்னுலகில் என் நிலைமை கண்டும்) நிலையா யிருக்கும் இவ்வுலகில் என் வருந்தத்தக்க நிலையைக் கண்டும். (மன்னுலகில்) இவ்வுலகம் ஊரையில் தொலைந்து போவதாயிருந்தா லாவது அதோடு என் துன்பத்திற்கும் ஓர் முடிவுண்டாகும். அப் படியும் இல்லையே. இது நிலையானதாயன்றே இருக்கிறது. (என் நிலைமை கண்டும்) “தாதாடு வனமாலை தாராணே என்றென்றே தளர்ந்தாள்” [பெரியதிரு 5-5-6] என்பதன்றே இவள் நிலை. (இரங்காரேயாமாகில்) இத்திலையிலும் “வண்டு திவனும் தன்னந்

* வண்டு திவனும் தண்ணந்துழாய் கொடாதே இரக்கமெழா திருப்பராகில். (மன்னு மடலூர்வன் வந்து) தாமிருக்கு மளவும் மடலும் கையுமாய் வந்து தம் குணபூர்த்தியை அழிப்பன்.

இத்தால், அவன் ஆளுவாக அங்கீகரிக்கும்படி அதிப்ராவண்யத்தை ஆவிஷ்கரிப்பனென்றதாயிற்று. இத் தலையால் வருமது சைதன்ய கார்யம்; அத்தலையால் வருமது ஸாத்நம்.

பெரியதிருமடல் தனியன் வ்யாக்யானம் முற்றிற்று.

பின்னிலோகம் ஜீவர் திருவடிகளே ஸரணம்.

துழாய் கொடர்" [திருவாய் 2.4-5] "இரக்கமெழிர்" [திருவாய் 2.4-3] என்னும்படி இருந்தாராகில். (மன்னு மடலூர்வன் வந்து) தாம் இருக்கும் வரையில் என் மடலும் நித்யமாய்ச் செல்வாதிற்கும். (மடலூர்வன்) மடலும் கையுமாய் வந்து தாம் கொண்டாடியிருக்கும் குணப்பெருமைகள் அனைத்தையும் அழிப்பேன்.

இப்பாகரத்தால், அவன் விரைவில் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளும் படியாக என் பேரன்பை மடலுருவதன் மூலம் வெளிப்படுத்துவேன் என்று சொன்னதாய் முடிந்தது. இவளுடைய இம்முயற்சி ஸாத்நத்தில் அந்வயிக்குமோ? எனில்: அந்வயிக்காது. அவனையே உபாயமாகக்கொண்ட இவளுடைய இதுபோன்ற முயற்சிகளெல்லாம் அவ் விஷயவைலக்ஷணயந்தை அறிந்ததாலுண்டாகும். ஆற்றுமையினால் ஏற்படுமவை. இவளைப்பெற அவன் செய்யும் முயற்சிகளே ஸாத்நத்தில் சேரும்.

திவ்யப்ரபுத்த, ஸாரம்

பெரியதிருமடல் தனியன் வ்யாக்யானம் முற்றிற்று.



ஸ்ரீ:
ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம:



பெரியவாச்சான் பின்னை அருளிச்செய்த

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம்

அவதாரிகை

பெரியதிருமடலாவது-கண்ணனுஞ்சுழலையிட்ட ப்ரபுந்தும் இன்னமென்று; போர்கூட்டுப் பொரிகொறிக்கை. இரண்டு தலையிலுள்ளாரும் கைவிட்டால் அன்று ஒருவழியே போக லாமென்று தாத்பர்யம்.

அழகியமணவாணப்பெருமாள்நாயனாரருளிச்செய்த

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம்

அவதாரிகை

“मायां पुञ्च द्वास्त्रय एवाधनाः स्मृताः । यत्ते समाधिगच्छन्ति यस्यैते तस्य वदनम् ॥” (பார்யா புத்ரர்ச த்ராஸர்ச த்ரய ஏவாத்நா: ஸ்ம்ருதா: | யத்தே ஸமதி,க,ச்ச,ந்தி யஸ்யதே தஸ்ய தத்,த,நம் ||) ஸீலவயோவ்ருத்தாதிகள் துல்யமாயிருப்பன இரண்டும் தம்மில் விஷயமாய், இருவர்க்கும் யாத்,ருச்சி,கமாக ஸம்ஸ்லேஷம் ப்ரவ்ருத்தமாய்படியே, விஸ்லேஷமும் யாத்,ருச்சி,கமாகக்கொண்டு ப்ரவ்ருத்தமாய், அந்நதரம் இரண்டுதலைக்கும் அபி,நிவேஸம் கரைபுரண்டு பொறுக்க

தீவ்யப்ரபந்தஸாரம்

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம்

அவதாரிகை

பெரியதிருமடலாவது-சிறியதிருமடலைப்போலே, அன்பின் மிகுதியாலே தன் ஸ்வரூபத்தையும், ப்ரஸ்வரூபத்தையும் அறியவொட்டாமல் கண் சுழன்று கிறுகிறுக்கவைத்த மற்றொரு பிரபுந்த்மாகும். ஸ்வரூபத்தை அழித்துக்கொண்டு மடலெடுத்துப் பரமபுகழுனைப் பெற முயலும் இம்முயற்சி, தெல்லை அடையமுடியாத ஒருவன், தெற்கதிசீப்போரை வழியல்லாவழியில் கொளுத்தி, அதில் வெந்த தெற்பொரிகளைக்கொறிப்பதற்கு (தின்பதற்கு) ஒப்பாகும். நாயகி

* தம்பின்னை வ்யாக்யானமென்று சில ப்ரதிகளில் உள்ளது.

* வாடினேன் வாடிதொடங்கி இவ்வளவும்வர புகுவது குணங்களை சீலநம்பண்ணிப் போருகையாலே அபி, நிவேஸம் மிக்கு, வழியல்லா வழியேயாகிலும் காணவேண்டுமென்று கண்ணஞ்சுழலையிட்டபடி.

இப்பரபுந்தம், எம்பெருமானோடு கலந்து பிரிந்தாளொரு பிராட்டி, தன் ஆற்றுமையாலே மடலூர்ந்தாகிலும் காணவேண்டுமென்னும் துணை தமக்குப் பிறந்து பேசுகிறார்.

அரிதாயிருக்க, பிறரறிய வந்த கலவியல்லாமையாலே கடலேறி வடிந்தாற்போலேயிருக்கிற வடிவிலேயுள்ள வேறுபாட்டைக் கண்டு பூந்துக்களானவர்கள், ப்ரவ்ருத்தமான ப்ரகாரங்களை அறிந்து, இங்ஙனே பிறக்கலாகாதென்று சிரோதி(து)த்தாலும், அபிமதவியல்வேஷத்தாலும் ஆற்றுமை அறக் கைவிஞ்சினால் பூந்துக்கள் நசையற்று, இத்தலையில் ஸ்த்ரீத்வாதி, குணங்களையும் விட்டு எதிர்த்தலைக்கு குணஹாசியையும் வினைப்பித்து

யினுடைய அதிப்ரவ்ருத்தியைக்கண்டு அவளைச் சேர்ந்தவர்களும், நாயகனுடைய குணஹாசியை நாயகியின் வாய்மூலமாகவே கேட்டு அவளைச் சேர்ந்தவர்களும் இருவரையும் கைவிட்டால், அப்போது வேறு போக்கற்று இருவரும் கூடி ஒரு வழியே போகலாம் என்று மடலெடுக்கும் நாயகிக்குக் கருத்து.

“வாடினேன் வாடி” [பெரியதிரு 1-1-1] என்று தொடங்கி சிறியதிருமடலுக்கு புகுவது, குணங்களை மறப்போருகையாலே ஆற்றுமை மிகுந்து தவறான வழி சென்றவது காணவேண்டுமென்று கண்கழன்று மயக்கமுற்றபடியாகும் இப்பிரபுந்தம். சிறியதிருமடலும் அவனுடைய குணங்களை நினைவுறுத்தி ஆற்றுமையை அதிகரிக்கச் செய்துவிட்டது; அவன் வந்தபாடியில். ஆகையால், சிறுபோரிலே தோற்றார் பெரும்படை திரட்டிப் பெரும் போர் புரிவதுபோலே பெரியதிருமடலாகிற இத்தூலைத் தொடங்குகிறார்.

எம்பெருமானோடு கலந்து பிரிந்த ஒரு பிராட்டி அவளைப் பெருமல் தூரிக்கமாட்டாமையாலே ‘மடலூர்ந்தாகிலும் காணவேண்டும்’ என்று கூறும் துணை தமக்கு பிறந்து அதைப் பேசுகிறார் இப்பிரபுந்தத்திலே.

மடலாகிறது - இரண்டு தலைக்கும் அவத்யத்தை விளைக்குமதன்றோவென்ன; அதுதானன்றோ தேட்டம் என்கிறது. “ராமஸ்ய டயிதா மார்யா நிய்யம் ப்ராணஸமா ஹிதா” (ராமஸ்ய த்யுமிதா ப்யார்யா நித்யம் ப்ராணஸமா ஹிதா) என்றும், “மரேவ ஸுக்லத் கிஷ்கிம்ஹஸ்தி ந சங்ஸய:। சமர்யாவபி தௌ யஸ்மா நாஸேதே பரந்தபெள” (மமைவ துஷ்க்ருதம் கிஞ்சிந் மஹதுஸ்தி ந ஸம்ஸய:। ஸமர்த்தத்யாவபி தெள யந்மாம் நாவேகேதே பரந்தபெள) என்றும், “ஸஸ்யஸ்து ராமாய ஸலக்ஷ்மணாய தயா யிதுமீ ஜனகஸ்ய ராஜ:” (ஸ்வஸ்த்யஸ்து ராமாய ஸலக்ஷ்மணாய தத்யா பிதுர்மே ஜநகஸ்ய ராஜ்ஞ:) என்றும், “ந மஸ்யராயா ந ச மாதூரஸ்யா ஸ்யோ ந ராஜ்ஞோ ந ச ராகவஸ்ய” (ந மந்த்யூராயா ந ச மாதூரஸ்யா த்யோஷோ ந ராஜ்ஞோ ந ச ராகவஸ்ய) என்றும், “யதி ப்ரீதிர்மஹாராஜ யதனுபாஹதா மயி। ஜஹி மா நிவிஷக்ஸ்வ் ப்ரதி-

இப்படி ஐக்யதுபஸம்ஹாரம் பண்ணியாகிலும் முகத்தே விழித்தல்லது மீளுவதில்லை என்னும்படியான ஆற்றுமை கைவிஞ்சினால் பண்ணுவதொரு ஸாஹஸப்ரவ்ருத்தி விசேஷமாயிருக்கும் மடலாவது.

இதுதானிருக்கும்படியென்னென்னில், அபிமதவிஷயத்தை ஒரு படத்திலே எழுதி, வைத்த கண் வாங்காதே அத்தைப்பார்த்துக்கொண்டு தன்னைப்பேணுதே ஊனுறக்கமு

மடலென்பது நாயகனுக்கும் நாயகிக்கும் தோஷத்தை விளைப்பதன்றோ என்னில்: சூனத்தைப் பேணியிருந்து பூலனைப்பெறுதபோது, தோஷத்தை விளைத்துக்கொண்டாவது பூலனைப் பெறுவதே வேண்டியது என்கிறது இப்பிரபந்தத்தில். “ராமனுக்கு இனிய மனைவி: எப்போதும் உயிரைப்போல் நன்மை பயப்பவள்” [ரா-பா 1-26] என்றும், “எதிரிகளை அழிப்பவர்களும் எதையும் செய்யவல்லவர் அருமான ராமலக்ஷ்மணர்கள் என்னைக் கணிசியாமலிருப்பதிலிருந்து, நான் செய்த பெரியதோர் குற்றம் உள்ளதென்பதில் ஐயமில்லை” [ரா-ஸு 38-47] என்றும் “இனியவனோடு கூடிய ராமபிரானுக்கும் என் தத்தையான ஜனகமஹாராஜாவுக்கும் மங்குளமுண்டாகட்டும்” [ரா-ஸு 32-9] என்றும், “மந்த்யூரை, என் தாயான கைகேயி, அரசரான துஸரதர், ராமபிரான் ஆகியவர்களுடைய பாபத்தினால் ராகுடன் வனம் போகவில்லை; அதற்கு என் பாவமே காரணம்”

शामनुपाल्य ॥” (யதி, ப்ரீதிர் மஹாராஜ யத்யநுக்யராஹ்யதா மயி) ஜஹி மாம் நிர்விஸங்கஸ்த்வம் ப்ரதிஜ்ஞாமநுபாலய ॥) என்றும், “வளவேமுலகிற்படியாலும், “மிக்கசீர்த் தொண்டரிட்ட பூந்துளவின் வாசமே” என்றும் அத்தலைக்கு ஸம்ருத்தி, யைப் பாரிக்க, “உணர்வெனும் பெரும்பதம் தெரிந்து நாடினேன்” என்றும் பேசுகிற இவருடைய பேரளவுக்குப் பேருருமோவென்னில்; ஜ்ஞாநாபராதமன்று; புகுவத் ஸௌந்தர்யாபராதமாகையாலே. “बहवो नृप कल्याणशुणः पुत्रस्य सन्ति ते” (புஹவோ ந்ருப கல்யாணகுண: புத்ரஸ்ய

மற்றுத் திரியாநின்ற இத்த, மஹாநிபைக்கண்டு ராஜாக்கள் கூட்டுதல், தைவம் கூட்டுதல், இரண்டுமில்லையாகில் முடிந்து பிழைத்துப்போதல் செய்யுயித்தனையாதல்.

இதுக்கு அபிப்ராயம் இதுவாகில், வளவேமுலகிற்படியே ஸ்வவிநாஸத்தை அங்கீகரித்து அத்தலைக்கு அவத்யம் வாராதபடி பரிஹரிக்க ப்ராப்தமாயிருக்க, அத்தலைக்கு அவத்யத்தை வினைத்து நினைத்தது தலைக்கட்டிக்கொள்ளநினைக்கிற இது சேருமோ? என்னில், நிருபித்தால், அங்ஙன் நினைக்கிற அதுவும் அத்தலைக்கு அவத்ய பரிஹாரம் பண்ணித் தலைக் கட்டுமதுவே.

[ரா-?] என்றும் “பிரானே! என்னிடம் அன்புனதாகில், நான் அருளத்தக்கவனாகில், ஐயமின்றியே என்னை கைவிடுவீர். ப்ரதிஜ்ஞையைக் காப்பாற்றிக்கொள்வீர்” [ரா-உத் 06-4] என்றும், “வளவேமுலகில்” [திருவாய் 1-5] என்ற திருவாய்மொழியிலும், “மிக்க சீர்த்தொண்டரிட்ட பூந்துளவின் வாசமே வண்டு கொண்டு வந்தூது மாகிலே, கெண்டையொண்ணும் துயிலும், என் திறம் பண்டு பண்டுபோலொக்கும்” [பெரியதிரு 11.1-9] என்றும்—பிராட்டி, ப்ரதாழ்வான், இனையபெருமான், தம்மாழ்வார் ஆகிய பேரறிவாளர்களும், இவ்வாழ்வார்தரமும் புகுவத்ஸம்ருத்தியைப் பாரிப்பவராயிருக்க, “உணர்வெனும் பெரும்பதம் தெரிந்து நாடினேன்” [பெரியதிரு 1.1-1] என்றும் பேசுகிற இவருடைய பேரறிவுக்குத் தருமோ இவருடைய இச்செயல்? எனில்: இவர் அறிவின்மேல் குற்றமில்லை; பரமபுருஷனின் அழகினால் விளைந்த குற்றமேயிது. அழகு மாத்திரமல்ல; அவன் குணங்களுக்கும் இதில் பங்குண்டு. “அரசனே!

ஸந்தி தே) “வாதூநாமிவ சீலேन्द्रோ குணானாமாகரோ மஹாத்” (தாதூநாமிவ ஸைலேந்த்ரோ குணநாமாகரோ மஹாத்) என்றும் உண்டாகையாலும் இதுவே சேரும்.

“தூல்ய ஸீல வயோ வ்ருத்தாம்” என்கிறபடியை உடையராயிருப்பாரிருவர் தைவ்யோக்யத்தாலே கூடி, தைவ்யோக்யத்தாலே பிரிந்து, நெடுங்காலம் வரவுபார்த்திருந்து உக்காணமையாலும், த்யூஷ்டோபாயமும் அத்யூஷ்டோபாயமும் கைவாராமையாலும், ஆற்ற

ஆனால் இவை கூடினபடி எங்ஙனேயென்னில், *வள வேழலகில் தம் ஸ்வருபஜ்ஞாநத்தாலே இருய்க்கப் பார்த்தாராய், இங்கு ஈஸ்வர ஸ்வருபஜ்ஞாநத்தாலே மேல் விழப் பார்க்கிறார். அவனுக்கு குணஹாநியைப் பண்ணவொண்ண தென்று தம்மைக்கொண்டு இருய்த்தார்; அவனுக்கு ஸ்வருப ஹாநியை வினைக்கவொண்ணதென்று மேல்விழப் பார்க்கிறார். “அவன் ரகட்கன்” என்கிற ஜ்ஞாநமாத்ரமேயாய், “பெற்ற போது பெறுகிறோம்” என்றிருக்கில் அவனுடைய வைவக்ஷண்ய ஜ்ஞாநம் பிறந்ததில்லையாமே. அப்படி வளவே

உன் பிள்ளைக்குப் பல நற்குணங்கள் உள்ளன” [ரா-அ 2-26] “மலையரசன் தாதுக்களுக்கு இருப்பிடமாவதுபோல் ராமபிரான் குணங்களுக்குப் பெரியதோர் இருப்பிடம்” [ரா-கி 15-21] என்று சொல்லப்படும் குணங்கள் ஸாமான்யரையும் ஈடுபடுத்தும்போது, பேரன்புடைய இவரை ஈடுபடுத்தி வழியல்லாவழியில் செலுத்துமென்பது பொருத்தமுடையதேயாம்.

“ஒத்த குணம் வயது ஒழுக்கம் ஆகியவற்றையும், ஒத்த குலத்தையும் அழகையும் உடையவளான சீதைக்கு ராமபிரானே தகுந்தவர்; அவருக்கும் கருங்கண்ணியான இவளே தகுந்தவன்” [ரா-கி 16-5] என்று எல்லாவிதத்திலும் பொருத்தமுடையராயிருப்ப வர்களான நாயக நாயகியரிருவர் தங்கள் புண்ணிய வஸத்தாலே கூடி, அத்தாலேயே பிரிந்து, ஒருவர் மற்றொருவருடைய வரவை நெடுங்காலம் எதிர்பார்த்திருந்து வரக்காணமையாலும், த்யூஷ்டோபாயங்களும், அத்யூஷ்டோபாயங்களும் கூட்டிவைக்காமையாலும்.

வொண்ணாத அபிவிவேசம் மிக்கு, மடலூர்ந்தாகிலும் காணவேணுமென்கை யோக்யம். கூடுவதும் பிரிவதும் இரண்டும் புண்யபுலமென்றது; கூடுகை புண்யபுலம்; பிரிகை புண்யபுலமானபடி எங்ஙனையென்னில்; “वाताप फलान्तमिव प्रणष्टं वरेण बीजं प्रतिसङ्गृह्य” (வாதாதப க்லாந்தமிவ ப்ரணஷ்டம் வர்ஷேண பீஜம் ப்ரதிஸஞ்ஜஹர்ஷ) என்னுமா போலே ஸ்நேஹவர்த்தகமாகையாலே. த்ருஷ்டோபாயமென்கிறது - தெளத்யாதிகளை; அத்ருஷ்டோபாயமென்கிறது - தையொருதிங்களிற்படியை.

முலகில் அகன்றவரிதே மாசறு சோதியிலே மடலெடுக்க ஒருப்பட்டார். “மயர்வற ம தி ந ல ம ரு னி ன ன்” என்று புக்திருபாபந். ஜ்ஞாந மிதே இவர் பெற்றது. அவ்விரண்டினுடைய கார்யமும் பிறந்தல்லது நில்லாதே. ருஷிகளிற் காட்டில் புகுவத்ப்ரஸாதலப்தமான ஜ்ஞாநாந்தங்களை யுடைய ஆழ்வார்கள் வாசியிருக்கும்படியிதே இது. அங்குத் தான் “वापमानय” (சாபமானய) என்று வில்லைக் காட்டிப் பகட்டினாற்போலே மடலைக்காட்டிப் பகட்டி முகத்திலே விழிக்கப்பார்க்கிறவித்தனையிதே. அல்லது, செய்து தலைக் கட்டக்கடவதாகச் சொல்லுகிறதன்றே. மடலெடுக்கையாகிறது — எதிர்த்தலைக்கு குணஹாரியை விளைக்கையிதே. குணஹாரியை விளைக்கவே, குணாதிசயிஷயமாகையாலே

தாங்கவொண்ணாத பேரன்பு மிகுந்து, மடலூர்ந்தாவது காணவேணுமென்று முயற்சிப்பது தகுந்ததே. நாயகநாயகியர் கூடுவதும், பிரிவதும் புண்ணியபுலம் என்றது; கூடுவது புண்ணியபுலம் என்றது பொருத்தம்; பிரிந்தது புண்ணியபுலம் என்றது எப்படிப் பொருத்தம்? எனில்: “காற்றாலும், வெயிலாலும் வாடி வதங்கிய விதை மழையினால் (முன்னிலும் அழகியதாய் முளைவிடுவது) போல் முன்னிலும் பொலிவுபெற்றான் சீதாபிராட்டி” [ரா-ஸு 29-6] என்னுமா போலே, பிரிவு அன்பை வளர்ப்பதாகையாலே பிரித்ததும் புண்ணியபுலமேயாம். த்ருஷ்டோபாயங்கள் என்றது தூதுவிடுதல் முதலான ப்ரத்யக்ஷஸித்த்யமான உபாயங்களை, அத்ருஷ்டோபாயங்களென்றது—“தையொரு திங்கள்” [நாச் திரு-1] திருமொழியிலே நாச்சியார் காமனை ஆஸ்ரயித்தது போன்று ஸாஸ்த்ர ஸித்த்யமான உபாயங்களை,

“स्त्रियो वृद्धास्तस्थश्च सायं प्रातस्समाहिताः। सर्वान् देवाश्चम-
सन्ति रामसार्थं यशस्विनः॥” (ஸ்த்ரியோ வ்ருத்தாஸ்தஸ்த தருண்
யஸ்ச ஸாயம் ப்ராதஸ் ஸமாஹிதா: | ஸர்வாந் தேவாந்
நமஸ்யந்தி ராமஸ்யார்த்தே யஸஸ்விந: ||) என்கிறபடியே
இராதே மடலூருகிற இது சேருமோவென்னில்; சேரும்.
மடலூருகைதான் உண்ணாதே குளியாதே உகந்த விஷ
யத்தை ஒரு படத்திலே லிகித்து அதைக்கொண்டு திரி
கையும், அறவினால்தான் அதின் காற்கடையிலே விழுகை

குணத்தையொழிய ஜீவிக்கமாட்டானிறே. குணமே தூரகமாக
நினைத்திருப்பார்க்கு குணத்தை அழிக்கையாகிறது—குணியை
அழிக்கக்கடவதிறே. தனக்கு குணஹாரியை வினைக்கையாவது—
தன்னை அழிக்கை. ஆகையாலே தன்னை அழிக்கமாட்டாமே
இவன் மடலூர ஒருப்பட்டபோதே. அவன் இவன் ஸந்தியிலே
வந்து மேல்விழுமே; அவனுக்கு ஸ்வரூபஹாரி வாராமே தன்
னபிழமதும் பெற்றுத் தலைக்கட்டலாமாகில் இதுக்கு மேற்
பட்ட வாய்ப்பில்லையிறே. இனி மடலெடாதொழிந்தபோது
அத்தலைக்கு அவத்யத்தைப் பண்ணிற்றாயித்தனையிறே.

ஸர்வேஸ்வரன் ஸ்ருஷ்ட்யந்முகனாய்க்கொண்டு கண்
வளர்ந்தருள, ஸ்ருஷ்டிகாலமானவாறே திருநாயியிலே ஒரு
தாமரை பூத்தது; அதிலே சதுர்முகன்வந்து தோன்றினாய்,

“ஸ்த்ரியோ வ்ருத்தாஸ்தஸ்த” [ரா-அ 1-52] என்று தொடங்கும்
புரீ ராமாயண ஸ்லோகத்தில், [தாடகாஸுபுரஹுமாரீசாதிகளை
வென்று) புகழ்படைத்த ராமனுக்காக (அயோத்தியிலுள்ள) ஸ்திரீ
களும், கிழவர்களும், குமரிகளும், மாலையிலும், காலையிலும்
எல்லா தேவதைகளையும் குறிக்கொண்டு வணங்குகிறார்கள்] என்று
சொன்னபடியே, அவனுக்காக வழியல்லா வழியில் பரிவவேண்டி
யிருக்க, முறையற்ற வழியில் அவனைத்தாற்றி மடலூருவது
பொருத்துமோ? என்னில்: பொருத்தும்; மடலூர்வதாவது.—
உண்ணாமல், குளிக்காமல் தான் காதலிக்குமவனை (அல்லது
அவனை) ஒருபடத்திலே எழுதி, அதையெடுத்துக்கொண்டு திரிவதும்,
காதல்தோய் முற்றினால் அந்தச் சித்திரத்தின் காலிலே விழுவதும்,
விழுந்தால் அப்படியே கரையாளரிக்கும்படி கிடப்பதும், அப்படியே
உயிர் விடுவதுமாகும். இவையெல்லாம் காதலால் வருவதாகையா

பும், விழுந்தால் அங்ஙனே செல்லரிக்கக் கிடக்கையும், அங்ஙனே முடிகையும். இத்தால் ப்ரயோஜனமென்னென்னில், அவன் கேட்குமென்கையும், இல்லையாகில் இது தானே ப்ரயோஜனமாகை.

“**कामिनो वर्णयन् कामान् लोभं लुब्धस्य वर्णयन् । नरः किं फलमाप्नोति कूपेऽन्धसिन्धु पातयन् ॥**” (காமிநோ வர்ணயந் காமாந் லோபம் லுப்தஸ்ய வர்ணயந் | நர: கிம் ப்லமாப்தோதி கூபே:ந்த,)

அவனைக்கொண்டு இவ்வருகுண்டான கார்ய வர்க்குத்தை உண்டாக்கச்சொல்லி, அவனுக்குக் கைவிளக்காக நாலு வகைப்பட்ட வேதங்களையும் ஒதுவித்தானாய்; அந்த வேதங்கள்தன்னிலே புருஷார்த்தமாகச் சொல்லப்படுகிற தர்மார்த்த, காமமோக்ஷமென்று சொல்லப்படுகிறது நாலு; தர்மமும் காமமேஷும், அப்படியே அர்த்தமும் காமமேஷும்; காமபுருஷார்த்தமே ப்ரத்யாகம். இனி, “புகுவத் புருஷார்த்த, மென்று ஒன்றுண்டு” என்று சொல்லுவார்கள்; அது பெறுகை துர்லபம்; பெற்றறிவாரில்லை. ஆகையால், இட்டெண்ணப் படுவதொன்றன்று. புருஷார்த்தங்களில் காமமேயிறே புருஷார்த்தம். அல்லாதவை இதுக்கு அங்குமிதே.

“**कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन**” (கர்மண்யேவாதி, காரஸ்தே மா ப்லேஷு கதாசந) காம்யருபமான தர்மங்

ளும், காதலை வெளிப்படுத்தி வளர்ப்பதாகையாலும் இச்செயல்கள் காதலர் தன்மைக்குப் பொருத்தியதே. மூடனுங்கூடப் பயனற்ற செயலில் ஈடுபடமாட்டானாகையால், இச்செயல்களின் பயன் என்ன? என்னில்; இவ்வதிபரவ்ருத்தியை அறித்து அவன் அரைகுலையத் தலை குலைய ஒடிவந்து முகங்காட்டுவதே பயன்; அப்படிச் காட்டாவிடிலும், அவனிடத்தில் காதலை வெளியிடுவதும், வளர்ப்பதுமாகிற இச்செயலே ஸ்வயம்ப்ரயோஜனமாகிறது. ஆகையால் பயனுள்ள செயலே இது.

“காமுகனின் காமங்களை வருணிப்பதாலும், உலோபியின் கரு மித்தளத்தை விவரிப்பதாலும், கிணற்றில் குருடனைத் தன்னாவது போலே, மனிதன் ஒரு தற்பயனையும் அடைவதில்லை” []

(விவ பாதயந் ||) என்று சொல்லாநிற்கச்செய்தே விடப் ப்ருத்தியாய் அஸாஸ்தீயமாய் ஸத்துக்களும் கைவிடுவ தொன்றுகையால் இது ப்ராப்தமன்றேயென்ன; அது ஸப்த்யாதி, விஷயங்களைக் காமமாகக் கொள்ளும்போதே குற்றமுள்ளது. இது வேத்யாந்தத்திற் சொல்லுகிற புகுவத், புக்தியைக் காமமென்கையாலே குற்றமில்லை. “व्यवसाया-
द्वे ब्रह्मन् नासादयति तत्परम्” (வ்யவஸாயாத், ருதே ப், ரஹ்ந் ந்ராஸாத்யதி தத்பரம்) “परमात्मनि यो रको विरकोऽपरमात्मनि।
सर्वपणाविनिर्मुक्तः स भैक्ष भोक्तुमर्हति ||” (பரமாத்மநி யோ ரக்தோ

களிலே உனக்கு அதிகாரம், இதில் தலையடியில் சொல்லுகிற பூலங்களிலே உண்டான அபி, ஸந்தியைப் பண்ணுதொழி என்றவாறு, — “मा कर्मफलहेतुर्भूः” (மா கர்மபுலஹேதுர்பூ:) கர்மம் பூலஹேதுவாகாமேகொள்; அதாகிறது — ஸகர்த்ருக மாக அநுஷ்டியாதே. “मा ते सक्तोऽस्त्वकर्मणि” (மா தே ஸங்கே, ஸ்த்வகர்மணி) பூலத்யாகத்தைப் பண்ணுகின்ற தாகில், அகர்த்ருகமாக அநுஷ்டிக்கவேணுமாகில், “இதுதான் நமக்கு என்செய்ய?” என்றுகொண்டு அநுஷ்ட்யநம் வாராத படி பரிஹரி—என்றுகொண்டு இங்ஙனே காம்யருபகர்மந் தன்னையே புகுவத் ப்ராப்திக்கு ஸாத்யமாக அருளிச்செய்தா

என்று காதலை வருணிப்பது தாழ்த்த செயலாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது; விடபுருஷர்களின் செயலென்று நல்லோர்களும் இதை இகழ்கின்றனர்; ஸாஸ்த்ர நிஷித்தமாகவுயிருக்கிறது; நல்லோர்கள் இதை விலக்கியுயிருக்கின்றனர்; இக்காரணங்களால் இது தகாத செயலாயிற்றே என்னில்: ஸப்த்யம், ஸ்பர்ஸம், ரூபம், ரஸம், சூந்த்யம் என்னும் ப்ராக்குதவிஷயங்களை விரும்பும்போதே அக்குற்றம் உண்டாகிறது. அப்ராக்குதமாய், “உபாஸீத” “த்யாயீத” என்று வேத்யாத் தங்களில் விதிக்கப்படும் புகுவத், புக்தியையே இங்கு காமமாகச் சொல்லுகிறதாகையாலே அக்குற்றமில்லை. “அத்தனாரே! (புக்தியாகிற) னளவுறுதியில்லாவிடில் அந்தப் பரவஸ்துவை அடைய மாட்டான்” [புர. ஸாந்தி 334.47] என்றும், “பரமபுருஷஸிடம் எவன் காதல்பூண்டு, இதரவிஷயங்களை வெறுத்திருக்கிறானே, அவன் பொன்னாசை முதலான ஆசைகள் அனைத்தினின்றும் நீங்கி ஸந்யாஸத்தை ஏற்றுக்கொள்ளக் கடவன்” [புர. ஹஸ்பத்ய ஸம்சுதி] “எந்

விரக்தோ஽பரமாத்மநி | ஸர்வேஷணாவிநிர்முத்தஸ் ஸ பைக்ஷம்
 போக்துமர்ஹதி ||) “यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति” (யதுச்சந்தோ
 ப்ரஹ்மசர்யம் சரந்தி) என்கிற புகுவத்யத்யவஸாயத்தைக்
 காமமென் திறது. ஸந்யாஸதர்மத்தை “மடல்” என்று
 ஆளவந்தாரருளிச்செய்தார். ஆனால் தர்மார்த்த மோக்ஷங்
 களை இகழ்வானென்னென்னில், ஜாப்யாலி புகுவான் பெரு
 மாள் திருமுன்பே லோகாயதிக ஸித்தூந்தத்தின்படியே
 சில அதர்மத்தை விண்ணப்பஞ்செய்ய, “जावालिर्ब्रह्मणोत्तमः”
 (ஜாப்யாலிர் ப்ரஹ்மணோத்தம:) என்று அவனைக்கொண்
 டாடுகையாலே இதிலும் குற்றமில்லை. தர்மார்த்த
 மோக்ஷங்களை இகழ்கையன்று உத்தேச்யம். தம்முடைய
 புருஷார்த்தத்திலுள்ள தாத்பர்யம்.

விறே. இப்படியே இந்தக் காமமும்; பூஹ்ய விஷயங்களைப்
 பற்றி இருக்குமன்றிறே இது த்யாஜ்யமாவது. வகுத்த விஷ
 யத்தைப் பற்றி வருமன்று உத்தேச்யமாகக் கடவது.
 அப்ராப்த விஷயங்களில் காமத்தை நிரோத்யித்தது, வகுத்த
 விஷயத்தில் காமத்தை விதித்தது. “निर्दिश्यासितव्यः” (நிதி,

தப் பரவஸ்துவை விரும்புமவர்கள் ஸ்திரீஸங்க்யமின்மையை அனுஷ்
 டிக்கின்றனரோ” [கட. 2.15] என்கிற புகுவத்ய புக்தியாகிற
 துணியைவையே இங்கு காமமென்கிறது. உற்றுமுதலினர் அனைவரை
 ிடும் உதறித்தன்னித் தொழில்படும் ஒற்றுமையைக் கொண்டு ஸந்
 யாஸதர்மத்தை ஆளவந்தார் மடலென்று அருளிச்செய்தார். இத்
 திருமடலின் தொடக்கத்தில் அறம, பொருள். வீடு என்னும்
 மற்றைப் புருஷார்த்தங்கள் மூன்றையும் இகழ்வதற்குக் காரண
 மென்னவெனில்: ஜாப்யாலிமஹர்ஷி ஸ்ரீராமபிரானுக்கு முன்னாலே,
 அவரை அயோத்திக்குத் திருப்பிக் கொண்டுபோகவேண்டுமென்னும்
 ஆசையாலே லோகாயத ஸித்தூந்தத்தின்படி சில நாஸ்திகவாதங்
 களைப்பேச, “அந்தணர் தலைவரான ஜாப்யாலி” [ரா-அ. 108-1]
 என்று, ராமனிடத்தில் அவருக்குள்ள அஷ்பிள் மிகுதியைக்கண்டு
 வால்மீகி புகுவான் அவரைக் கொண்டாடுகையாலே; இதுவும் அது
 போலே கொண்டாடத்தக்கதேயாகும். இவருடைய குறிக்கோள்
 அறம் பொருள் வீடுகளை இகழ்வதன்று; தம்முடைய புருஷார்த்த
 மான காமத்தைப் புகழ்வதிலேயே இவருக்கு நோக்கு.

“கடலன்ன. காமத்தராகிலும் மாதர் மடலூரார் மற்றையார்மேல்” என்று சொல்லாநின்றதேயென்னில்; அது விதி, நிஷேத, வசனோக்தியன்று; ராகுப்ராப்தமாகையாலே தோற்றார் மடலூருமத்தனை; விதி, நிஷேத, மாகில் ராஜாஜ்ஞைக்கு நிற்கவேணும் காமம்.

இப்படி மடலூர்ந்தாராரென்னில் “सदैवगन्धर्वमनुष्यपन्नं जगत्सर्वं परिचर्तयाम्यहम्” (ஸதே, வக, ந்த, ர்வமநுஷ்யபந்நக, ம் ஐக, த் ஸஸர்ஸம் பரிவர்த்தயாம்யஹம்) என்றும், “अशोक शोकापनुद शोकोपहतचेतसं । त्वन्मामानं कुरु शिप्रं प्रियासन्दर्शनेन मां॥”

த்யாஸிதவ்ய:) என்று கொண்டு விதி, ரூபமாய் வருகிற காம மாயிற்று அது, இங்குக் காமமாகச் சொல்லுகிறதுதான் புக, வத், புக்தியை.

இந்த புக்திதான் உபாஸநபுக்தியாய் வருமதல்ல; புக, வத்ப்ரஸாத, மடியாக கைங்கர்யத்துக்குப் பூர்வகாலீந மாய்க் கொண்டு வரும் புக்தியாயிற்று. கர்மஜ்ஞாநஸஹக்ருத மாய் வரக்கடவ புக்தியாயிற்று வேத்யாந்தங்களிலே சொல்லுகிற ஸாத, நபுக்தியாவது; இதுக்கு அந்தக் கர்மஜ்ஞாநங்களி

“கடலன்ன காமத்தராகிலும் மாதர் மடலூரார் மற்றையார் மேல்” என்று தமிழ் தூத்களிலே ‘புருஷர்கள் மடலூரலாமேயொழிய மாதர் மடலூரக்கூடாது’ என்று ஒர்வரம்பு கட்டியிருக்கிறதேயெனில்: ராஜாஜ்ஞை போலே அதை விதி, நிஷேத, வசனமாகக் கொள்ளக் கூடாது. காமமென்பது அவரவர் விருப்பத்துக்கே கட்டுப்படுமாகையாலே, தானாகத்த விஷயத்திலே மிகவும் ஈடுபட்டவர்கள் மடலூருவதில் தவறில்லை. விதி, நிஷேத, வசனமாகில் அரசனுடைய ஆணைக்குக் கட்டுப்பட்டே காமம் தொழிற்படவேண்டும்; அப்படி நாம் காணவில்லையே.

இப்படி மடலூர்ந்தாரீ யார் யார்? என்னில்: “தே, வர், க, ந்த, ர் வர், மஸிதர், பரம்புகன் முதலியவற்றோடு கூடியதான உலகை மலைகளோடுகூட நான் தலைகீழாக்குவேன்” [ரா-ஆர 64-75] ‘நோகத்தைப் போக்கும் அநோகமரமே! என் காதலியைக் காட்டுவதன்மூலம், துன்புற்ற மனத்தையுடைய என்னை விரைவில் உன்

(அலோக ஸோகாபநுத்ய ஸோகோபஹதசேதஸம் । த்வந் நாமாநம் குரு க்ஷிப்ரம் ப்ரியாஸந்த்யர்ஸநேந மாம் ||) என்றும், “न मे स्नानं बहुमतं वस्त्राण्याभरणानि च । तं विना कैकयीपुत्रं भरतं धर्मचारिणम् ||” (ந மே ஸ்நாநம் பூஹுமதம் வஸ்த்ராண்யாப்ரணுநிச । தம் விநா கைகயீபுத்ரம் பூரதம் த்யர்மசாரிணம் ||) என்றும், “या न शक्या पुरा ब्रष्टुं भूतैराकाशगैरपि । तामद्य सीतां पश्यन्ति राजमार्गता जनाः ||” (யா ந ஸக்யா புரா த்ரஸ்டும் பூதையாசாகாஸகையி । தாமத்ய ஸீதாம் பஸ்யந்தி ராஜமார்க்கயதா ஜநா: ||) என்றும் “மன்னனிராமன்பின் வைதேவி என்றுரைக்கும் அன்னநடைய அணங்கு நடந்திலளே” என்றும் இப்ப்டிகளாலே தோற்றார் ஊருமத்தனை. வாஸவதூத்தாதிடிகள் பக்கலிலும் கண்டோம். இவள் ராஜ

னுடைய ஸ்த்நாநங்களிலே புகுவத்ப்ரஸாத்யமாய், அதடியாக பரபுத்தி பரஜ்ஞாந பரமபுத்தியாயிருக்கும். பேற்றுக்குக் கைம்முதலாக “மயர்வற மதிநலமருளினன்” என்று சொல்லி, அவ்வருளடியாக, சூழ்விசம்பணிமுகிலுக்கு இவ்வருகெல்லாம் பரபுத்தி பிறந்தபடியாய், சூழ்விசம்பணிமுகில்தன்னிலே பரஜ்ஞாநம் பிறந்தபடியாய், முனியே நான்முகனிலே பரமபுத்தி பிறந்தபடியாய் அநந்தரம் பெற்றுத் தலைக்கட்டினாராய் அருளிச்செய்தாரிறே.

பெயரையுடையவனாக-அலோகனாக (ஸோகமற்றவனாக) — செய்வாயாக” [ரா-ஆ 60-17] “அறவழிநடக்கும் கைகேயிபுத்திரனான பூரதனை நீங்கி எனக்கு நீராட்டமும், உடுப்புக்களும், அணிகளும் வேண்டியிருக்கவில்லை” [ரா-யு 124-7] என்றும், “எந்த தேவியானவள் ஆகாஸத்தில் ஸஞ்சரிக்கும் ஜீவராசிகளாலும் காணமுடியாதவளாயிருந்தாளோ, அந்த சீதையை இன்று ராஜனிடையிலுள்ள எல்லா ஜலைகளும் காண்கிறார்கள்” [ரா-அ 33-7] என்றும், “மன்னனிராமன்பின் வைதேவியென்றுரைக்கும் அன்னநடைய அணங்கு நடந்திலளே” [பெரியதிருமடல் 10] என்றும் இவ்வழிகளாலே அன்புக்குத் தோற்றார் ஊருவதுண்டு; வாஸவதூத்தை முதலானாதிடமும் கண்டோம். “ராஜகுலத்தில் பிறந்தவர்களே மட லாகுவதை இவ்வதூஹரணங்களில் காண்கிறோம்; இப்பரகாலதாயகி ராஜபுத்தியாவளோ?” எனில்:

புத்ரியானபடி எங்ஙனேயென்னில்; “ச ஸ்ய: ச முனி வ்ய: ச குலின: ச பூத்யமாந்” (ஸ ஸ்லாக்யஸ் ஸ குணீ தந்யஸ் ஸ குலீநஸ் ஸ பூத்திமாந்) என்றும் “தேசந்திறலும் திருவு முருவமும் மாசில் குடிப்பிறப்பும்” என்றும், “குலந்தரும் செல்வம் தந்திடும்” என்றும் புகுவத்கடாஷுத்தாலே ஈர: புத்ரிகளுக்குண்டான் வேண்டப்பாடு இவளுக்கு உடலா.

உபாஸகனுக்கு, தன்னுடைய புக்தி ஸாதனத்துக்கு உடலாயிருக்கும்; ப்ரபந்நனுக்கு கைங்கர்யத்துக்குப் பூர்வக்ஷண வர்த்தியாய் ப்ராப்யாந்தரீக்யதமாயிருக்கும். இத்தால் - பிரபிய ருசியைச் சொன்னபடியிறே. ஏவம்விதமானது காம புருஷார்த்தம். அங்ஙவன்றியே, இதுக்கு தூஷணம் சொல்லு வர்கள் அவஸ்துக்கள். அவர்களை நாம் சிவராக ஆதரியோம்.

“ஸ ஸ்லாக்ய: ஸ குணீ தந்யஸ் ஸ குலீநஸ் ஸ பூத்திமாந் | ஸ ஸூர: ஸ ச விக்ராந்தோ யம் த்வம் தேவி நிரீகக்ஷே ||”
[வி-பு 1-9-11]

[எவனை ஸ்ரீதேவியாகிற தேவரீர் கடாஷிக்கிறீரோ, அவனே சிறந்தவன்: அவனே குணவான்; அவனே பூசக்யஸாலி, அவனே நற்குடிப்பிறந்தவன்: அவனே அறிவானி; அவனே ஸூரன்; அவனே வீரன்] என்றும்.

“தேசம் திறலும் திருவும் உருவமும்
மாசில் குடிப்பிறப்பும் மற்றவைபும்—பேசில்
வலம்புரிந்த வான்சங்கம் கொண்டான் பேரோத
நலம்புரிந்து நன்கடையும் வந்து”

[மு-திருவ 10] என்றும்.

“குலந்தரும் செல்வம் தந்திடும் அடியார் பதிபுயராயின
வெல்லாம்
நிலந்தரம் செய்யும் நீள்விசம்பருளும் அருளொடு பெருநில
மளிக்கும்
வலந்தரும் மற்றும் தந்திடும் பெற்றதாயினும் ஆயினசெய்யும்
நலந்தரும் சொல்லி நான் கண்டுகொண்டேன் நாராயண
வென்னும் நாமம்” [பெரியதிரு 1-1-9]

கையால், இப்பிராட்டி—புகுவது, விரஹத்தாலே, “துளம்படு முறுவல் தோழியர்க்கருளாள்” என்று சொல்லுகிற படியே ஒரு வாட்டல் மாலைபோலேயிருக்கிற இவளுக்கு அபிநிவேஸம் மிக்கு மடலூரத்துணிய, அத்துணிவாலே காட்டுத்தீ தூவினார் முகம் போலேயிராதே நீராடியுண்டார் முகம்போலே குளிர்ந்து எழிலும் அறமிக்கது. “निर्गुणः परमात्माऽसौ वैदं ते व्याप्य तिष्ठति” (நிர்க்குண: பரமாத்மாஸௌ தேஹம் தே வ்யாப்ய திஷ்டதி) என்று பெருமாள் கையும்

இதிலும் பழையதாய்ப் போருகிற வழியிலே நின்றோம் நாம். அப்படி செய்தோம் நாமேயல்லோம். விவக்ஷிதராய், அறிவுடையராயிருப்பார் பலரும் இத்தையே ஆதரித்தார்கள் என்னுமிடத்துக்கு ப்ரமாணமும் காட்டி இப்புருஷார்த்தத்தையே ஆதரித்து, இத்தையொழிந்தவற்றையடையக் காற்கடைக்கொண்டு, இக்காமந்தனக்கு விஷயமாக நினைக்கிறது குணதிக்கிய விஷயத்தையாயிற்று. பரவ்யூஹவிபுவங்களன்

என்றும் சொல்லுகிறபடியே. ஸ்ரீமந்தாராயணனுடைய திருக்கண் ணோக்கினாலே ராஜபுத்திரிகளுக்குள்ள பெருமை இவளுக்கும் உண்டாகையாலே இவன் மடலூரக் குதறியில்லை.

“துளம்படு முறுவல் தோழியர்க்கருளாள் துணைமுலை சாந்து
கொண்டணியாள்
குளம்படு குவளைக் கண்ணினை யெழுதாள் கோலநன்மலர்
குழற்கணியாள்
வளம்படு முந்தீர் வையமுன்னளந்த மாலென்னும் மாலின
மொழியாள்” [பெரியதிரு 2-7-2]

என்று சொல்லுகிறபடியே, புகுவாளைப் பிரித்து ஒரு வரடல்மாலை போலேயிருக்கிற இவளுக்குக் காதல் மிகுந்து மடலூரத்துணிய, அத்துணிவாலே காட்டுத்தீதூவினார் முகம்போலே கோபங்கொண்டு கொடியதாய்க் காட்சியளிக்காமல், குளித்து விருந்துண்டார் முகம் போலே குளிர்ந்து அழகும் மிகமிகுந்தது.

“நிர்க்குண: பரமாத்மாஸௌ தேஹம் தே வ்யாப்ய திஷ்டதி |
தமஹம் ஜ்ஞாந விஜ்ஞேயம் நாவமந்யே ந லங்க்யே ||”

[புரா-ஆர 149.8]

வில்லும் உள்ளே நிழலிடாநின்றதீ! என்று திருவடியை
பீமஸேனன் சொன்னாற்போலே இவளுடம்பிலே மடல்
நிழலிடுகிறபடியைக் கண்ட தோழி “ஓர்ப்பாலிவ்வொண்
ணுதல் உற்ற நன்னோயிது தேறினோம்” என்னுமாபோலே
இவள் மடலுரப் புகுகிறபடியை அறிந்து, “तया स राज्ञि-
सुतोऽमिरामया समेयिवानुत्तमराजकन्यया। अतीव रामः शुश्रूसेऽति-
कामया विभुः श्रिया विष्णुरिवामरेभ्यः॥” (தயா ஸ ராஜர்ஷி
ஸுதோ஽பி,ராமயா ஸமேயிவாநுத்தமராஜகந்யயா। அதிவ
ராம: ஸுஸுஸுபே,திகாமயா விபு: ஸ்ரியா விஷ்ணுரிவாமரேஸர்

றிக்கே, குணநித்யமுள்ளது உகந்தருளின நிலங்களிலே
யாகையால், இங்கு நிற்கிற நிலைக்கடியான குணங்களின் ஏற்
றத்தையடைய அழித்தல், பெறுதல், செய்தாலல்லது மீளுவ
தில்லையென்று ஒருப்பட்ட த்வரையின் ஊற்றத்தைச்
சொல்லி, அதுக்காக மடலெடுப்பதாக அந்நவநீத்த ஊற்
றத்தைச் சொல்லித் தலைக்கட்டுகிறது,

[*நானேறிடாத வில்லையுடைய பரம்பருஷனான இந்த ராமபிரான்
உன் திருமேனியை வியாபித்து விளங்குகிறார்; அறிவினால் அறியத்
தக்க அவரை நான் அவமதிக்கவும் மாட்டேன்; தாண்டவும் மாட்
டேன்.] என்று அனுமானிடம் பீமஸேனன் “ஸ்ரீராமபிரானுடைய
கையும் வில்லுமான திருமேனி உன்னுடம்பிலே காட்சியளிக்கிறது”
என்று சொன்னாற்போலே இவள் மேனியிலே மடலெடுக்கவேண்டு
மென்னும் உறுதி வெளிப்படுவதைக்கண்டதோழி, “ஓர்ப்பால் இவ்
வொண்ணுதல் உற்ற நன்னோயிது தேறினோம்” [திருவாய் 4-6-1]
என்று இவள் மடலுரப் பேசுகிறபடியை அறிந்து, “ராஜரிஷியான
த்யூரத்யூனின் புத்திரனான அவ்விராமபிரான், அழகியவனும் சிறந்த
ராஜகந்யையுமான சீதையோடு கூடி, மிக விரும்பப்படும் ஸ்ரீதேவியோடு
தேவதேயனான விஷ்ணுபகுவான் விளங்குவதுபோலே மிக

“அஸ்ர ஆதிப்யோ அச்” என்னும் வியாகரணவிதியை உப
யோகித்து, “நிர்க்குணம் அஸ்யாஸ்திநி-நிர்க்குண:” என்னும் வ்யுத்
பத்தியாலே “நானேறிடாத வில்லையுடைய பெருமான்” என்று
பொருள் கொண்டார் அரும்பதவுரைகாரர். “பெருமான் னையும்
வில்லும்” என்ற ஸ்ரீஸூக்திக்கு இது பொருந்துகிறது. நேரய
குணமற்றவரான பெருமான் என்பாருமுண்டு.

வர: 11) என்று சொல்லுகிறபடியே, “உன்னுடைய ஆபீ, ஜாத்யாதி, மர்யாதைகளுக்கும் அவனுடைய ஆபீ, ஜாத்யாதி, மர்யாதைகளுக்கும் போராது இத்துணிவு. நாட்டாரும் பழியிடுவர்; மாதாபிதாக்களும் பூந்துக்களும் கைவிடுவதும் செய்வார்கள்” என்று நிஷேதிக்க “என் செய்யுமுரவர் கவ்வை தோழி இனி நம்மை” என்றும், “அன்னையென் செய்யிலென் ஊரென் சொல்லிலென்” என்றும், “யாம் மடலூர்ந்தும்” என்றும் மடலூருவது போக்கிப் புருஷார்த்துமில்லையென்று உபபாதிக்கிறான்.

சடக்கென மடலூராதே தோழிக்கு நின்று உத்தரஞ் சொல்லுவானென்னென்னில்; “**चपमानय सौमित्रे**” (சாபமானய ஸௌமித்ரே) என்றும், “இரைக்கும் கருங்கடல்

சிறியதிருமடலில் க்ருஷ்ணாவதாரத்திலே மடலெடுத்துப் பெற நினைத்தார். அவ்வவதாரம் பரத்வந்தோடொக்கச் சொல்ல லாம்படியாயிற்று. நீர்மைக்கு எல்லையிலமுமாய், அதுபோலே காலாந்தரபூவியாகாதே நினைத்தபோதே மடலெடுத்து

வும் விளக்கமுற்றான் [ரா-பா 77-32] என்று சொல்லுகிறபடியே, உன்னுடைய தற்குடிப்பிறப்பு, அழகு, குணம் முதலான பெருமை களுக்கும், அவனுடைய அப்பெருமைகளுக்கும் தகாது இத்துணிவு; நாட்டிலுன்னாரும் உன்னைப் பழிசொல்லுவர்; உன் தாய்தந்தையரும் கைவிடுவார்கள்” என்று இவனை மடலெடுக்கக்கூடாதென்று தடுக்க, “என்செய்யும் ஊரவர் கவ்வை தோழி இனி நம்மை” [திருவாய் 5-3-2] என்றும், “அன்னையென் செய்யிலென் ஊரென் சொல்லிலென்” [திருவாய் 5-3-6] என்றும், “யாம் மடலூர்ந்தும் எம்மாழியங்கைப் பிரானுடைத் தாமலர் தண்ணந்துழாய் மலர் கொண்டு குடுவோம்” [திருவாய் 5-3-10] என்றும் மடலூரு வதைத்தவிர வேறு சிறத்த பிறையிப்பயன் இல்லை இப்போது என்று நிரூபிக்கிறான் இங்கு.

விரைவாக மடலூரத்தொடங்காமல், தோழிக்கு பதிலுரைப்ப திலே பொழுதுபோக்குவானென்? என்னில்: “லக்ஷ்மண! வில்லைக் கொண்டு வா” [ரா-யு 21-22] என்று ராமபிரான் உரைத்தவுடன் அக் கடல் ஓடிவந்தது போலவும், “மடலூர்துமே” [திருவாய் 5-3-9] என்று ஆழ்வார் உரைத்தவுடன், “இரைக்கும் கருங்கடல்வண்ணன்”

தீருமங்கை மன்னன் திருவாய்மலர்ந்தருளிய

பெரியதிருமடல்

—*—

மன்னிய பல்பொறிசே ஈயிரவாய் வாளரவின்

பதவுரை:— மன்னிய—வாழ்ந்திரு; பல் பொறி சேர் ஆயிரம் வாய் வால் அரவின்—பல புள்ளிகளையும் ஆயிரம் வாய்களையும் ஒளியையும் உடையான திருவனந்தாழ்வானுடைய,

வண்ணன்” என்றும் சொல்லுகிறபடியே “மடல்” என்ன அக்கடல் பட்டது பட்டு அவன்வந்து தோன்றுமென்று பலகைப்புறத்தே பகட்டுகிறான். தோழியும் இவள் சொல்லக் கேட்டுப் போதுபோக்குமளவில் அவன் வரும் என்னுமத்தாலே “சொல்லிக்காண்” என்கிறான்.

வ்யா:—(மன்னிய) “மத்” (புத்ரம்) “வாழியரோ” “யாமோ-
பிமிவாயுஷ்வபசி மஹவநே” (யாமோஷதி, மிவாயுஷ்மந்

அழிக்கலாம்படி ஸர்ரிவிதமுமாயிருக்கிறதாயிற்று உகந்தருளின நிலங்களிலே மடலெடுத்துப் பெறவினைக்கிற இது. க்ருஷ்ணனாகிறான் நிரலஜ்ஜனாகையாலே தானும் ஒக்க மடலெடுக்கும்; மடலுக்கு இருப்பானொருவனல்லன். குணபி, மாநம் பண்ணியிருக்குமிடத்தே குணங்களை அழிக்கையாகிறது கடுகப் பெறுகைக்கு உறுப்பாயிருக்கும்.

வ்யா:—(மன்னிய) மடலெடுத்து அவனை அழிப்பதாக ஒருப்பட்ட தன் துணிவின் ஊற்றத்தை அநுஸந்தித்து, என்

[திருவாய் 5.3-11] என்று அவன் ஓடிவந்ததுபோலவும். நாம் மடலென்றவுடன் அக்கடல் கலங்கினாற்போலே கலங்கி ஓடிவருவான் என்னும் கருத்தாலே பலகைக்குப்பின்னால் (மறைவிடத்திலே) நின்று மிரட்டுவாரைப்போலே ப்யமுறுத்துகிறான். தோழியும் இவள் பதில் சொல்லுவதைக் கேட்டுப் போதுபோக்கிக்கொண்டிருந்தால் அவன் வரக்கூடும் என்னும் நினைவாலே “பதில் சொல்லுவாய்” என்கிறான்.

வ்யா:—(மன்னிய) மங்குளமுண்டாகக்கடவது; பெருமானும் பிரட்டியுமாவ சேர்த்தியைக்கண்டவுடன் “புத்ரம் தே” [ரா-புர 73-28] [உடன்கு மங்குளமுண்டா என்ற ஜனகைப்போலவும். “வாழி

அந்வேஷஸி மஹாவநே) தன் வாக்கிற் புகர் தானே அறிகையாலே என் வாக்கிலே அகப்படாதே என்காலிலே விழுந்து பிழைத்திடுக என்கிறான்.

ஒருப்பாடு சாலப்பொல்லாதாயிருந்தது. அவன் வரவு தாழ்த்து என்கையிலே தான் அழியாதே, நான் மடலெடுப்பதற்கு முன்னே வந்து முகங்காட்டி அவன் உஜ்ஜீவித்திடுக. மடலெடுக்கையாகிறது—எதிர்த்தலைக்கு குணஹாரியை விளைக்கை; குணமே தூரகமாக நினைத்திருக்கும் விஷயமாகையாலே, குணஹாரியை விளைக்கையாகிறது—வஸ்துவினுடைய ஸ்வரூபத்தை அழிக்கையிறே; நிருபகத்தையொழிய நிருப்ய எரித்தி, கிடையாதே. நான் குணஹாரியை விளைத்துத் தன்னை அழியாமே அதுக்கு முன்னே வந்து முகங்காட்டி உஜ்ஜீவித்திடுவான்; அவ்வுபாயங்கொண்டுகாணும் மடலூர்ந்து அவனையழித்துப் பெறப்பார்க்கிறது. மடலெடுத்து வ்யாபரிக்குமதுக்கு அஞ்சுகையன்றிக்கே, மடலெடுப்பதாக உத்யோகித்த மாத்ரத்திலே அஞ்சுகிற இவன் எங்ஙனே மடலெடுத்து அவனைப்பெற நினைத்திருக்கிறபடி. “வாழி” என்கிறவோபாதி மங்குள வாசகமாயிருக்கும், வாழியென்றது—வாழ்ந்திடுக என்றபடியிறே. அப்படியே இங்கும் மன்னிய என்றது—நித்யமாய் உஜ்ஜீவித்திடுக என்றபடி. அழிக்க ஒருப்பட்டார்க்கும், நினைத்தால் மங்குளாஸாஸநம் பண்ண வேண்டும்படியாய்க்காணும் விஷயவைவலக்ஷணயமிருக்கும்படி. அத்வா, (மன்னிய) இக்காமபுருஷார்த்தம் நிலைநின்றிடுக என்றுமாம்,

யரோ” [திருவிருத்தம் 2] என்று தொடக்கத்தில் மங்குளாஸாஸநம் செய்த தம்மாழ்வாரைப்போலவும், “நெடுங்காலம் வாழ்வாய்! பெருங்காட்டில் அருமருத்தைப்போலே நீ எவனைத் தேடுகிறயோ, அந்த தேயுவும் என்னுமிடமாகிய இரண்டும் இராவணனாலே அபஹரிக்கப்பட்டது” [ரஃ-ஆ 67-15] என்று பிரிவிலே கண்டவுடன் பல்லாண்டு பாடிய ஜடாயு மஹாராஜரைப்போலவும், மடலெடுப்பதென்ற ப்ரஸ்தாவம் வந்தவுடன் பல்லாண்டு பாடுகிறான்; தன் வாக்கின் வலிமை தானே அறிகையாலே, என் வாக்கிலே விழுந்து அழிந்து போகாமல் என் காலிலே விழுந்து பிழைத்துப்போகட்டும் என்கிறான் தொடக்கத்திலே.

(பல்பொறி) வைத்த கண் வாங்கவொண்ணாதபடியிருக்கிற அழகு (சேர்) சேர்ப்பாலும் சூண்ட, சர்க்கரையும் போலிருக்கை. (ஆயிரவாய்) ஸுகூஸ்பர்ஸத்தாலே பரீதி மிக்கு அப்பெருவெள்ளத்துக்குப் போக்குவிட்டு கண்டாற்

இனி, திருவந்தாழ்வானுடைய வடிவைச் சொல்லுகிறது— (பல்பொறி) . பலவாயிருந்துள்ள பொறிகளையுடையனாய், ஆயிரம் புண்ணங்களையுமுடையனாயிருக்குமாகில் பரஸ்பரம் சேராதே வைருப்பாவஹமாயிருக்குமோ? என்னில்; (சேர்) இவையுடையத் தகுதியாயிருக்கும். நரத்வளிம்ஹத்வங்கள் சேர்ந்தாற்போலே

(ஆயிரவாய்) ஸர்வேஸ்வரன் சாய்ந்தருளினால், அத்தால் வந்த ஹர்ஷத்துக்குப் போக்குவிட்டு ஏத்துகைக்கிறே பல வாய். வெள்ளம் மிகுந்தால் போக்குவிடாகப் பல வாய்த் தலை உண்டாமாபோலே ஆயிரம் வாயையுடையனாயிருக்கும். இச்சேதனன் இஸ்ஸரீரம் விட்டால் கொள்ளும் நானா பேராக, தத்துக்கும் நானாபுவந்தத்துக்கும் ஸூசகமாயிருக்கிறது. “स एनात् ब्रह्म गमयति” (ஸ ஏநாத் ப்ரஹ்ம கமயதி) “स एकधा भवति” (ஸ ஏகதா பவதி) “सर्वेषु लोकेषु कामचारो भवति” (ஸர்வேஷு லோகேஷு காமசாரோ பவதி) என்னக்கடவ திறே. அநேக ஸார்பரிக்ரஹம் பண்ணிக்கொண்டுநின்று அடிமைசெய்யவேண்டும்படியாயிற்று கைங்கர்யத்தின் ருசியும் பேராக்யதையும் இருக்கும்படி.

(வாளரளின்) அரவு—ஆதி, ரோஷன். வான் — ஒளி. இத் தால் சொல்லிற்று — ஸ்வேதரஸமஸ்த சித்சித்வஸ்துக்களுக்

(பல்பொறி) பல புள்ளிகளையுடையனாயிருக்கிறபடி. பொள்ளிலே ரத்தினங்களைப் பதித்தாற்போலே வைத்த கண்ணை எடுக்கமுடியாத படியிருக்கிற அழகைச் சொல்லுகிறது. (சேர்) புள்ளிகள் திருவனத் தாழ்வாளின் திருமேனியிலே சேர்ந்திருப்பது—பாகற்காயும் மாம் பழமும் சேர்த்தாற்போலே வீரஸமாயிருக்காமல், சேர்ப்பாலும் கற் கண்டும் கலந்திருப்பதுபோலே ஸரஸமாயிருக்கிறபடி. (ஆயிரம்) எம்பெருமானுடைய புஷ்பஹாஸ (மலர்புரையும்) ஸுகுமாரமான (மென்மையிக்க) திருமேனி தீண்டப்பெற்றதாலே ஆனந்தம் பெடுக்கெடுத்து, அவ்வானந்தப் பெருவெள்ளத்துக்கு ஆயிரம் வடிகால்கள்

போலிருக்கை. (வாளரவின்) வான்-ஒளி. “புனயுஷ” (புநர்

கும் நிருபாதி, க ஸோஷியாகையாலே, ஸோஷித்வ ஸூசகமான
புகர் அவனுக்கு குறைவற்றிருக்குமாபோலே, அவன் திரு
வடிகளிலே ஸர்வவித, தூஸ்யத்தையும் பண்ணக்கடவனான
இவனுடைய ஸோஷித்வத்தால் வந்த புகரிருக்கிறபடி, பரம
ஸாம்பாபத்தியுண்டாயிறேயிருப்பது. “யயோசித்” (யதே, ராசிதம்)
என்னக்கடவதிறே. “ஷேவ ஐதீரிசே அநீ:” (ஸோஷ இதீரிதே ஜகை:)
என்று அது உள்ளவர் என்னக் கடவதிறே. “பெருமக்க
ளுள்ளவர்” என்றிறே சொல்லுவது.

வஸ்துஸத், பாவம் நித்யமாயிருக்கச்செய்தே, முன்பு சில
நான் ப்ரக்ருதி வாய்ராய்க்கொண்டு ஸம்ஸரித்து, அத்தாலே,
“யசஸ்ஷ” (அஸந்வே) என்னலாம்படியாய், பின்பு
ஏதேனுமொரு ஸூக்ருத விஸோஷத்தாலே புகுவத்கடாகும்
பிறந்து அவ்வருகுபட்டு “ஸத்மேன ததோ
விது:” என்னும்படியாகையன்றிக்கே, நித்யமான ஸோஷித்வ
ஸ்வரூப எதித்தியுடையராய், தாங்கள் அவனை நித்யாநுபவம்
பண்ணிப்போரச்செய்தேயும், தாங்கள் இவனுடைய பேற்றை
அநுஸந்தித்து, “அவனுமொருவனே! அவனுடைய பரி
மாற்றமும் ஒரு பரிமாற்றமே!” என்று எப்போதுமொக்கக்
கொண்டாடாநிற்பார்கள்.

“சென்றால் குடையாம்” “யயோசித்” (யதே, ராசிதம்)
என்கிறபடியே, “நானிங்கே குடையாய் நின்றேன்; இங்கே
போரு” என்னாதே, ஸர்வேஸ்வரனுக்கு ஒருபோது அபேகை
யானால் அப்போது குடையாய் நிற்கும். ஸ்ரீ மதுரையில்
நின்றும் அவன்ருன் திருவாய்ப்பாடியிலே போகிறபோது
வரவும் அவன் திருமேனியில் படாதபடி தன் புணங்களாலே
மறைத்துக்கொண்டு போனானிறே. “இருந்தால் சிங்காசன
மாம்” “நான் இங்ஙனே எரிமஹாஸனமாய்க் கிடக்கிறேன்;
நீ இங்ஙனே போந்திரு” என்கையன்றிக்கே, ஸர்வேஸ்வர

வெட்டி விட்டிருப்பதுபோலேயிருக்கை. (வாளரவின்) வான்-ஒளி.
புகுவத் ஸ்பர்ஸத்தாலே ஒளிவிஞ்சி விளங்குகிறபடி.

வேல) என்னுமாபோலே. “युवेव षसुदेवोऽभूदिदयाभ्यागतौ

னுக்கு துர்யோதனாதிகள் பொய்யாஸநமிட்டபோது, “எம் ஹாஸநமாக” என்று நினைத்தபோது எம்ஹாஸநமாயிருக்கும். (நின்றால் மரவடியாம்) ஸஞ்சாரம் அபேக்ஷிதமானபோது. எம்ஹாஸநமாய்க் கிடக்கவொண்ணாதே; அப்போது பாதுக மாம்; “மரவடியைத் தம்பிக்கு வான் பணையம் வைத்துப் போய்” இத்யாதி. (நீள் கடலுள் என்றும் புணையாம்) பரப்புனடத்தான கடலிலே சமனிலாத தன்தானும் தோளும் முடிகளும் பலபரப்பிக் கண்வளர்ந்தருளும்போது, “வெள்ளை வெள்ளத்தின் மேலொரு பாம்பை மெத்தையாக விரித்து” என்கிறபடியே திருப்பள்ளி மெத்தையாயிருக்கும். (அணி விளக்காம்) திருமேனியின் நிறத்தாலும், தத்ஸாம்யமான திருக்குழலின் நிறத்தாலும் வந்த இருட்சியைப் போக்கு கைக்கு ப்ரகாஸாவஹமான மங்குளதீபமாம். (பூம்பட்டாம்) ஸர்வேஸ்வரன் திருமேனிக்குத் தகுதியான அழகிய திருப்பரிவட்டமாம். பரிவட்டமாவது — பும்ஸ்த்வாவஹமாயிருக்குமதிறே. (புல்குமணையாம்) திருவடிகளை நீட்டுதல், திருக்கைகளைப் பொகடுதல் செய்யவேண்டின போதைக்கு, “எங்கும் பக்கநோக்கறியான்” என்கிறபடியே பிராட்டியை யும் புரிந்துபார்க்கவொண்ணாதபடி ஸர்வகூந்தமான தழு வணையாயிருக்கும். ஆர்க்குத்தானென்னில் (திருமாதற்கு) உத்தரகண்ட, ப்ரக்ரீயையாலே விரிஷ்டவேஷத்திலேயாயிற்று. இப்படியிருக்கிற இவன்தான் ஆரென்னில், (அரவு) உடைய வார்க்கு அழித்து வேண்டும் ஆபரணம் பண்ணலாம்படியான கட்டிப்பொன்போலே.

“அஹம் புநர் தேவகுமாரரூபம்

அலங்க்ருதம் தம் ஸுதமாவ்ரஜந்தம் |

நந்த்யாமி பஸ்யந்தபி துர்ஸநேந

புவாமி த்ருஷ்ட்வைவ புநர் யுவேவ ||” [ரா-அ 12-104]

[தேவகுமாரனைப் போன்ற உருவினனும், அலங்கரிக்கப்பெற்றவனும், என்னை நோக்கி வருகின்றவனுமான மைந்தன் ராமனை (மனமெனும்) உட்கண்ணால் கண்டவுடனே உகக்கிறேன். கட்கண்ணால் கண்டபெ—4

சென்னி மணிக்குமிழ் தெய்வச் சுடர்நடுவுன் 1

சென்னி மணி குமிழி—படங்களில் விளங்குகின்ற மாணிக்கங் களினின்று. கொழுந்துவிட்டோங்குகின்ற, தெய்வம் சுடர் நடுவுன்—அப்ராக்குதமான ஒளிக்கதிர்களினிடையே,

சுரர்” (புவேவ வஸுதேவோ஽பூத் விஹாயாப்யாக்யதாம் ஜராம்)

“यदा यदा हि शत्यादि” (யதா யதா ஹி இத்யாதி,) “நீயும் நானும் சேர்ந்த சேர்த்தியிலே நினைத்த கார்யமெல்லாம் கொள்ள லாம்படி கைவந்திருக்குமவன் மகனை ‘கெடுவாய்! நீ காட்டிலே போ’ என்கைக்கு ஒருப்படுகிறதென்?” என்கைக்காகச் சொல்லுகிறான்.

“यदा यदा हि” (யதா யதா ஹி; இருவருமான சேர்த்திக் குறுப்பாகத் தன்னைச் சமைத்திருக்கும் இதுக்கு மேற்படத் தனக்காயிருக்குமாகாரம் இல்லை என்கை. “कौसल्या दासीवत्” (கௌஸல்யா தாஸீவத்) நம்மோடொக்கப் பட்டங்கட்டப் படும் ப்ரதாரமஹிஷியானவன், நாயிருவரும் சேர்ந்த சேர்த்தி யிலே “இற்றைப்போகு இற்றை வருவை” என்னலாம்படி தன்னைத் தாழவிடுமவன். “सखीव च” (ஸகீவ ச) இப்படி தாழநின்று பரிமாறினவனோடு நெஞ்சிற்கிடந்தது சொல்ல வொண்ணாதிருக்குமோவென்னில், இருவரும் சேர்ந்த சேர்த்தி யில் பிறந்த ஏற்றத்தாழ்வுகள் சொல்லுகைக்குத் தோழியா யிருக்கும். “भार्यावत्” (பார்யாவத்) பிறரோடு கலந்தபோது நெஞ்சில் கிடந்தத்தை வாய்விட்டுச் சொல்லுகையாவது— இத்தலையில் பேராகுஸ்ப்ருஹையை அறுத்ததாயிருக்குமே. அங்ஙனையிருக்கச்செய்தே பேராகுஸ்ப்ருஹை பிறந்ததானில் அல்வளனிலும் பார்யையாயிருக்கும்; பாரதந்தர்யத்தின் எல்லை யிருக்கும்படி. நிலைநின்ற பார்யாத் வமும் அல்லாத வற்றோபாதி வந்து கழியுமவையாயிருக்கிறபடி. “भगिनीव च”

டாலோவெனில் மறுபடியும் லாஸிபாகவே ஆகிவிடுகிறேன்] என்று துஸரதனும்.

“மஹோத்ஸவமிவாஸாத்ய புத்ராநநவிலோகநாத்।

புவேவ வஸுதேவோ஽பூத் விஹாயாப்யாக்யதாம் ஜராம் ||”

(சென்னிமணிக்குடுமித் தெய்வச் சுடர்நடுவுள்) சென்னி-
(ஈ) பூணம், குடுமி-கொழுந்து, தெய்வம்-திவ்யம். பூண
மணியினுடைய கொழுந்துவிட்டோங்குகிற அப்ராக்குத
தேஜஸ்ஸின் நடுவே; கங்காதரங்குத்தினுள்ளே இருக்குமா

(புகிவச்ச) பிறரோடு பரிமாறுமிடத்தில் பேசுததை
நெஞ்சாலும் கணிசியாதிருக்கும். இத்தை அறுக்க நினைத்தால்
அதுக்குச் சொல்லும் பாசரம் இதிதே. கூசமுறையாய்க் கடக்க
நிற்குமென்றபடி. “*मातृव्योपनिषत्*” (மாத்தருவச்சோபதிஷ்டுதே)
உறவற்றுக் கடக்க நிற்குமவனன்றிக்கே இவன் தானும் தனக்கு
வேண்டினுமாய்ப் பரிமாறுமிடத்தில், இவனுக்கு வேண்டும்
உபகரணங்களையும் தேடிக்கொடுத்து இவனுக்குப் பிறக்கும்
பிரீதியும் தன் பேராக உகக்கும் மாதாவாயிருக்கும். வகுத்த
சோஷிபக்கல் சோஷிபு, தன் ஸ்வரூபாநுரூபமாகப் பரிமாறும்
பரிமாற்றத்தை சோஷித்வம் ஒளபாதி, கமானவிடத்திலேயும்
சிவர் இப்படி பரிமாறக் கண்டோமிதே.

(அரவு) தன் மேலே சாய்கிற ஸர்வேஸ்வரனுக்கு நித்ய
ஸ்ப்ருஹணியமான நாற்றம், குளிர்த்தி, மென்மை என்றூற்
போலே சொல்லுகிற இவற்றையுடைத்தாயிருக்கை. இப்படிப்
பட்டவனுடைய, (சென்னி) சென்னியுண்டு — ரிகரம்;
(மணிக்குடுமித் தெய்வச்சுடர் நடுவுள்) அதிலேயுண்டான மணி
யுண்டு—ரத்தம். ப்ரதான நாகங்களுக்குத் தலையிலே மஹாரீக்க,
மாயிருப்பதொரு ரத்தமுண்டாகச் சொல்லக்கடவது. அந்த
மணியினுடைய குடுமியுண்டு—ரிகை, அதிலுண்டான,
தெய்வச்சுடர்நடுவுள் — அப்ராக்குதமான தேஜஸ்ஸினுள்ளே.

[மமத்தன் முகம் காணப்பெறுகையாலே பெருவிழாவைப் பெற்றது
போலே வந்தடைந்த கிழத்தனத்தை விட்டு வஸுதேவர் வானிப
ராகவே ஆனார்] என்று வஸுதேவரும் பரமபுருஷனைக் கண்ட
வுடன் கிழத்தனம் தீங்கி வானிபராக் ஆகியிருக்கும்போது, அவனைத்
தீண்டப்பெற்ற திருவனந்தாழ்வான் ஒளியிஞ்சுவதில் ஆச்சரியமென்ன?
(சென்னி மணிக்குடுமித் தெய்வச்சுடர்நடுவுள்) சென்னி-தலை;
(இங்கு) ஆதிசேஷனின் படம்; மணி-அதிலுள்ள ரத்தினம்; குடுமி-
அதனுடைய ஒளிக்கொழுந்து; தெய்வம்-திவ்யம்; அப்ராக்குதம்,
திருவனந்தாழ்வானுடைய படத்தில் மணியின் கொழுந்து விட்டு

Released by Maaran's Dog ,Toronto , Canada

மன்னிய நாகத் தணைமேலோர் மாமலைபோல்

மின்னு மணிமகர குண்டலங்கள் விரிவீசத்

2

மன்னி—பொருந்தி, அ நாகத்து அணைமேல்—அந்தத் திருவனம் தாழ்வானாகிற ஸயந்தின் மேலே, ஓர் மா மலைபோல் கிடந்து— விலக்ஷணமானவொரு கருமலை சாய்ந்தாற்போலே பள்ளி கொண்டு, மின்னு மணி மகர குண்டலங்கள் வில் வீச—ரத்நங்கள் விளங்குகின்ற மகர குண்டலங்கள் வானவிலம்போல் ஒளிவிட,

போலே. (மன்னி) பேராக்யதையின் மிகுதியாலே

வாளென்று, கீழே—ஒளியைச் சொல்லிற்று. இங்கு, தெய்வச்சுடரென்று—தேஜஸ்ஸைச் சொல்லாநின்றது. இவற்றுக்கு வாசி என்னென்னில், ஸர்ப்பஜாதிக்கு அர்ஹமாம்படி அவன் ப்ரக்ருதியிலுள்ள தேஜஸ்ஸைச் சொல்லிற்று அங்கு. இங்கு, அவனை அநுபுவிக்கையாலே வந்த தேஜஸ்ஸைச் சொல்லுகிறது. (தெய்வச்சுடர்) நாட்டிலே தேஜ:பதார்த்தங்களினுடைய தேஜஸ்ஸுக்கள்போலுமன்றிக்கே, ஈர்வரனுடைய தேஜஸ்ஸுபோலுமன்றிக்கே, அவனை நித்யாநுபுவம்பண்ணி அவனோட்டை ஸ்பர்ஸத்தாலே இவனுக்கு வந்த தேஜஸ்ஸு, அவனுக்குங்கூட இல்லையாயிற்று. “தான் கிடந்து” என்கிற விடத்து இதுக்கு அந்வயம். கங்கு, தரங்கு, மத்யே குடியிருப்பாரைப்போலே திருவநந்தாழ்வானுடைய தேஜஸ் தரங்கு, மத்யேயாயிற்று ஸர்வேவர்வரன் கண்வளர்ந்தருளுகிறது. “**कणामणिवातमयूखमण्डलप्रकाशमानोदरदिव्यधामनि**” (புணாமணி-வ்ராதமயூக, மண்டலப்ரகாஸமாநோதரதிவ்யதாமனி) என்னக் கடவதிதே.

(மன்னிய நாகத்தணை மேலோர் மாமலைபோல்) இத்தனையும் திருஷ்டார்தம். (மன்னிய நாகத்தணை) படுக்கை ஆளும் ஒருகால் உதறிப் படுக்கவேண்டாதே, இதில் சாயுமவனுக்கு

ஒங்கும் அப்ராக்குதமான ஒளிக்கற்றையின் நடுவில், வெளுத்ததாய் பெருக்கெடுத்தோடும் கங்கை, நீரகைகளினுள்ளே இருப்பதுபோலே எழுந்தருளியிருக்கை. (மன்னி) அழுந்தி; திருவநந்தாழ்வானின் கிருபையினிமைப்பெருமையாலே, பெரியபிராட்டியார் இனிமை

பிராட்டி திருமுலைத்தடத்தினாலே வீசி வில்லிட்டெழுப்பி
னாலும் எழுப்பவொண்ணாதிருக்கை. (அந்நாகம்) வாளர
வாகிற நாகம். வாள-ஒளி. (அணைமேல்) திருவநந்தாழ்வா
னாகிற படுக்கையின்மேல். (ஓர் மாமலைபோல்) ஓரஞ்ஜந
கிழி படிந்திருந்தாற்போலேயிருக்கை. (மின்னு மணிமகர
குண்டலங்கள் வில்வீச) திருமேனியின் நிறத்தால் வந்த
இருட்சிக்குக் கைவிளக்குப் பிடித்தாற்போலேயிருக்கிற
தாயிற்று திருமகரகுண்டலங்களின் புகர். மின்னாநின்றன

நினைத்தபோதெல்லாம் புதுமை மாறாதேயிருக்கை. (ஓர் மாமலை
போல்) இப்படிப்பட்ட படுக்கையிலே சாய்ந்ததொரு நீலகிரி
போலேயாயிற்று திருவநந்தாழ்வான்மேலே ஸர்வேஸ்வரன்
சாய்ந்தருளினால் இருக்கும்படி. இதுதான் அபூதோபமை. 'மா'
என்று கறுப்பாய், நீலகிரி என்றபடி. "நீலத்தடவரை
மாமணி" இத்யாதி. [நீலத்தடவரை கிடந்ததுபோல் மாமணி
திகழ அரவணை வேலைத் தலைக்கிடந்தாய்] ஸ்ரீகௌஸ்தப,
மாகிற ஆபரணம் தன்பக்கலிலே உஜ்ஜ்வலமாம்படி திருவந்
தாழ்வான் மேலே திருப்பாற்கடலிலே சாய்ந்தருளினபோது
ஒரு நீலகிரி சாய்ந்தாற்போலேயாயிற்று இருப்பது.

(மின்னுமணி மகர குண்டலங்கள் வில் வீச) ஒளியை
உடைத்தாயிருந்துள்ள ரத்நங்களாலே சமைக்கப்பட்ட மகர
குண்டலங்களிலுண்டான தேஜஸ்ஸு பரம்ப; வீச—பரம்ப.
திருமேனியின் நிறத்தால் வந்த இருட்சியைத் தீர்க்கும் மகர
குண்டலங்களின் ப்ரபையானது சிதறவடித்துக்கொண்டு
தன் பரப்பாய் நிற்கும்.

மின் எல்லைநிலமான தம் திருமுலைத்தடத்தாலே நெருக்கி வில்லா
லடித்து எழுப்பினாற்போலே எழுப்பினாலும் எழுப்பவொண்ணாதபடி
மெய்மறத்து உறங்குகிறபடி. (அந்நாகம்) வாளரவாகிற அந்த
ஆதிசேஷன். ஒளிபொருத்திய ஆதிசேஷன். (அணைமேல்) திரு
வனந்தாழ்வானாகிற படுக்கையின்மேல். (ஓர் மாமலைபோல்) திருப்
பாற்கடலிலே ஒரு மைக்கருமலை சாய்ந்தாற்போலேயிருக்கை.
(மின்னு மணிமகர குண்டலங்கள் வில்வீச) திருமேனியின் நிறத்
தால் ஏற்பட்ட காரிருளுக்குக் கைவிளக்குப் பிடித்தாற்போலேயிருக்
கிறது திருமகர குண்டலங்களின் ஒளி. மின்னாநிடும் மணிகளையுடைய

பிராட்டி திருமுலைத்தடத்தினாலே வீசி வில்லிட்டெழுப்பி
னாலும் எழுப்பவொண்ணாதிருக்கை. (அந்நாகம்) வாளர
வாகிற நாகம். வாள-ஒளி. (அணைமேல்) திருவநந்தாழ்வா
னாகிற படுக்கையின்மேல். (ஓர் மாமலைபோல்) ஓரஞ்ஜந
கிழி படிந்திருந்தாற்போலேயிருக்கை. (மின்னு மணிமகர
குண்டலங்கள் வில்வீச) திருமேனியின் நிறத்தால் வந்த
இருட்சிக்குக் கைவிளக்குப் பிடித்தாற்போலேயிருக்கிற
தாயிற்று திருமகரகுண்டலங்களின் புகர். மின்னாநின்றன

நினைத்தபோதெல்லாம் புதுமை மாறாதேயிருக்கை. (ஓர் மாமலை
போல்) இப்படிப்பட்ட படுக்கையிலே சாய்ந்ததொரு நீலகிரி
போலேயாயிற்று திருவநந்தாழ்வான்மேலே ஸர்வேஸ்வரன்
சாய்ந்தருளினால் இருக்கும்படி. இதுதான் அபூதோபமை. 'மா'
என்று கறுப்பாய், நீலகிரி என்றபடி. "நீலத்தடவரை
மாமணி" இத்யாதி. [நீலத்தடவரை கிடந்ததுபோல் மாமணி
திகழ அரவணை வேலைத் தலைக்கிடந்தாய்] ஸ்ரீகௌஸ்தப,
மாகிற ஆபரணம் தன்பக்கலிலே உஜ்ஜ்வலமாம்படி திருவந்
தாழ்வான் மேலே திருப்பாற்கடலிலே சாய்ந்தருளினபோது
ஒரு நீலகிரி சாய்ந்தாற்போலேயாயிற்று இருப்பது.

(மின்னுமணி மகர குண்டலங்கள் வில் வீச) ஒளியை
உடைத்தாயிருந்துள்ள ரத்நங்களாலே சமைக்கப்பட்ட மகர
குண்டலங்களிலுண்டான தேஜஸ்ஸு பரம்ப; வீச—பரம்ப.
திருமேனியின் நிறத்தால் வந்த இருட்சியைத் தீர்க்கும் மகர
குண்டலங்களின் ப்ரபையானது சிதறவடித்துக்கொண்டு
தன் பரப்பாய் நிற்கும்.

மின் எல்லைநிலமான தம் திருமுலைத்தடத்தாலே நெருக்கி வில்லா
லடித்து எழுப்பினாற்போலே எழுப்பினாலும் எழுப்பவொண்ணாதபடி
மெய்மறத்து உறங்குகிறபடி. (அந்நாகம்) வாளரவாகிற அந்த
ஆதிசேஷன். ஒளிபொருத்திய ஆதிசேஷன். (அணைமேல்) திரு
வனந்தாழ்வானாகிற படுக்கையின்மேல். (ஓர் மாமலைபோல்) திருப்
பாற்கடலிலே ஒரு மைக்கருமலை சாய்ந்தாற்போலேயிருக்கை.
(மின்னு மணிமகர குண்டலங்கள் வில்வீச) திருமேனியின் நிறத்
தால் ஏற்பட்ட காரிருளுக்குக் கைவிளக்குப் பிடித்தாற்போலேயிருக்
கிறது திருமகர குண்டலங்களின் ஒளி. மின்னாநிடும் மணிகளையுடைய

துன்னிய தாரகையின் பேரொளியே ராகாசம்
என்னும் விதானத்தின் கீழால்—இருகடரை 3
மன்னும் விளக்காக வேற்றி மறிகடலும்

துன்னிய தாரகையின் பேர் ஒளி சேர் ஆகாசம் என்னும்—
நெருங்கிய நகைத்ரங்களின் நிறைந்த வெளிச்சம் நிரம்பிய
ஆகாசமாகிற, விதானத்தின் கீழால்—மேற்கட்டியின் கீழே, இரு
கடரை—திருவாழி திருச்சங்குகளாகிற இரண்டு தேஜஸ்ஸுக்
களை, மன்னும் விளக்கு ஆக ஏற்றி—என்றும்ணையாத விளக்காக
ஏற்றிவைத்துக் கொண்டும்,

ரத்நங்கனையுடைத்தான மகரகுண்டூலம் தன்னுடைய
ஒளியைப் பரப்ப. (துன்னிய தாரகை இத்யாதி) நெருங்கி
யிருக்கிற நகைத்ர தாராகுணங்களினுடைய மிக்க
தேஜஸ்ஸையுடைத்தாயிருந்துள்ள ஆகாசம் போலே
யிருக்கிற திருமுத்தின் பந்தற்கீழே என்னுதல், ஆகாச
மாகிற திருமுத்தின் பந்தற்கீழே என்னுதல். ஆகாசம்

(துன்னியதாரகை யித்யாதி) நெருங்கியிருந்துள்ள நகைத்ர
தாராகுணங்களுடைய மிக்க ஒளிசேர்ந்திருந்துள்ள ஆகாச
மென்று சொல்லப்படுகிற விதானமென்னுதல், ஆகாசம்
போலேயிருந்துள்ள விதானமென்னுதல்; இதுவாயிற்று கண்
வளர்ந்தருளுகிறவிடத்தில் திருமேற்கட்டி. (வில்வீசத் துன்னிய
இத்யாதி) திருமகரகுண்டூலங்களின் தேஜஸ்ஸு எங்கு
மொக்கப் பரம்பினபடியாலே தேஜ:பதார்த்தங்களான நகைத்ர
தாராகுணங்கள் ஓரிடத்திலே போய்த் திரண்டாற்போலே;
தன்னில் தேஜ:பதார்த்தமொக்கிலும் தன்னில் விஞ்சின
தேஜஸ்ஸு வந்தால் போய் ஒதுங்கக்கடவதாயிருக்குமே.

மகரகுண்டூலங்கள் (மகரவுருவிலமைந்த காதணிகள்) தம் ஒளியைப்
பரவவிட. (துன்னிய தாரகையின் பேரொளி சேராகாசம் என்னும்
விதானத்தின் கீழால்) நெருங்கியிருக்கிற நகைத்ரங்களாகிற தாரா
குணங்களினுடைய மிகுந்த ஒளியையுடைய ஆகாசம் போலேயிருக்கிற
திருமுத்துப்பந்தலின் கீழே என்றும் கொள்ளலாம்; அல்லது ஆகாச
மாகிற திருமுத்துப்பந்தலின் கீழே என்றும் கொள்ளலாம்; ஆகா

போலேயென்றபோது கட்டின ஈத்தொற்றியிருக்கிறபடி. ஆகாஸத்தை த்யுருஷ்டாந்தமாகச் சொல்லிற்று (அஃ) அச்சுமாயிருக்கையாலே.

(இருசுடரை மன்னும் விளக்காக ஏற்றி) இவன் போனவிடமெங்கும் கூடப் போமவர்களிறே ஆழ்வார்கள். ஆகையாலே திருவாழியாழ்வானையும், ஸ்ரீபாஞ்சஜந்யாழ்வானையும் நித்யமான விளக்காக ஏற்றி. அங்ஙனன்றிக்கே சந்த்ரஸூர்யர்களைச் சொல்லிற்றுகவுமாம். ஏகார்ணவத்

பூஜ்யராயிருப்பாரைக் கண்டால் குணபூதரானவர்கள் புடைவையை ஒதுக்கிக். கடக்கப்போய் ஒதுங்கக்கடவிறே. கீழால்—கீழே.

(இருசுடரை மன்னும் விளக்காக ஏற்றி) தன்னுடைய உஜ்ஜ்வலமான கிரணங்களாலே ஸர்வவஸ்துக்களையும் தபிப் பிக்கக்கடவனுயிருந்துள்ள ஆதித்யனையும், தன்னுடைய அம்ருதமான கிரணங்களாலே ஸர்வவஸ்துக்களையும் ஸ்ரம ஹரமாம்படி பண்ணக்கடவனான சந்த்ரனையும் நிலைவிளக்காக ஏற்றி. ஸ்ருஷ்ட்யுந்முகனாய்க்கொண்டு கண்வளர்ந்தருளுகிற விடத்தை இப்படி சொல்லுகைக்கு, ஸ்ருஷ்டிக்கு முன்பு ஆகாஸமும் நக்ஷத்ரதாராக,ணங்களும் சந்த்ராதித்யர்களு முண்டோவென்னில், இக்கட்டளையெல்லாமுண்டாம்படிக்கீடாகக் கண்வளர்ந்தருளினான் என்னுதல்; அன்றிக்கே, இங்குத் தைப்படி அப்ராக்குதமாய்க்கொண்டு அங்கேயுண்டாயிருக்கு

சம்போலே என்றபோது மேலே கட்டியிருக்கும் மேற்கட்டியைச் சொல்லுகிறது. ஆகாஸத்தை உபமானமாகச் சொன்னது—(கலங்கி யிராமல்) தெளிவாயிருக்கும் ஒற்றுமையைக்கொண்டு. நக்ஷத்ர ஸ்தரானத்திலே முத்துக்கள் ஒளியிடும் ஒற்றுமையும் விவக்ஷிதம்.

(இருசுடரை மன்னும் விளக்காகவேற்றி) சக்கரத்தாழ்வானும், ஸ்ரீபாஞ்சஜந்யாழ்வானும் இவன் அவதரித்துப்போன இடமெல்லாம் இவனேடு கூடப்போமவர்களள்ளே. அவ்விருவரையும் நிலையான அணையாவிளக்காக ஏற்றி. இருசுடரையென்றது லோகப்ரஸித்தமான சந்திரசூரியர்களைச் சொன்னதாகவும் கொள்ளலாம்; "யோகந்

திலே ஸ்ருஷ்ட்யந்முக்யனாய்க் கண்வளர்ந்தருளுகிற போதாகக் கார்யபூதரான இவர்களுளரோ எப்போதும் என்னில்; அதுக்காகவிநே முற்பட ஒருபொருள் சொல்லிற்று. அன்றியே, கனிபாடுகிற இவர் தாம் பிற்பட்ட காலத்திலுள்ளாரொருவரானகயாலே தமக்கு முற்பட்

மிநே. அப்படியினில் ஒன்றும் குறையாமல் கண்வளர்ந்தருளினுன்னுதல், அங்ஙனமன்றிக்கே, கார்யருபமான கட்டளை ஸ்ருஷ்ட்யந்முக்யனாய்க் கண்வளர்ந்தருளாமல் உண்டாயிருக்குமிநே. ஆகையாலே எவ்வாறுமுண்டென்கிற புகுவதஸங்கல்பமான ஸம்ஹாரத்தைச் சொல்லுதல்; ஸர்வாவஸ்தையிலும் தத்வத்ரயமும் கூடியிநேயிருப்பது, அது கார்யாவஸ்தையில் விஸ்த்ருதமாய்க்கொண்டு ப்ரகாஸிக்கும், காரணாவஸ்தையில் நாமருபவிபாகநாந்ஹமாகையாலே ஸ்ருஷ்ட்யந்முக்யனாய்க் கண்வளர்ந்தருளாமல் கொள்ளுமித்தனைபோக்கி ப்ரகாஸியாது. ஆகையால் கார்யாவஸ்தையிலுள்ளது காரணாவஸ்தையிலும் உண்டென்னுமிடத்தைப் பற்றச் சொல்லிற்று கிறது. ஆகச் சொல்லிற்றாயற்றது—கார்யருபமாய்க்கொண்டு இவையெல்லாம் அப்படியாக என்னுதல்; அப்ராக்குதமென்ற போதைக்கு, இருகூடரென்று — இவர்கள்படியையுடையராயிருக்கிற திருவாழியையும் ஸ்ரீபாஞ்சஜன்யத்தையும் விளக்காக ஏற்றி என்றபடி. நிலைவிளக்கு—நித்யரிநே. (விளக்காக) “அணிவிளக்காம்” என்னக்கடவதிநே. “சென்றாற்குடையாம்”

துறக்கம் தலைக்கொண்ட பின்னைத்தன் நாரியலயத்துப் பேரொளிசேச் மன்னிய தாமரை மாமலர்பூத்து அம்மலர்மேல் முன்னித் திசை முகனைத் தான்படைக்க” என்று ஊழிகாலப் பெருநீரிலே உலகை ஆக்குவதற்காகக் கண்வளர்ந்தருளுவதைச் சொல்லும் ப்ரகாணமாகையாலே, அதற்குப்பின் தோன்றும் இவர்கள் அப்போது விளக்காக இருக்க இடமில்லையே என்னில்: இப்பொருளில் இந்த அஸ்வாஸ்யமிருப்பதாலேயே முதற்பொருள் உரைக்கப்பட்டது. அன்றிக்கே, இருகூடர்களென்று சத்திரஸூர்யர்களைச் சொல்லும் ஸப்த்யங்கள் அவர்களையொத்த ஒளியையுடைய ஸங்க்யஸக்ரங்களை லக்ஷிப்பதாகவும் கொள்ளலாம். கனிபாடுகிற இவர்தாம் பிற்பட்ட காலத்திலுள்ளவராகையாலே தமக்கு முற்பட்ட காலத்திலுள்ள சத்திரசூரிய

டாரைச் சொல்லத் தட்டில்லையிறே. (மறிகடலும் பன்னு திரைக்கவரி வீச) ஸர்வேஸ்வரன் திருவநந்தாழ்வான்மேலே கண்வளர்ந்தருளுகிறபோதை அழகைக் கண்ட ஹர்ஷத் தாலே கீழ்மண்கொண்டு மேல்மண்ணெறிகிற கடலானது. தன்னுடைய பரம்பின திரைகளாகிற கவரியை வீச. பெரும் திரையாய் வந்து முறிந்த குறும் திவலையானது திருவடிகளிலே வந்து உதைத்து அது துடைகுத்த உறங்கு வாரைப்போலேயாயிற்று கண்வளர்ந்தருளும்படி: “பன்னு திரைக் கவரிவீச” என்கிறவிடம் “மன்னிய சேவடியை” என்கிறவிடத்திலே அந்வயிக்கக்கடவது.

(மறிகடலும் இத்யாதி) ஸர்வேஸ்வரன், மேலே சாயப்பெற்ற ஹர்ஷப்ரகர்ஷத்தாலே கீழ்மண்கொண்டு மேல்மண்ணெறிகிற கடலும் இப்படியிருந்துள்ள தன்னுடைய திரைகளாகிய கவரியை வீச. ஸர்வேஸ்வரனோட்டை ப்ரத்யாஸத்தியாக்ஷ்வந்த யினர்த்தி. “என்றும் திருமேனி நீ தீண்டப்பெற்று — மாலும் கருங்கடலே எந்நோற்றாய்” என்னுக்கடவதிறே. உன்னை அவன் விடாமைக்கு நோற்ற நோன்பைச் சொல்லவல்லையே, நாலும் இவ்வாசையை விட்டு நோன்பு நோற்கும்படி? (பன்னுதிரைக்கவரிவீச) திருமேனியின் பரப்புக்கெல்லாம் பண்ணவேண்டும்படி பரப்புடைத்தாயிருக்கிற திரையாகிற கவரியை வீச.

வாசகஸப்தங்களைச் சொல்லக் குறையிலையன்றே. (மறிகடலும் பன்னு திரைக்கவரி வீச) அலையெறிகின்ற கடலும், தன் பரவிய அலைகளாகிற சாமரத்தை வீச; ஸர்வேஸ்வரன் திருவநந்தாழ்வான் மேலே உறங்குகின்றபோதுள்ள அழகைக்கண்ட ஆதந்தூத்தாலே கீழுள்ள மண்ணை மேலே கொண்டுவந்து எறிகிற கடலானது தன்னுடைய பரவின திரைகளாகிற சாமரத்தை வீச. பேரலையாய் வந்து முறிந்த சிற்றலைகள் திருவடிகளிலே வந்து மோதி, அதுவே கால்பிடிக்க உறங்குவதுபோலேயாயிற்று திருக்கண்வளரு கிருள். எதற்குச் சாமரம் வீசுகிறது கடல்? எனில்: “மன்னியசேவடியைப் பன்னுதிரைக் கவரிவீச” என்று அந்வயித்து, திருவடிக்குச் சாமரம் வீசுகிறதென்று கொள்ளவேணும்.

பன்னு திரைக்கவரி வீச நிலமங்கை 4
தன்னை முனநா அளவிட்ட தாமரைபோல்
மன்னிய சேவடியை வானியங்கு தாரகைமீன் 5

நிலமங்கைதன்னை முனம் நான் அளவிட்ட — முன்னொருநாள் பூமிப்பிராட்டியை அளந்த, தாமரைபோல் மன்னிய சேவடியை—திருவடித் தாமரையை நோக்கி, மறி கடலும் பன்னு திரைகவரி வீச—அலையெறிகிற ஸமுத், ராஜன் பரம்பின அலைகளாகிற சாமரங்களை வீசப்பெற்றும், வான் இயங்கு தாரகைமீன் என்னும்—ஆகாசத்திலே திரியும் நகத்திரங்களாகிற,

(நிலமங்கை தன்னை முனநாள் அளவிட்ட தாமரைபோல்) ஒருவரால் பரிச்சேத்திடுக்கொண்ணுதது பூமியிறே; அப்படி அபரிச்சேத்தியையான பூமியை ஒரு செவ்வித் தாமரைப் பூவைக் கொண்டாயிற்று அளந்தது. (முனநாள்) ஜகத்தை அளந்து கொண்டது பூதகாலத்திலேயாயிருக்கச்செய்தே

(நிலமங்கைதன்னை) தனக்கு ஸ்ப்ருஹணீயையாயிருக்கிற பூ பூமிப்பிராட்டிக்குப் பரகாரமான விபூதியை மஹாபுலி அபஹரிக்க, இந்த்ரனுக்காக, அவன் பக்கல் நின்றும் இரந்து அளந்து கொண்டானாயிற்று. (தன்னை) தான் எல்லாம் படவேண்டும் படியான அவனுடைய வைலகண்ணயம் தோற்றியிருக்கிறது. (முனநாள்) அநுபூதகாலமாய்க் கழிந்துபோகச் செய்தேயும் ஸைகாலம்போலே ஒருபேரகியாகத் தோற்றுகிறதுகாணும் இவர்க்கு. “என்று கடல்கடைந்தது எவ்வுலகம் நீரேற்றது”

அத்திருவடிதான் எப்படிப்பட்டது? எனில்: (நிலமங்கை தன்னை முனநாள் அளவிட்ட தாமரைபோல்) “பூமிந் பூமந் [பூஸூக்தம்] [பெருமையால் பூமியென்று பெயர்பெற்றிருப்பவன்] என்கிறபடியே ஒருவரால் அளவிடவொண்ணாததாயிருப்பதன்றோ பூமி. அப்படி அளவிட முடியாத பூமியை ஓன்றலர்த்த தாமரையைச் கொண்டன்றோ அளந்தாள். மென்மை, குளிர்ந்தி, திறம், மணம், அழகு முதலானவற்றில் ஒரு சிறிது ஒத்திருக்கையாலே தாமரையை உபமானமாகச் சொல்லுகிறது. (முனநாள்) முன்பொருநாள்; உலகை அளந்து கொண்டது பல யுகங்களுக்கு முன்னுயிருத்தபோதிலும்,

பூர்வக்ஷணத்திலேபோல் தோன்றுகின்றதாயிற்று இவர்ச்சு பூவநாப்ரகர்ஷத்தாலே. (அளவிட்ட தாமரைபோல்) பண்டு திருவுலகளந்தருளின திருவடிகளென்று மூதலிக்க லாம்படி செவ்வித் தாமரைப்பூப்போலேயிராகின்றது. (மன்னிய சேவடியை) ஸௌகுமார்யத்துக்கு ஒரு போலி

என்னக் கடவதிறே. இன்னும், கடைந்த கடல் நுரையும் மாற்றற்றில்லையிறே. அளந்த பூமிக்குத் திருவடிகளின் ஸ்பர்சத் தாலே வந்த கந்தம் மாற்றற்றில்லை. (அளவிட்ட தாமரைபோல்) காடும் மலையுமான பூமியை அளந்துகொண்டது ஒரு செவ் வித்தாமரைப் பூவையிட்டாயிற்று.

(மன்னிய சேவடியை) விகாஸம் செவ்வி குளிர்த்தி பரி மளங்களுக்குத் தாமரை ஒப்பாயிருக்கையாலே த்ருஷ்டாந்த மாகச் சொல்லிற்று. திரிய அதைக்கிடந்து ஸிகழிக்கிறது, தாமரையும் அந்தரக்ஷணத்திலே செவ்விமாறிப்போருகையாலே. இது செவ்விமாருதேயிருக்குமிதே. காடுமேடையும் முனநான் அளந்த வருத்தம் ப்ரளயத்திலேவந்து இளைப்பாற வேண்டும்படியாயிற்று இருப்பது. “மன்னிய சேவடியை, மறி கடலும் பன்னும் திரைக் கவரி வீச” என்று அங்கே அந்வயம். அதிஸுகுமாரமான திருவடிகளைக்கொண்டு காடுமேடுமான பூமியை அளந்துகொண்டபோதை ஆயாஸத்துக்குப் பரிஹார மாகக்கடவுதன் திணர்களாலே ஸிஸிரோபசாரத்தைப் பண்ண; அவ்வவதாரத்தை அநுஸந்தித்தால் இன்னாரென்றின்றிக்கே எல்லார்க்குமொக்கப் பரியவேண்டும்படிகாணும் இருப்பது.

(கொடியார் மாடம் இத்யாதி,) இப்பாட்டுக்கு “புட்டரரு ளிச்செய்யக் கேட்டேன்” என்று பிள்ளை அருளிச்செய்தார்:— நித்யஸூரிகள் பரிந்து கொண்டாட பரமபதத்திலேயிருக்கும் ஸர்வேஸ்வரன் ஸம்ஸாரிகளுடைய ரக்ஷணமித்தமாக இங்கே

தினைவின் முதிர்ச்சியாலே இவருக்குச் சற்று முன்பே நடத்ததுபோல் தேற்றுகையாலே ‘நான்’ என்கிறார். (அளவிட்ட தாமரைபோல்) முன்பு உலகளந்தருளியதாலேயே இத்திருவடி கன்றிச் சிவந்து செந்தாமரைபோலே காட்சியளிக்கிறது என்று திருபிக்கலாம்படி யிருக்கிறது. (மன்னிய சேவடியை) மென்மை முதலான சில குணங்

என்னும் மலர்ப்பிணைய லேய்த்த மறைக்கத்தல்

மலர் பிணையல் ஏய்ந்த — கதம்ப மாலையை அணிந்துள்ளவ ளாய், மறை கூந்தல்—மேகங்களாகிற கூந்தலையுடையளாய்,

யாகச் சொன்னவித்தனையிறே தாமரையை; அகந்தர ஸ்ஷணத்திலே செவ்விமாறிப் போகையாலே. [மாருச் செவ் வியையுடைத்தான திருவடிகளை மறிகடலும் பன்னுதிரைக் கவரி வீச] என்று அந்வயம்.

ஸந்நிதி, பண்ணவேண்டினால் திருவாய்ப்பாடியிலே மற்றொன் றிலே மறைய வளர்ந்தாற்போலே உகவாதார் அறியாதபடி மறையச் சாய்த்தருளினாலாகாதோ?

(கோடியார் மாடம்) ஸத்ருக்கள் அறியும்படி கோடி கட்டிக்கொண்டு கிடக்கவேணுமோ? (கோளூரகத்தும் புளிங் குடியும்) ஓரிடத்திலேயன்றிக்கே பலவிடத்திலே படுக்கை படுக்கிறது அப்போதை ஆயாஸத்தின் பெருமையிறே. (மடியாது) சோம்பாதே; இடம் வலம் கொள்ளாதே என்னவு மாம். ஏகரூபமாகக் கண்வளர்ந்தருளுகிறது இவர்களுக்கு வயிறுபிடிக்கைக்கு உடலாகிறது. [இன்னே] கண்வளர்ந் தருளுகிறபோதை அழகுக்குப் பாசரமிட்டுச் சொல்லலாவ தொன்றுமில்லை; இப்படி என்னுமித்தனை. [நீ துயில் மேவி மகிழ்ந்ததுதான்] சீருமேனி ஏகரூபமாய்த் துயில்மேவி, ஸ்ரமத்தோடே உறங்குகிறவர்களுக்கு அவ்வுறக்கத்தாலே முகத்திலே பிறப்பதொரு தெளிவுண்டிறே; இப்போது முகத்தில் தெளிவைக்கொண்டு முன்புற(ை)ற ஸ்ரமந்தியைக் கல்பித்து அதுக்கு வயிறெரிசிறார்.

[அடியாரித்யாதி.] அதுக்கடி—உன் திருவடிகளிலே ந்யஸ்த பூராய் உன் கை பார்த்திருக்கிற ப்ரபந்நர்க்காகவன்றிறே;

களுக்குத் தாமரையை ஒரு சிறிது ஒப்பாகச் சொன்னமாத்நிரமே. சிறிதுபோது கழிந்தால் அழகு. மணம் முதலியன மாறி வாடிவிடுமே அது. இது அப்படியல்லாமல் இக்குணங்களை நித்யமாகக்கொண் டது என்கிறது. மன்னிய சேவடியை. மாருத (நிலையான) செவ் வியை உடைய திருவடிகளை. "மன்னிய சேவடியை மறிகடலும் பன்னு திரைக்கவரி வீச" என்று கீழோடே அந்வயம்.

தேவர்களுக்கும் ருஷிகளுக்கும் விரோதிகளான அஸுர ராக்ஷஸர்களை நிரஸிக்கவந்த ஆயாஸமோ? [அன்றேல் இய்யாதி,] அன்றிக்கே, உன்னை இரப்பாளனாக்கி இந்த்ரனுக்காக, பூமிப் பரப்பையெல்லாம் அளந்துகொண்ட ஆயாஸமோ? தோள் நொந்து கிடக்கிறயோ? பூமியெல்லாமளந்த தாள்நொந்து கிடக்கிறயோ? இத்தை அருளிச்செய்யவேணும். அதுக்குக் கருத்து — அருளிச்செய்யும்போதை ஸ்வரநாத்ந்கொண்டு அதுக்குத்தக்க ஸிரிரோபசாரம் பண்ணப்பார்க்கிறார்.

“நடந்த கால்கள் நொந்தவோ” “தாளாலுலகம்” இய்யாதி. — அவர்யம் பூமிப்பரப்பை அளக்கவேண்டினால், திருக்கைகளால் அளந்தாலாகாதோ? தம்முடைய ஜீவநத்தை அழிக்க இசையாரிறே இவர். “வடிவினையில்லா மலர்மகள் மற்றை நிலமகள் பிடிக்கும் மெல்லடி” என்னக்கடவதிறே. வடிவழகுக்கு இனையில்லையாயிற்று, இவளுடைய வடிவுக்கு அவனும் ஸர்வதாஸாம்யமாகமாட்டான். தன் ஸௌகுமார்யத்துக்கு அநுருபமாம்படியிருக்கிற ஸ்ரீபூமிப்பிராட்டி. [மலர்மகள் பிடிக்கும் மெல்லடியை] இதுவாயிற்று ஸௌகுமார்யத்துக்கு எல்லையிருக்கும்படி. இவர்கள் திருவடிகளை வருடப்புக்கால் பூவைத் தொட்டாற்போலே கூசித் தொடவேண்டும்படியாயிற்று ஸௌகுமார்யாதிஸ்யமிருப்பது.

[வாளா கிடந்தருளும் வாய்திறவான்] இவர்கள் சென்றால் துணுக்கென்று எழுந்திருத்தல், குளிரக் கடாஷித்தல், “*मा-म-करेति वक्ष्यति*” (மாமக்ருரேதி வக்ஷ்யதி) என்றற்போலே, “ஆழ்வீர்! வந்ததென்?” என்றற்போலே வினவுதல், ஒன்றும் செய்கிறிலன். அதுக்குமேலே நீர்வாய்ப்புத் தேடி படுக்கை படாநின்றான்; “நீர் தானும் உறுத்தும்” என்று பார்த்து அதின்மேலே மெல்லியதொன்றைத் தேடிப் படாநின்றான். ஸாத்ந ஸாத்யங்களிரண்டும் இங்கேயாகையாலே முந்துற பூமியை நிரூபிக்கிறது. ஆவதென்னென்னில்; அவனுக்கநருளின தேவர்கள் இங்கேயாகையாலே.

(வானியங்கு தாரகையின் என்னும் மலர்ப்பிணையலேய்ந்த முழைக் கூந்தல்) ஆகாஸத்திலே ஸஞ்சரியாநின்றுள்ள நக்ஷத்ர

தென்னுயர்பொருப்புத் தெய்வ வடமலையும் 6
என்னு மிவையே முலையா வடிவமைத்த

தென்னன் உயர் பொருப்புத் தெய்வம் வட மலையும் என்னும் இவையே முலை ஆ — திருமாலிருஞ்சோலை மலையையும், திருவேங்கடமலையையும் முலையாகவுடையனாய், வடிவு அமைந்த — பொருத்தமான ருபத்தையுடையனாய்,

(வானியங்கு இத்யாதி) ஆகாஸத்திலே ஸஞ்சரியாநின் றுள்ள நக்சத்ர தாராகுணங்களாகிற கலம்பகன் மாலை யாலே அலங்க்ருதமாய், அதை உள்ளே அடக்கும்படி ஸ்ரமஹரமாயிருந்துள்ள மேகமாகிற அளகபூரத்தை உடைத்தாயிருக்கை. நாயகனாகிற ஸர்வேஸ்வரன் இவள்

தாராகுணங்களென்று சொல்லப்படுகிற பூக்களாலே தொடுக் கப்பட்ட மாலையோடே கூடின குளிர்த் த மயிர் முடியை உடையனாமாய். “வான்” என்கையாலே — உச்சமான ஸ்தா நத்திலே என்னுமிடம் தோற்றுகிறது. “இயங்கு” என்கை யாலே அதினுடைய அசைவு தோற்றுகிறது. “தாரகை மீனென்னும் மலர்ப்பிணையலேய்ந்த” என்கையாலே, ஒரு பூவாலன்றிக்கே, கலம்பகன்மாலை என்னுமிடம் தோற்று கிறது. “பிணையலேய்ந்த மழைக் கூந்தல்” என்கையாலே — ஒரு கொம்பிலே பிறந்து மற்றோரிடத்திலே கொடுபோந்து சேர்க்கையாகிற காலவிளம்புத்தால் வரும் செவ்விமாருதே யிருக்கை. மாலையாய்க்கொண்டு மயி(ரி)ரில் பூத்தாற்போ

இனி, பூமிப்பிராட்டி திருவடி வகுடும் பெற்றியைப் பேசுகிறது. (வானியங்கு தாரகைமீன் என்னும் மலர்ப்பிணையல் ஏய்ந்த மழைக் கூந்தல்) உத்தமநாயகியான இவளுக்குக் கருநெடுங்கூந்தலும், அதிலே குடிய கதம்ப மாலையும் வேணுமே; அவை யுண்டோ? என் னில். ஆகாயத்திலே ஸஞ்சரிக்கும் நக்சத்திரங்களும், தாராகுணங் களுமாகிற கதம்பமாலையால் அலங்கரிக்கப்பெற்றதாய், அதையும் உள்ளேயடக்குப்படி பரப்பையுடையதாய், தாபஹரமான மேகமாகிற மயிர்முடியை உடையவனின் என்கிறது. நாயகனான ஸர்வேஸ் வரன் இவள் ஒருதாம் திருக்குழலை அவிழ்த்து நழுவ விட்டால்,

ஒருகால் திருக்குழலைக் குலைத்து நுழந்த அக்காலத்திலே ஸர்வவிதப் பேரக்யங்களையும் பெற்றருளியிருக்கை.

(தென்னனுயர் பொருப்பும் தெய்வ வடமலையும் என்னு மிவையே முலையா) ஆர்யர்களிகழந்த ம்லேச்சு பூமியி லுள்ளார்க்கு நிர்வாஹகரான கூத்தரியர்கள், “என்னது என்னது” என்று அபிமானிக்கும்படியிருக்கிற தெற்குத் திருமலையும், ஸம்ஸாரிகளும் வந்து ஆஸ்ரயிக்கலாம்படி யிருக்கிற மேன்மையிலேற்றத்தையுடைய வடக்குத் திரு

விருக்கை. மழைக்கூந்தல் - இத்தை அனுபவிக்க ஸ்ரமஹர மாயிருக்கை. மழைபோலே குளிர்த் கூந்தலென்னுதல். மேகங்களாகிற மயிர்முடி என்னுதல்.

ஸ்த்ரீகளுக்கு ப்ரதநாவயவம் தலையும் முலையுமாயிற்று. அதில் தலையிருக்கும்படி சொல்லி, முலையிருக்கும்படி சொல்லு கிறது மேல் - (தென்னென்று தொடங்கி) “தென்னன் கொண்டாடும்” என்கிறபடியே தென்னனதான திருமலையும், (உயர்பொருப்பு) “நீண்டமலை” “மஞ்சயர் மாமதி தீண்ட நீண்ட மாலிருஞ்சோலை” என்கிற உயரத்தைச் சொல்லுகிறது. (தெய்வ வடமலையும்) நித்யஸூரிகளதான வடக்குத்திருமலையும். (என்னுமிவையே முலையா) என்று சொல்லப்படுகிற திருமலைகளிரண்டும் முலையாக. இந்த பூமியி

ஸர்வேத்திரியங்களுக்கும் ஸர்வவிதப்பேரக்யங்களையும் பெற்றவனு மிருக்கிறபடி. தாரகை-அஸ்விதீ முதலான இருபத்தேழு தஷத திரங்கன்; மீன்-(மற்றுமுன்ன) தாராக்யங்கள்.

(தென்னனுயர் பொருப்பும் தெய்வ வடமலையும் என்னுமிவையே முலையா) வைதிகர்கள் ஆதிகாலத்தில் இகழ்ந்திருந்த மிலேச்சு பூமி யாயிருந்த தென்னாட்டிலுள்ள சேர சோழ பாண்டிய அரசர்கள் “என் னுடையது” “என்னுடையது” என்று அபிமானிக்கும்படியிருக்கிற திருமாலிருஞ்சோலைமலையும், ஸம்ஸாரிகளும் வந்து அடையலாம்படி யிருக்கிற ஸௌஸல்யப்பெருமையில் விஞ்சியிருக்கும் திருவேங்கட மலை யுமாக இப்படிச் சொல்லப்படுகிற இவையிரண்டு மலைகளாகிற துங்கு பீதகடித் ஸ்ததங்களை (உயர்ந்து பருத்து உறுதிபெற்ற முலைகளை)

மலையும் இப்படி சொல்லப்படுகிற இவையிரண்டும் முலையாக. பெரியன சில மலைகளைச் சொல்லவமையுமாகிச் மேருப்ரப்ருதிகளைச் சொல்லாதொழிவானென்னென்னில்; காந்தன் விரும்பி விடாதே கிடக்குமவையிறே முலையாவன. அப்படியே ஸர்வேஸ்வரன் விரும்பி விடாதே கிடக்கிற தேயுமிறே. நங்கள் குன்றங்கைவிடானிறே. ஆகையாலிறே அவற்றை முலையாகச் சொல்லுகிறது.

“सुमगञ्जिकुटोऽसौ गिरिराजोपमो गिरिः” (ஸுமக்யுஸ் சித்ரகூடோஸௌ கிரிராஜோபமோ கிரி:) இந்தச் சித்ரகூடத்

துள்ளாரையும் விடமாட்டாத நீர்மையினேற்றம் செல்லும் திருமலையும். அறிவுடையார் விரும்பும் திருமலையும். மேருமந்தராதிகளைச் சொல்லாதே திருமலைகளைச் சொல்லுவானென்னென்னில், முலைகளாகிறன - காந்தன் விரும்பி விடாதே படுகாடுகிடக்குமவையாயிற்று. ஸர்வேஸ்வரன் விரும்பி சித்ய

உடைய உத்தமநாயகி இப்பிராட்டி என்று உணர்த்துகிறது. தாய்முலையானது - குழந்தைகள் தன்னது என்று அபிமானிக்கும் படியும், வாசியற ஆர்வமிக்கும்படியுமிருக்குமாபோலே இம்முலைகளும் இருக்கின்றன என்று கருத்து. உயர்த்தியிலும் பருமனிலும் உறுதியிலும் இவற்றிலும் சிறந்த முலைகளான மேரு. இமயம் முதலிய மலைகளுக்குப்போது, அவைகளை முலையாகச் சொல்லாமல், இவற்றைச் சொல்லக் காரணமென்ன வெனில்: காதலன் விரும்பி விடாமல் பற்றியிருப்பவையன்றோ முலையாகும். அப்படியே ஸர்வேஸ்வரன் இம்மலைகளையே விரும்பி விடாமலிருக்கிருனாகையாலே இவற்றைச் சொல்லுகிறார்.

“தென்கொள் திசைக்குத் திலதமாய் நின்று

திருமாலிருஞ்சோலை

நங்கள் குன்றம் கைவிடான்”

[திருவாய் 10-7-4]

“பரன் சென்று சேர் திருவேங்கடம்”

[திருவாய் 3-3-8]

என்று சொல்லுகையாலே இவற்றை முலையாகச் சொல்லுகிறது. இத்திருமாலிருஞ்சோலைமலையின் பெருமையை நினைத்தன்றோ வால்மீகிபுக்யவானும் ராமபிரான் தங்கியிருந்த சித்ரகூடமலைக்கு இதை உபமானமாகச் சொன்னார். எங்கு சொன்னாரெனில்.

தினத்தனை வீறுடையாரில்லை. கண்ணுக்கு அழகியதாயிருக்கச் செய்தே விருப்பமில்லாதன சில உண்டிநே; அங்ஙனல்லவிறே இதிற்படி; திருமுலைகளோடொக்கச் சேர்க்கலாம். “காகுத்ய: யस्மிन् வसति” (காகுதஸ்து: யஸ்மிந் வஸதி) நல்லது கண்டால் விடமாட்டாமல் விருப்பத்தைப் பண்ணியிருக்கிறார்; “यद्व्यास्ते महातेजा: - कुबेर इव नन्दने” (யத்யுத் யாஸ்தே மஹாதேஜா: - குபேர இவ நந்தநே) துஷ்ட ஸத்வப்ரசுரமான இந்தப் ப்ரதேஸத்திலே குபேரனானவன் தன் பூந்தோட்டத்தை விடாதே வர்த்திக்குமாபோலே விடாதே வர்த்திக்கிறார். அப்படிப்பட்ட சித்ரகூடத்தோபாதி வீறுடையாரில்லை.

வாஸம் பண்ணுமிடங்களிறே இரண்டு திருமுலைகளும். “गिरिराजोपमो गिरि:” (கிரிராஜோபமோ கிரி:) என்று திருச்சித்ரகூடத்துக்கும் ஒப்பாகச் சொல்லிற்று திருமுலைகளையிறே.

(வடிவமைந்த) மயிர் முடியும் முலைகளும் இருந்தபடி சொல்லிற்றிறே. இனி வடிவில் ஒன்றும் பார்க்கவேண்டுவதில்லையே; இப்படி, (வடிவமைந்த) வடிவுக்கு அங்ஙனம்

“ஸுபுக்யம் சித்ரகூடோऽஸௌ கிரிராஜோபமோ கிரி:” [ர-அ 98-12] கிரிராஜன் என்று திருமாலிருஞ்சோலை மலைக்குப் பெயர்; திருமாலிருஞ்சோலைமலையையொத்த சித்திரகூடமலை மிக அழகியது; (ஸுபுக்ய:) மிக அழகியது; கண்ணுக்கழகியதாயினும் காதலன் விரும்பாமலிருப்பதுண்டே; அப்படியோ? எனில்: (கிரிராஜோபமோ கிரி:) பூமிப்பிராட்டிக்குத் திருமுலைபோன்ற திருமாலிருஞ்சோலை மலையை ஒத்திருப்பது இம்மலை. அதிற்போலே இதில் காதலன் வாழ்கிறானோ? எனில்: (யஸ்மிந் வஸதி காகுதஸ்து:) பிராட்டியின் திருமுலைத்தடமாகையாலே ராமபிரான் இதையும் விரும்பிப் பற்றி திற்கிறான். (யத்யுத்யாஸ்தே மஹாதேஜா: - குபேர இவ நந்தநே) துஷ்ட மிருகங்கள் நிறைந்த இந்த சித்திரகூடமலைச்சாரசிலே மஹாதேஜஸ்கியான ராமபிரான். குபேரனானவன் தனக்கு ஆதர்த்தத்தை விளைக்கும் - சைத்ராத்யத்தில் விடாது வாழ்வதுபோலே விடாது வாழ்கிறார். (அஸௌ சித்ரகூட: ஸுபுக்ய:) அப்படிப்பட்ட சித்ரகூடத்தைக் காட்டிலும் பெருமைபெற்றது வேறில்லை.

அன்ன நடைய வணங்கே(ய்) அடியினையத் 7

அன்னம் நடைய.—அன்னத்தின் நடைபோன்ற நடையை யுடையளாய், அணங்கு தான்—தெய்வப் பெண்ணாகிய பூமிப்பிராட்டி,

(வடிவமைந்த) அம்முலைகளுக்குத் தக்கபடி அவ்வடிவு தானும் பொருந்தியிருக்கை. (அன்ன நடைய) அன்னத்தோடொத்த நடையை யுடையளாய் ஸம்பே,ாகூர்த்துமாக நாயகன் முன்னே நாலடி நடந்தால் அவன் இதுக்கவ்வுருகு பின்னையொன்றுக்கு ஆளர்காதபடியிருக்கை. (அணங்கே) அப்ராக்குதமான ஸ்வபூவத்தை உடைத்தாயிருக்கை.

ஒப்புச் சொல்லாவதொன்றுமில்லை. (அன்ன நடைய) நடையழகைக்கண்டால், பின்னையும், மயிர் முடிகளிலும் முலைகளிலும் நெஞ்சு போகாதபடிபண்ணும். காலதத்வ முள்ளதனையும் நடையழகோடே பணி போரும்படியாயிற்று நடையிருப்பது. நாயகனுக்கு ஸர்வஸ்வதநம்பண்ணுகையாவது—முன்பே நாலடி நடக்கை. அன்னத்தோடொத்த நடையை யுடையளாமாய் அணங்கையேய்ந்திருப்பாளுமானவன். அப்ராக்குத ஸ்வபூவையானவன். “अयाणां भरतादीनां आतृणां देवता

(வடிவமைந்த) மலைகளாகிற முலைகளுக்குத் தக்கவாறு பூமிப்பிராட்டியின் திருமேனியும் பொருந்தியிருக்கிறபடி. (அன்ன நடைய) அன்னத்தின் நடையையொத்த நடையை உடையளாய், நாயகனோடு கலவியின்பொருட்டு அவன்முன்னே நாலடி நடந்தால் அவன் இந்தடைக்கே அடிமையாகி, வேறொன்றை நெஞ்சாலும் தினைக்கமுடியாதவனாகிறபடி. (அணங்கே) “குருமணங்கும் தெய்வப்பெண்ணே” என்கிறபடியே தெய்வப்பெண்ணைக் குறிக்கும் சொல்லாகையாலே, அப்ராக்குதமான தன்மையை உடையவனாயிருப்பவன் என்று சொல்லுகிறது. முலையென்றும், கலவியென்றும் சொன்னது ப்ராக்குதமாய் தாழ்ந்ததான சிற்றின்பத்துக்குறுப்பாயிருப்பவற்றையன்று; அப்ராக்குதமான பேரின்பத்துக்குறுப்பாயவற்றையே சொல்விறு என்று கருத்து. அங்ஙனல்லாமல், இதற்கு முன் எம்பெருமானுக்கு இனிமையாயிருப்பதற்கு உறுப்பான தன்மைகளைச் சொல்லிற்று, இனி (அணங்கே) என்று பின்ன்களான நமக்கு தெய்வத்தைப்போலே ஆஸ்ரயிக்கத்தக்கவனாயிருக்கிறபடியைச்

“**देवतामिः समा**” (தேவதாமி, ஸமா) என்கிறபடியே பிராட்டி பிள்ளைகள் மூவர்க்கும் தேவமாயிருந்தாள்; பெருமானுக்கு மன்காந்தையாயிருந்தாள்; ஆக நால்வர்க்கும் ஒக்குமாயிற்று ஆஸ்ரயணீயையாமிடத்து.

(அடியிணையை) இப்படி அப்ராக்குத ஸ்வபூவையா யிருக்கிற இவளுங்கூடக் கூசும்படி அதிஸுகுமாரமான

स या” (த்ரயாணம் ப்ரதாதீநாம் ப்ராத்ருணம் தேவதா ச யா) பிள்ளைகள் மூவர்க்கும் ஒக்குமாயிற்று தேவதையாமிடத்தில். பெருமானுக்கு வாசியென்னென்னில், மன்காந்தையா யிருக்கும். ஆஸ்ரயணீயை என்று தோற்றும்படியாயிருக்கை. “குருமணங்கும் தெய்வப்பெண்” என்னக்கடவ்நிறே.

(அடியிணையைத் தன்னுடைய அங்கைகளால் தான் தடவ) அவன், தன்னடியைத் தடவவேண்டும்படியான ஏற்றத்தை யுடைய தான், தன்னுடைய அழகிய கைகளாலே தடவ. “அணங்கு” என்கையாலே - ஆஸ்ரயணீயதை தோற்றுகிறது. இப்படி ஏற்றமுடையவனை அவன் கொண்டாடவேண்டும்படியிருக்க, அது தவிர்த்து, தான் அவனை ஆதரிப்பாற்கும். பிராட்டியாயிருக்கச்செய்தே, ‘அடியிணையை’ என்கையாலே, தோற்ற தோல்வி தோற்றியிருக்கிறது. ‘தன்னுடைய’ என் சொல்லுவதாகவும் கொள்ளலாம். “தேவதாமி: ஸமா” [ரா.புர 77-30] [தேவதைகளை ஒத்தவன் சீதை] என்று வால்மீகியும்,

“**त्रयानाम् प्रददातीनाम् प्रदत्तुणाम् देवता स या**
ராமஸ்ய ச மந:காந்தா” [ரா-ஸு 55-26]

[ப்ரதத் முதலிய மூன்று தம்பிமார்க்கும் எத்தப் பிராட்டியானவன் தெய்வமாயிருந்தானோ. ராமனுக்கும் மனத்துக்கினியவளாயிருந்தானோ...] என்று, “சீதாபிராட்டி தம்பிகள் மூவர்க்கும் தெய்வமாயிருந்தாள்: ராமபிரானுக்கு மனத்துக்கினியவளாயிருந்தாள்; ஆக, நாலு பேருக்கும் ஆஸ்ரயிக்கத்தக்கவளாயிருந்தாள்” என்று அனுமனும் சொன்னதுபோலே அருளிச்செய்கிறார்.

(அடியிணையை) இப்படி அப்ராக்குதத் தன்மையாயிருக்கிற இவளும் தொட அஞ்சவேண்டும்படி மிகவும் மென்மையிக்க திருவடி

தன்னுடைய வங்கைகளால் தான் தடவத் தான் கிடத்தோர் உன்னிய யோகத் துறக்கத் தலைக்கொண்ட 8

தன்னுடைய அம் கைகளால் அடியிணையை தடவ — தனது அழகிய கைகளாலே திருவடிகளைப் பிடிக்கப்பெற்றும், (ஆகிய இத்தனை பெருமைகளுடனே) கிடந்து — சிறப்பாகப் பள்ளிகொண்டு, ஓர் உன்னிய யோகத்து உறக்கம் தலைக் கொண்ட பின்னை — ஒப்பற்றதான ஐகத்தரசுணத்தைச் சிந்திக்கிற யோகநித்திரையை மேற்கொண்ட பின்பு,

திருவடிகள். (தன்னுடைய அம் கைகளால்) அவன்றனக்குங் கூட ப்ரார்த்தித்துப் பெறவேண்டும்படியிருக்கிற தன்னுடைய அழகிய திருக்கைகளாலே. (தான் தடவ) திருவடிகளை வருடப்பெறில் உள்ளாய், இல்லையாகில் இல்லையாம்படியான ஆற்றுமையுடையளாய்க் கொண்டு தடவ. ஆக, கடலானது கவரி வீச, ஸ்ரீ பூமிப்பிராட்டி திருவடிகளை வருடவாயிற்று கண்வளர்ந்தருளுவது.

கையாலே — அவன் கொண்டாடவேண்டும்படியான ப்ராதாயம் தோற்றுகிறது. ‘அங்கைகளால் தான் தடவ’ என்கையாலே — ஸ்வமார்த்தவ நிரீக்ஷணக்ஷமையல்லாமை தோற்றுகிறது. இவள் ஒரு கால் தன் திருக்கைகளாலே அவன் திருவடிகளைத் தடவினால் அவனுக்கு ஐகத், வ்யாபாராதிகளால் வரும் ஆயாஸமெல்லாம் ஆறும்போலேகாணும்! (தான்

களை. (தன்னுடைய அங்கைகளால்) ஸர்வேஸ்வரனான அவனுக்கும் வேண்டிப் பெறவேண்டும்படியான பெருமையையுடைய தன்னுடைய அழகிய திருக்கைகளாலே. (தான் தடவ) தூரகவஸ்துவைப் பிறரைக்கொண்டு பருகிவாழ முடியுமோ? ஒருவனைக்கொண்டு முச்சுவிட்டு மற்றொருவன் உயிர்வாழ முடியுமோ? ஆகையால் தனக்கு தூரகமான பாதுலேஸவையைத் தானே செய்கிறான் பிராட்டி. திருவடிகளை வருடினால் உயிர்வாழ்பவளாய், இல்லையேல் உயிரில்லையாம்படியான ஆற்றுமையை உடையவளாய் தானே தடவுகிறான் என்கை. ஆக, கடலானது சாமரம் வீச, ஸ்ரீ பூமிப்பிராட்டி, திருவடிகளை வருடவாயிற்று உறங்குகிறான் ஸர்வேஸ்வரன்.

(தான்கிடந்து) ஸ்வதஸ்ஸர்வஜ்ஞஸ்ய ஒன்றொரு காலுஷ்யமுமின்றிக்கே இருக்கக்கடவ அவன் இவளுடைய ஸ்பர்ஸத்தால் வந்த ஸுகூத்தாலே இரண்டுமறியாதே கிடந்து உறங்காநிற்கும்.

(ஒருன்னிய யோகத்துறக்கம் தலைக்கொண்ட பிண்ணை) அல்லாதார்க்கு முன்பே தானே நெஞ்சு இருண்டிருக்கு மிறே. அதுக்குமேலே கண்ணைச் செம்பளித்தவாறே புறம்பு ப்ரகாஸிக்கிற இதுவும்போய் இருளுமிறே. இவ தடவ) இது குணமென்று செய்கையன்றிக்கே அபிநிவிஷ்டை யாய்ச் செய்கை.

(தான் கிடந்து) “தனி கிடந்து அரசசெய்யும்” என்கிற படியே தான் கிடந்து, “ஆணையில் கிடந்த கிடக்கை” என்கிறபடியே ஒரு மதுஹஸ்தி சாய்ந்தாற்போலே சாய்ந்து, உலாவும்போதை அழகுக்கு மேலே சாய்ந்த போதையழகு உறைத்திருக்கிறதாயிற்று.

(ஓர் உன்னிய யோகத்து இத்யாதி.) ஓர் உறக்கமென்னுதல், ஒருப்படுவதான உறக்கமென்னுதல், உன்னிய என்று கிடக்கை யாலே—ஒருப்படவேண்டா, அத்விதீயமான நித்ரை என்றபடி. நித்ரைக்கு அத்விதீயத்வம்—ஐக்யத்ரக்ஷண சிந்தையொழிய, தன்னை அநுஸந்தித்தல், பரமபதத்தை அநுஸந்தித்தல்

(தான் கிடந்து) இயற்கையிலேயே எல்லாமறிபவனாய், எக்கா ணத்தாலும், எந்தவிதமான கலக்கமுமில்லாமலிருக்கும் அவன், இவன் தீண்டப்பெற்றதால் உண்டான ஆனந்தம்தாலே, கடல் கவரிவிச வதையும், இவன் திருவடி வருவதையும்றியாமல் கிடந்து உறங்கு கின்றான்.

(ஓர் உன்னிய யோகத்துறக்கம் தலைக்கொண்ட பிண்ணை) ஒப் பற்ற நினைவுருபமான யோகநித்திரை செய்த பிறகு. மற்றுள்ளா ரான தம்போல்வார்க்கு ஏற்களவே தெஞ்சு இருட்டடைந்து கிடக்கும்; கண்ணிழித்திருக்கும்போது வெளிப் பொருள்கள் மாத்திரம் சிறிது ஒளிவிடும்; கண்ணையும் மூடிவிட்டால் வெளிப் பொருள் னைம் மறைந்து ஒரே இருட்டுமயமாகி விடும். இவனுக்கு அப்படி

பிங்ளைத் தன்னுயி வலயத்துப் பேரொளிகே

மன்னிய தாமரை மாமலர் பூத் தம்மலர்மேல்

9

தன் நாயி வலயத்து—தனது நாயி மண்டலத்தில், பேர் ஒளி
சேர்—சிறந்த ஒளி பொருந்தியதும், மன்னிய தாமரை மாமலர்
பூத்து—என்றுமழியாததுமான தாமரைப்பூவைப் புஷ்பிக்கச்
செய்து, அ மலர் மேல்—அந்தத் தாமரைப் பூவிலே,

னுக்கு அங்ஙன்மொன்றின்றியே திருக்கண்களைச் செம்
பளித்தால் அகவாயில் ப்ரகாஸிக்குமதுக்கு வர்த்தகமா
யிருக்கும். உன்னுகை—அநுஸந்திக்கை. (யோகத்துறக்கம்)
ரஜஸ்தமஸ்ஸுக்களாலே அபிபூதனாயுறங்குகிருனன்று ;
* உறங்குவான்போல் யோகநித்யரயிறே. “அவை நல்
வழியாகக் கரைசேரும் வகையேதோ?” என்று ஐக்யத்
ரக்ஷணசிந்தை பண்ணிக்கொண்டாயிற்று கண் வளர்ந்
தருளுவது.

செய்யுமதின்றிக்கேயிருக்கை. (உன்னிய) ஜீவர்களுடைய
ஆநந்தயத்துக்கு எல்லையிலையே. ஒருவனே அநேகருடைய
ரக்ஷணசிந்தை பண்ணப்படுக்கால் அதிலே சிறிது குறையுண்
டாய்த் தோற்றுகையன்றிக்கே, ஒருவனுடைய ரக்ஷணசிந்தை
பண்ணுமாயிபாலேயிருக்கிற ஜ்ஞானவைரத்தயத்தைப் பற்றச்
சொல்லுகிறது. (யோகத்துறக்கம்) தமோகுணாபிபூதமாய்
அஸ்திரமாயிருப்பதொன்றன்றே. நம்முடைய க்ரியாபாவத்
தாலேயாதல், மற்றொரு ஹேதுவாலேயாதல் வரக்கடவதான

வெல்லாமல்லவே; “பர்யத்யசக்ஷு:” என்கிறபடியே கண்ணால் காண்
பவனல்லனேயிவன். ஆகையால் இவன் கண்ணை மூடுவது உள்ளே
ஒடும் தினைவுகளை வளரச் செய்வதாயிருக்கும். உன்னுவது—அநுஸந்திப்
பது; யோகத்துறக்கம்—விழிதயில். (யோகத்துறக்கம்) நம்மைப்போ
லவே ரஜஸ்தமோகுணங்கள் விஞ்சுவதாலே உறங்குகிருளல்லன்;
“உறங்குவான்போல் யோகு செய்த பெருமான்” [திருவாய் 5-4-11]
என்று சொல்லப்படும் துயிலன்றே இது. “இச்சேதனர்கள் ஒரு நல்
வழி பெற்று ஸம்ஸாரஸாக்யரத்தினின்றும் கரைசேரும் வழியென்ன”
என்று லோகரக்ஷண சிந்தையோடன்றே கண்வளர்ந்தருளுகிறான்.

(தலைக்கொண்டபின்னை) காலப்பூ அலர்ந்தாற்போலே உணர்ந்தவந்தரம் ஸ்ருஷ்டித்தல்லது நிற்கவொண்ணாதபடியானவற்றைச் சொல்லுகிறது. (தன்னுபவலயத்து) “பூவலயம்” என்னுமாபோலே திருநாபிவலயமென்று - அதினுடைய பெருமையைச் சொன்னபடி. (பேரொளிகேர் மன்னிய தாமரை மாமலர்பூத்து) கார்யரூபமான

நித்ரை அவர்களுக்கில்லை. இனி நித்ரையுள்ளது “உலகெல்லாம் நன்கொடுங்க யோகனைவான்” என்கிறபடியே ஸர்வரும் நல்வழிபோய்க் கரைமரம் சேரும் விரகேதென்று பார்த்து, பரஹிதசிந்தை பண்ணிக்கொண்டு கண்வளர்ந்தருளுகிறபடி. “आत्मानं वासुदेवाय चिन्तयन्” (ஆத்மான் வாஸுதேவாக்யம் சிந்தயன்) என்கிறவதுவுமின்றிக்கேயிருக்கை. (உறக்கம் தலைக்கொண்ட பின்னை) இனி “அநந்தரம் ஸ்ருஷ்டிப்ராப்தம்” என்னும்படி நித்ரையைப் ப்ராப்தமும், பகலெல்லாம் அலமர்ந்து, பின்னை, “முருடு கொளிந்திற்று” என்னுமா போலன்றிக்கே, நித்ரையினுடைய குளிர்ந்தியைச் சொல்லுகிறது. அநந்தரம் வரக்கடவ ப்ரஹ்மாவினுடைய உத்பத்திக்குக் காரணமாயிருக்கை.

(தன் நாபி வலயத்துப் பேரொளிகேர் மன்னிய தாமரை மாமலர்பூத்து) ஸர்வஸ்ரஷ்டாவான தன்னுடைய நாபியாகிற குழலிலே மிக்க ஒளிசேர்ந்திருப்பதாய் ஒருபுறமும் பெருத்திருந்துள்ள தாமரையாகிற பூவைப் பூப்பித்து. “தன்” என்கையாலே—ஐகத்காரணபூதன் என்னுமிடம் தோற்றுகிறது. “நாபி

(தலைக்கொண்ட பின்னை.....) அவ்வக்காலத்தில் மலரும் புஷ்பங்கள் மலருவதுபோலே ஸ்ருஷ்டி காலத்திலே உணர்ந்த பிறகு, ஸ்ருஷ்டித்தல்லது நிற்கவொண்ணாத பொருள்களைச் சொல்லுகிறது இனி. (தன் நாயிவலயத்து) “பூவலயம்” என்று பூமண்டலத்தின் பெருமையைச் சொல்லுவதுபோலே ‘நாயிவலயம்’ என்று அந்த பூமண்டலத்துக்கும் காரணமான நாயியின் பெருமையைச் சொல்லுகிறது. (பேரொளிகேர் மன்னிய தாமரை மாமலர் பூத்து) இதன் கார்யமான உலகம் முழுவதும் சேர்ந்தாலும் இவ்வொளிக்கு ஈடாகாது என்று சொல்லும்படியான மிகச்சிறந்த ஒளியையுடைய தாமரை. (மன்னிய தாமரை மாமலர் பூத்து) உலகில் மண்ணிலிருந்து குடங்

முன்னத் திசைமுகனைத் தான்படைக்க—மற்றவனும்

முன்னம் திசைமுகனைத் தான் படைக்க — ஸ்ருஷ்டிகாலத்திலே
நான்முகனை ஸ்ருஷ்டிக்க, மற்றவனும் — அந்தப் பிரமனும்,

ஐக்யத்தும் இதுக்குப் போராதென்னும்படியான விலக்கிண
மான ஒளியையுடைய, கார்யம் ப்ரவ்ருத்தாமாகாநின்றாலும்
காரணம் நஸரியாதே நித்யமாய், ஐக்ய்த்காரணமான
தாமரைப்பூவையுண்டாக்கி. அன்றியே, மிக்க ஒளி சேர்ந்
திருக்கிறதாய் அதுதான் நித்யமாயிருந்துள்ள தாமரை
என்றுமாம்.

வலயம்' என்கையாலே—கார்யரூப ப்ரபஞ்சத்தினுடைய அக
லத்துக்கெல்லாம் போரும்படியாக காரணபூதமான அதி
னுடைய அகலத்தைச் சொல்லுகிறது. 'பேரொளியே' என்கை
யாலே — ஸ்வேதரஸமஸ்த வஸ்துவுக்கும் இது காரண
மென்றால் அப்படிக்குப் போரும்படி காரணத்வ ப்ரயுக்தமான
தேஜஸஸில் ஒன்றும் குறையாதிருக்கை. 'மன்னிய தாமரை'
என்கையாலே — அப்போதுண்டான நன்மையைச் சொல்லு
கிறது. அன்றிக்கே, இக்கட்டளைதான் ப்ரவாஹருபேண
நித்யமாய்ப் போருமிதே. அதைப் பற்றச் சொல்லுகிறது.
(மாமலர்) நானாவான தேவாதி,கார்யங்களுக்கெல்லாம் இது
காரணமென்றால் போரும்படியான பெருமைபையுடைத்தா
யிருக்கை. 'பூத்து' என்றது—பூப்பித்து என்றபடி. "மாமலர்
பூத்து—தான் கிடந்து" என்று கீழோடே அந்வயம்.

களைக் குயவன் உண்டாக்குப்போது, கார்யங்களான குடங்கள்
வளர வளரக் காரணமான மண் குறைத்துகொண்டே வந்து கடைசி
யில் அடியோடு இல்லாமற்போவதைக் காண்கிறோம். ஐக்யத் காரண
மான இத்தரமரையோவெனில், தன் கார்யமான உலகங்கள் எவ்வ
ளவு வளர்த்தாலும் தான் சிறிதும் குறையாமல், அழியாமல்,
நித்யமாயிருக்கும் பெற்றியை உடையதென்கிறது. 'மன்னிய
தாமரை' என்று தாமரைக்கு விசேஷணமாகும்போது இப்படிப்
பொருள் படுகிறது. அப்படியல்லாமல், "மன்னிய பேரொளியே
தாமரை மாமலர் பூத்து" என்று கூட்டி, இத்தாமரையின் பேரொளி
யானது நித்யமாயிருக்கிறது என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

(அம்மலர்மேல் முன்னம் திசைமுகனைத் தான் படைக்க) அச்செவ்விப்பூவிலே நாலுபூத்தோன்றினுற்போலே ஸ்ருஷ்டிகாலத்திலே சதுர்முகனைத் தான் உண்டாக்க. (மற்றவனும்) இவன் ஸ்ருஷ்டித்தவனந்தரம் “இவனோ ஈஸ்வரன்” என்று மசக்குப் பரலிடலாம்படி பெருத்த அந்தச் சதுர்முகனும்.

(அம்மலரித்யாதி) அந்தப் பூவிலே நாலுபூ பூத்தாற் போலிருக்கை. (முன்னம்) ப்ரஹ்மஸ்ருஷ்டிக்கு முன்புள்ள எல்லாம் தானே கைதொட்டுச் செய்கையாலே, நம்மோட்டைப் பரிமாற்றமுங் கூடப் பொருதபடியான ஸௌகுமார்யத்தையுடையவனுக்கு, ஓர் வித்தைக்கொண்டு கார்யம் கொள்ளுகையும் யிகையாயிருக்க, இவனைப் படைக்கிற இது ஏதுக்கென்று அவர்கள் நினைத்திருக்க, அவனுக்கு அவ்வருகுண்டானவற்றை இவனைக் கொண்டாகிலும் கொள்வோமென்று முந்துற முன்னம் சதுர்முகனை ஸ்ருஷ்டித்தான். “ப்ரதமஜன்” என்னக்கடவதிறே. (தான் படைக்க) அவ்யவதூநே நானே உண்டாக்கினான். (மற்றவனும்) ஸ்ருஷ்டித்து விட்ட அனந்தரம் “இவனோ ஈஸ்வரன்” என்று சொல்லலாம் படி பெருத்த அந்தச் சதுர்முகனும்.

(அம்மலர்மேல் முன்னம் திசைமுகனைத் தான்படைக்க) அந்த ஒரு செத்தாமரைப் பூவிலே நாலு நாமரைமலர் தோன்றினுப் போலே, ஸ்ருஷ்டி காலத்திலே நான்கு முகங்களையுடைய பிரமனை தான் ஸ்ருஷ்டிக்க. (மற்றவனும்) ஸர்வேஸ்வரன் தான்முகனை ஸ்ருஷ்டித்தவுடன், “இவன்தானோ ஸர்வேஸ்வரன்?” என்று அவனுக்குப் போலியாகச் சொல்லலாம்படி வளர்ந்த அந்த தான்முகனும்.

“தஸ்மாத், விராட்ஜாயத் | விராஜோ அதி, பூருஷ: |

ஸ ஜாதோ அத்யசிஸ்யத் | பஸ்சாத், பூமிமத்யோ புர: ||”

[4-ஸூ 1-5]

[அந்த விஷ்ணுவிடமிருந்து ப்ரஹ்மாண்டும் உண்டாயிற்று; அதில் பிரமன் உண்டானான்; அந்த தான்முகன் பிறத்தமாத்ரித்தில் பூமியைப் பக்கங்களிலும், கீழும்; மேலும் ஆக்ரமித்தான்] என்று

முன்னம் படைத்தனன் நான்மறைகள் அம்மறைதான் 10

முன்னம் நால் மறைகள் படைத்தனன் — முதலில் நான்கு வேதங்களைப் (பர்மபுருஷனிடமிருந்து) பெற்றான்; அம்மறை தான்—அந்த வேதங்களானவை,

(முன்னம் படைத்தனன் நான்மறைகள்) அந்தச் சதுர் முகனும் முன்புண்டாக்கின நான்மறைகளென்றோடுபோலே யிருக்கிறது. ஸர்வேஸ்வரன் இவ்வேதாக்காரராயினைய ஸுப்தப்ரபுத்த்யந்யாயத்தாலே முன்புத்தை ஆநுபூர்வியை ஸ்மரித்துச் சொல்லுமென்று வேதத்தினுடைய அபௌ ருஷேயத்வம் சொல்லாநிற்க, “இவன் ஸ்ருஷ்டித்தான்” என்னில் ப்ரமாண விருத்த்யமாமிறே; இனித்தானே “यो ब्रह्मणं विदधाति पूर्वं यो वै वेदांश्च प्रदिशोति तस्मै” (யோ

(முன்னம் படைத்தனன் நான்மறைகள்) தனக்குப் பிதாவான ஸர்வேஸ்வரன்பக்கல் இவன் பெற்றுப் படைத்தது நாலுவகைப்பட்ட வேதங்கள். பிதாவின் பக்கல் பெற்றுப் பரிபாலித்தது இன்னதென்னக்கடவதிறே; அல்லதுபோக்கி வேதங்களுக்கு இவன் ஸ்ரஷ்டாவல்லன். ஸ்ரஷ்டாவாகா

சொல்லப்பட்டதன்றோ. (முன்னம் படைத்தனன் நான்மறைகள்) இவ்வருளிச்செயலைப் பார்த்தால், “அந்தச் சதுர்முகனும் தாலு வேதங்களையும் முன்பு உண்டாக்கினான்” என்பதுபோலேயிருக்கிறது. “வேதமானது ஸர்வேஸ்வரனாலும் படைக்கப்பட்டதல்ல; அவனும், தூங்கியவன் உணர்ந்து, தூங்குமுன் நடத்தவற்றை நினைப்பதுபோலே, ஸ்ருஷ்டிகாலத்தில், பூர்வஸ்ருஷ்டிகாலத்தில் பூர்வ ஸ்ருஷ்டியிலிருந்த வேதாக்காரராகிக்ரமத்தை நினைத்து நான்முகனுக்கு உபதேசிக்கிருளித்தனை” என்று வைதிகர்கள் வேதப் புருஷபுத்த்யிப்ரணீதமன்று (அபௌருஷேயம்) என்று சொல்லாநிற்க “ப்ரமான் படைத்தான்” என்பது வைதிகவசனங்களாகிற ப்ரமாணத்துக்கு விருத்த்யமன்றோ; அதோடு

“யோ ப்ரஹ்மாணம் ஸதுத்யாதி பூர்வம்

யோ வை வேத்யாம்ஸ்ச ப்ரஹிணோதி தஸ்மை”

[தை-நா; ஸ்வே]

பூரஹ்மானம் விதுதூதி பூர்வம் யோ வை வேதூம்ஸ்ச
ப்ரஹ்ணோதி தஸ்மை) என்று சொல்லுகிறவற்றோடும்
விரோதிக்குமிதே; ஆனால் பின்னை என் சொல்லிற்றுகிற
தென்னில்: “இன்னான் தன் பிதாவின் பக்கல் படைத்த
தூரவ்யம் இன்னதனை” என்னுமாபோலே அந்த பூரஹ்மா
வும் ஸர்வேஸ்வரன் பக்கல் அதிகரித்த நாலு வேதூங்களும்
என்றபடி. பிறந்து படைத்தான் என்னக்கடவதிதே
பெற்றத்தை.

மைக்கு ஸர்வேஸ்வரன்தானும் ஒக்குமிதே. ஆநுபூர்வியை
ஸ்மிரித்துச் சொல்லுமதுக்கு மேற்பட ஸ்ரஷ்டாவல்லாமைக்கு
ஜீவஸ்ருஷ்டியோபாதியிதே வேதூஸ்ருஷ்டியும். ஆனால்
இவற்றை உண்டாக்குகையாவது என்னென்னில், ஸுப்தப்ர
புத்தூந்யாயத்தாலே ஸக்த்யவஸ்தூப்ரபைபோலே அவன்
பக்கவில் லயித்துக்கிடக்குமத்தை ஸ்ருஷ்டிகாலம் வந்தவாறே
ஸ்மிரித்துச் சொல்லுமத்தனையிதே. பூர்வபூர்வோச்சாரணத்
தைப்பற்ற உத்தரோத்தரோச்சாரணமாகையாலே ஆநுபூர்வீ
க்ரமத்தை ஸ்மிரித்துச் சொல்லுமித்தனை.

(அம்மறைதான்) அந்த வேதூங்கள்தான் புருஷார்த்த
மாகச் சொல்லுகிறது — (மன்னும் அறம்பொருளின்பம்
விடென்று) இங்ஙனே நன்றான புருஷார்த்தங்கள் நாலன்றே ;

[எவனொருவன் பிரமனை முன்னம் படைத்தானோ, எவன் அவனுக்கு
வேதூங்களை உபதேசரித்தானோ] என்று சொல்லுகிற வேதூவசனத்
தோடும் விரோதிக்கும். ஆகையால் வேதூவைதூகவசன விரோத
மில்லாதபடி இதற்கு என்ன பொருள் கொள்வது? எனில்: “இன்
னான் தன் தந்தையிடமிருந்து படைத்த பொருள் இவ்வளவு”
என்று உலகில் வழங்குவதைக் காண்கிறோம். பிதரவிடமிருந்து
பெற்ற செல்வத்தை “பிறந்து படைத்த செல்வம்” என்றும் வழங்கு
கிறோம். இவ்விடங்களில் “படைத்த” என்னும் சொல் “பெற்ற”
என்று பொருள்படுவதுபோலே இங்கும் (முன்னம் படைத்தனன்
நான்மறைகள்) என்றதற்கு ‘அந்த தாள்முகனும் ஸ்ருஷ்டிகாலத்
தில் ஸர்வேஸ்வரனிடமிருந்து தாஜ வேதூங்களையும் பெற்றான்’
என்றே பொருளாகிறது.

மன்னு மறம்பொரு ளின்பம் வீ டென்றுலகில்
நன்னெறி மேம்பட்டன நான்கன்றே நான்கினிலும் 11
பின்னையது பின்னைப் பெயர்தரு மென்பதோர்

மன்னும் அறம் பொருள் இன்பம் வீடு என்று — சிலை சின்ற தருமம் அர்த்தம் காமம் மோக்ஷம் என்று, உலகில் நல்நெறி மேம்பட்டன நான்கு அன்றே—இவ்வுலகில் நல்வழியாலே சிறப்பித்துக் கூறப்படுகின்ற நான்கு புருஷார்த்தங்கள் நிறைந்திருக்கப் பெற்றவையாம்; நான்கினிலும்—அந்த நால்வகைப் புருஷார்த்தங்களிலும், பின்னையது — கடைசியில் சொல்லப்பட்ட மோக்ஷமானது, பின்னை பெயர்தரும் என்பது—இந்த ஸரீரம் தொலைந்தபிறகு மற்றொரு ஸரீரத்தைத் தருமென்று (ராஸ்த்ரங்களில்) சொல்லப்படுகிறது;

(அம்மறைதான்) அந்த வேதங்கள் தான். (மன்னு மறம் பொருளின்பம் வீடென்றுலகில் நன்னெறி மேம்பட்டன நான்கன்றே) தர்மார்த்த, காம மோக்ஷங்களென்று லோகத்திலே நன்றான வழியாலே மேற்பட்ட நாலு புருஷார்த்தத்தோடே அடங்கப்பெற்றேயுமிதே. முந்துற முன்னம் அறமென்கிறது-தர்மத்தை; மன்னுமற

ஜீவபேதங்கள்தோறும் ஒவ்வொரு புருஷார்த்தங்களுண்டாய், அவை முந்துற முன்னம் எடுத்துக்கழிக்கவேண்டுவதில்லையே. அறம்—தர்மம், பொருள்—அர்த்தம். இன்பம்—ஸ்வப்ரயோஜனமான காமம். வீடு—மோக்ஷம். மன்னுகை—ஸாத்ய ஸாத்ருபத்தாலே சிலைசிற்கும் ஆகாரமுண்டிதே; அத்தைப்பற்ற அன்றிக்கே, அல்லாத அர்த்த,காமமோக்ஷங்கள் இதிலே பிறந்ததாகையாலே அத்தைப்பற்ற மன்னு

(அம்மறைதான்) அந்த வேதங்கள் தான். (மன்னுமறம் பொருளின்பம் வீடென்றுலகில் நன்னெறி மேம்பட்டன நான்கன்றே) தர்மம், அர்த்தம், காமம், மோக்ஷம் என்று உலகிலே தள்ளு வவழியாலே மேற்பட்டது தந்து பிறவிப் பயன்கள் அடங்கியது; அந்தாறு புருஷார்த்தங்களிலே அறிவிப்பது எதற்கு. முதலில் 'மன்னுமறம்' என்று தர்மத்தைச் சொல்லுகிறது; அறம் ஏதெனலே

மென்கிறது ஸாத்யரூபத்தாலும் ஸாத்ய ரூபத்தாலும் கொண்டு நிற்பதொரு நிலையுண்டிதே. பொருளென்கிறது- அர்த்த புருஷார்த்தத்தை. இன்பமென்கிறது தாம் ஆதூரித்திருக்கிற காமபுருஷார்த்தத்தை. வீடென்கிறது நாலாவதாகச் சொல்லுகிற மோக்ஷபுருஷார்த்தத்தை.

(நான்கினிலும்) இவை நாலிலும். (பின்னையது பின்னை) பின்னையதுண்டு-நிற்பதச் சொல்லுகிற மோக்ஷம்; அது பின்னையது; (பின்னை) அது பின்னை பின்னை என்றே டொமித்

மென்றதாகவுமாம். அன்றிக்கே, இம்மன்னுகைதானும் மற்று முள்ளவற்றிலேயும் ஏற்றிச்சொல்லவுமாம். அது இவருடைய அபிப்ராயத்தாலல்ல; வாதிப்பதிவாதிசுருடைய புத்தி, பேதத்தாலே. ஏவம்விதமான தர்மமும் காமஸேஷம்; மற்றைய அர்த்தமும் காமஸேஷம்; காமமே புருஷார்த்தம். இனி புகுவத்புருஷார்த்தம் ஒன்று உண்டென்று சொல்லுவார்கள். (நன்னெறி மேம்பட்டன நான்கன்றே) என்று இங்ஙனே லோகத்திலே நன்றான வழியாலே பொருந்தப்பட்ட புருஷார்த்தங்கள் நாலன்றே.

(நான்கினிலும்) அந்நாலிலும். (பின்னையது பின்னை) அது பின்னையதுமாபிருக்கும். “அப்போது இப்போது” என்று சொல்லிப் போருமித்தனையல்லது பெற்றறிவாரில்லை. பின்னை

தர்மம் என்று பொருளாகிறது; ‘மன்னுமறம்’ என்பதென்? என்னில்; நான் அர்த்தத்தால் ஸாத்யமாகவும், காமத்துக்கும், மோக்ஷத்துக்கும் ஸாத்யமாகவும் ஆக இரண்டு ரூபத்தோடு நிலைபெற்றிருக்கையைச் சொல்லுகிறது. ‘பொருள்’ என்கிறது அர்த்தமென்னும் புருஷார்த்தத்தை. ‘இன்பம்’ என்கிறது தாம் ஆதூரித்திருக்கும் காமபுருஷார்த்தத்தை. ‘வீடு’ என்கிறது நாலாவதாகப் பிறர் சொல்லுகிற மோக்ஷபுருஷார்த்தத்தை.

(நான்கினிலும்) இவை நாலிலும். (பின்னையது பின்னை) பின்னையது-கண்டசியில் சொல்லுகிற மோக்ஷ புருஷார்த்தம் பின்னையது; (பின்னை) அது பிறகு பிறகு என்றே போகக்கூடியது. இந்த

தொன்னெறியை வேண்டுவார் வீழ்கனியு ழுழிகையும் 12

ஓர் தொல் நெறியை — விலக்ஷணமாயும் அநாதியாயுமுள்ள அந்தப் பரமபதத்தை (அல்லது அர்ச்சிராதி, மார்க்கத்தை) வேண்டுவார் தாம்—அடையவிரும்புமவர்கள், வீழ் கனியும் ஊழ் இலையும் என்னும்—தானே பழுத்து விழுந்த பழங்களும் சருகான இலைகளுமேயாகிற,

தனை, இச்சரீரத்துடனே பெற்றறிவாரில்லை. அதைக் காற்கடைக் கொள்ளுகையாலும் சொல்லுகிற வார்த்தையிறே. ஆசைப்பட்ட இச்சரீரத்தைவிட்டு வேறொரு ஸரீரத்தைப் பரிக்ரஹித்து ஒரு தேயுஷஸேஷத்திலே போய்க் காலாந்தரே அநுபூவிக்குமது ஒரு அநுபூவமாயற்றதோ? அதொன்றல்லவிறே. அதுதான் அவ்வசகங்கள் சொல்லக்கேட்குமித்தனை; கண்டு வந்தாரொருவருமில்லை. (பெயர் தருமென்பது) பெற்றறியைத் தரும்; இஸ்ஸரீரத்தைவிட்டு வேறொரு ஸரீரத்தைப்பெற்று அநுபூவிக்கவேண்டியதாயிருக்கும். இஸ்ஸரீரத்தைவிட்டு வேறொரு ஸரீரத்தைப்

யும் அது நானாவிதமாகச் சொல்லப்பட்ட புருஷார்த்தம். (பெயர்தரும்) பேற்றிலே தருமென்பார்கள். இந்த ப்ரக்ருதி ஸைந்தரம் காணப்பெறுவது என்பார்கள். அநுஷா—(பின்னையது பின்னை) பின்னையது—கடைவழி சொன்ன மோக்ஷ

ஸரீரத்தோடே பெற்றறிவார் ஒருவருமில்லை. ஸாஸ்த்ரஸித்தமான பரமபுருஷார்த்தமான இதை இகழலாமோ? எனில், இவ்வுடம்போடே இங்கே பெறவேணும் என்னும் ஆசையாலே அதைத் தாழ்த்திச் சொல்லுகிறாகையாலே நலிநித்தார நயாயத்தை தினைக்கவேணும். ஆசைப்பட்ட இந்த ஸரீரத்தை விட்டு வேறொரு ஸரீரத்தை எடுத்து, நெடுந்தூரமுள்ள ஒரு தேயுஷத்திலே போய் எப்போதோ ஒரு காலத்தில் அநுபூவிக்கும் அது ஓரநுபூவமாகுமோ? ஆகாது. அவ்வநுபூவமும் சில வேத்ய வைத்ய வசனங்கள் சொல்லக் கேட்குமித்தனையே; கண்டு வந்து சொன்னவர் ஒருவருமில்லை. (பெயர் தரும் என்பது) ஸரீராத்ரத்தைத் தரும் எனப்படுவது. இந்த ஸரீரத்தைவிட்டு வேறொரு ஸரீரத்தைப் பெற்று அநுபூவிக்கவேண்டியதாயிருக்கும்; இந்த ஸரீரத்தை விட்டு வேறொரு உடம்பைப்பெற்று அநுபூவிப்பதாவது—

பெற்று அதுபுலிக்கையாவது-ஒருவன் தபஸ்ஸு பண்ணி, அந்த தபஃபுலம் வேறொருவன் புஜிக்கும்மாத்ரமன்றோ? அன்றியே, பின்னைப் பெயர் தரும் என்றாய்-அதுக்கும் பொருள் அதுவே.

(ஓர் தொல்நெறியை 'வேண்டுவார்) ஸம்ஸாரத்தை யொழித்து நிரதிஸ்யஸுகுமான / (மோக்ஷத்தை வேண்டுவார். இப்படி சொல்லப்படாநின்றன பழையதான) மோக்ஷத்தைப் பெறவேண்டியிருப்பார். அத்தேயம் ப்ராப்யமானால் அங்குத்தைக்குப் போம் வழியும் ப்ராப்யாந் தர்க்குதமாகக் கடவதினே. (வேண்டுவார்) அத்நையும்

மானது. பின்னை—காலாந்தரே, தேஹாந்தரே, தேயாந்தரே, பெயர்தரும்—பேற்றைத்தரும், என்பது—என்று சொல்லு கிருர்கள், என்னவுமாம்.

(ஓர் தொன்னெறியை வேண்டுவார்) இப்படிச் சொல்லப் படுகிறனவாய், அத்,விதீயமாய், பழையதாயிருக்கிற ப்ராப்யத்தை வேண்டுவோர், அர்சிராதி,மாரிக்,த்தை வேண்டுவார் என்னவுமாம். ஐஞாநம் பிறந்தவாந்தரம், கதிசின்னையோடு

ஒருவன் தவம்புரிந்து. அத்தவத்தின் புலனை மற்றொருவன் அதுபு விப்பதுபோன்றது. அல்லது. 'பின்னைப் பெயர்தரும்' என்று கூட்டி பின்னர். பின்னர் என்னும் பெருமையையே தரும் என்று முதலிற் சொன்ன பொருளையாகவுமாம்.

(ஓர் தொன்னெறியை வேண்டுவார்) ஸம்ஸாரத்தை ஒழித்து ஒப்பற்ற இன்பமாயிருக்கும் மோக்ஷத்தை விரும்புவார். ஓர்-ஒப் பற்ற. (ஓர் தொல் நெறியை வேண்டுவார்) இப்படி ஒப்பற்றதாகச் சொல்லப்படுவதாய், பழையதான மோக்ஷத்தைப் பெற விரும்பி யிருப்பார்; தெறியென்று வழியைச் சொல்லும் ஸப்தம் அத்தெறியால் அடையப்படும் இடத்தையும் குறிக்கிறது. அவ்விடம் வறியையே குறிப்பதாகக் கொண்டாலும் குற்றயில்லை. அவ்விடம் விரும்பப்படுவதாகில், அங்குபோகும் அவ்வழியும் விரும்பப்படுவதேயன்றே. (வேண்டுவார்) அதையும் ஒரு பொருளாக நினைத்து விரும்புவார்

குண்டூலிதம் சில ப்ரதிகளிலேயே உள்ளது.

என்று மிவையே நுகர்ந்துடலம் தாம்வருந்தித்

இவையே நுகர்ந்து — இவ்விரண்டையே தின்று, உடலம் வருந்தி—உடம்பு நொந்து,

ஒன்றாக நினைத்து அபேக்ஷிப்பார் என்று தமக்கு அதி லுண்டான அநாதரத்தைச் சொல்லுகிறார்.

இனி இப்புருஷார்த்தத்தை அநுஷ்டிக்கும் ஸாத, த்தினுடைய பொல்லாங்கை உபபாதிக்கிறார் மேல்—(வீழ் கனியும்) தானே விழுந்து பசையற்ற கனியும். (ஊழிலையும்) முனையிலே விழுந்த இலையும், முற்றிப்பழுத்துச் சருகான இலையும். (என்னுமிவையே நுகர்ந்துடலம் தாம் வருந்தி)

வழியில் போக்கோடு தேய்விசேஷ ப்ராப்தியோடு வாசியற ங்ஞாபலமாய் வருகிறதாய்கையாலே ப்ராப்யாந்தர்கூதமாகக் கடவது. இத்தையும் ஒரு புருஷார்த்தமாக நினைத்துப் பெற வேண்டியிருப்பார்க்கும். இத்தால்—ஸ்வாபிமதமன்று என்னு மிடம் தோற்றுக்ிறது.

இப்பேறு பெறவேணுமென்றிருப்பார் பண்ணும் ஸாத, நாநுஷ்ட்யாதத்தினுடைய அருமையிருக்கும்படியைச் சொல்லு கிறது மேல். (வீழ்கனியும் ஊழிலையும் என்னுமிவையே) இனிய வஸ்துவை புலிக்கைக்கு இட்டுப் பிறந்த இவன்

உண்டாவதே! கையில் கனியிருக்க, துரட்டிப் பழத்துக்கு அண்ணந்து பார்ப்பதே! என்று தமக்கு அப்புருஷார்த்தத்தில் உண்டான ஆதர மின்மையைச் சொல்லுகிறார்.

இனி, இந்த மோக்ஷபுருஷார்த்தத்தைப் பெறவிரும்புவார் அநுஷ்டிக்கும் ஸாத,னத்தினுடைய தீமையை விவரிக்கிறார் மேலே,— (வீழ் கனியும்) தானே வீழ்ந்த கனியும்; தானே வீழ்கையாலே பசையற்றதாயிருக்கை. (ஊழிலையும்) ஊழ் என்று உதிர்தலுக்கும், பழமைக்கும் பெயர். முனையிலே உதிர்த்து சருகான இலையையும், முற்றிப்பழுத்து விழுந்து சருகான பழமையான இலையையும் சொல்லு கிறது. இதிலும் பசையில்லையென்று கருத்து. (என்னுமிவையே நுகர்ந்துடலம் தாம் வருந்தி) சருகிலே தின்றும், பசையற்ற காய்

அதாவது-சருகிலே தின்றும் காயுங்கிழங்கும் தின்றுமிறே தபஸ்ஸு அநுஷ்டிப்பது. அவதாரணத்தாலே, ஒரு வ்ரத மைமாப்தி பிறந்து பின்னையொரு வ்ரதாரம்பத்தின் முன்னே யாகிலும் ஏகவாரம் அந்நம் புஜித்ததுமில்லையென்று தோற்றுகிறது. இத்தால், அநவரதகாயக்லேஸம் சொல்லு கிறது. (நுகர்ந்து) அந்த ஸாத்யத்தில் பண்ணின ஆத்ம ரம் தோற்று போக்யதையுண்டானதுபோலேயிருக்க புஜிக்கை. (உடலம் தாம் வருந்தி) அபிமத விஷயத் தைக்கண்டு இங்கே அநுபுவிக்கலாயிருக்கிற ஸரீரத்தை க்லேஸிப்பித்து. (தாம் வருந்தி) இவனுடைய கர்ம்ங்

புஜிக்கிற த்ரவ்யங்களுடைய அஸாரத்தை நினைத்து இவற் றைத் தாம் வாய்விட்டுச் சொல்லமாட்டாமே இப்புடையிலே 'என்னுமியையே' என்கிறார். (நுகர்ந்து) இவற்றை புஜிக்கும்போது அம்ருதபாநம் பண்ணுவாரைப்போலே போக்யபுத்திகொண்டு புஜிக்கவேணும். இதினுடைய ஹேயதை நெஞ்சிலே படிப் புருஷார்த்தஸித்தியில்லை. (உடலம் தாம் வருந்தி) "स्थूलोऽहं कृशोऽहम्" (ஸ்தூலோஹம் க்ருசோஹம்) என்கிறபடியே "நான் பருத்தேன், நான் இளைத் தேன்" என்னலாம்படி தானாக அபிமானித்த ஸரீரத்தை ஒறுத்து. (அபிமதவிஷயத்தை அநுபுவிக்கைக்குப் பரிகர மான ஸரீரத்தை ஒறுத்து.) அபிமதவிஷயத்தை அநுபுவிக்க

கனிகிழங்குகளைத் தின்றுமன்றோ தவத்தை அநுஷ்டிப்பது. 'இவையே என்றவிடத்தில் ஏகாதத்தாலே, ஒரு விரதம் முடிந்து மற்றொரு விரதம் ஆரம்பிக்குமுன்பாவது ஒரு தடவை உணவு உட் கொண்டதுமில்லை என்று விளங்குகிறது. இதனால், இடைவிடாமல் உடம்பை வருத்தவேண்டும் என்பதைச் சொல்லுகிறது. (நுகர்ந்து) ரஸித்து புஜித்து ஸாத்யத்தில் உண்டான ஆசையாலே, ஸாத்ய னத்திலும் பேரன்புபூண்டு. அதற்கு அங்குமாகச் சருகிலே திள்ளும் போதும் மிகவிரிய உணவை உண்பதுபோலே கவைத்து உண்கிற படி. (உடலம் தாம் வருந்தி) இவிய பொருளை (அர்ச்சைத் திருமேனியைக்) கண்டு இங்கே அநுபுவிக்கக்கூடிய உடம்பைத் துன்புறுத்தி. (தாம் வருந்தி) உலகிலே, கர்மத்தால் தாழ்ந்த விடங்

துன்னு மிலைக்குரம்பைத் துஞ்சியும் வெஞ்சுடரோன் 13
மன்னு மழல்துகர்த்தும் வண்தடத்தி னுட்கிடத்தும்

துன்னும் இலைக்குரம்பைத் துஞ்சியும் — நெருக்கமான பர்ண
 ஸாலைகளிற்கிடந்தும், வெஞ்சுடரோன் — கொடிய கிரணங்களை
 புடைய குரியனுடைய, மன்னும் அழல் துகர்ந்தும்—நிலை
 நின்ற வெய்யிலைப் புசித்தும், வண் தடத்தினுட்கிடந்தும்—
 வண்மை மிக்க தடாகங்களிலே மூழ்கிக் கிடந்தும்,

கொண்டுபோய் க்லேஸிப்பித்தல், தைவும் கொண்டு
 போய் க்லேஸிப்பித்தல் செய்யும்தொழியத் தாமே க்லேஸிப்
 பித்து. (துன்னுமிலைக் குரம்பைத் துஞ்சியும்) இலையாலே
 நெருங்கச் செய்த பர்ணஸாலைகளிலே கிடந்தும். அதில்
 நின்றும் உதிர்ந்த புழுதியானது கண்ணிலே புக்கு நோவு
 படும்படியாகத் துஞ்சியும். நித்ரை மரணத்தோடு பர்யாய
 மாகையாலே துஞ்சியுமென்கிறது.

கைக்குப் பரிகரமான ஸரீரத்தையாயிற்று ஒறுப்பது. (தாம்
 வருந்தி) தாம் பண்ணின கர்மமாதல், கர்மபுலமாதல்,
 ஈஸ்வரனுதலன்றியே தாமே வருந்தி. “விடாக்கும்” இத்தாதி,
 (துன்னும் இலைக்குரம்பைத் துஞ்சியும்) நெருங்கத்தொடுத்த
 பர்ணஸாலைகளிலே நித்ரைபண்ணியும். நித்ரைக்கும் விநாஸத்
 துக்கும் ஸாதாரண ஸப்தமான துஞ்சுதலைச் சொல்லுகிறது—
 நித்ரை மரணகல்பமாகையாலே.

களுக்குச் சென்று வருத்துவதும், யமன் முதலான தெய்வங்கள்
 இவனைத் தங்கள் உலகுக்குக் கொண்டுபோய் வருத்துவதும் உண்டு;
 இது அப்படிப் பிறிதொன்றால் வந்த துன்பமன்று. தானே வர
 வழைத்துக்கொண்ட துன்பம் என்று காட்டுகிறார். (துன்னுமிலைக்
 குரம்பைத் துஞ்சியும்) நெருங்கிய இலைகளால் வேயப்பெற்ற பர்ண
 ஸாலைகளிலே கிடந்து தூங்கியும். குரம்பை-விடு; இலைக்குரம்பை-பர்ண
 ஸாலை. இப்பர்ணஸாலைகளில் கிடக்கும்போது அதிலிருந்து உதிர்ந்த
 புழுதிகள் கண்ணிலே புருந்து பெருந்துன்பம் விளைவிக்கும்படி துஞ்சியும்.
 ‘துஞ்சுதல்’ என்னும் சொல் மரணம், தூக்கம் ஆகிய இரண்டையும்
 காட்டுவது. இங்கு இவன் தூங்கும் தூக்கமும் மரணத்தையொத்த
 துன்பத்தைத் தருவதாகையாலே துஞ்சியும் என்கிறார்.

(வெஞ்சடரோன் மன்னுமழல் நுகர்ந்தும்) உஷ்ண கிரணான ஆதித்யனுடைய வெய்யிலை புகுசித்தும். மன்னுமழல் நுகர்ந்தென்கிறது-உள்ளுப்புக்காலும் அழல் மாருதேயிருக்கையும், இதுவே தண்ணீருமாக நுகருகையும். காற்றை புகுசித்தும் வெய்யிலை புகுசித்துமிறே ஸரீரத்தை ரகூிப்பது. (வண் தடத்தினுட்கிடந்தும்) அழகியதாக ஜலக்ரீடையு, பண்ணிப் போதுபோக்கலான தடா

(வெஞ்சடரோன் மன்னுமழல் நுகர்ந்தும்) ஸர்வபதார்த்தங்களையும் தபிப்பிக்கும் உஷ்ணகிரணான ஆதித்யனுடைய பொருந்தின உஷ்ணத்தை புஜித்தும், பதார்த்தங்கள் உள்ள விடமெங்கும் புக்கு வ்யாபிக்கக் கடவதாய்ப் புறப்பட்ட போதோடு உள்ளேபோய்ப் புக்கபோதோடு வாசியற சடக் கடவதாயிருக்கிற அழலை நுகர்ந்தும். ஸந்த்யாகாலத்தில் ஆதித்ய கிரணங்களேயாயிற்று புஜிப்பது. தூஹகமான கிரணங்களை பேராக், ஆதமாயிருப்பதொரு புலம்போலே புஜித்து.

(வண்தடத்தினுள் கிடந்தும்) அபிமதைகளான ஸ்த்ரீகளுக்கும் பினைத்தபடி ஜலக்ரீடாநிலைகள் பண்ணி அநுபூதிகைக்கு யோக்யமான அழகிய தடாகத்திலே அகமர்ஷணம் பண்ணியும். (உட்கிடந்தும்) மேலே கிளம்புதல், உள்ளே வர்த்திக்கிற ஜலசர ஸத்வங்களில் கண்வைத்தல் செய்யவொண்ணாது. (கிடந்தும்) அநேகமாயிரம் வத்ஸரம் கிடக்கு

(வெஞ்சடரோன் மன்னும் அழல் நுகர்ந்து) உஷ்ணகிரணான சூரியனுடைய வெய்யிலைப் புசித்தும். 'மன்னும் அழல்' [நிலை நின்ற உஷ்ணம்] என்றது இவன் உடம்பினுள் புருந்து அவ்வுஷ்ணம் திலையாய் நிற்பதைக் காட்டுகிறது. உன்னும்சோற்றின் ஸ்தானத்திலே மாத்திரமல்லாமல் பருகுநீரின் ஸ்தானத்திலும் இவனுக்கு இதுவேயாயிருப்பதையும் காட்டுகிறது. காற்றையும் வெய்யிலையும் புசித்து, நீரும் அருந்தாமலன்றோ இவன் உடம்பைக் காப்பாற்றுவது. (வண்தடத்தினுட் கிடந்தும்) குளத்திற்குள்ள வண்மையை அநுபூதிக்கக் கொடுத்துவைக்காதவனாகிவிட்டானே! வண்தடம்-வண்மைக்க தடாகம்; இன்பத்தை விரும்புமவர்களை 'வாருங்கள் வாருங்கள்' என்று அழைக்கும் குளம். கோடைகாலத்

இன்னதோர் தன்மையரா யீங்குடலம் விட்டெழுந்து 14
தொன்னெறிக்கட் சென்று ரெனப்படுஞ் சொல்லல்லால்
இன்னதோர் காலத் தினையா ரிதுபெற்றும் 15
என்னவுங் கேட்டறிவ திலை உனதென்னில்

இன்னது ஓர் தன்மையர் ஆய் — ஆக இப்படிப்பட்ட ஸ்வ
பூவங்கனையுடையராய்க்கொண்டு, ஈங்கு உடலம் விட்டு
எழுந்து — இவ்வுலகில் ஸரீரத்தை விட்டொழித்து மேலே
கிளம்பி, தொல் நெறிக்கண் சென்றார் எனப்படும் சொல்
அல்லால்—பழையதான ஒரு ஸ்தானத்திலே போய்ச் சேர்ந்
தார்கள் என்று. சொல்வதைத் தவிர, இன்னது ஓர் காலத்து
இனையார் இது பெற்றார்—இன்ன தினத்தில் இன்ன மருஷ்யன்
இந்த மோக்ஷத்தில் போய்ச் சேர்ந்தான், என்னவும் கேட்டு
அறிவது இல்லை—என்று சொல்லக் கேட்டதேயில்லை;

கங்களிலே ஸரீரகாலத்திலே புக்கு நீர்க்காக்கைபோலே
முழுகிப் பாசியேறக்கிடந்தும். (இன்னதோர் தன்மை
யராய்) தப:புலம்பெற்று அதிலே வ்யுத்தபத்திபண்ணினா
லும் அதுக்கு ஆளாகாதபடி து:க்குமே ஸ்வபூவமானபடி.
(ஈங்குடலம் விட்டெழுந்து) நினைத்தபடி அநுபுவிக்கலான
இங்கே தானாக அபிமானித்து நெடுநாள் முகம் பழகின
ஸரீரத்தைவிட்டு எழுந்துபோய்.

மாயிற்று. (இன்னதோர் தன்மையராய்) ஏவம்வித ஸ்வ
பூவத்தையுடையராய். (ஈங்கு) இங்கிருக்கும் நாள். (உட
லம் விட்டெழுந்து) அந்தரம் தானாக அபிமானித்த ஸரீரத்

தில் ஸத்ரீகளோடு அழகாகக் குடைந்தாடி இன்பமாகப் போதுபோக்
கத்தக்க குளங்களிலே குளிக்காலத்திலே புகுந்து நீர்க்காக்கைபோல
முழுகியிருந்து, பாசியடியும்படியாகக் கிடந்து தவம் செய்தும். (இன்ன
தோர் தன்மையராய்) துன்பத்தோடு பழகிப்பழகி இதுவே இயற்கை
யாகிவிடுகின்ற இவனுக்கு, தவத்தின் பூலமான பேரின்பத்தைப்
பெற்றாலும் அது எப்படி எளிதே? (ஈங்குடலம் விட்டெழுந்து)
நினைத்தபடி அநுபுவிக்கத்தக்க இவ்வுலகில், தானாகவே இவனால்
அபிமானிக்கப்பெற்றதாய், நெடுநாளாக உடனிருந்து பழகியதான
யாலே 'உடலம்' எனப்படுவதான இவ்வுடம்பை விட்டுப்போய்.

(தொல்நெறிக்கட்சென்றூரெனப்படும் சொல்லல்லால்) மோக்ஷத்தேறப் போனார்களென்கிற உக்தியல்லது. (இன்னதோர் காலத்து) ஏதேனுமொரு காலத்திலே. (இனையார் இது பெற்றூரென்னவும் கேட்டறிவதில்லை) ஆரேனு மொருவர் இப்புருஷார்த்தத்தைப் பெற்றூரென்று கேட்டறி வதில்லை; ப்ரமாணங்கள் சொல்லக்கேட்குமத்தனை. “**शुको वामदेवो मुकः**” (ஸுகோ முக்தோ வாமதேவோ முக்த:) என்று வசநங்களைப் படிக்குமத்தனையல்லது கண்டு போந்தார் உண்டாகச் சொல்லுவாரில்லை. இன்னார் பெற்றூ ரென்று சொல்லக் கேட்டறிவதில்லை. ஸுகவாமதேவாதி, கள் முக்தரென்று சொல்லா நின்றதே, கேட்டறியத் தட்

தைப் பொகட்டு தே, ஸாந்தரே கைகழியப்போய். (தொன் னெறிக்கண் சென்றூரெனப்படும் சொல்லல்லால்) பழைய தான மோக்ஷத்தேறப் போனார்களென்று சொல்லப்படுகிற சொல்லே உள்ளது. (சொல்லல்லால்) உக்திமாத்ரமேயொழியக் கண்டறிவாரில்லை. (இன்னதோர் காலத்து இனையார் இது பெற்றூர் என்னவும் கேட்டறிவதில்லை) இன்னதோர் காலத் திலே ஏவம்விதஸ்வபாவராயிருப்பார் இப்பேறு பெற்றூர்க ளென்று சொல்லக் கேட்டறிவதில்லை. மோக்ஷத்தேறப் போனார்களென்று ஸாஸ்த்ரங்களிலே “**शुको मुको वामदेवो मुकः**” (ஸுகோ முக்தோ வாமதேவோ முக்த:) என்று சொல்லக் கேட்டிருக்குமத்தனை. வசநம் படித்துப்போருமித்தனை.

(தொன்னெறிக்கண் சென்றூர் எனப்படும் சொல்லல்லால்) பழைய தான மோக்ஷத்துக்குச் சென்றார்கள் என்கிற சொல்லைக் கேட்கிறோமே யொழிய. (இன்னதோர் காலத்து) ஏதாவது ஒரு காலத்திலே. (இனையார் இதுபெற்றூர் என்னவும் கேட்டறிவதில்லை) ஆரேனு மொருவர் இப்பயனைப் பெற்றதாக அவர் வாயிலிருந்து தாம் கேட்ட றிந்ததில்லை. ஸப்த, ப்ரமாணங்கள் சொல்லக் கேட்பதொழியப் பாத்யக்ஷ ப்ரமாணத்தைக் கேட்டதில்லை. “ஸுகர் முக்தியடைந்தார்; வாம தேவர் முக்தியடைந்தார்” என்று வசநங்களைப் படிப்பதொழிய. மோக்ஷத்தைக் கண்டு ஆகித் முக்தரை அதுபவித்து வந்தேன் என்று சொல்லுவாரில்லை. ஸுகர் வாமதேவர் முதலானார் முக்தி யடைந்ததாக விஷிகக் சொல்லுகிறார்களே, அதைக்கேட்டறியலாமே?

மன்னும் கடுங்கதிரோன் மண்டலத்தின் நன்னடுவுள் 16
அன்னதோ நிலையி னுடுபோய் வீடென்னும்
தொன்னெறிக்கட் சென்றுரைச் சொல்லுமின்கள்

சொல்லாதே 17

உளது என்னில்—(அடியோடு இல்லையென்று நான் சொல்லுகிற அந்த மோகும்) உண்டு என்பிற பகஷத்தில், மன்னும் கடும் கதி ரோன் ஈல் ஈடுவுள்.—நித்யமாயும் தீக்ஷணமாயுமுள்ள கிரணங்களை யுடையனான ஸூர்யனுடைய மண்டலத்தின் நட்டநடுவே, அன்னது ஓர் இல்லியின் ஊடு போய்—வாய்கொண்டு சொல்ல முடியாத அப்படிப்பட்ட ஸூக்ஷ்மமான த்வாரத்தின் வழியே சென்று, வீடு என்னும் தொல் நெறிக்கண் சென்றாரை சொல்லு மின்கள்—மோகமுமென்று நீங்கள் சொல்லுகிற ஒரு ஸ்தா னத்திற்குப்போய்த் திரும்பிவந்தவர்களைக் காட்டுங்கள்; சொல் லாதே—அப்படிப்பட்டவர்களைக் காட்டமாட்டாமல்,

டென்னென்னில்: “நான் போனேன், இன்னபடி அநுப வுத்தேன்” என்று அங்குத்தையவர் படியைக் கண்டு வந்தார் சொல்லக் கேட்டறிவதில்லை.

(உளதென்னில்). முதலிலே அங்ஙனிருப்பதொரு புரு ஷார்த்துமில்லை; “अग्निना सिञ्चेत्” (அக்யநீநா ஸிஞ்சேத்)

“நான் கண்டேன், நான் போனேன்” என்பாரில்லை. ஆஸ்திக யத்தாலே சில சொல்லுமத்தனை.

(உளதென்னில்) உண்டென்று சொல்லில். அதுக்குட் போம் வழியின் அருமையைக் கேட்கலாகாதோ? (மன்னு;

எனில்: “நான் மோகஸ்தூனத்திற்குச் சென்றேன்; அங்கு இப்படி இப்படியிருந்தது” என்று அங்குள்ளவர்களுடைய நிலையப் பார்த்துவந்து சொன்னவர் ஒருவருமில்லையன்றே.

(உளதென்னில்) முதன்முதலில் அப்படி மோகமுமென்றொரு புரு ஷார்த்தும் இல்லை. “அக்யநியாலே நனைக்கக்கடவன்” என்பது போலே விருத்தமான பேச்சாகும் மோகமுண்டென்பது. அப்படி

போலே, அது உண்டாகவேணுமாகில் அது இருக்கிற்படி கேட்கலாகாதோ? (மன்னும் கடுங்கதிரோன் மண்டலத்தின், நல்கடுவுள்) நித்யமாய் அணையவொண்ணாதபடி கொடி தான கிரணங்கனையுடைய ஸூர்யமண்டலத்துள்ளிட்டுப் போகவேணுமாம். அவன் நூருயிரம் யோஜனைக்கவ்வுருகே ஸஞ்சரிக்க, இங்கே அவன் வெய்யில் பொறுக்கமாட்டாத இவன், அவனை அணையப்போகையுமன்றியே அவனுடைய உள்ளேபோகவேணுமாம்.

(அன்னதோரில்லியினூடுபோய்) அவன்தான் அப்படிப் போமிடத்து ஒருபெருவழி பண்ணிப் போகையுமன்றியே அப்படிப்பட்டதோர் இல்லியினுள்ளிட்டாம் போவது. (வீடென்னும் தொன்னெறிக்கட் சென்றாரைச் சொல்லுமின்கள்) இவன்தான் ராஜகுலம் தோற்றப் போகக்கடவனும்;

மித்யாதி, நிலைநின்ற கொடிய கிரணங்கனையுடைய ஆதித்ய மண்டலத்தின் நடுவிட்டுப் போகவேணும் இங்கே நின்று ஆதித்யனைக் காணவொண்ணாதே வெறியோடும்படி கொடி தான ஆதித்யனுடைய அப்படிப்பட்ட அதிஸூக்ஷ்மமான

அது உண்டென்று பிடிவாதம் பிடித்தாலும், அந்த மோஷத்தின் லக்ஷணத்தைக் கேளுங்கள் என்கிறார்.—(மன்னும் கடுங்கதிரோன் மண்டலத்தின் தன்னடுவுள்) நித்யமானவனாய், அணுவொண்ணாதபடி கொடிய வெப்பத்தையுடைய சூரியனின் வட்டத்தின் நடுவில் போகவேண்டுமாம். அவன் நூருயிரம் யோஜனைகளுக்கு அப்பா லிருக்கும்போதே இங்கே அவனுடைய வெய்யில் பொறுக்கமுடியாத இவன், அவனை ஒட்டிப்போவதோடன்றியில், அவனுடைய உள்ளே போகவேண்டுமாம்.

(அன்னதோரில்லியினூடு போய்) அந்த முகதன் அப்படிப் போம் போது விஸாலமானதொரு வழியில் செல்லாமல், குறுகியதான அவ்வழி மிலே போகவேண்டுமாம். (அன்னதோர் இவ்வி) 'அன்னது' என்று சொல்லுவதொழிய. விவரிக்கமுடியாத நுண்மையையுடைய துவாரம். (வீடென்னும் தொன்னெறிக்கண் சென்றாரைச்சொல்லுமின்கள்) முக்தன் புகுவத் ஸம்பந்தமாகிற ராஜகுலப் பெருமைதோற்ற அனைவராலும் எதிர்கொண்டு உபசரிக்கப்பட்டுப் போகிறானும். அவன் இவனுடைய

**அன்னதே பேசு மறிவில் சிறுமனத்துஆங்கு
அன்னவரைக் கற்பிப்போம் யாமே அதுநிற்க 18**

அன்னதே பேசும் — (மோக்ஷமுண்டென்று ஸாஸ்தரத்தில் சொல்லியிருக்கிறதென்று) பழம்பாட்டையே பாடிக்கொண்டிருக்கிற, **அறிவு இல் சிறு மனத்து அன்னவரை**—விவேகமற்றவர்களும் குறுகிய மனமுடையவர்களுமான அவர்களுக்கு, **கற்பிப்போம் யாமே**—உபதேசரிப்பது நாமோ? **அது நிற்க**—அந்த மோக்ஷவார்த்தை அப்படி கிடக்கட்டும்;

அவன் இவனுடைய ஸரீர விஸ்வேஷத்தளவும் அவனரம்பார்த்து நின்று முகம் காட்டக்கடவனும்; “**हार्द्विगृहीतः**” (ஹார்த்துராக்யருஹீத:) என்கிறபடியே; ஆதிவாஹிகர்கையிலே காட்டிக்கொடுக்குமாம். தான் முன்னே கை விளக்குப் பிடித்துக்கொண்டு போமாம். “இப்படி அந்த மோக்ஷமாகிற பழையதாயிருக்கிற தேசுஸத்திலே நான் போனேன், இன்னது கண்டேன், இன்னது அநுபுவித்தேன்” என்று வந்தாரொருவரைக் காட்டிச் சொல்லிக் காணுங்கோள். இப்படி அங்குப் போய்வந்தானொருவன்

வழியே போய், மோக்ஷமென்று சொல்லப்படும் பழையதான ப்ராப்யத்தை லபித்தவர்களை இன்னாரென்று சொல்லுங்கோள் என்று கேட்டால், சொல்லாதே இதுக்கு உத்தரமாக முன்பு சொன்னதையே சொல்லாநிற்பார்கள். அதுக்கு அடி—

உடம்பு பிரியும் வரையில் பார்த்திருந்து, பிறகு முகம் காட்டுவானும். “**இருதயத்திலிருக்கும் பாமாத்மாவால் அதுக்ரஹிக்கப்பட்டவனாய் வழியறிந்து செல்லுகிறான் முக்த ஜீவன்**” [ப்ராஹ்ம ஸூத்ரம் 4-2 16] என்கிறபடியே. ஆதிவாஹிகர் என்னும் அழைத்துச்செல்லும் தேவர்களிடம் இவனை ஒப்பிப்பானும் ஸர்வேஸ்வரன். தானே முன்னின்று இவர்களுக்கு விளக்குப் பிடித்துக்கொண்டு வழிகாட்டிப்போவானும் ஸர்வஸ்மாத்தபரன். ‘இப்படிச் சொல்லும் மோக்ஷமாகிற பழையதான தேசுஸத்திலே நான் போனேன்: இன்னது பார்த்தேன்: இன்னது அநுபுவித்தேன்’ என்று கண்டு வந்தவரொருவரைக் காட்டிச் சொல்லுங்கள் பார்க்கலாம். இப்படி அங்குப்போய் உத்தவனொருவன் சொன்னால், அதையும் ஒரு பொரு

சொல்லுமாகில், அதுவும் ஒன்றாகக்கடவது. (சொல்லாதே) இப்படி தான் ப்ரமாணஸ்ரேஷ்ட்டுமான ப்ரத்யக்ஷாநுமாநாதிகளாலே இத்தை ஸாதிக்க இதுக்கொரு உபபத்தியை இட்டு ஏத்தமாட்டாதே. (அன்னதே பேசும்) பின்னையும் இதுக்கு உத்தரமாகமேன்மேலென “शुको मुको वामदेवो मुकः” (ஸுகோ முக்த: வாமதேவோ முக்த:) என்று வசனம் படிக்கிற இத்தால் என்ன லாபமுண்டு?

(அறிவில்) அவர்களாகிறார், தந்தாமுக்கென்ன ஒரு விவேகமில்லாத அறிவுகேடர். (அறிவில் சிறு மனத்து) இப்போது அறிவில்லையேயாகிலும் மேல் அறிவு உண்டாகைக்கீடான நெஞ்சில் அகலமும் இல்லை. (ஆங்கு அன்னவரைக் கற்பிப்போம் யாமே) அவ்வவஸ்த்தூபந்நரானவர்

அறிவு கேடராகை. (சிறுமனத்து) மேல் அறிவு உண்டாக்கிக் கொள்ளவுமொண்ணாதபடி அல்பமநாக்கள். (ஆங்கு) அவ்விடத்தில். (அன்னவரை) அப்படிப்பட்டுள்ளாரை. (கற்பிப்போம் யாமே) அறிவிப்போம் நாமே. உகந்த விஷயத்தில் மடலெடுத்துப் பெறலான காலத்திலே பிறர்க்கு அறிவிக்கை

ளாகக்கொள்ளலாம். அதற்கும் வழியில்லையே: (சொல்லாதே) இவ்வாறு சிறந்த ப்ரமாணங்களான ப்ரத்யக்ஷத்தாலும், அதுமானத்தாலும் இதை நிரூபிக்கத்தக்க ஹேதுக்களைக் காட்டி இதைத் துதிக்கமாட்டாமல். (அன்னதே பேசும்) பூர்வபக்ஷி எதைக்கேட்டாலும், அதற்கு பதிலாக மேலும் மேலும் “ஸுகர் முக்தியடைந்தார்; வாமதேவர் முக்தியடைந்தார்” என்று வசனம் படிக்கிற இதனால் என்ன லாபமுண்டு?

(அறிவில்.....) அப்படிச் சொல்லுபவர்கள் தமக்கிருக்கவேண்டிய பகுத்தறியில்லாத முட்டாள்கள். பிறர்சொல்லைப் பிச்செல்லும் அறிவற்றவர்கள். (அறிவில் சிறுமனத்து) இப்போதுதான் அறிவு இல்லையென்றால், பிறிதொரு காலத்தில் அறிவிண்டாகும்படி விஸால மனப்பான்மையுடையவர்களாகவாவது இருக்கிறார்களா என்று பார்த்தால்; அதுவுமில்லை; குறுகிய மனமுடையவர்களாயிருக்கிறார்கள். (ஆங்கு அன்னவரைக் கற்பிப்போம் யாமே) அப்படிப்பட்ட வருத்தம்—9

முன்னநான் சொன்ன அறத்தின் வழிமுயன்ற

முன்னம் நான் சொன்ன அறத்தின் வழி முயன்ற அன்னவர் தாம்—நான் சொன்ன தருமத்தின் வழியிலே அநுஷ்டானம் செய்தவர்கள்,

களைக் கற்பிக்கை நமக்கு பரமாவதே! கையிலே மடலை எடுத்துக்கொண்டு இரண்டருகுள்ளாரும் மலைக்கப் பெரிய திருநாளில்போலே உலாவித் திரியலாயிருக்க, அவ்வறிவு கேடரை அறிவிக்கை நமக்கு பரமாவதே! (அது நிற்க) இப்போது அதை விடுக.

(முன்னம் நான் சொன்ன இத்யாதி) முன்பு நான் இந்த நாலு புருஷார்த்தத்தையும் சொல்லுகிறவிடத்திலே, தூர்மத்திலே வந்தவாறே, ஸாத்யரூபத்தாலும் ஸாத்யரூபத்தாலும் நிற்பதோராகாரத்தைக்கொண்டு “மன்னு

நமக்குப் பணியோ? கையும் மடலுமாய் நாடறியத் திரியா நின்றால் இதுவே புருஷார்த்தமென்று அறியும்படி நாட்டிலே உலாவாநிற்க, ஓரிடத்திலேயிருந்து உபதேசிக்கை நமக்குப் பணியோ?

தத்தக்க நிலையிருப்பவர்களை உபதேசித்துத் திருத்துவது நமக்குக் கடமையாகிவிட்டதே! என்ன கஷ்டகாலம்! கையிலே மடலையெடுத்துக்கொண்டு, தெருவின் இரண்டு பக்கத்திலுள்ளவர்களும் மலைக்கும் படியாகத் திருவத்யயனோதஸவத்தில் (தம்பெருமானைப்) போலே உலாவித்திரிய வேண்டியிருக்க, அவ்வறிவற்றவர்களுக்கு அறிவிப்பது நமக்குச் கடமையாவதே! (அதுநிற்க) இப்போது அச்செயலைச் செய்யாது விடுக.

(முன்னம் நான் சொன்ன அறத்தின் வழிமுயன்ற அன்னவர்) முதன் முதலிலே “மன்னுமறம் பொருள் இன்பம் வீடு” என்று இந்த நாலு புருஷார்த்தங்களையும் சொன்னவிடத்திலே, தூர்மமாகிற முதற் புருஷார்த்தத்தைச் சொல்லும்போது ஸாத்யமாகவும், பரலோக ஸாத்யமானாகவும் இருக்கும் தன்மைகளைக்கொண்டு, “மன்னும் அறம்” என்று அதை நிலைநிற்கும் புருஷார்த்தமாகச்

மறம்” என்றேன். இஹலோக பேராக்யத்தை வ்யாவர்த்திக் கைக்காகச் சொன்னேனத்தனை! அதில் நான் நினைத்த அம்ஸமநியாதே குவாலுண்டாக நினைத்திருக்கக்கூடும் அறிவுகேடராயிருப்பாராயிற்று. “सर्गोऽपि पातमीत्य ध्यायिषो नास्ति निर्वृतिः” (ஸ்வர்க்கேஹி பாதபீதஸ்ய கஷயிஷ்ணோர் நாஸ்தி நிர்வ்ருதி:) அதுக்காக அவ்விடத்தை ஸ்பஷ்டமாகச் சொல்லாநின்றேன் கேளுங்கள்.

(முன்னம் நான் சொன்ன அறத்தின் வழி முயன்ற) முன்பு நான் சொன்ன அறத்தை ஸாஸ்த்ரோக்தமாக அநுஷ்டித்தவர்கள். அறத்தின்வழி என் கையாலே -

(அது நிற்க) அது கிடக்கிடம். அது ஒரு புருஷார்த்த, மென்று நினைத்திருப்பார்க்கன்றோ அது வேண்டுவது என்று அதை உபேக்ஷிக்கிரார். (முன்னம் நான் சொன்ன அறத்தின்வழி

சொன்னேன். இவ்வுலகில் பெறும் பொருள் என்னும் புருஷார்த்தத்தைக் காட்டிலும் இது நிலைபெற்றிருக்கும்படியை அறிவித்தே னவ்வளவேயொழிய அதுவும் என்றும் நிலைநிற்பதில்லை. அதையறியாமல் அதுவும் தித்யபுருஷார்த்தம் என்று சில அறிவினிகள் நினைத்திருக்கக்கூடும். அது நிலையில்லாததாயிருப்பதோடன்றியில் ‘எப்போது கீழே விழுவோமோ?’ என்னும் ப்யங்கலத்திருக்கையால் அப்பமாயிருக்கும்.

“ந கேவலம் த்விஜஸ்ரேஷ்ட்ட நரகே து:க்கபத்ததி: |
ஸ்வர்க்கேஹி பாதபீதஸ்ய கஷயிஷ்ணோர்நாஸ்தி நிர்வ்ருதி: ||”
[வி-பு 6-5-50]

[அந்தணர் தலைவரே! நரகத்தில் மாத்திரம் துன்பவரிசைகள் உள்ளன என நினைக்கவேண்டாம். புண்ணியம் குறைந்துகொண்டே வரும் மனிதனுக்கு ஸ்வர்க்குத்திலிருக்கும்போதும் ‘எப்போது கீழே விழுவோமோ?’ என்னும் ப்யமுள்ளதாகையாலே ஆதத்தயில்லை,] என்று சொல்லப்படுகிறதன்றோ. இவ்விஷயத்தை அறிவறுத்துவதற்காக இனித் தெவிவாகச் சொல்லுகிறேன் கேளுங்கள் என்கிறான்.

(முன்னம் நான் சொன்ன அறத்தின் வழிமுயன்ற அன்னவர்) நான் சொன்ன துர்மத்தை ஸாஸ்த்ரத்தில் கூறிய வழியில் அநுஷ்டித்தவர்கள். ‘அறத்தின் வழி’ என் கையாலே, அந்த ஜ்யோ

அன்னவர்தாம் கண்டீர்க ளாயிரக்கண் வானவர்

கோன் 19

ஆயிரம் கண் வானவர்கோன் பொன் நகரம் புக்கு—ஆயிரங் கண்ணுடைய இந்திரனுடைய அழகிய லோகத்திற்சென்று சேர்ந்து,

அந்த உபாயாநுஷ்ட்டாநத்தினுடைய மிறுக்குத்தோற்று கிறது. அது அநுஷ்ட்டிக்குமிடத்தில். கரணம்தப்பினால் மரணம், அதில் ஏதேனுமொரு ஸ்வரத்திலே அங்குத் திலே வைகல்யம் பிறக்கில் பின்னை ப்ரஹ்மரக்ஷஸ்ஸாய்

முயன்ற அன்னவர்தாம் கண்டீர்கள்) “व्यवसायिका बुद्धिरेकेह” (வ்யவஸாயாத்மிகா புத்திரேகேஹ) அத்யவஸாயாத்மிகை யான புத்திரையையுடையவனுக்கு ஸாத்நஸாத்யங்கள் ஒன்று யிருக்கும். “बहुशाखा अनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम्” (பஹு ஸாக்ஷா ஹ்யநந்தாஸ்ச புத்தயோஃவ்யவஸாயினாம்) அவ்யவ ஸாயிகளுடைய புத்திரி பஹுஸாகையாயிருக்கும். பஹு தஸையாயிருக்கும். ஸாத்நங்களும் அநேகமாய், ஸாத்யங்களும் அநேகமாயிருக்கும்.

அப்படியே காம்யரூபமான கர்மந்தன்னையே “कर्मण्येवाधि- कारस्ते” (கர்மண்யேவாதி,காரஸ்தே) என்கிறபடியே அகர் த்ருகமாக புலாபி,ஸந்திரஹிதையான அநுஷ்ட்டாநத்தை அநுஷ்ட்டித்தால் மோக்ஷஸாத்நமாகக் கடவது என்கிற ந்யாயத்தைப் பற்றி பகுவத் புருஷார்த்தத்துக்கு ஸாத்ந மாகச் சொன்ன முகத்தாலே தூஷித்தது கீழ். அந்தக் கர்மந்தனக்கு ஸ்வரீக்க,போகத்தைப் புருஷார்த்தமாக ப்ரநி பத்திபண்ணி, அதுக்கு ஸாத்நமாம்ஆகாரத்தாலே காம்யார்த்த, ப்ரகரமாயிருக்குமென்னுமிடத்தைக் காட்டுகிறது. கீழே

திஷ்டோமாதி தர்மரநுஷ்ட்டாநத்தின் கடுமை தோற்றுகிறது. அதை அநுஷ்ட்டிக்கும்போது கரணம் தப்பினால் மரணமாயிருக்குமென்பதை யும் மந்திரஸ்வரத்திலேயாவது, உபாயத்தின் அங்குத்திலேயாவது ஏதாவது குறைவு தேர்ந்தால் பிறகு ப்ரஹ்மரக்ஷஸ்ஸாய்

பிறக்குமித்தனை. (அன்னவர்தாம் கண்டீர்கள்) அத்தை அருமைப்பட்டு அநுஷ்டித்த அப்படிப்பட்ட அவர்கள். (ஆயிரக்கண் வானவர்கோன்) இங்குநின்றும் போகிற வனுக்கு நிர்வாஹகனுயிருக்கிறவன் ஆயிரம் கண்கொண்டா

நான்சொன்ன தர்மமார்க்குத்திலே உத்ஸாஹித்தவர்கள் கிடக்கிடி.கோள். 'அன்னவர்' என்கிறது — நேருவதெல்லாம் நேர்ந்து படுவதெல்லாம் படச்செய்தே அல்பமேயாயிருக்கிற ஸ்வர்க்கு, புருஷார்த்தத்தை புலமாகக் கொள்ளுகிற ஹேயரை அநாதரிக்கிறார்.

அவர்கள் புலமிருக்கும்படியைச் சொல்லுகிறது மேல். (ஆயிரக்கண்) இப்படி நேருவதெல்லாம் நேர்ந்தவன், விஷய தர்மநத்துக்கு ஆயிரம் கண்ணுடையவன். “விடத்தவாய் ஓராயிரம் இராயிரம் கண்” என்று அவனுக்குப் பல கண்ணுண்டிறே புகுவதநுபுவத்துக்கு. “**पुण्डरीकमेवमक्षिणी**” (புண்டரீக மேவமக்ஷிணி) என்றும், “தாமரைக் கண்ணனை விண்ணோர் பரவும் தலைமகனை” என்றும், அடைவுடையார் தோற்று அடைவுகெட நின்று ஏத்தும்படியான கண்ணழகையுடையவன் முகத்திலே போய் விழிக்கிறதன்றே; பீறினசீலைபோலே கண்டவிடமெங்கும் துணையாம்படியிருக்கிறவன் முகத்திலே யிறே விழிப்பது. என்றும் விஷயப்ரவணரில் நேத்ரபூதனை இங்ஙனையிறே இவர்கள் சொல்லுவது. (வானவர்கோன்) அயர்வறுமமரர்கள் அதிபதியோ என்பர்கள். மநுஷ்யனிற்காட்டில் நாலுநான் எழ இருந்து சாம்; இவ்வளவைக்கொண்டு போரப்போவியத் தங்கனையும் அவர்களாக அபிமானித்திருக்கும் ஆக்கரான அமரர்களுக்கு நிர்வாஹகனானவன் முகத்திலேயாயிற்று விழிப்பது.

பிறக்கவேண்டியதே என்பதையும் உணர்த்துகிறது. (அன்னவர்தாம் கண்டீர்கள்) அந்த அறத்தை அவ்வளவு சிரமப்பட்டு இயற்றிய அவர்கள். (ஆயிரக்கண் வானவர்கோன்) இங்கிருந்து போகிற வனுக்குத் தலைவனுயிருக்கும் இந்திள் ஆயிரம் கண்கொண்டு அநுபுவிக்க வேண்டும்படி அளவிற் பெரிதாயிருக்கிறது அந்த தேவலோக

பிறக்குமித்தனை. (அன்னவர்தாம் கண்டீர்கள்) அத்தை அருமைப்பட்டு அநுஷ்டித்த அப்படிப்பட்ட அவர்கள். (ஆயிரக்கண் வானவர்கோன்) இங்குநின்றும் போகிற வனுக்கு நிர்வாஹகனுயிருக்கிறவன் ஆயிரம் கண்கொண்டா

நான்சொன்ன தர்மமார்க்குத்திலே உத்ஸாஹித்தவர்கள் கிடக்கிடி.கோள். 'அன்னவர்' என்கிறது — நேருவதெல்லாம் நேர்ந்து படுவதெல்லாம் படச்செய்தே அல்பமேயாயிருக்கிற ஸ்வர்க்கு, புருஷார்த்தத்தை புலமாகக் கொள்ளுகிற ஹேயரை அநாதரிக்கிறார்.

அவர்கள் புலமிருக்கும்படியைச் சொல்லுகிறது மேல். (ஆயிரக்கண்) இப்படி நேருவதெல்லாம் நேர்ந்தவன், விஷய தர்மநத்துக்கு ஆயிரம் கண்ணுடையவன். “விடத்தவாய் ஓராயிரம் இராயிரம் கண்” என்று அவனுக்குப் பல கண்ணுண்டிறே புகுவதநுபுவத்துக்கு. “**पुण्डरीकमेवमक्षिणी**” (புண்டரீக மேவமக்ஷிணி) என்றும், “தாமரைக் கண்ணனை விண்ணோர் பரவும் தலைமகனை” என்றும், அடைவுடையார் தோற்று அடைவுகெட நின்று ஏத்தும்படியான கண்ணழகையுடையவன் முகத்திலே போய் விழிக்கிறதன்றே; பீறினசீலைபோலே கண்டவிடமெங்கும் துணையாம்படியிருக்கிறவன் முகத்திலே யிறே விழிப்பது. என்றும் விஷயப்ரவணரில் நேத்ரபூதனை இங்ஙனையிறே இவர்கள் சொல்லுவது. (வானவர்கோன்) அயர்வறுமமரர்கள் அதிபதியோ என்பர்கள். மநுஷ்யனிற்காட்டில் நாலுநான் எழ இருந்து சாம்; இவ்வளவைக்கொண்டு போரப்போவியத் தங்கனையும் அவர்களாக அபிமானித்திருக்கும் ஆக்கரான அமரர்களுக்கு நிர்வாஹகனானவன் முகத்திலேயாயிற்று விழிப்பது.

பிறக்கவேண்டியதே என்பதையும் உணர்த்துகிறது. (அன்னவர்தாம் கண்டீர்கள்) அந்த அறத்தை அவ்வளவு சிரமப்பட்டு இயற்றிய அவர்கள். (ஆயிரக்கண் வானவர்கோன்) இங்கிருந்து போகிற வனுக்குத் தலைவனுயிருக்கும் இந்திள் ஆயிரம் கண்கொண்டு அநுபுவிக்க வேண்டும்படி அளவிற் பெரிதாயிருக்கிறது அந்த தேவலோக

பொன்னகரம் புக்கமரர் போற்றிசெப்பப் பொங்

கோவிசேர்

கொன்னன்னுங் கோளரிமாத் தான் சுமந்த

கோலஞ்சேர் 20

அமரர் போற்றி செப்ப — தேவர்களால் வாழ்த்தப்பெற்று, பொங்கு ஒளி சேர்—மேன்மேலும் வளர்கின்ற ஒளியையுடைய தும், கொல் நவிலும் கோள் அரிமா தான் சுமந்த கோலம் சேர்—கொல்லும் தொழிலைக் கோட்சொல்லுவதுபோன்ற வலிய சிங்கத்தால் பரிவுடன் சுமக்கப்பட்டதும், அழகியதும்,

யிற்று அவ்விஷயத்தை அநுபுவிப்பது. (பொன்னகரம்புக்கு) அதில் ஸ்லாக்யமான தேவஸவாஸமே அமையுமென்னும்படி இருக்கிறவிடத்தே போய்ப் புக்கு. (அமரர் போற்றி செப்ப) “முடியுடைவானவர் முறைமுறை எதிர்கொள்ள” என்னு மாபோலே அங்குள்ள தேவர்கள் “அர்த்தபுரராய் ஸம்ஸாரத்திலேயிருந்து இக்காமபுருஷார்த்தத்தை ஆதூரித்து இதுக்கீடாகத் தன்னை ஒறுத்து ஸாதநா நுஷ்ட்டநாமம்

(பொன்னகரம்) “திகழ்பொன்னுலகாள்வார்” என்றிற தேவரத்திலேயோ? நரகாதி,களில் வ்யாவ்ருத்தி, அல்பமான தேவரத்திலேயன்றே புகுகிறது. (புக்கு) புகுகைதானே உத்தேவஸ்யமாய், அர்ச்சிராதி, மார்க்கத்தாலே வழியிலுள்ளார் ஸத்கரித்துக் கொண்டாடப் போகிறதோ? (அமரர் போற்றி செய்ய) “முடியுடை வானவர் முறை முறை எதிர்கொள்ளப் புகுகிறதோ?” “அமரராய்த் திரிசின்ருர்கள்” என்று ஆக்க ரான தேவதைகள், “ஸம்ஸார பூமியிலேயிருந்து ஸ்வர்க்கூநு

ஸாகும். (பொன்னகரம்புக்கு) அந்த தேவருலகில் சிறந்ததாய். ‘இதில் வளர்ப்பதே பேரின்பம்’ என்னலம்படியிருக்கிற அமராவதி யென்னும் தகரை அடைந்து. (அமரர் போற்றி செப்ப) “முடியுடை வானவர் முறைமுறை எதிர்கொள்ள” [திருவாய் 10.9-8] என்று முத்தரை எதிர்கொண்டு துதிப்பதுபோலே அங்குள்ள தேவர்கள் “பொருளிலே ஈடுபட்டவராக பூலோகத்திலிருக்கும்போதும், இக் காமபுருஷார்த்தத்தை விரும்பி, இதைப்பெறுவதற்காகத் தவம் பல

பண்ணிவருவானொரு மஹாத்மா உண்டாவதே!" என்று கொண்டாட.

(பொங்கொளிசேர்) காலம் செல்லச்செல்ல ஒளி மழுங்குகையன்றிக்கே புண்யபூலமாகையாலே மிக்கு வராரின்றுள்ள ஒளிசேர்ந்திருப்பதாய். (கொல் நவிலும் கோளரிமா) "கொலையைச் செய்யாநிற்பதுமாய், எழுந்திருந்து படியுமாபோலே" என்று சொல்லலாம்படியாய்ப் பெரிய மிடுக்கையுடைத்தாயிருந்துள்ள எம்ஹங்களானவை. (தான் சுமந்த) ஹ்ருத்யத்திலே பரிவோடே சுமந்தாற் போலேயாயிற்று துரிக்கும்படி. (கோலஞ்சேர்) நானாவான்

புவத்திலே ஸ்ரத்தையிறந்து, இதுக்குறுப்பாக ஸாத்நாநுஷ்ட்யநம்பண்ணி இவ்வளவு வருவானொருவனைக் கிடைக்குமே! இவனுமொருவனே!" என்று கொண்டாடாநிற்பார்கள்.

(பொங்கொளி சேர்) எம்ஹாஸனத் தொழில்வகுப்பைக் கண்டுகொண்டிருக்கும்படி கிளர்ந்த ஒளிசேர்ந்திருப்பதாய்; "கோப்புடைய". (கொல் நவிலும்) கிட்டின அப்போதே முடிக்குமென்று கொலையை வ்யவஹரியாநிற்பதாய்; (கோளரி மாத் தான் சுமந்த) விநாஸத்தை துரிக்கைக்கு, மிடுக்கையுடைத்தாயிருப்பதொரு எம்ஹமானது தானே சுமந்து நிற்கிறதோ? என்று ஸங்கிக்கும்படி. (கோலம் சேர்) நாட்டிலுள்ள தொழிலெல்லாம் இதிலேயோ? என்னும்படி அழகு சேர்ந்திருப்பதாய்.

புரிந்து தன்னுடம்பை வாட்டி உபயாநுஷ்ட்யாதம் செய்து வருபவனொரு பெரியோன் உண்டாவதே!" என்று இவர்களைக் கொண்டாட.

(பொங்கொளி சேர்) இவ்வுலகில் பொருள்கள்போலே நான் செல்லச் செல்ல ஒளிமழுங்காமல், புண்யபூலமாகையாலே நான் செல்லச் செல்ல வளரும் ஒளியை உடையதாயிருக்கை. (கொல் நவிலும் கோளரிமா) "எதிர்வருவாரைக்கொலைசெய்வதற்காக எழுந்திருந்து பாயப்போகிறது போலும்!" என்று சொல்லலாம்படியாய், பெரிய பூலத்தையுடையதுமான (சிற்ப ரூபமான) எம்ஹங்களானவை, (தான் சுமந்த) நெஞ்சில் பரிவோடு உயிருள்ள சிங்கம் சுமந்தாற் போலே துரித்துநிற்கிறபடி. (கோலம் சேர்) பலவிதமான அங்க

மன்னிய சிங்கா சனத்தின்மேல் வானெடுங்கண்
கன்னியரா விட்ட கவரிப் பொதியனிழந்தாங்கு 21
இன்னிளம்பூந் தென்ற வியங்க மருங்கிருத்த

மன்னிய சிங்க ஆசனத்தின் மேல் — நிலையானதுமான சிங்கா
சனத்தின் மேலே (இருந்து கொண்டு), வாள் நெடுங்கண் —
வாள்போற் கூறிய நீண்ட கண்களையுடைய, கன்னியரால்
இட்ட — தேய்வகன்னிகைகளாலே வீசப்பட்ட, கவரி பொதி
அனிழந்து — சாமரத்திரர்கள் (அருகிலே) மலரப்பெற்று, இன்
இள பூ தென்றல் இயங்க — இனிதாயும் மந்தமாயும் பரிமள
முடையதாயுமிருக்கிற தென்றல் வந்து வீசப்பெற்று, மருங்கு
இருந்த — அருகேயிருக்கிற,

வகுப்புக்கள் ஸஹஜமானாற்போலே பொருந்தியிருக்கு
மாயிற்று. (மன்னிய சிங்காசனத்தின் மேல்). ஸாம்ஸாரிக
மான பேராக்யங்களிற் காட்டில் நாலு நாள் எழ இருந்து
எழுந்திருக்கலாம்படியான ஸிம்ஹாஸனத்தின்மேலே. (வாள்
நெடுங்கண் கன்னியரால் இதயாதி, ஓராளும் ஒருநோக்கும்

(மன்னிய சிங்காசனத்தின் மேல்) ஸாம்ஸாரிகமான
பேராக்யத்திற்காட்டில் நாலுநாள் எழ இருந்து பொகட்டுப்
போகிறவர்களைப் போலன்றியே, வருவார்க்கெல்லாம் தானே
யாம்படியிருக்கையாலே மன்னிய என்கிறது. அரிமா—
ஸிம்ஹம். “பாய்மா, கைம்மா” என்னுமாபோலே. கோள்—
மிடுக்கு. (தான் சுமந்த) சிவர் சுமத்தச் சுமக்கையன்றிக்கே
ஆத்ரத்தோடே தானே சுமக்கை. (வாள் நெடுங்கண்)
ஓராளும் ஒரு நோக்கும் நேராம்படியான கூர்மையையுடைத்

ணங்கள் இயற்கையிலேயே அமைந்திருப்பதுபோலே பொருத்தமா
யிருக்கிறபடி. (மன்னிய சிங்காசனத்தின் மேல்) இவ்வுலகத்து
பேராக்யங்களைக்காட்டிலும் சிறிதுகாலம் அதிகமாக உட்கார்த்திருந்து
எழுந்திருக்கலாம்படியிருக்கையாலே, அவ்வளவு நிலைதிற்கும் சிங்கா
சனத்தின் மேல். (வாள் நெடுங்கண்.....) அங்குள்ள அப்ஸரஸ்
ஸூக்கனோடு அனுபவிக்கும் இன்பத்தைப் பேசுகிறது. (வாள்கண்)
எதிர்ப்பட்டவர்களை வான்விச்சாலே வீழ்த்துவதுபோலே, ஒரு கண்

நேரான கண்களை உடையராய், காலதத்வமுள்ளதனையும் புஜியாநின்றாலும் அபூர்வையகளாயிருக்கும் ஸ்திரீகளாலே இடப்பட்ட கவரித்திரள் கட்டவிழ்ந்து, அவ்விடத்திலே இனியதாய் மந்த்ருமாய் பரிமளத்தையுடைத்தான தென்றல் ஸஞ்சரிக்கக் கிண்ணகத்தை எதிரிடவொண்ணுதாற்

தாய் புஜிக்கிறவனவன்றிக்கே விஞ்சின பேராக்யதையை யுடைத்தான கண்ணழகையுடைய. (கன்னியரால் இட்ட) ஒரு கல்பமெல்லாம் புஜியாநின்றாலும் பின்னையும் புதுமை மாறாதேயிருக்கிற ஸ்திரீகளால் இடப்பட்ட. (கவரிப்பொதியிழ்ந்து) அவர்கள் விசினவாறே கட்டவிழ்ந்து எல்லாம் கூடத்தள்ளக்கடவது. அதைப் பிரித்து வாங்கினவாறே விடக்கடவது. அதைப் பொதிகையும் விழுகையுடாகச் சொல்லுகிறது.

(ஆங்கு) அவ்வவஸ்தையில், (இன்னினம் பூந்தென்ற வியங்க) ஆச்சாமரம் வீசுகையினாலே இனிதாய், இனியதாய் நன்றான தென்றல் வந்து ஸஞ்சரிக்க என்னுதல்; அன்றிக்கே, மந்த்ருமாய் நானாவிதமான பூக்களிலே போய் பூவேரலிக்கு மீடத்து, ஆவியெழுந்து வெக்கைதட்டியிருக்கிறபடி பிசுகி வருகையன்றிக்கே, செவ்விப்பரிமளத்தைக் கொய்து கொடு வந்து; தென்றலானது இயங்கவென்று தோன்றல்தானாகவு மாம். ஒரு சேதனன் புகுந்தானாய், ஸம்பேராக் துக்குத் துணுக்குப் பிறக்கும்படியிருக்கையன்றிக்கே, ஸம்பேராக் வர்த்தகமுமாய் ஸ்பர்ஸவேத்யமுமாயிருக்கை. கவரியான போது, தன்பக்கல் நின்றும் வேறென்றில் போகாதபடி நெஞ்சம் இனியதாய் உடம்பிலே பட்டவாறே துணுக்குப் பிறக்கும்படியிருக்கை.

னோக்காலே ஒவ்வொருவரை வீழ்த்தவல்ல கண்களையுடையவர்கள். (நெடுங்கண்) காலமுள்ளவரையிலும் அநுபூலித்தாலும் புதிதாய்த் தோற்றும் கண்ணழகையுடையவர்கள், (கன்னியரால் இட்ட கவரிப் பொதி அவிழ்ந்து) அப்படிப்பட்ட ஸ்திரீகளாலே இடப்பட்ட சாம ரத்திரள் அவிழ்ந்து. (ஆங்கின்னினம் பூந்தென்றல் இயங்க) அவ் விடத்தில் இனியதாய், மந்த்ருமானதாய். பூக்களின் மணங்களைச்
பெ—10

மின்னனைய நுண்மருங்குல் மெல்லியனர் வெண்
முறுவல் 22

முன்னம் முகிழ்த்த முகிழ்நிலை வத்தரும்பு
அன்னவர்தம் மாளேக்க முண்டங் கணிமலர்சேர் 23

மின் அனைய நுண் மருங்குல் மெல் இயலார் — மின்னல்போல்
ஸூக்ஷ்மமான இடையையுடைய மென்மைமிக்க மாதர்கள்,
முன்னம் முகிழ்த்த—முதலிலேயே வெளிப்படுத்திய, வெண்
முறுவல்—(தங்களுடைய) வெளுத்த பற்களாகிற, முகிழ்நிலை
வந்து அரும்பு—இளநிலை வந்து பரவ, அன்னவர் தம்—அப்படிப்
பட்ட மாதர்களுடைய, மான் நோக்கம் உண்டு—மாளின்
நோக்குப்போன்ற நோக்கை அநுபவித்து, ஆங்கு—அவ்வள
விலே, அணி மலர் சேர் — அழகிய பூக்கள் நிறைந்துள்ள,

போலே பேராக்யதையின் மிகுதியாலே நெருக்கவொண்
ணாதே அருகேயிருக்கவேண்டியவராய், “விழேல்” என்னப்
பண்ணும் மின்னைப் போலியென்னப்படும் நுண்ணிய
மருங்கையுடையருமாய், மருது ஸ்வபூவைகளுமாய் இருக்

(மருங்கிருந்த) பேராக்யைகளான ஸ்திரீகளையொழிய
தூரிக்கமாட்டாமையாலே கூடவைத்துக்கொண்டிருப்பார்கள்.
அதின் முன்னேயிருக்கிற கண்ணகப்பெருக்குப்போலே எதிர்ச்
செறிக்கவொண்ணாதபடி ஆழங்காலாய், அருகே வைத்துக்
கொண்டிருப்பார்கள். (மின்னனைய இதயாதி) பேராக்தாவான
வனுக்கும், “இவள் இவ்விடையைக்கொண்டு எங்கனோதான்
தூரிக்கும்படி!” என்று கண்டபோதெல்லாம் துணுக்கென்ன
வேண்டும்படி, மின்னெடுத்த நுண்ணிய இடையையுடைய

சுமத்துவரும் தென்றல் வீச. (மருங்கிருந்த) மற்றும் சில தேவ
ஸ்திரீகள் இவர்களுக்கு அருகிலிருக்கிறார்கள். தீர்ப்பெருக்கை எதி
ரிடமுடியாததுபோலே இனிமையின் மிகுதியையுடைய இவர்களையும்
தெருங்க முடியாமல் அருகிலேயே இருத்தி அநுபவிக்கவேண்டி
யிருக்கிறது. (மின்னனைய நுண்மருங்குல்) ‘மின்னல்’ தன்னைக்
காண்பாரை ‘விழந்து விடாதே’ என்று சோல்லும்படி செய்யும்.
அதுவும் இதற்குப் போலி என்னும்படி அதிலும் நுண்ணியதாயிருக்

கிறவர்களுடைய ஹ்ருத்யத்திற்கிடக்கிற பூக்கொய்கையாகிற கார்யத்தைக் காட்டுகிற வெளுத்த முறுவலாகிற இளநிலா வந்தரும்பு. அப்படிப்பட்டவர்கள் மான்போல் நோக்கை புஜித்து.

புண்யபூலத்தாலே நினைத்தபோதே முன்புதோன்றுகிற சோலையிலே, முறுவலால் தோற்றுவித்த பூக்கொய்கை

ரகையாலே கலக்கவும் பொருதே கைவாங்கியிருக்கவும் பொருத மார்துவத்தையுடையரான ஸ்தீரிகளுடைய, வெண் முறுவலுண்டு-தூந்தபங்க்தி, அதினுடைய. (முன்னம் முகிழ்த்த முகிழ்நிலா வந்தரும்பு) முன்னமென்கிறது-அபிப்ராயம்; அந்த அபிப்ராயமானது போய் பக்வமாய் ஆரம்பித்தாற்போலே இருக்கிற இருநிலாவானது வந்தரும்பு.

(அன்னவர்தம் மான் நோக்கம்) இன்னவிடத்தேபோய் விளையாடக்கடவோமென்கிற நினைவை நோக்காலே ஸ்மரிப்பிப்பாளாயிற்று. (உண்டு) அப்படிப்பட்ட ம்ருதுவான ழைக்கையுடைய அவர்கள் நோக்கைப் பருகி; இதுகாணும் அவர்களுக்கு உஜ்ஜீவநம். இவன் ஒன்றாக ஸ்மரித்து அதை ஏண்டறுக்கமாட்டாதே சிடந்தலையாநிற்க, அதுக்கு மேலே குளிரநோக்குவர்கள். (ஆங்கு) அவ்வளவிலே.

கும் இடையை உடையவர்கள். (மெல்லியலார்) மென்மையை இயற்கையாகக் கொண்டவர்கள். (முன்னம் முகிழ்த்த வெண்முறுவல் முகிழ்நிலா வந்தரும்பு) தங்கள் கருத்தை மூதலிலேயே காட்டுகிற வெளுத்த முறுவலாகிற இளநிலா வந்து பரவ. (முன்னம் முகிழ்த்த) அடுத்தபடியாக விவரிக்கப்போகும் சோலையிலே பூக்கொய்கையாகிற காரியத்தை முன்கூட்டியே தெரிவிப்பதுபோலிருக்கிறது இவர்களுடைய இளமுறுவல் என்று கருத்து. (அன்னவர்தம் மான் நோக்கம் உண்டு) அப்படிப்பட்டவர்களுடைய மான்போன்ற நோக்கை அனுபவித்து.

அடுத்தபடியாக புண்யபூலத்தாலே நினைத்தவுடன் கண்முன்பு தோன்றுகிற சோலையிலே முறுவலால் தெரிவித்த பூக்கொய்யும் காரியத்தைச் செய்து விளையாடுவதைத் தெரிவிக்கிறது. (ஆங்கு) அப்பாதினே. (அணிமலர் சேர்) அவ்வுலகிற்கு அலங்காரமான மலர்

பொன்னியல் கற்பகத்தின் காடுடுத்த மாடெல்லாம்
 மன்னிய மந்தாரம் பூத்த மதுத்திவலை 24
 இன்னிசை வண்டமருஞ் சோலைவாய் மாலைசேர்
 மன்னிய மாமயில்போல் கூத்தல் மறைத்தடங்கண் 25
 மின்னிடையரோடும் வினையாடி வேண்டிடத்து

பொன் இயல் கற்பகத்தின் காடு உடுத்த—பொன்மயமான
 கற்பகக்காடுகள் குழப்பெற்றதாய், மாடு எல்லாம் மன்னிய
 மந்தாரம் பூத்த மது திவலை—மருங்கு எங்கிலும் நிலைபெற்றி
 ருக்கிற பாரிஜாத வருகைங்களின் பூக்களிலுள்ள தேன் துளி
 களில், இன் இசை வண்டு அமரும் சோலைவாய்—இனிய இசை
 களைப் பாடுகின்ற வண்டுகள் பொருந்தியிருக்கப்பெற்ற பூஞ்
 சோலைகளிலே, மாலை சேர் மன்னிய மாமயில்போல் கூத்தல்—
 புஷ்பங்களை அணிந்தும், பொருந்திய மயில் தோகைபோலு
 மிருக்கிற கூந்தலையுடையவர்களாயும். மறை தடம் கண்—மேகம்
 போலே கறுத்துக் குளிர்த்து, விசாலமான கண்களையுடைய
 வர்களாயும், மின் இடையரோடும்—மின்போல் நுண்ணிய இடை
 யையுடையவர்களாயுமிருக்கிற அப்ஸரஸ் ஸ்திரீகளோடே,
 வேண்டிடத்து வினையாடி—விரும்பிய இடங்களில் வினையாடி,

யைப் பேசுகிறது. (மன்னிய) நிலைநிற்கும் கற்பகங்கள்.
 (இன்னிசை வண்டமரும்) * குடியாவண்டு கள்ளாண்ணைச்

இவர்கள் லீலாரசைமதுபுகிக்கும்படி சொல்லுகிறது மேல்—
 (அணிமலர்சேர் பொன்னியல் கற்பகத்தின் காடுடுத்த மாடெல்
 லாம்) செறியப் பூத்த பூக்கள் பரப்புமாறியிருப்பதாய்ப் பொன்
 னாலே செய்யப்பட்டதாய்க் கற்பகக்காடாய்த் தரிசுகிடக்கு
 மிடமெல்லாம். (மாடெல்லாம்) இவர்களிருக்கிற பரிஸர
 மெல்லாம். (மன்னிய) உண்டாயுள்ள. (மந்தாரம் பூத்த)

கள் நிரம்பியிருக்கை. (பொன்னியல் கற்பகம்) பொன்னைக்குத்
 தகுந்த பொன்னியல் கற்பகமாயிருக்கை. பொன்போலே வேண்
 டப்படுவதாயிருக்கை. “மன்னிய கற்பகம்” என்று வ்யாக்யான
 பாடும். நிலைநிற்கும் கற்பகங்கள் என்றபடி. (கற்பகத்தின் காடு
 டுத்த) சோலைக்கு விசேஷணம். கற்பகக்காடு குழப்பட்ட சோலை.
 (மாடெல்லாம் மன்னிய மந்தாரம் பூத்த மதுத்திவலை) மருங்கெல்

சிறகோசையிலே அறியுமித்தனை. (மாமயில்) அங்கு இவர்க ளொப்பனை இருக்கும்படி. (வினையாடி)

பூவாய்க் கிடக்கும். (மதுத்திவலை) அப்பூவினுண்டான மது, வெள்ளத்தினுடைய திவலையிலே. (இன்னிசை வண்டு) அதைப் பாம்பண்ணுகைக்காக வண்டுகள் படிந்து கிடக் கும். அவற்றுள் வண்டு உண்டென்று அறிவது, அவற்றின் இன்னிசை கேட்டவாறேயாயிற்று. (அமரும் சோலைவாய்) பரிமளம்போலே படிந்துகிடக்குமாயிற்று சோலையிடத்திலே. (மாலைசேரித்யாதி) ஒரு கொம்பில் நின்றும் பறித்துப்போந்து மாலையாக்கிச் சேர்க்கிற விளம்பூத்தாலே வரும் செவ்வியழியு மதின்றிக்கே குழலிலே மாலையாய்ப் பூத்தாற்போலேயிருப்ப தாய், நாயகன் முன்பே மயிரை ஒருகால் குலைத்தால் அவ னுக்கு ஸகலதாபங்களுமாயும்படியாய், பெரிய மயில் தோகை விரித்தாற்போலே இருக்கிற அளகபூரத்தையுடையருமாய், காலதத்வமுள்ளதனையும் துவக்குகைக்கும் மயிர் முடியே போந்திருக்க, அதுக்குமேலே கண்ணாலே ஒருகால் கடாஷித்தால் ஒருபாட்டம் வர்ஷித்தாற்போலேயிருக்கும் படி குளிர்த் த கண்களையுடையருமாயிருந்துள்ள ஸ்த்ரீக ளோடே பேராகேரோபோத்யாதத்திலே காலகேஷபத்தைப் பண்ணி, வேண்டிடத்து வினையாடி என்னுதல், வேண்

லாம் திலைதிற்கும் மத்தூர வ்ருஷங்களின் பூக்களிலுள்ள மதுபூத் துக்களிலே. (இன்னிசை வண்டமரும் சோலை) இன்னிசை முரலும் வண்டுகள் அமர்த்திருக்கும் சோலை. மலரிலே 'குடியாவண்டு கள் னுண்ண' சிறகின் இன்னிசையாலே அறியுமித்தனை. (சோலைவாய்) சோலை யிலே. இனி, அவர்களுடைய கூந்தலை வருணிக்கிறது. (மாலைசேர்) பூமாலையாலே அலங்கரிக்கப்பெற்ற கூந்தல். (மன்னிய மாமயில் போல் கூந்தல்) இயற்கையிலேயே அமைந்திருக்கும் பெரிய மயில் தோகைபோன்ற கூந்தலை உடையவர்கள். (மாலை சேர்...கூந்தல்) சோலையிலே இவர்கள் கூந்தலுக்குச் செய்துகொண்டிருக்கும் அலங் காரங்களைக் காட்டுகிறது. (மழைத் தடங்கண்) மேகம்போல் குளிர்த்து கறுத்திருப்பதாய், பரத்திருப்பதான கண்களையுடையவர் கள். (மின்னிடைவாரோடும் வினையாடி) மின்னல்போன்ற இடை யையும் உடையவர்களான அவரோடும் வினையாடி.

மன்னு மணித்தலத்து மாணிக்க மஞ்சரியின் 26
 மின்னி னெளிசேர் பளிங்கு விளிம்படுத்த
 மன்னும் பவளக்கால் செம்பொன்செய் மண்டபத்துள் 27
 அன்ன நடைய வரம்பையர்தங் கைவளர்த்த
 இன்னிசையாழ் பாடல்கேட் டின்புற் றிருவிசம்பில் 28

மன்னும். மணி தலத்து—சிறந்த ரத்னங்களமுந்தின தரையை யுடையதும், மாணிக்கம் மஞ்சரியின்—மாணிக்கமயமான பூங் கொத்துத் தோரணங்களையுடையதும், மின்னின் ஒளிசேர் பளிங்கு விளிம்பு அடுத்த—மின்னல்போலே பளபளவென்று விளங்குகின்ற ஸ்படிகக் கற்களாலே கொடுங்கை கட்டப் பெற்றதும், மன்னும் பவளக்கால்—விளங்கும் பவளத் தூண்களையுடையதும், செம்பொன் செய்—செம்பொன்னால் செய்யப் பட்டதுமான, மண்டபத்துள்—மண்டபத்திலே, அன்னம் நடைய அரம்பையர்தம் கை வளர்த்த—அன்னநடையையுடைய அப்ஸரஸ்ஸுக்களின் கையால் தடவி வளர்க்கப்பெற்ற, இன் இசையாழ் பாடல்—இனிய இசையையுடைய வீணையின் பாட்டை, கேட்டு இன்புற்று—கேட்டு ஆனந்தித்தும்,

இனி ஒலக்கமிருக்கும்படி சொல்லுகிறது. (வேண்டி டுத்து) அபேகைபின்படியே. (மாணிக்க மஞ்சரி)

டிடத்து மன்னும் மணித்தலத்து என்று மேலே கூட்டுதல். நெடும்போது வினையாடி ஆயாஸிக்கையாலுண்டான ஸ்ரமம், ஓரிடத்திலேயிருந்து ஆறவேண்டியிருக்குமிதே. இவனுடைய அண்யபுலம் பக்வமாயிருக்கையாலே, இவனிருக்க அபேகிதமானவிடத்தே அப்போதே அது உண்டாயிருக்கும்.

(மன்னுமணித்தலத்து) உண்டான நீலரத்னங்களாலே சேர்த்துச் சமைக்கப்பட்டிருந்துள்ள நிலத்திலே, (மாணிக்க

இனி; "வேண்டி டுத்து.....கேட்டின்புற்று" என்னும் தொடராலே தேவஸபையிலே கொலுவிற்றிருக்கும்படியைச் சொல்லுகிறது. (வேண்டி டுத்து) தாங்கள் விரும்பியவிடத்திலே. (மன்னு மணித் தலத்து) என்று தொடங்கி (செம்பொன் செய்) என்பது வரையில் மண்டபத்துக்கு விசேஷணம். (மன்னு மணித்தலத்து) நிலைநிற்கும்

மாணிக்கங்களைக் கோத்துப் பூங்கொத்தாகத் தூக்கி. (மன்னும் பவளக்கால்) ஆடுவார் சாயந்திருக்கை. (அரம்பையர்) தேவஸ்தரீகள். (கைவளர்த்த) நீருட்டி வளர்த்தாற்போலே கையாலே தடவி வளர்த்த. (இன்புற்று) அந்த பேராக், யதையை அனுபவித்து.

மஞ்சரியின்) மாணிக்கக்கொத்துக்களை இடையிடையே அழுத்துவார்கள். ஒரு ப்ரதேஸத்திலே, பொன் அரிதாயிருக்குமா போலே, அங்குத்தையார்க்கு ஆஸ்சர்யமாயிருப்பது பளிங்காயிற்று. (மின்னினொளியேர் பளிங்குவிளிம்படுத்த) மின்னினொளி போலேயிருக்கிற ஒளியையுடைத்தான பளிங்கைக்கொண்டு (வந்து) விளிம்பிலே குறடுகட்டுவார்கள். (மன்னும் பவளக்கால் செம்பொன் செய் மண்டபத்துள்) சாயந்து நிற்கிற ஸ்தரீகளுக்கு ஓரடி போகில் தூரிக்கவரிதாம்படியான பவளத் தூணையுடைத்தாய், மாற்றற்ற செம்பொன்னுற்செய்யப்பட்ட மண்டபத்திலே. (அன்ன நடைய அரம்பையர்தம்) அன்னத்தோடொத்த நடையையுடையராயிருக்கிற அப்ஸரஸ்ஸுக்களுடைய. (கைவளர்த்த இன்னிசை யாழ் பாடல் கேட்டு) நீர்வார்த்து வளர்ப்பாரைப்போலே இவர்களுடைய கரஸ்பர்ஸமே நீராக வளர்ந்த இனிய இசையையுடைத்தான யாழிலுண்டான பாட்டைச் செவியாலே அனுபவித்து, ஸாமக்ரியால் குறைவற்றிருக்கிற யாழைத்தட்டி, பின்னை அது

மணிகளால் பதிக்கப்பெற்ற தரையையுடையது. (மாணிக்க மஞ்சரியின்) மாணிக்கங்களைக் கோத்துப் பூத்தோரணங்கள்போலே கட்டியிருக்கை. (மின்னொளியேர்) அத்தோரணங்களின் மின்னும் ஒளியேர்ந்திருக்கும் மண்டபம். (பளிங்கு விளிம்பு அடுத்த) ஸ்ப்யடிகக் கற்களாலே கொடுங்கைகள் அமைக்கப்பெற்றிருக்கை, (மன்னும் பவளக்கால்) ரம்பை, மேனகை, திலோத்தமை, ஊர்வசி முதலான நடனமாதர் சாயத்திருக்கப் பெறுகையாலே விளங்கி திற்கும் பவளத்துண்களையுடைய மண்டபம். (செம்பொன் செய் மண்டபத்துள்) பதினாறுமாற்றுடைய ஆணிச் செம்பொன்னால் செய்யப்பெற்ற மண்டபத்தினுள். (அன்ன நடைய அரம்பையர் தம் கைவளர்த்த) அன்னம்போல் நடையையுடைய தேவஸ்தரீகள், செடிகளை நீருட்டி வளர்க்குமாபோலே, தம் கையாலே தடவி வளரச்செய்த இசை. (இன்

மன்னு மழைதவழும் வானிலா நீன்மதிதோய்
மின்னி ஒளிசேர் விசம்பூரும் மாணிகமேல்
மன்னு மணிவிளக்கை மாட்டி மழைக்கண்ணூர்

29

இரு விசம்பில் மன்னு மழை தவழும்—பரந்த ஆகாசத்திலே பொருந்தியிருக்கிற மேகமண்டலங்கள் வந்து படியப்பெற்றதும், ஓரன் நிலா நீன் மதி தோய்—அழகிய நிலவையுடைய பெரிய சந்திரன் வந்து படியப்பெற்றதும், மின்னின் ஒளி சேர்—மின்னின் ஒளிபோன்ற ஒளியையுடையதும், விசம்பு ஊரும் மாணிகை மேல்—ஆகாசத்தில் ஸஞ்சரிப்பதுமான விமானத்திலே, மழை கண்ணூர்—குளிரந்த கண்களையுடையரான மாதர்கள், மன்னு மணி விளக்கை மாட்டி—அணையாத மாணிக்கங்களாகிற விளக்குகளைத் தொங்கவிட்டு,

இனி ஸம்பேகாநுபுவம் பேசுகிறது. (மழை தவழும்) மேகம் இளைப்பாறும்; பேக்யானுன சந்த்ரனுமப்படியே. (விசம்பூரும்) பள்ளப்பாறையுள்ள ஸ்தலம்.

பண்பட்டவாறே பிடற்றிலே மாற்றிப்பாட அதைக்கேட்டு, (இன்பு உற்று) ஆனந்தநிர்பரணம்.

இனி ஒரு வெனியோலக்கமும், ஸம்பேகாநார்த்தமா பிருப்பதொரு இருப்பும், ஒரு தென்றலும் அபேக்ஷிதமாயிருக்குமிதே, அதைச் சொல்லுகிறது. (இருவிசம்பில்) பரப்புடைத்தான் ஆகாசத்திலே. (மன்னு மழை தவழும்) கங்கை, கடக்கிறபோது ஒரு மழையும் துளியும் மின்னும்

இசை இவ்வுலக இசையிலும் சிறந்த தேவகூனம். (யாழ் பாடல் கேட்டின்புற்று) அப்படிப்பட்ட இசையையுடைய விண்ணின் பாடலைக் கேட்டு அந்த இனிமையை அனுபவித்து.

இனி. “இன்னமுதம் மாத்தியிருப்பர்” என்பது வரையில் தேவஸ்திரீகளோடு இவன் சிற்றின்பம் அனுபவிப்பதைப் பேசுகிறது. (இருவிசம்பில்) விஸாலமான தேவருவகில். (மன்னு மழை தவழும்) கோடையோடு மழை காலத்தோடு வாசியில்லாமல் எப்போதும் மேகங்கள் படித்திருக்கும் மாணிகை. உயிரளிப்பான் மாகக் கனெல்லார் திரிந்து நன்னீர்கள் கமந்து, தம் ஆகங்கள் நோவ

(மன்னுமணி விளக்கை மாட்டி) மாணிக்கத்தின் அழகைக் கழற்றி நிலைவிளக்காக வைத்து. (மழைக்கண்ணூர்), அடுத்து ஒருகால் பார்க்க, காலத்தவமுள்ளதனையும் வவ்வ

உதவினாற்போலே, பேராகுத்திலே அர்வசித்தபோது ஒரு இருட்சியும் ப்ரகாசமும் அபேக்ஷிதமாயிருக்குமிதே. (வாணிலா நீர் மதி தோய் மின்னினொளிசேர் விசம்பூரும் மாளிகைமேல் மன்னுமணிவிளக்கை மாட்டி) ஆகாசத்திலே ஸஞ்சரிக்கிற மாளிகைகளிலே பெருவிலையான ரத்னங்களை, அவித்து ஏற்ற வேண்டாதுபடி. விளக்காக ஏற்றி, ப்ரகாசாபேகையில்லாமையாலே மங்குளதீபமாயிருக்காத்தனையிதே.

(மழைக்கண்ணூர்) படுக்கைபடுப்பாரென்று சில பெண்களுண்டு, அவர்கள் படுக்கையைக் கண்ணாலே குவிரப்பார்த்தால் சேதநஸமாதி்யாலே படுக்கையாயிருக்குமத்தனை.

வருத்திய வருத்தம் தீருவதற்காகக் கட்டிய விரம ஸ்தூனங்கள் (இளைப்பாறுமிடங்கள்) போலேயிருக்கை. (வான் நிலா நீன்மதி தோய்) ஒளிபொருத்திய நிலவொளியை உடையதாய், இனிமை விலே நீண்டதாயிருக்கும் சந்திரனும் (மேகத்தைப்போலே) இளைப்பாறுமிடமாயிருக்கை. (மின்னின் ஒளிசேர்) மின்னலைப்போலே கண்ணைப் பறிக்கும் ஒளியுடையதாயிருக்கை. (விசம்பூரும்) சந்திரனும். மேகமும் இளைப்பாறுமிடங்கள் பன்னமானவை பென்னும்படி மிக வோங்கி ஆகாசப் பரப்பையெல்லாம் அடைத்துக்கொண்டிருக்கும் மேடான ஸ்தூலங்களையும் உடையதாயிருக்கும் மாளிகை. மேடு பன்னமுள்ள இடம்.

(மாளிகைமேல் மன்னு மணிவிளக்கை மாட்டி) மாளிகையின் மேலே மாணிக்கத்தை அழகாகக் கடைத்து மன்னவைத்து, அதை நிலைவிளக்காக மாட்டிவைத்து. (மழைக் கண்ணூர்) மழைபொழியும் மேகம்போல் கறுத்துக் குவிர்த்து விளங்கும் கண்ணையுடையவர்கள். ஒருதடவை உற்றுப்பார்த்தால் காலமுள்ளவரையிலும் கண்ணின் குவிர்ச்சியானது வவ்வலிடச்செய்யுமோ என்னும்படியிருக்கை. (பன்னு) படுக்கை விசித்திருக்கும் அழகைக் கண்டால், காலமெல்லாம் அதையே கொண்டாடவேண்டும்படியிருக்கை. (பன்னு விசித்

பன்னு விசித்திரமாப் பாப்படுத்த பள்ளிமேல் 30

துன்னிய சாலேகம் குழகதவந் தாந்திறப்ப

அன்ன முழக்க தெரித்துக்க வாணீஸர் 31

சின்ன நறுத்தாது துடியோர் மந்தாரம்

துன்னு நறுமலரால் தோள்கொட்டிக் கற்பகத்தின் 32

விசித்திரமா பாப்படுத்த-பலவிதமாக விஸ்தாரமாய்ப் பரப்பின,

பன்னு, பள்ளிமேல் — கொண்டாடத்தக்க சாயனத்தின்மீது,

துன்னிய சாலேகம் குழகதவம் தான் திறப்ப — நெருங்கிய

சன்னல்களைச் சுற்றியுள்ள கதவுகள் திறந்து கொள்ள,

அன்னம் உழக்க நெரிந்து உக்க வாள் நிலம் நறு சின்ன தாது

குடி—அன்னப்பறவைகள் மிதிப்பதனாலே நெரிந்து துகளாய்ப்

போன அழகிய நீலோற்பலத்தின் மணம்பிக்க சிறிய

தாதுக்களைச் சூடிக்கொண்டும், ஓர் மந்தாரம் துன்னு நறு மல

ரால் தோள்கொட்டி—சிறந்த மந்தார வ்ருகூத்திலே நெருங்கி

யுள்ளதும் மணம் மிக்கதுமான புஷ்பங்களாலே தோள்களை

அலங்கரித்துக்கொண்டும்,

லிடும்படி பண்ணும். (பன்னு) படுக்கை படுத்தபடி கண்டு

வாய்புலர்த்த. (விசித்திரம்) நானாவர்ணமாகப் பரப்பப்

படுத்த படுக்கையிலே. (துன்னிய) காற்றைப்பிடித்துப்

(பன்னுவிசித்திரமாப் பாப்படுத்த பள்ளிமேல்) படுக்கையிலே

போய் இவன் சாய்ந்தால், “படுக்கைவாய்ப்பு இருந்தபடியே”

என்று வாய்புலர்த்தும்படியாய், நானாவர்ணமாய் முடங்க

லற்றுப் படுக்கப்பட்ட படுக்கையிலேயாயிற்று சாய்வது.

அப்போது காற்று அபேக்ஷிதமாயிருக்குமிதே. (துன்னிய

சாலேகம்) அவ்விடம்தான் சுற்றும் ஜாலகமுமாயிருக்குமிதே.

வேண்டினபோது வேண்டின வடிவுகொள்ளலாயிருக்குமிதே.

திரமாப் பாப்படுத்த பள்ளிமேல்) கொண்டாடத்தக்கதாய் பல

வர்ணங்களையுடையதாகப் பரப்பப்பட்ட படுக்கையின் மேலே. (துன்

னிய சாலேகம்) நெருங்கிய துளைகளையுடைய சன்னல். பெருங்

காற்று விசாமலும், காற்றே இல்லாமலுமிராமல், காற்றை அளந்து

விச்செய்யும்படியான நெருங்கிய துளைகளையுடைய சன்னலா

யிருக்கை. (குழகதவம்) அந்த சன்னலைச் சூழ்ந்து முடியிருக்கும்

புகு, விடவற்றையிருகை. (தாள் திறப்ப) வேண்டினபோதே தாலே திறப்ப. அவ்வழியே புகும் தென்றலைப் பேசுகிறது — (அன்னம் உழக்க) அன்னங்கள் புக்கு அள்ளல் சேறல. ௨ உழக்குமாபோலே தேனும் சுண்ணமும் தாதும் ஒன்றாக உழக்க, அத்தாலே அது துகளாய், ஒளிமிக்க நீலப்பூவின் சின்ன நறும் தாதை ராஜாக்கள் வளையம் வைக்குமாபோலே வைத்து, மந்தாரப்பூவைத் தோளிலே

(குழுகதவம் தாள் திறப்ப) விரல் நுழையாதபடியாய்க் காற்றுக்குச் சீரவடியிட்டுப் புகுரவேண்டும்படி நெருங்கியிருந்துள்ள ஜாடகங்களில் சுற்றுமுண்டான கதவுகள் தாள்நீங்க. (தாள் திறப்ப) தென்றல் புகுந்து, க்ருதஸங்கேதிகள் கதவு திறக்குமாபோலே, புண்யமடியாக வருகிறதாகையாலே சிலர் அடைக்கவும் திறக்கவும் வேண்டாவிதே. (அன்ன முழக்க) அப்போது புகரும் காற்று இருக்கும்படி சொல்லுகிறது. * “பெடையோடு செங்கால அன்னம் துகைப்ப” என்னுமா போலே, அன்னமானது மிதுநஸம்பேபாகு, ரீத்த, மாகவும் மதுபாநாரீத்த, மாகவும் சென்று இழியும்; இவை ஸஞ்சரிக்கையாலே, பூவும், தாதுவும், தேனும், சுண்ணமும், ஒன்றாகக் குழம்பும். (நெரிந்துக்க வாள் நீலச் சின்ன நறுந்தாது குடி) பின்னைப்போய் நெரிந்து உகுந்து ஒளியையுடைத்தாய், இவை துகைக்கையாலே முகம் கருகிச் சிதறி, பரிமளம் அதிசயமாயிருந்துள்ள தாதைச் குடி, இத்தையாயிற்று வளையமாக வைப்பது. (ஓர் மந்தாரம் துன்னு நறுமலரால் தோள்கொட்டி)

கதவானது. (தாள் திறப்ப) காற்று வேண்டினபோது தானாகத் திறந்துகொள்ள. சன்னல் வழியே புகுந்த தென்றலை ஒரு மஹா புகுஷணைப்போலே வருணித்துப் பேசுகிறது இனி.—(அன்னம் உழக்க தெரித்துக்க) நீர்நிலைகளிலே உள்ள தீலோற்பல புஷ்பங்களிலே அன்னங்கள் புகுந்து, சேற்றைக் குழப்புவதுபோலே, பூவிலுள்ள தேனும், சுண்ணமும், தாதும் ஒன்றாகும்படி குழப்ப, அத்தாலே அது பொடியாகிறது. (வாள் நீலச் சின்ன நறுந்தாது குடி) அப்படியி பொடியான ஒளிமிக்க கருநெய்தற்பூவின் சின்ன நறும் தாதை அரசர்கள் தலைமேல் மாலை குடுவதுபோலே குடி. (ஓர் மந்தாரம் துன்னு நறுமலரால் தோள் கொட்டி) ஒப்பற்ற மந்தாரபுஷ்பத்தால்

மன்னு மலர்வாய் மணிவண்டு பிந்தொடர
இன்னினம் பூந்தென்றல் புகுத்திங் கிளமுலைமேல் 33
நன்னறுஞ் சந்தனச்சே றுன்புலர்த்தத் தாங்கருஞ்சீர்
யின்விடைமேல் கைவைத் திருந்தேந் திளமுலைமேல் 34

கற்பகத்தின் மன்னு மலர்வாய் மணிவண்டு பிந்தொடர—
கல்பகவ்ருஷத்திலே பொருந்திய பூக்களிலே படிந்த அழகிய
வண்டுகள் பிந்தொடரப்பெற்றும், இன் இள பூ தென்றல்—
பரம பேராக்யமான மந்தமாருதமானது, ஈங்கு புகுந்து—இவர்
கள் ரமிக்குமிடங்களிலே வந்து சேர்ந்து, இள முலை மேல்—
இள முலைகளிடமில் பூசப்பட்ட, நல் நறு சந்தனம் சேறு உள்
புலர்த்த—ந ல மணமுடைய சந்தனச்சேற்றை நன்கு
உலர்த்த, தங்க அரு சீர் மின் இடை மேல் கை வைத்து
இருந்து—தூரிக்கமுடியாத (ஸூக்ஷ்மமான) அழகிய மின்
போன்ற இடுப்பின் மீது கையை வைத்துக்கொண்டிருந்து,
எந்து இள முலைமேல்—உயர்ந்த இளமுலைமேலே,

தோள்மாலையாக ஏறிட்டு, கற்பகத்துக்கு எழுதிக்கொடுத்த
வண்டுகள் தன்னைக்கொண்டு எழுந்துபோகும்படியாய்.

ஒரு மந்தாரமரத்தினுடைய நெருங்கப் பூத்துப் பரிமள
ப்ரகரமாயிருக்கிற பூக்களை ஹர்ஷத்தாலே தோளிலே
கொட்டிக்கொண்டு. (கற்பகத்தின் மன்னு மலர்வாய் மணி
வண்டு பிந்தொடர) “ஒருகாலும் பிரியக்கடவோமல்லோம்”
என்று குழ்த்துக்கொடுத்து, ஒரு விஷயத்திலே தொடர்ந்து
போவாரைப்போலே, கல்பகதருவில் ஏகரூபமாயிருந்துள்ள
புஷ்பத்திலே மதுபாநத்தாலும் பரஸ்பர ஸம்ஸ்லேஷத்தாலும்
நரை நிரை மூப்பு அற்றிருக்கிற வண்டுகளானவை பிந்தொடர,
இக்காற்றைக் கண்டவாறே, “இதுக்கு முன்பு இக்காற்றைக்

நெருங்கக்கட்டிய மணமிக்க மாலையை அரசர்கள் தோளிலே மா-
ருவதுபோலே கமத்துகொண்டு. (கற்பகத்தின் மலர் வாய் ம-
ன்னு மணிவண்டு பிந்தொடர) கற்பகத்தின் தேன்மிசுதிக், 5, 3
தோற்றத் தம்மை எழுதிக்கொடுத்து அதிலேயே நித்யவாஸம் 6
யும் வண்டுகள், அதையும் மறந்து இத்தென்றலின் இனிமையிலே

மந்த்யுமாய்ப் பரிமளத்தையுடைத்தான தென்றல் நாலடியிட்டுப் புகுந்து, “அல்லோம்” என்பாரும் விழுவற்றான பேராக்யதைபையுடைத்தான சந்த்யுநச் சேற்றைச் சிற்றூல வட்டம்போலே முறையிலே உலர்த்த. தாங்க அரிதாய் சீருடைய மின்போன்ற இடைமேலே கையை வைத்துக்

கண்டறியோம்!” என்று தன்னை அநாதரித்துப் போகச் செய்தேயும் ஒருதலைக்காமமாகத் தானே காற்றைப் பின் தொடராநிற்கும். இது பிட்டுதொடரவேண்டும்படி. (இன்னினம் பூந்தென்றல் புகுந்து) இனியதாய் இனியதாய் பரிமளிதமாயிருந்துள்ள தென்றலானது பேராக்யவர்த்தகமாய்க் கொண்டு புகுந்து. (ஈங்கின முலைமேல் நன்னறுஞ்சந்தனச் சேறு) இவ்வளவிலே எப்போதுமொக்க ஷோடசாவார்ஷிகைகளாயிருக்கையாலே முலையும் இனியதாயிருக்கும்றே. அதின் மேலே பேராக்யோக்யமாக அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்துள்ள, நன்றாய் பரிமளப்ரகரமான சந்தனக்குழம்பை. (உள் புலர்த்த) மேலெழவன்றியிலே அந்தப் பணிக்குக் கடவார் சிற்றூல வட்டங்கொண்டு ஆற்றுமாபோலே புலர்த்த.

பேராக்யாவும் ஈடுபடும்படியான வைதக்யத்தையும் சொல்லுகிறது,—(தாங்கரும் சீர் இத்தயாதி.) இத்தை எங்ஙனே தான் கொண்டு தழிக்கும்படி? என்று கூசவேண்டும்படியான அழகையுடைத்தாய், (தாங்கரும்சீர் மின்னிடையேல் கைவைத்திருந்து) முலையைத் தாங்க அரிதாய், அழகிய மின்போலே

மயங்கி, அரசர்களைத் துதிபாடகர்கள் துதித்துக்கொண்டு பின்வருமா போலே, சீங்காரம் செய்துகொண்டு பின்தொடரும்படியாக. (இன்னினம் பூந்தென்றல் ஈங்கு புகுந்து) ஸ்பர்ஸிப்பதற்கு இனியதாய், மந்த்யுமாய், பூக்களின் நறுமணத்தையுடையதான தென்றல் இவர்களிருக்குமிடம் புகுந்து. (இள முலைமேல் நன்னறுஞ் சந்த்யுநச் சேறு உள் புலர்த்த) கலவியை வெறுக்கும் முனிவர்களையும் இதைக்கண்டுவிட்டால் மேல் கிழச்செய்யும் இனிமையையுடையதான தேவஸந்திஸ்தனத்தின் மேலே பூசப்பெற்றிருக்கும் மணம் மிக்க சந்த்யுநக்குழம்பை சிறியதொரு விசிறிகொண்டு விசிறாற்போலே கிரமமாக உலர்த்த. (தாங்கருஞ்சீர் மின்னிடையேல் கைவைத்து) கொங்கை பூராததைத்

பொன்னும் பாரம் புலம்ப வகங்குழைந்தாங்கு
இன்ன வருவி னீமையாத் தடங்கண்ணுர் 35

அன்னவர்தம் மாநோக்க முண்டங் கணிமுறுவல்
இன்னமுதம் மாந்தி யிருப்பர் இதுவன்றே 36

பொன் அரும்பு ஆரம் புலம்ப—காசமாலைகள் ஒலிக்கும்படிநிற்க,
ஆங்கு—அவ்விடத்திலே, அகம் குழைந்து—மனமுருகு? இன்ன
உருவின் இமையா தடம் கண் ஆர்—இப்படிப்பட்ட சிறந்த
பெரிய கண் படைத்த, அன்னவர் தம்—தேவரீமாதர்ச் சூடைய,
மான் நோக்கம் உண்டு—மானின் நோக்குப்போன்ற நோக்கை
அறுபுவித்து, ஆங்கு—அதனோடு கூட, அணி முறுவல்
இன்னமுதம் மாந்தி இருப்பர்—அழகிய புன்சிரிப்பாகிய இனிய
அம்ருதத்தையும் பருகியிருப்பர்கள்;

காந்தனுக்கு ஸர்வஸ்வதூநம் பண்ண இருந்து. (பொன்
னரும்பாரம் புலம்ப) ஸம்ஸ்லேஷத்தைப் பேசினபடி.

யிருந்துள்ள இடையின்மேலே கையை வைத்துக்கொண்டி
ருந்து. (ஏந்தின முலைமேல் பொன்னரும்பாரம் புலம்ப) ஏந்தப்
பட்டுச் சமைய வளர்ந்திருந்துள்ள முலைமேலில், ஸம்பேராக,
ஸமயத்திலும் கழற்றிப் பூணவேண்டாதபடி ஸஹஜமாயிருக்
கிற முத்துக்களும் பொன்னுமாயரும்பி, உட்கருத்தாரம், ஸம்
பேராகத்திலுண்டான வ்யாகுலதையாலே அநீதையிங்கே அவச,
“இவளுக்கு நாம் ஆபரணமாகப்பட்டதே?” என்று கூப்பிடு
கிறுப்போலேயாயிற்று இருப்பது. தரிஸரம், பஞ்சஸரம், தனி
யாரம் இவை தன்னிலே அலசின ஓசையைச் சொல்லுகிறது
புலம்பிற்கு. இதாயிற்றுப் புறம்பு படுகிறபடி.

தர்வக அசிதாய், அழகியதாய், மின்னல்போல் துள்ளியதாய் இஃ.
மேலே கையை வைத்துக்கொண்டு காதலான இவனுக்குத் தன்னை
முற்றுட்டாக அனுபவிக்கக் கெடுத்துக் கொண்டிருந்து. (பொன்
னரும்பு ஆரம் புலம்ப) பொற்காசுகளாலான மாலை ஒலிக்கும்படியாக.
ஸம்பேராகத்தில் உடம்புகள் அணைவதால் அசையும்காசுமாலை ஒலிக்
கும்படியாக. (அரும்பு ஆரம் புலம்ப) “இவளுக்கு ஆபரணமாகி நாம்
இப்பாடுபடுவதே” என்று முலைமேலே அரும்பிறைபோல் பொருத்தி
யுள்ள அணிகலன்கள் புலம்புவதுபோலே உள்ளது. கலவியின்பத்தை
மறைமுகமாகப் பேசுகிறார்.

(அகம் குழைந்து) உடன்பட்டபடி. (இன்னவுரு) இட்டு மாற்றினாற்போல் இருக்கை. (இமையாத் தடங்கண்ணார்) வைத்த கண் வாங்கவொண்ணாத பேராக்யுதையை உடையவர்கள். (மாணோக்கமுண்டு) நோக்குப் பொறுத்தவாறே முறுவல்பண்ண, அதுவும் உண்டறுக்க வல்லரம்படியாயிற்றிருப்பது. (இருப்பர்) பேராக்யுதாதி

(அகம் குழைந்து) அகவாயில் ஆட்டம் பேச்சுக்கு நில் மல்லவே. “முலைமேல் பொன்னரும்பாரம்” என்று ஆரம் பூண்டதாயிருக்கையன்றி, முலைதான் ஆரமாய்க்கொண்டு அரும்பினாற்போலேயாயிற்று ஆரம்பூண்டிருக்கும்படி என்று மாம். (ஆங்கு) ஹ்ருத, யமழிந்த அவ்வவஸ்தையிலே. (இன்ன உருவில்) ஏவம்விதமான ஸ்வரூபவைவக்ஷண்பத்தையுடைய ராய். (இமையா) கண் இமையோடு இமை பொருந்தில் ஐக, து, பஸம்ஹாரமாமென்னும்படியிருக்கையாலே இமை யோடு இமை பொருந்தாதே. இமையா என்று — ஸ்வரூப கத, நமன்று. விஷயத, ர்ஸதத்தால் இமையாமை. (தடங்கண்ணார்) கண்ணின் பரப்படங்கலும் இமையாமைக்கு உறுப்பு.

(அன்னவாதம் மான் நோக்கமுண்டு) அப்படிப்பட்டவ ருடைய விலக்ஷணமான நோக்கையாயிற்று புலிப்பது. (ஆங்கு அணி முறுவல் இன்னமுதம் மாந்தியிருப்பர்) அந் நோக்கைப்பருகி அது ஸாத்தியாநின்றவாறே முறுவல்பண்ண, அத்தாலே அழகிதான முறுவலோடே கூடின அத, ராம்ருதத் தைப் பானம்பண்ணி, அதிலே தங்களை அழிந்திருப்பர்கள்.

(அகம் குழைந்து) அவ்வின்பத்திற்கு மனமுருகி உடன்பட்டு. (ஆங்கு) அந்த தேவருலகில். (இன்ன உருவின் இமையாத் தடங்கண்ணார்) (இன்னவுரு) உலையிலிட்டு உருக்கியெடுத்த பொன் போலே விவரிக்கவொண்ணாத அழகையுடையராயிருக்கை. (இமையாத் தடங்கண்ணார்...) கண்ணிமைத்துப் பார்க்கவொண்ணாத கண்ணழகையுடையவர்களுடைய மகள் நோக்கம் உண்டு. அந்த நோக்காகிற உணவைச் சீரணித்தவுடன், அவர்கள் புன் முறுவல் பூக்க, அம் முறுவலையும், அத, ரபானத்தையும் பருகி தூரஹ்ஸாந்தி செய்து கொள்ளுவர். (இருப்பர்) இனிமை மிகுதியாலே இவ்வின்பத்தை

அன்ன வறத்தின் பயனாவ தொன்பொருளும்
 அன்ன திறத்ததே யாதலால் காமத்தின் 37
 மன்னும் வழிமுறையே நிறுநாம் மாணுக்கின்
 அன்ன நடையா ரவசே ஆடவர்மேல் 38

அன்ன அறத்தின் பயன் ஆவது இது அன்றே—அப்படிப்பட்ட
 (முன்னே னான் சொன்ன) தர்ம புருஷார்த்தத்திற்குப் புல
 னாகப் பெறும் பேறு இதுவேயாம்; ஒன் பொருளும்—சிறந்த
 அர்த்த, புருஷார்த்தத்தின் புலனும், அன்ன திறத்ததே—
 அப்படி அற்பமாகவும் அஸ்திரமாகவுமுள்ளதே : ஆத
 லால்—இப்படி அறம்பொருள்களாகிற இரண்டு புருஷார்த
 தங்களுக்கும் காமமே பயனாகத் தேறுவதனால், காமத்
 தின்—அக்காமபுருஷார்த்தத்தினுடைய, மன்னும் வழி
 முறையே—நிலைநின்ற வழியாகிய புகுவத் காம மார்க்கத்
 திலே, நாம் நிற்பும்—நாம் ஊற்றமுடையராயிருப்போம்.
 மான் நோக்கின் அன்னம் நடையாச்—மான்போன்ற நோக்கை
 யும் அன்னம்போன்ற நடையைமுமுடைய மாதர்கள், அவர்
 சை—(உலகத்தார்) பழிதூற்றும்படி, ஆடவர் மேல்—புருஷர்
 களின்மேல் (ஆண்களைநோக்கி)

ஸயத்தாலே போகமாட்டாமை. (இதுவன்றே) ஒரு
 சிருங்கையென்கிறது; க்ருஷிக்குத் தக்க புலம் போராமை.

(இதுவன்றே அன்ன அறத்தின் பயனாவது) இதுவிதே
 அப்படிப்பட்ட தர்மத்தினுடைய ப்ரயோஜனமாயிற்று. ஆகை
 யாலே தர்மமும் காமஸேஷம். மோஷம் தானே தள்ளுண்டது.
 இனி ஸேஷிப்பது அர்த்தமிதே.

விட்டு அகலமாட்டாமையைக் காட்டுகிறது. (இதுவன்றே அன்ன
 வறத்தின் பயனாவது) அப்படி சிரமப்பட்டு அனுஷ்டிக்கும் தர்மத்
 தின் பயன் இவ்வளவு சிறிதன்றே. படாதபாடுபட்டுக் கையளவு
 உணவு பெற்றாற் போலிருப்பதன்றே. சிரமத்துக்குத்தக்க புலனில்லை
 என்றபடி.

(ஒன்பொருளும் அன்ன திறத்ததே) ஒளிபொருந்திய பொருளும்
 இப்படி அற்பமாகவும் அஸ்திரமாயிருப்பதே. பரம்பொருளை

(ஒன்பொருளும் அன்ன திறத்ததே) ஒன்பொருளும் அத்தனையே. ஒன்பொருள்-ஆசார்யர்களுங்கூட விட்டுப் பற்றுமவன் பக்ஷத்தாலே. (மன்னும் வழிமுறை) ஆபாஸ காமத்தையொழிய நிலைநின்ற புகுவத் காமத்தின் வழியே. (நாம்) காமத்தையொழிய ஸர்வத்தையும் விட்ட நாம். (மான் நோக்கின்) நோக்குக்கும் நடைக்கும் தனித்தனியே

(ஒன்பொருளும் அன்ன திறத்ததே) சிறியார் பெரியார் இன்றென்று வாசியின்றிக்கே எல்லாருமொக்க, “நன்று நன்று” என்று விரும்புகிற அர்த்தமும் காமரோஷம்.

(ஆதலால் காமத்தின் மன்னும் வழிமுறையே நிற்கும் நாம்) ஆதலால் — அர்த்தஸ்திதி இப்படியேயிருக்கையாலே, ப்ர தாந புருஷார்த்தமான காமத்தினுடைய நிலைநின்ற வழியிலே முறைகெடாதபடி நின்றோம் நாம். இப்படியொழிய அபிமத விஷயத்தைப் பிரிந்த ஆற்றுமை கரைபுரளச் செய்தேயும் எதிர்த்தலை வரக்கண்டிருக்கைக்கு மேற்படத் தார்தாம் அர்த் தி,க்கக் கடவதல்லவென்று விவக்ஷிதரல்லாதார் சொல்லுவ தொரு பாசுரமுண்டு; அது ஸாஸ்த்ரமேயாகிலும் நமக்கது பக்ஷமல்ல.

(மான் நோக்கின் அன்னநடையார் அலரேச) அபிமத விஷயத்தில் கண்ணிலும், மெனக்கீத்யத்திலும் குறியழியாதே,

யளிக்கும் ஆசாரியர்களுங்கூட இதுநியித்தமாகக் கைவிட்டு, இதைப்பற்றும் இவன் இப்பொருளையே ஒளிபொருந்திய வஸ்துவாக நினைத்திருக்கிறானாகையாலே இவன் நினைவாலே ‘ஒன் பொருள்’ என்கிறார். தன் நினைவாலேயன்று.

(காமத்தின் மன்னும் வழிமுறையே நிற்கும் நாம்) காமத்தில் தாழ்ந்த வழியான இதரவிஷய காமத்தையும் அறம்பொருள்களைப் போலே விட்டு, திடநின்ற காமமார்க்கமான புகுவத் காமமார்க் கூத்திலேயே நாம் உறுதியாக நிற்போம். (நாம்) காமத்தைத் தவிர்த்த அல்லாவற்றையும் கைவிட்டிருக்கும் நாம். (மான் நோக்கின் அன்ன நடையார் அலரேச ஆடவச் மேல் மன்னுமடல் ஊரார் என்

மன்னு மடலூர ரெப்பதோர் வாசகமும்
தென்னுரையிற்கேட்டறிவ துண்டதனை

யாததெனியோம் 39

மன்னும் வடதெறியே வேண்டினோம் வேண்டாதார்

மன்னும் மடல் ஊரார் என்பது ஓர் வாசகமும்—(உயிரை) நிலைப்பிக்கும் மடலூரக்கடாது' என்று சொல்லுகிற ஒரு வாக்கியத்தை, தென் உரையில் கேட்டு அறிவது உண்டு—தமிழ் பூரணையில் கேட்டு அறிந்திருக்கிறோம்; யாம் அதனை தெனியோம்—அந்த வாக்கியத்தைத் தெளிவுடையதாக நாம் நினைக்கமாட்டோம், (அது பொருந்தாது); மன்னும் வடதெறியே வேண்டினோம்—(இவ்விஷயத்தில்) சிறந்த ஸம்ஸ்கிருத நூல்களிற்கூறிய வழியையே கைப்பற்றுவோம்; வேண்டாதார்—(அப்படி வடமொழி நூல்களில் சொல்லப்பட்டுள்ளபடி காமம் வரம்பு மீறுவதை) விரும்பாதவர்கள் (எப்படிப்பட்டவர்களென்றால்),

மடலூரவேண்டும்படியிருக்கை. (அலரேச) பிறர் பழி சொல்ல. (ஆடவர்) தலைமகன் பேர் (மேல்?). (மன்னு

கடையிலும்) தோற்ற தோல்வியின்றிக்கேயிருக்குமவர்கள், இரண்டு மருங்குமிருந்து பழி சொல்லாநிற்க. (ஆடவர்மேல்

பதோர் வாசகமும்) பெண்கள் ஆடவர்மேல் மடலெடுக்கக் கூடாது என்று தமிழர் வரம்புகட்டியிருப்பதை அதுவதிக்கிறார். (மான் தோக்கின் அன்ன நடைவார்) இவர்கள் தோக்கையையும் நடைவழிகையும் கண்ட ஆடவர்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் தனித்தனியே மடலெடுக்கவேண்டியிருக்க, இவர்கள் அவர்கள்மேல் மடலெடுக்கையாவதென்? என்று தமிழர் கருத்து. (அலரேச) பிறர் பழி சொல்லும்படியாக. பழிச்சொல் ஆணுக்கு ஏற்பட்டாலும் ஏற்பட்டால், பெண்ணுக்கு ஏற்பட்டாலாகாது என்று தமிழர் கருத்து. (ஆடவர் மேல்) தலைமகன் மேல். நாயகனுக்கு வேஷபூதையான் நாயகி அவனுக்குப் பழியை விளைக்கக்கூடாது என்று தமிழர் கருத்து. (மன்னுமடல் ஊரார்) உயிரை தூசிப்பிப்பதற்காகவும் மடல் ஊர மாட்டார்கள். தலைமகனுக்குத் தன் உயிரைக்காட்டிலும், தன்

மடல்) ப்ராணனை துரிப்பிக்கும் மடல். (தென்னுரை) ம்லேச்சு ஜாதி பிதற்றும் தமிழ். உக்திமாத்ரமே; அர்த்த யுக்தமன்று.

(மன்னும் வடநெறி) மடலெடுக்கையே புருஷார்த்த மென்று உபபாதிக்கிற ஸ்ரீராமாயணாதிகள். (வேண்டா

மன்னும் மடலூரார் என்பதோர் வாசகமும் தென்னுரையில் கேட்டறிவதுண்டு) அபிமதமெல்லாம் பெற்றல்லது மீளாத படியான மடலூரக் கடவரல்லரென்றுகொண்டு இங்ஙனே சொல்லிக்கொண்டு போருவதொரு நிரர்த்தக சப்தமுண்டு

(அதனை யாம் தெளியோம்) அப்படிப்பட்ட அதுதன்னை நான்களிகழ்ந்த, ம்லேச்சு ஜாதிகளிலே அப்பாஷையிலே கேட்டுப் போருவதுண்டு, அதனை, அபிமத விஷயத்தைப் பெற்றல்லது துரியாத நாம் அநுஷ்டேயமாகத் தீதேறும்; (மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம்) நான்கள் ஆதரித்த பகும் சொல்லக்கேட்கில், நிலைநின்றதாய் அசாரியர்கள் பர க்ரஹித்துப் போருகிற ஸம்ஸ்க்ருதமான வைதிகமாரகத்திலே நின்றோம்.

ஸ்வரூபம் உயர்ந்தது என்று தமிழர் கருத்து. (என்பதோர் வாசக மும்) இக்கருத்தை சொல்லும் வாக்கியம் ஒன்றை. (ஓர் வாசகமும்) காதலின் பெருமையை அறியமாட்டாத இதுவுமோர் வாசகமாவதே! என்னும் இகழ்ச்சி தோற்றுகிறது. (தென்னுரை) * ம்லேச்சு ஜாதி யினர் பிதற்றும் பிராகிருத மொழியிலமைந்த வாசகம் காதலின் உயர்வைக் காட்டமுடியுமோ? (உரை) வெறும் உரையையொழியப் போருள் பொதித்ததன்று. (அதனை யாம் தெளியோம்) அவ்வார்த்தை யில் பொருளிருந்தாலும், அது எம் அறிவுக்கு எட்டவில்லை.

(மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம்) புருஷனைப் பிரித்த பாவையர் மடலெடுப்பதே புருஷார்த்தமாகும் என்று அறிவிக்கும்

* மடலெடுப்பதிலுள்ள உத்யேகத்தாலே தமிழையும், தமிழர் பண்பாட்டையும் இகழ்கிறபொழுது உண்மையில் தமிழின்மேல் ஆழ்வார் துவேஷமுடையவரல்லர். நவ்விதித்தாய்நாயத்தை நினைப் பது. மடலெடுப்பதாகத் தொடங்கினபொழுது, இவரும் மட லெடுத்து முடிக்கவில்லையே. ஆகையால் கடைசியில் தமிழும், தமிழர் பண்பாடுமே வெற்றி கொண்டது.

தென்னன் பொதியில் செழுஞ்சத்த னக்குறம்பின் 40
 அன்னதோர் தன்மை யறியாதார் ஆயன்வேய்
 இன்னை யோசைக் கிரங்காதார் மால்விடையின் 41
 மன்னு மணிபுலம்ப வாடாதார் பெண்ணமேல் ;

தென்னன் பொதியில் செழு சந்தனம் குழம்பின் அன்னது ஓர்
 தன்மை அறியாதார்-பாண்டியரஞ்னது நாட்டிலுள்ள பொதிய
 மலையில் விளைகிற சந்தனத்தினாலாகிய குழம்பின் அப்படிப்
 பட்ட தன்மையை அறியாதவர்கள்; ஆயன் வேய் இன் இசை
 ஒசைக்கு இரங்காதார்—இடையன் னதுகிற புல்லாங்குழலின்
 இனிய பாட்டொலியைக் கேட்டுத் தளராதேயிருப்பவர்கள்;
 மால் விடையின்—(புள்ளின் மேலே) மோகித்து வருகிற காளை
 யின், மன்னு மணிபுலம்ப வாடாதார்—சிறந்த (கழுத்தின்) மணி
 யானது ஒலிக்க வாட்டமடையாதவர்கள்;

தார்) காமபுருஷார்த்தத்தை வேண்டாதார். (தென்னன்)
 சந்தனம் இன்ன பூண்டென்றறியாமை. (செழும்) ருஷி
 களையும் துவளப் பண்ணவற்றுகை. துரும்பு எழுந்தாடவும்

(வேண்டாதார்). இத்தை ஆதரியாதவர்கள், ஆதரித்த
 அபிமதவிஷய விஸ்வேஷத்தில் நோவுபடாநிற்கச் செய்தேயும்
 பேராகேபகரணங்கள் கொண்டு காலக்ஷேபம் பண்ணியிருக்க
 வல்ல ஸாஹஸிகர்கள். (தென்னனித்யாதி.) (பொதியில்
 செழும் சந்தனக்குழம்பின் அன்னதோர் தன்மையறியாதார்)
 அவர்கள் தெற்குத்திக்குக்கு நிரவாஹகனான ராஜாவையும்
 அவன் சந்தனத்திரியையும், அப்பரிவதத்திலே படக்கடவதாய்

ஞீரமாயணம் முதலான வடமொழி நூல்களிற் சொன்ன முறை
 யையே விரும்பினோர், (வேண்டாதார்) வடதெனியை வேண்டாமல்
 தென்னுரையைப் பின்பற்றும்வர்கள் காமம் இன்னதென்பதையே அறி
 யாதவர்கள். (தென்னன்.....) தமிழ் நாட்டிலிருத்தும் நாட்டின்
 பெருமையை உணராதவர்கள். (தென்னன் பொதியில்) சந்தனம்
 நம் தமிழ்நாட்டிலே பொதியமலையில் உண்டாவதொரு தாவரம்
 என்பதையும் அறியாதவர்கள். (செழும் சந்தனக் குழம்பு) முற்றும்
 துறந்த முளிவரையும் மயக்கக்கூடிய செழுமையுடைய சந்தனம்.
 இதைப் பூசியவுடனே, ஒரு துரும்புக்கும் எழுந்தாடலாம்படியான

பண்ணவற்று. (அன்ன) சொல்ல வாய்வேம் தன்மை அறியாதார். தலைமகனைப் பிரிந்தால் சந்தனம் கொப்
ளிக்குமென்று அறியாதார். (ஆயன்வேய்) குழலோசை
துடைகுத்த உங்கவல்லார். ப்ராஹ்மணர்க்கு ஒத்தும்,
பாணர்க்குப் பாட்டும்போலே இடையர்க்குக் குழல்.
அந்த ப்ராஹ்மாஸ்தரத்துக்கு ஈடுபடாதார். (இன்னிசை)
த்வரியே நஞ்சு. இது பூதகமாகிறது - அவனுடைய ஸார்
த்வங்களை நினைத்து. (மால்விடையின் மன்னுமணி புலம்ப
வாடாதார்) நாகினமேலே பிச்சேறின விடையினுடைய
வென்று கழிந்த சந்தனத்தையும், அதினுடைய குழம்பைப்
பூசினால் அழலக்கடவதான வ்யஸநத்தையும் அறியாதவர்கள்.

(ஆயன்வேய் இன்னிசையோசைக்கு இரங்காதார்) அதுக்கு
மேலே ப்ராஹ்மணர் குழலூதக் கேட்டால் ஸ்வரவசந
வ்யத்திகளை ஆராய்ந்து லக்ஷணம் கொண்டாடியிருக்குமா
போலே, இடையனுடைய குழலினுண்டான இனிதான குழல்
த்வரியைக் கேட்டு வ்யஸநப்படாதே துரித்திருக்கவல்லவர்கள்.
(மால்விடையின் மன்னு மணி புலம்ப வாடாதார்) நாகின்

செழுமையை அளிக்கவல்ல சந்தனம். (குழம்பின் அன்னதோர்
தன்மை அறியாதார்) தலைமகனைப் பிரிந்தார்க்கு இச்சந்தனம்
உடம்பைக் கொப்பளிக்கச்செய்யும் தன்மையையுடையது என்பதை
அறியாதார். (அன்னதோர் தன்மை) இன்னது என்று சொன்னாலும்
வாய் வெந்துபோம்படியான தன்மையை அறியாதார். (ஆயன்
வேய் இன்னிசையோசைக்கு இரங்காதார்) ஆயர்களின் குழ
லோசையைக்கேட்டு, 'ஐயோ! இவ்வொலியை நாம் காதலினை
கூடியிருந்து அதுபூதிகப் பெற்றிலோமே' என்று கரையாதவர்கள்
அவர்கள். அந்தக் குழலோசையைக் கேட்டபின்பும், காத்தன்
தின்வேயில்லாமல், அதுவே தாலாட்டாக உறங்கவல்ல கந்தெஞ்
சினர் அவர்கள். அத்தனர் அருமறையோதுவதும், பாணர் பாடு
வதும், இடையர் குழலூதுவதும் கேட்பவனாய்வல்லாம் ஈடுபடுத்தும்.
ப்ராஹ்மாஸ்தரம்போல் தப்பாததான அக்குழலோசைக்கும் ஈடுபடாத
அரளிகள் அவர்கள். (இன்னிசை ஓசை) விடிந்தடைய அம்பு,
ஓசை அம்பு; இசை விடிம். இப்படி இது விடிமாகிறது ஏனெனில்:
அவனுடைய இன்சொற்களை நினைவுறுத்துவதன் மூலம் வாட்டுகை
யாலே. (மால்விடையின் மன்னு மணி புலம்ப வாடாதார்) மால்

பின்னும் வன்றில் பெடைவாய்ச் சிறுராலுக்கு 42
உன்னி யுடலுருகி நையாதார் உம்பர்வாய்த்

பெண்ணமேல் பின்னும் — பனைமரத்தின் மீது ஆனேடே வாயலகு கோத்துக்கொண்டிருக்கிற, அவ்வன்றில் பெடைவாய் சிறுராலுக்கு — அன்றிற் பறவையின் பேடையினது வாயில் நின்றும் உண்டாகிற அப்படிப்பட்ட சிறு குரலுக்கேட்டு, உன்னி—நமது நாயக ஸம்மலேஷத்தை நினைத்து, உடல் உருகி நையாதார்—ஸரீரம் கரைந்து குலையாதவர்கள்; உம்பர் வாய் — ஆகாசத்திலே,

த்வரியோவாதே முணரி புலம்ப, அக்யுநிஸ்காஸத்திலே தளிர் சுருங்குமாபோலே சுருளாதார். இதுதான் இருயக்க அதுதான் மேலே விழும்படி.

மேலே பிச்சாய்த் தொடர்ந்து வருகிற ருஷபத்தின் கழுத்திலே கயிறிட்டுக் கட்டுவாரில்லாமையாலே, ஏகரூபமாய் அணியரானவர்கள் இத்தீரமஹாரியை அநுஸந்தித்துக் கையெடுத்துக் கப்பிடுமாபோலே த்வரிக்க, அதைக்கேட்டு ஸத்தை அழிந்த தளிர்போலே சுருகாய்ப்போகாதார்.

(பெண்ணமேல் பின்னும் அவ்வன்றிற் பெடைவாய்ச் சிறுராலுக்கு உன்னியுடலுருகி நையாதார்) பனையின்மேலே பரஸ்பரம் வாயலகைக் கோத்துக்கொண்டு உறங்கின அன்றி

விடை-(பகவிடம்) காதலிகொண்டிருந்து, அதனுடைய மணியானது இடைவிடாமல் ஒலிக்க, அதைக்கேட்டு, தீய்ப்பு தளிர் வாடுவது போலே வாடாதவர்கள், அதைக்கேட்டு ஏன் வாடவேண்டுமெனில், புணர்வதற்காக வரும் எருத்தைக்கண்டு பகவானது இசையின்மேல் தோற்றவிரகம், எருதானது தானே மேல்விழுந்து புணருகையாலே எருத்தின் கழுத்தில் கட்டிய மணி ஒலிக்கிறது. இவ்வொலியானது தான் இசைத்திருத்தும் வராதிருக்கும் நாயகனை நினைவுறுத்தி நாயகியை வாட்டுகிறது.

(பெண்ணமேல் பின்னும் அவ்வன்றில் பெடை வாய்ச் சிறுராலுக்கு உன்னி உடலுருகி நையாதார்) பனைமரத்தின் மேல் (தன்

(பெண்ணை இதயாதி.) அன்றிலினுடைய ஆர்த்த நாதத்தனதக் கேட்கும் உருகி இரங்காதவர்கள். (பின்னும்) வாயலகு னோத்திருக்கை. முன்பில் வ்யஸநத்துக்கு மேலே என்றுமாம். (சிறு குரல்) ப்ரணயத்தாலே இளைத்துப் பேசுகிறபடி. (உன்னி) தங்கள் ஸம்ஸ்லேஷத்தை ஸம் ரித்து.

(உம்பர்வாய்) தலைமகனையொழிய நிலவிலே படுக்க வல்லவர்கள். “உம்பர்வாய்” என்றது - ஆகாஸத்திலே; உகுத்த, - ஸ்வாநுமாகத்தாலே அவளும் பொறுக்கமாட்

னுடைய பரிவுக்குப் பாடாற்றவல்ல சேவனுடைய த்வரிக் கன்றிக்கே, பிரிவுபொறுக்கமாட்டாத மார்த்தவத்தோடே கூடின பேடையினுடைய அதிதாருணமான சிறு குரலுண்டு ஒருகால் தொடங்கின வார்த்தையைத் தலைக்கட்டும்போது நடுவே பதின்கால் இளைப்பாறவிவ்வும்படி அத்யந்தம் ஆர்த்தமான ஸப்தம், அத்தைக்கேட்டு, தாங்கள் சேர விருந்தால் போகமுத்யே பிறக்கும் ஸப்தங்களை அநுஸந் தித்த அநந்தரம், கிண்ணகப்பெரு கானது கரைகளைச் சென்று குத்திக் கரைத்துப் போகடுமா போலே, ஸரீரமானது கட்டழிந்து, பின்னை ஓரவயவியாகக் காணவொண்ணாதபடி ஸிதிலராய்ப் போகாதார்.

நாயகனோடே புணருகையாலே) ஒன்றோடொன்று வாயலகைப் பிள் ளிக்கொண்டிருக்கும் அன்றில்பேடையினுடைய வாயிலிருந்து புறப் படும் சிறு குரல்க்கேட்டு, தான் நாயகனோடு கலத்ததை எண்ணி உடலுருகி தையாதவர்கள், (பின்னும்) என்பதை முதலிலே வைத்து, மாலவிடை மணியோசை கேட்ட துன்பத்துக்குமேலே என்றும் கொள்ளலாம். (சிறு குரல்) கலவியாலே இளைத்துச் சிறு குரலா யிருக்கை. (உன்னி) தங்கள் இன்புற்றதை நினைவுறுத்துவதன் மூலம் இது உடலை உருக்குகிறது.

(உம்பர்வாய்.....தளராதார்) நாயகனைப் பிரித்து நிலவாகிற நெருப்பிலே படுக்கவல்லவர்கள் அவர்கள். “உம்பர்வாய்” என்றது

துன்னு மதியுருத்த தூநிலா நீணெருப்பில் 43
 தம்முடலம் வேவத் தளராதார் காமவேன்
 மன்னுஞ் சிலவாய் மலர்வாவி கோத்தெய்யப் 44
 பொன்னெடு வீதி புகாதார் தம்பூவணமேல்

துன்னுமதி உருத்த—நெருங்கிய (கிரணங்களை யுடைய) சந்திரன் சொரிந்த, தூ நிலா நீன் நெருப்பில்—பரிசுத்தமான நிலா வாகிற பெருநெருப்பில், தம் உடலம் வேவ தளராதார்—தங்க ளுடைய ஸரீரம் வெந்துபோம்படி உருக்குலையாதவர்கள்; (இப் படிப்பட்ட அரணிகர்கள் யாரென்னில்) காமவேன்—மன் மதன், சில வாய் மன்னும் மலர் வாவி கோத்து எய்ய— தனது வில்லிலே பொருந்திய புஷ்பபூணங்களைத் தொடுத்தப் பிரயோகிக்கும்போதும் (இனி மடலூர்வதே புருஷார்த்த, மென்று அறுதியிட்டு); பொன் நெடு வீதி புகாதார்—அமகிய பெரிய வீதிகளிலே புறப்படாதவர்கள் எவரோ அவர்கள், தம் பூ அணைமேல்—தங்களுடைய புஷ்பராயனத்தின் மீது.

டாமே உருத்தான் என்றிருக்கிறான். (தூநிலா) கொப் பளித்தபின்பு நிலவென்றறிந்தாள். (நீள்நெருப்பில்) தூ ஹயம்

(உம்பர்வாய்த் துன்னுமதியுருத்த தூநிலா நீணெருப்பில் தம் முடலம் வேவத் தளராதார்) மேலே நெருங்கின கிரணங்களை யுடைய சந்திரனாவன், தன் கையில் நெருப்பைப் பிறர் கையில் பொகடுமாபோலே பொகட்ட மறுவற்ற நிலாவாகிற பெரு நெருப்பில்; தூ ஹயம் வேறேயாய், தான் தூ ஹகமாயிருக்கையன்றிக்கே இரண்டும் தூனேயாயிருக்கிற நெருப்புப்படச் செய்தே ஸரீரமானது த,க,த,மாகாநிற்க, அதுக்கு ஈடுபடாதார்.

ஆகாயத்தைச் சொல்லுகிறது. (துன்னு மதி உருத்த தூநிலா நீன் நெருப்பில்) நெருங்கிய கிரணங்களை யுடைய சந்திரன் வெளியிட்ட தூயநிலாவாகிற கொடிய நெருப்பில். (மதி உருத்த தூநிலா நீன் நெருப்பு) தன்னைப்போலே குடுபொறுக்கமாட்டாமல் சந்திரனும் தன் தீன்நெருப்புக் கிரணங்களைத் தன்னிடம் வைத்துக்கொள்ளாமல் வெளியே சித்துகிறான் என்று நினைக்கிறான். (தூநிலா) தாபத்தினால் கொப்பளிக்கச்செய்தபின்பு, ஆராய்ந்துபார்த்தால் கலப்பற்ற நிலவா யிருந்தது! (நீன் நெருப்பில்) எரிபொருளைச் சாம்பலாக்கிய பின்பும் தான் அணையாத நெருப்பு. (நெருப்பு-நீன் நெருப்பு) நெருப்பானது

சமைந்தாலும் சமையாதொழிகை. அக், நிகணம் நிலவென்னும்படி சுடுகை. கேவலாக்நி துஹிப்பது ஸர் ரத்தையிறே. இது ஆத்மாவை துஹிக்கையாலே “நீர் நெருப்பு” என்கிறான். நீருக்கு அவி யாதே * நீர்வண்ணனே அவிக்கவேண்டியிருக்கை. (தம்முடலம் வேவத் தளராதார்) இரவனுடம்பல்லவே. தம்முடலம் வேவ துரிப்பாருண்டா காதே! § உணர்வுமுயிருமுடம்பும் மற்றுலப்பிலனவும் பழுதேயாமுணர்வைப் பெற்றிருக்கிருருமல்லரே.

(காமவேளித்யாதி) காமனுடைய சிலையிடத்துப் பொருந்தியிருந்துள்ள புஷ்பபூணங்களைத் தொடுத்தெய்ய,

/[அல்ப கலஹர் தன்னிலேயும் வந்தால், “सृष्टस्वम्” (ஸ்ருஷ்டஸ்த்வம்) என்னிற பேராகுத்திலே மிக்க நெருப்புண்டாகில், அப்படிப் பண்ணுவதில்லையாகில் தேடிக்கொண்டு வந்து செய்யவேண்டுவதில்லை.] இத்தால்—அதாஹ்ய வஸ்து படுகிறபடி. நீர் சுட்டால் ஆற்றலாவதில்லையே.

(காமவேள் மன்னும் சிலைவாய் மலர்வாளி கோத்தெய்ய பொன்னெடு வீதி புகாதார்) காமனாகிற தேவதை சிறிதுபோது

குளிர்த்தது என்று சொல்லலாம். இந்திலவின் வெம்மையை நோக்கும்போது; தெருப்பு நிலவாகிறது; நிலவு தீன்தெருப்பாகிறது. அந்தெருப்பு ஸர்ரத்தைத்தான் எரிக்கும்; இது அதாஹ்யமான ஆத்மாவையும் துஹிக்கையாலே ‘நீன் தெருப்பு’ என்கிறான்; அந்தெருப்பு நீருக்கு அவியும்; இது அதற்கும் அவியாது; * நீர் வண்ணனே வந்து அவிக்கவேணும். அத்தாலும் இது நீன் தெருப்பு. (தம்முடலம் வேவத் தளராதார்) இரவனுடம்பல்லவே தளர்மனிருப்பதற்கு! தம்முடம் பாயிற்றே! அது வேகும்போதும் தளராமல் துரித்து திற்பதே!

“உணர்வுமுயிருமுடம்பும் மற்று உலப்பிலனவும் பழுதேயாம் உணர்வைப்பெற” [திருவாய் 8-8-3]

என்ற ஆழ்வாரைப்போலே உடம்பை வெறுத்திருக்கும் அறிவைப் பெற்றிருப்பவர்களும் அல்லவே. உடம்பைப் பேணியிருப்பவர்களாயிற்றே.

(காமவேள் சிலைவாய் மன்னும் மலர்வாளி கோத்தெய்ய பொன்னெடு வீதி புகாதார்) மத்மதன் தன் கரும்புச்சிலைக்குப்

பெ—13 * திருநெடு-18. § திருவாய் 8-8-3. / [] விளக்கவில்லை.

சின்ன மலர்க்குழலு மல்குலு மென்முனையும் 45
இன்னிள வடடை தடவத்தாங் கண்டுயிலும்

சின்னம் மலர் குழலும்—அப்போது விரிந்த புஷ்பங்களை யணிந்த கூந்தலையும், அல்குலும் — நிதம்புத்தையும், மெல் முனையும்—மெல்லிய முனையையும், இன் இள வடடை தடவ—இனிதாய் இளையதாயுள்ள வடடைக் காற்றானது வந்து தடவ, கண் துயிலும்—(ஆனந்தமாகத்) தூங்குகின்ற;

அழகியதாய் நெடிதான வீதியிலே கையும் மடலுமாய்ப் புறப்படாதே, ஸ்திரீத்வம் நோக்கிப் படிகிடந்து புறப்படாதே அடைத்துக்கொண்டு உள்ளேயிருக்கவல்லவர்கள். பொன்-அழகு. மடலுருவாரை எதிர்கொள்ளும் வீதி. (புகாதார்)காம பூரணங்கள் வாய்மடியும்படி கல்மதிளுக்குள்ளே புகாதார்.

வில்கொண்டு வ்யாபரித்துப் பின்னை நெருப்புச் சுட்டதென்று பொகடுகையன்றிக்கே, கையிலே கொண்டிருக்கும்படி; வேறென்று வேண்டாத வில்லிலே புஷ்பபூரணங்களைத் தொடுத்துவிட, அதுக்கீடுபட்டுக் கையும் மடலுமாய்க் கொண்டு ஸ்லாக்யமாய்ப் பெருத்திருக்கிற வீதியிலே புறப் படாதார். நெடுவீதி — இரண்டருகும் அறத் தையலார் பழி தூற்றும்படி. பெருத்திருக்கை. திருநறையூர் திருவீதியிலே கையும் மடலுமாய்ப் போகாதார். திருநறையூரிலே புக்கா ரடங்களும் தம்மைப்போலே மடலெடுக்கவேண்டுமென்றிருக் கிருர். * “நீணிலாமுற்றத்து நின்றிவள் நோக்கினான்”.

பொருத்தமானதான மலரம்புகளைத் தொடுத்து எய்தவுடன், அழகிய தாய் நீண்டதான வீதியிலே கையும் மடலுமாகப் புறப்படாமல் படிதண்டாய் பத்தினித்தன்மை பூரித்துக்கொண்டு, கதவையடைத்துக்கொண்டு உள்ளேயிருக்கவல்லவர்கள். பொன் வீதி - அழகிய வீதி. மடலுருவாரை ‘வருக வருக’ என்று அழகைக்காட்டி அழைக்கும் வீதி. நெடு வீதி-கல்பகாலமெல்லாம் மடலுரலாய்ப்படி நீண்டிருக்கும் வீதி. (புகாதார்) கதவையடைத்துக்கொண்டு உள்ளே யிருக்கும்வரையில் காமபூரணங்கள் மேன்மேலும் விழுந்து துன்புறுத் திக்கொண்டேதான் இருக்கும். அவை விழுவொண்ணாதபடி பொன்

* பெரிய திருமொழி 8-2-2.

(தம் பூவணை) காந்தகரஸ்பர்ஸம்போலே தென்றல் ஸ்பர்ஸிக்கப் படுக்கைப் பொருந்திக் கிடக்கவல்லவர்கள். இருவர்க்குப் படுத்த படுக்கையிலே தனியே கிடக்க 'வல்ல வர்கள். (பூவணை) "மென்மலர்ப்பள்ளி வெம்பள்ளி" என்னுமாபோலே நெருப்பை உருக்கி வார்த்தாற்போலே யிருக்கை. (சின்னமலர்க்குழலும்) சின்னப்பூவையுடைத் தான குழலையும், இடையையும், முலையையும், அவன் தடவுமாபோலே 'நஞ்சுட்டின இளவாடை தடவ. (இள வாடை) பிறரை நலிய நலிய இளகிப்பதியாநின்றது.

(தம் பூவணைமேல்) இருவர்க்குப் படுத்த படுக்கையிலே தனியே பூவும் தாதும் சுண்ணமுமாகப் பரப்பிக்கொண்டு. (சின்ன மலர்க்குழலும்) பருவம் செய்கிற பூவையுடைய குழலும். சின்னம்—விரிகை. முடி நெகிழ்ந்த குழலென்னவுமாம். (அல்குலும் மென்முலையும்) விரஹஸஹமல்லாத முலை; மேலும் தென்றல்பட மாந்தும் முலை. (இன்னிள வாடை தடவ) காந்த

னெடு வீதியாகிற கல்மதிலுக்குள்ளே போகமாட்டாத அறிவினிகள் இவர்கள்.

(தம் பூவணைமேல்...பொன்னினையார்) வாடை தொடுவதைக்காதல னின் கைதொட்டாற்போலே தினைத்துக்கொண்டு பூப்படுக்கையிலே பொருத்திப் படுக்கவல்ல ஸௌபாக்க்யவாதிகள் அவர்கள்! (தம் பூவணைமேல்) காதலனைப் பிரித்திருக்கும்போது தரைக்கிடை கிடக்க வேண்டியிருக்கத் தாமே பூப்படுக்கையை எடுத்துப்படுத்தி அதிலே கிடக்கிறவர்கள். (தம் பூவணை) இருவருக்கு ஏற்பட்ட படுக்கையிலே தாம் தனியே கிடப்பவர்கள். (பூவணை) "மென்மலர்ப்பள்ளி வெம் பள்ளி" [திருவாய் 9-9-4] என்பதுபோலே எமக்கு நெருப்பை உருக்கி வார்த்தாற்போலே இருக்கிற படுக்கையிலே பொருத்தி யிருப்பதே! (சின்ன மலர்க்குழலும்) விரித்த பூவையுடைய குழலையும். "மலரிட்டு நாம் முடியோம்" என்று அவன் குட்டினாலொழியப் பூச்சுடமாட்டோம் என்றிருக்கவேண்டியவர்கள் பூச்சுடியிருப்பதே! சின்னம்—விரிகை. (குழலும் அல்குலும் மென்முலையும் இன்னிள வாடை தடவ) நாயகனுளவன் ஒவ்வோரவயவத்தையும் தனித் தனியே தடவிக்கொடுக்கும்போது பெறும் இன்பத்தை இவ்வாடை யின் ஸ்பர்ஸத்திலேயும் பெறுவதே! (இன்னிள வாடை) நஞ்சு

பொன்னையார் பின்னுத் திருவுறுக—போர்வேத்தன் 46

பொன் அணையார் தாம்—பூக்யவதிகளானவர்கள், பின்னும் திரு உறுக—மேன்மேலும் மேனியழகு மேலிட்டு விளங்கட்டும், போர் வேந்தன்—போரில் புலியான இராமன்,

(தாம் கண்துயிலும்) கண் உறங்குகிறபோதே தம்மதன்று; இரவல் கண்ணாக வேணும். (பொன்னையார்) நெருப்பிலே கிடந்து நிறம்பெறுவார்கள். காட்டுத்தீ கதுவிலும் உறங்கவல்ல பூக்யவதிகள். (பின்னும் திருவுறுக) அவர்களுக்கு நித்யமாகிடுக.

னுடைய கரஸ்பர்ஸத்துக்கு யோக்யமான இடங்களிலே தென்றல் வந்து தடவ, * “குன்றுடு பொழில் நுழைந்து” இத்தயாதி. அதுக்கிருய்த்துக் கண்ணுறங்கவல்ல ஸாஹஸிகர்கள். இனிதாய் இனையதான வாயுடையானது காந்தனுடைய ஸமாதிபிலே வந்து ஸ்பர்ஸிக்க. (தாம் கண்துயிலும்) கெட்டேன், இரவல் கண்ணே இவர்களுக்கு? (பொன்னையார் பின்னும் திருவுறுக) பொன்னானது நெருப்பிலேயிட தீயிலோபமற அழுக்கற்று நிறம்பெறுமாபோலே, விரஹஸமயத்தில் ஸம்ஸலேஷஸமயத்தில் அநுகூலமான பதார்த்தங்கள் முகங்காட்ட, அவற்றின் ஸந்திபிலே முடியாது, அவற்றைக்

தடவின அம்புபோன்றது. (இளவாடை) பிறரைத் துன்புலத்தத் துன்புறத்த. இளமையிக்குவரும் வாயை.

(தாம் கண்துயிலும்) காதலனைப் பிரிந்த தாமோ கண்துயில்வது? “பொருகயற்ண்ணினை துஞ்சா” [நாச்-திரு 5-5] என்றிருக்க வேண்டாவோ? கண்ணுறங்குகையாலே இது அவர்களுடைய கண்ணன்றுபோலும்! இரவல் கண்ணாகவேயிருக்கவேண்டும். (பொன்னையார்) பூம்பள்ளியாகிய நெருப்பிலே கிடந்து நிறம்பெறும் இவர்கள், நெருப்பிலே கிடந்து நிறம்பெறும் பொன்னை ஒத்தவர்களே! அல்லது, ‘பொன்னையார்’ என்றது ‘ஸௌபூக்யவதிகள்’ என்னும் பொருளிலேயாகவுமாம். காட்டுத்தீ கொளுத்தினாலும் உறங்கவல்ல இவர்கள் உண்மையில் ஸௌபூக்யவதிகளே! என்று பரிஹஸிக்கிரார். (பின்னும் திருவுறுக) இந்த ஸௌபூக்யம் அவர்களுக்கு நித்யமாகச் செல்லட்டும்!

(போர்வேந்தன்) ஆண்புலி; ரணமுகூராமன். சக்ரவர்த்தியைக் கட்டிவைத்து ராஜ்யம் பண்ணவல்ல மிடுக்கு.

கொண்டு போதுபோக்கி ஸ்வருபத்தைப்பெற்றிருக்கிறவர்கள்: “மடலெடுக்கும் நம்போல்வாரைப் போலன்றே” என்று அவர்களை நிந்தித்து, தங்களுக்குமேல் வரக்கடவதான ஸம்பத்தை அநுபவிக்க இருக்கிறவர்கள் அங்ஙனெ இருந்திடுக என்கிறோம்.

அவர்கள் படி கிடக்கிடர், நம்படியுடையார்படி கேட்கலாகாதோ? — ஸர்வஜ்ஞகுலத்திலே பிறந்தவளிறே இப்படி அநுஷ்டிக்கிறான். தான் மடலூரவிறே ஒருப்பட்டது; அதுக்கு ஸிஷ்டாசாரமாக ஆசரித்தார்படி சொல்லப்படுக்கு, முந்துறப் பிராட்டியைச் சொல்லுகிறான். ஆசாரத்தில் வந்தால் முதலிலே எண்ணப்பட்டவளிறே; ஐநககுலத்திலே பிறந்தவளிறே. “कर्मण्य हि संसिद्धिमाप्सिता जनकादयः” (கர்மணைவ ஹி ஸம்ஸித்திமாஸ்தி, தா ஜனகாதய:) என்கிற படியே ஜ்ஞாநப்ராந்யம் கிடக்கச்செய்தே கர்மயோகத்தாலல்லது அபிமதனித்தியில்லாதாரைப் போலே அதை ஆதரித்து அநுஷ்டித்துக்கொண்டு போருவர்கள் புகுவதாஜ்ஞாநுருபமாக.

இவ்விடத்தை — நஞ்சீயர், புட்டர் ஸ்ரீபாதத்தை ஆஸ்ரயித்த அநந்தரம், “ப்ரபன்னனுக்கு இவை அநுஷ்டேயமோ, அன்றோ?” என்ன, “அநுஷ்டிக்கவுமாம், தவிரவுமாம்” என்ன; “இவன் செய்யுமாகில் தவிரவொண்ணாது, தவிருமாகில் செய்யப்படாது, இருந்தபடி என்?” என்ன, “நம்முடைய க்ரியாபாகத்திலேயாதல், நம்முடைய நினைவாலே யாதல் வரக்கடவதன்றே, அவன் நினைவேயிறே எல்லாவற்றுக்கும் காரணம்” என்று அருளிச்செய்தார்.

இனி பெருமாள் பின்னே போன பிராட்டி படியைச் சொல்லப்படுக்கு, அதுக்கு உறுப்பாகப் பெருமாள் நைரபேக்ஷயம் சொல்லுகிறது. (போர்வேந்தன்) சக்ரவர்த்தி

(போர்வேந்தன்) பேரில் பேரான்மைகளை புலியாமிடுப்பவன்; ரணமுகூராமன் என்று அழைக்கப்படுபவன். (வேந்தன்) தயாரத;

தன்னுடைய தாதை பணியா ரசொழிந்து

தன்னுடைய தாதை பணியால்—தன் தகப்பனான துராத, னுடைய சொற்படி, அரசு ஒழிந்து—ராஜ்யமாள்வதைத் தவிர்த்து, (காட்டுக்குப் புறப்பட்டபோது)

ஸ்ரீபுரதாழ்வான் தோஷப்ரகரணத்திலே “न च राघवस्य” (ந ச ராகுவஸ்ய) என்று ஸப்தஸாலங்களையும் ஓரம்பாலே உருவ எய்தவர் இத்தைச் செய்திலர் என்று கருத்து. (தாதை

பெருமானே, “காட்டேறப்போ” என்ன; இவ்வார்த்தை செலிப் பட்ட அநந்தரம், கடுகப் புறப்பட்டுக்கொடுகின்ற இந்த நைரபேக்ஷ்யத்தைச்சொல்லுகிறது, பிராட்டிபடியைச் சொல் லப்புக்கு பெருமாள்படியைப் ப்ரஸங்கிப்பானென்னென்னில், அதுதன்னிலே கால்தாழ்ந்து அதுதன்னையே முடிய நடத்து

சக்ரவர்த்தியானவர் அரசாண்டபோதிலும், அவரையும் கம்மா மிருக்கவைத்து, தானே அரசானவல்ல பூலத்தையுடையவனாயிருந்த வன். ஸ்ரீபுரதாழ்வான்

• “ந மந்தூராயா ந ச மாதூரஸ்யா

தோஷோ ந ராஜ்ஞோ ந ச ராகுவஸ்ய |

மத்பாபமேவாத்ர நிமித்தமாலீத்

வநப்ரவேஸே ரகுநந்தநஸ்ய ||”

[(ராமன் வனம் சென்றதற்குக் காரணம்) மந்தூரை, என் தாயான இந்தக் கைகேயி, அரசரான துராதர், ராமபிரான் ஆகியவர்களு டைய குற்றமன்று. ரகுநந்தனின் வனம்புகுந்ததற்கு என் பாபமே காரணமாயிருந்தது] என்றவிடத்திலே தன் தோஷத்தைச் சொல் விக்கொள்ளும்போது “ராமபிரான் வனம் சென்றது அவருடைய குற்றம் அன்று” என்றான். “ஏழு ஸாலமரங்களையும் ஓரம்பே உருவிச்செல்லும்படி அம்பெய்தவர், தனக்கு சக்தியில்லாமையால், அரசுதுறந்து காடுபுகுந்தார் என்று சொல்லமுடியாது” என்பது

• இந்த ஸ்லோகம் எவ்விடத்திலுள்ளதென்று தெரியவில்லை. இங்கு வ்யாக்யானத்தை நோக்கும்போது கிஷ்கிந்தாகாண்டத்திற் குப்பிறகு. புரதன் தன் தோஷத்தைச் சொல்லிக்கொள்ளும் ஓரிடத் திலே இருக்கவேண்டுமென்று தோன்றுகிறது,

பணியால்) சக்ரவர்த்திஹ்ருத்யும் பாராதே உக்திமாத்ரத் திலே. (அரசொழிந்து) வாடல்மாலையைப் பொகடுவாரைப் போலே தலைச்சுமையென்று திருவபிஷேகத்தையொழிந்து.

கிறது. (தன்னுடைய தாதை) “பெருமானாகிருர் நமக்கு இஷ்டவிரியோகார்ஹரன்றோ. ஆனபின்பு நாம் சொல்லிற்றுச் செய்வார்” என்று அவன் நெஞ்சிலே படும்படி அவன்பக்கல் ப்ரவண்ராயிருக்கை, “தயரதற்கு மகன்” என்னக்கடவதிறே. (பணியால்) அவனுடைய நினைவனவும் போயிற்றிலர். “இவர் காட்டேறப் போகாதே, நம்மைக் காலிலும் கழுத்திலுமிட்டாகிலும் ராஜ்யம் பண்ணினாராகிலோ” என்றிறே அவனுக்கு நினைவு. (அரசொழிந்து) “நாட்டைவிட்டுக் காட்டேறப்போ” என்கிறபோது, “இத்தை விடுகிறோமே”. என்று பின்னாட்டாதே, “वनवासो महोदयः” (வநவாஸோ மஹோதய:) என்று வநவாஸமுகுத்யிருக்கை. “अमिषेकात्परं प्रियम्” (அபிஷேகாத் பரம் ப்ரியம்) என்னக்கடவதிறே. இவர் முடிசூட ஒருப் பட்டபோது இவர் முகத்திலே விகாஸமிருந்தபடி அழகிய தாகக் கண்டோமிறே. இவர், இத்தைவிட்டுக் காட்டேறப் போக ஒருப்பட்டபோது முகத்திலுண்டான ஐஸ்வர்யம் ஒரு காலும் கண்டிலோம் என்றார்களிறே. சக்ரவர்த்தி, “காட்டேறப் போய்வாரீர்” என்ற அநந்தரம், “ஸ்வாதந்தர்ய ஹேதுவான இந்த ராஜ்யத்தைத் தவிரப் பெற்றோமிறே” என்று தலைச் சுமையைப் பொகட்டுப் போவாரைப்போலே பொகட்டுப்போனார். ஸ்ரீ ப்ரதாழ்வான், “போரவேணும்” என்று காலைக்கட்டி நிர்ப்பந்திக்க, அப்போதும், ஒருசெவ்வி மாலையைச் சூடி செவ்வி கழிந்தவாறே பொகட்டுப் போவாரைப்போலேயாயிற்றுப் போனபடி. (பொன்னகரம்) அத்தேசத்துக்குப் போகியாயிருப்பதொரு தேசமுண்டே; அதுவுமொரு தேசமே!

புரதனுடைய கருத்து. (தாதை பணியால்) துராததுசக்ரவர்த்தியின் நெஞ்சில் நினைவை தோக்காமல், அவருடைய வாய்மொழியை மாத்ரமே கொண்டு காடுபுகுந்தார். (அரசொழிந்து) வாயின் மாலையைக் கழற்றி எறிவாரைப்போலே தலைச்சுமையென்று கிரீடத்தைக் கழற்றினார்.

பொன்னகரம் பின்னே புலம்ப வலங்கொண்டு 47
மன்னும் வனநாடு கைவிட்டு மாதிரங்கல்

பொன் நகரம்—அழகிய அயோத்யாபுரியிலுள்ளாரடங்கலும், பின்னே புலம்ப—(நீ காட்டுக்குப் போகேல் என்று) பின்னால் அழுதுகொண்டே வந்தபோதிலும், வலம் கொண்டு—தான் கொண்ட உறுதியை விடாமற்கொண்டு, வளம் மன்னும் நாடு கைவிட்டு—செல்வம் மிகுந்த கோசலநாட்டை உபேக்ஷித்து விட்டு,

(பொன்னகரம்) பொன்னுலகுக்கு ஒக்குங்காணும் திரு வயோத்யை. அதுக்குக் காரணம்—ராமஸம்ஸ்லேஷைக் ரஸரயிருக்கை. “अपि वृक्षाः परिस्थानाः सपुष्पाङ्कुरकाः” (அபி வ்ருக்ஷா: பரிம்ஸாநாஸ் ஸபுஷ்பாங்குர கோரகா:) என்கிற படியே ஸ்தூவரங்களுட்பட ராமகுணைகதாரகமாயிறே யிருப்பது. (பின்னே புலம்ப) பிரியில் த்ரியாதே பின்னே

(பொன்னகரம் பின்னே புலம்ப) ஒருராக, “காட்டேறப் போகில் பிழையோம்” என்று பின்னே கூப்பிட. “इदं निघनम्” (இஹைவ நிதநம்) இத்தயாதி, உயிரைப்போகட்டு, கேவல ஸரீரத்தைக் கொண்டு த்ரித்திருக்கவென்றால் எங்ஙனே யிருக்கும்படி என்றார்களிறே.

“राममेवानुपश्यस्व(गच्छस्व)मञ्जि वापि गच्छ” (ராமமேவாநு பர்யத்வ(க,ச்ச,த்வ)மஞ்ஜிம் வாபி க,ச்ச,த) என்று பெருமானைச் சிறிதிடம் பின்னே தொடர்ந்துபோக, அவர்

(பொன்னகரம்) “பொன்னுலகு” [திருவாய் 6-9-1] என்று சொல்லப்படும் அப்ராக்ருதமான ஸ்ரீவைகுண்டத்தை ஒத்திருக்கும் திருவயோத்திமாதகரம். அதற்குக் காரணம்—நித்தயமுத்தர்களைப் போலே ராமனோடு கலப்பதையே இன்பமாகக் கொண்டிருப்பர் அயோத்திமக்கள். “अपि वृक्षाः पரிमलानाः सपुष्पाङ्कुरा கோரகா:” [ரா-அ 59-9] [பூ, முனை, மொட்டு ஆகியவற்றோடு கூடிய மரங்களும் (ராமனைப் பிரித்து) வாடின] என்கிறபடியே அயோத்தியில் தாவரங்களுக்கூட ராமகுணத்தைக்கொண்டேயன்றே உயித்த,ரித்தன. (பொன்னகரம் பின்னே புலம்ப) அயோத்தி மக்கள்

தொடர்ந்து கூப்பிட. “சுற்றமெல்லாம் பின்தொடர”. (வலங்கொண்டு) கீர்மையிட்டுப் பேணின பெருமாள் பேசக் வல்லரான மிடுக்கு வலம்-புலம். (மன்னும்) இவர்களுக்கு

வழிமாற்றிப் போனவாரே, மீண்டுவந்து தந்தாம் கிருஷ்ணர்களிலே புகுரப் புக்கவாரே இவர்களைப்பார்த்து. “பெருமானைக் காட்டேறப் பொகட்டுப் பின்னையும் இருந்தவர்கள் ஸ்திரீகள்” என்று எங்களுக்கு ஒரு பழிவாராதே அவரை மீட்டுக் கொண்டுவருதல், அன்றியே, அவ்வழியே போய் உங்கள் பேரும் கேளாதொழியும்படியாதல் செய்யுங்கோள்” என்று முகத்திலே தள்ளிக் கதவடைத்தார்களிறே. “पुत्रं प्रथमं दद्यात् (अथवा) जननीं नान्यथा” (புத்ரம் ப்ரத்யமஜம் த்ருஷ்ட்வா (ஸ்ப்யத்,வா) ஜநநீ நாப்யநந்தத்) என்று ‘முந்துறப் பிறந்தவனன்றே, இவனும் காடேறப்போம் என்னும் நினைவாலே ப்ரத்யமஜனுன் புத்ரனைக் கண்ட தாய் உகந்திலன்’ என்று இங்ஙனே சொல்லுவாருமுண்டு. “பெருமாள் காட்டேறப்போனார். இனி ஆர்மடியிலே வைத்து உகக்கப்பிறந்தாய்” என்று தந்தாம் பிள்ளைகளை உகந்திலர்கள்” என்று ஜீயர் அருளிச்செய்வார்.

(வலங்கொண்டு) இவர்கள் இப்படிக் கூப்பிட்டுத் தொடராநிற்கச்செய்தேயும்; அதுகேட்டு இரங்காதே போன மிடுக்கு. (மன்னும் வளநாடு கைவிட்டு) க்ரமாக,தமர்கை

ராமபிரானைப்பிரிந்து தரிக்கமாட்டாமல் அவர்பின்னே தொடர்ந்து, அழுதுகொண்டு கூப்பிட; “சுற்றமெல்லாம் பின்தொடரத் தொல்காணம் அடைந்தவனே!” [பெருமாள்-திரு 8-6] என்றான்றே குவலோகாரும். (வலங்கொண்டு) தீர்மையை—ஸௌலப்ய மார்த்தவாதிசூரணங்களை—வெளிப்படுத்தவென்றே பிறந்த பெருமாள். தளக்கு இனிய வர்களுையெல்லாம் விட்டுப் போகவல்லவரான மனவுறுதியை வலமென்கிறது. வலம்—புலம். (மன்னும் வளநாடு கைவிட்டு) முடிதுறந்தானென்னாலும் நாட்டிலேயாவது இருந்தானோ? நாட்டையும் விட்டுக் காட்டுக்கன்றே போனான். (மன்னும் வளநாடு) தளக்கு அசைத்திமுறைப்படி உரியதாய், அயோத்தியிலும் இனிதான் கோசலநாடு. (கைவிட்டு)

மின்னுருவில் வெ(வி)ண்டேர் திரிந்து வெளிப்பட்டுக் 48
கன்னிரைத்து தீய்த்து கழையுடைத்து கால்கழன்று

மாதிரங்கள் மின் உருவில் வெண் தேர் திரிந்து—திக்குகள்
தோறும் மின்போன்ற கானலே பரவியிருக்கப் பெற்றதும்,
வெளிப்பட்டு—எல்லாம் ஸூன்ய ஸ்தலமாகவுயிருக்கப்பெற்ற
தும், கல் நிறைந்து தீய்த்து கழை உடைந்து கால் சுழன்று—
கற்கள் நிறைந்து, (புற்கள்) கருகி, மூங்கில்கள் வெடித்து, சுழல்
காற்று அடித்துக்கொண்டிருக்கப்பெற்றதும்,

க்ரமாகுதமாய், இவ்வூரில் இனிதான நாடு. “मम स्वस्वा निवृत्तस्य
न. प्रावर्तन्त वसन्ति । उष्णमथ विमुञ्चतो रामे संप्रस्थिते वनम् ॥” (மம
த்வஸ்வா நிவ்ருத்தஸ்ய ந ப்ராவர்த்தந்த வர்த்மநி । உஷ்ண
மஸ்ரு விமுஞ்சந்தோ ராமே ஸம்ப்ரஸ்திதே வநம் ॥) என்று
இவையுமகப்பட நோவுபடப் போனபடி. “திரிந்தது வெம்
சமத்துத் தேர்கடவி” இவனும் வநம்போவான்? இவனும்

யாலே ஸ்ப்ருஹைபண்ணக்கடவதாயிருக்கிற நாட்டை விட்டு.
நித்யவிபூதியை விட்டுப் போந்தாற்போலேயோ? இத்தை
விட்டால் போய்ப் புகுகிற தேஸந்தான், இத்தோடு போனியா

“மம த்வஸ்வா நிவ்ருத்தஸ்ய ந ப்ராவர்த்தந்த வர்த்மநி ।
உஷ்ணமஸ்ரு விமுஞ்சந்தோ ராமே ஸம்ப்ரஸ்திதே வநம் ॥”

[(ராமனை விட்டுத்) திரும்பி வந்த என் குதிரைகள் வழியில்
செல்லமாட்டாதவையாயின. ராமன் வனம் சென்றவளையில், அவை
யும் துன்பக் கண்ணீர் சொரிந்தன.] என்று சுமத்திரன் கூறிய
படியே பிராணிகளும் துன்புறும்படியாகப் போனபடி.

“திரிந்தது வெஞ்சமத்துத் தேர் கடவி, அன்று
பிரிந்தது சீதையை மான் மின்போய்—புரிந்ததுவும்
கண்பள்ளி கொள்ள, அழகியதே நாகத்தின்
தண்பள்ளி கொள்வான் தனக்கு” [இர-திருவ-15]

என்ற பாடலிலே பூதத்தாழ்வாரைப் போன்ற பரிவுடையவர்கள்—
இவனே காடுபுகுந்து சீதையைப் பிரிந்தான்! — நேஷயனனான

தரைகிடப்பான்? “எவ்வாறு நடந்தன?” “கல்லணைமேல் கண் துயிலக் கற்றனையோ?” என்று வயிறு பிடிக்கும்படி. (மாதிரங்கள்). திக்குக்கள். (வெண்டேர்) பேய்த்தேர்; கானல். (வெளிப்பட்டு) கண்ணுக்கிட ஒரு பூண்டில் லாமை. தரை நிரந்தரமான கல்லாயிற்றுக்காணும்; சருகு போலே தீய்ந்துகிடக்கை. கழை-மூங்கில். கால்-சூருவளி. அதாவது-சுழற்காற்று. (பேயே) மற்றொருவரில்லாமை.

யிருப்பதொரு தேராமாகப் பெற்றதோ?, — (மாதிரங்கள் மின்னுருவில் விண்டேர் திரிந்து) திக்குவிதிக்குக்களடைய மின்னொளியோடொத்த ஒளியை உடைத்தாய்ப் பேய்த்தேரே யாய்க்கிடக்கும்.

(வெளிப்பட்டு) பேய்த்தேர் ஸஞ்சரிக்குமளவன்றிக்கே, கண்ணுக்கு விஷயமாய் ஓரிடத்தில் ஒதுங்க ஒரு சிறு தூறு மின்றுக்கே; கண்டவிடமெங்கும் வெளிநிலமாய். (கல் நிறைந்து). அவ்வளவன்றிக்கே, கற்களாலே நெருங்கி. அவை தான் கருநிலம்போலே ஓரிடங்களிலே வந்து திரளும்படி. (தீய்ந்து கழையுடைந்து) அங்குள்ள உஷ்ணத்தாலே பச்சை மூங்கில்கள் வெடித்தெரிய. (கால்சுழன்று) அடிக்கிறது சுழற் காற்றேயாய்; * “रजो रणे” (ரஜோ ரணே). (பின்னும் திரை

இவ்வே தரையிலே கிடந்தான்! என்று வயிறுபிடிக்கும் செயலன்றோ இது! “எவ்வாறு நடந்தன எம்மிராமாவோ” [பெருமாள் திரு 9-2] “கல்லணைமேல் கண்ணுயிலக் கற்றனையோ காகுத்தா?” [பெருமாள் திரு 9-3] என்று அன்புடைவாரணாவரும் வயிறெரியும்படியான காரியத்தையன்றோ செய்தது.

இனி, ‘வெங்காளம்’ என்பதுவரையில் காட்டுக்கு விரோஷமாம். (மாதிரங்கள்) திக்குகளில். (மின்னுருவில் வெண்டேர்) மின்னல் போன்ற காளத்தீர். ‘வெண்டேர்’ என்றும், ‘பேய்த்தேர்’ என்றும் சொல்லப்படுவது காளத்தீர். (வெளிப்பட்டு) கண்டவிடமெல்லாம் ஒரு பூண்டில்லை; ஒரே வெளிநிலமாயிருக்கிறது. (கல் நிறைந்து) தரையெல்லாம் இடைவெளியில்லாமல் கல்திரைத்து கிடக்கிறது. (கழை உடைந்து) மூங்கில்கள் வெப்பத்தாலே உடைந்து கிடக்கிறது. (கால் சுழன்று) சுழற்காற்று அடிக்கிறது. (பின்னும்) முள் சொன்ன

யின்னுந் திரைவயிற்றுப் பேயே திரிந்துலவாக் 49
கொன்னவிறும் வெங்காவத் தூடு கொடுங்கதிரோன்
துன்னு வெயிலிவறுத்த வெம்பரல்மேல் பஞ்சடியாக் 50
மன்ன விராமல்பின் வைதேவி யென்றுரைக்கும்

யின்னும்—அதற்கு மேலும், திரை வயிறு பேயே திரிந்து—
(ஆஹாரமில்லாமையால்) உலர்ந்த வயிற்றையுடையபேய்களே
திரிந்து கொண்டிருக்கப்பெற்றதும், உலவா கொல் நவிலும்—
கொலையைப்பற்றின ஸப்தமே ஓயாது கிளம்பிக்கொண்
டிருக்கப் பெற்றதுமான, வெம் காணத்தூடு—வெவ்வித காட்டி
னுள்ளே, கொடு கதிரோன் துன்னு வெயில் வறுத்த வெம்பரல்
மேல் — உஷ்ண கிரணான ஸூர்யனுடைய வெப்பிலாலே
வறுக்கப்பட்ட வெவ்வித பருக்கைக் கற்களின் மேலே
(செல்லும்போது), வைதேவி என்று உரைக்கும்—வைதேவி
என்று சொல்லப்பட்டவளாய்,

(உலவா) ஓவாதே “இன்னான் பட்டான், இன்னான் படா
யின்றான்” என்னும் பேச்சேயாய்; அறக்கொடிதான் காட்

வயிற்றுப் பேயே திரிந்துலவா) அங்கு ஸஞ்சரிக்கும் பேய்
களானவை நினைத்தபடி ஜீவிக்கப்பெருமையாலே நரம்பு
புடைத்து, அவைதான் தன்னிலே பின்னி, பத்தெட்டு மட்டும்
திரைந்து கிடக்குமாயிற்று. (பேயே திரிந்து) மருஷ்யரும்
கலந்து ஸஞ்சரிக்குமதின்றிக்கே, இப்படிப்பட்ட பேய்களே
ஸஞ்சரிக்குமத்தனை. (உலவா) சிறிது காட்டிலேயோ? அப்
பெருமானும். பெருங்காட்டிலே போய்ப் புகாரென்னும்
படி. (கொல்நவிலும்) அதுக்குமேலே “அவர் பட்டான்.

தற்கு மேலே. (திரை வயிற்றுப் பேயே திரிந்து) உலர்ந்த வயிற்றை
யுடைய பேயே திரிந்துகொண்டிருக்கை. ஆஹாரமில்லாமையாலே
பேய்களின் வயிறு உலர்ந்துகிடக்கை. ‘பேயே’ என்றதால் வேறு
எந்த ஜந்துவுமில்லையென்கை. (உலவாக் கொல் நவிலும்) ‘இவ்
வளத்தில் புகுந்த இன்னான் இறந்தொழிந்தான்; இன்னான் உயிர்
துடித்துக்கொண்டிருக்கிறான்’ என்னும் பேச்சேயாரிருக்கிறது ‘உல
வா வெங்காளம்’ என்றமாம். ஓயாமல் தீனும் கொடுங்காடு

டன் நடுவே. (கொடுங்கதிரோன்) கைகேயி பக்ஷத்தை ஆஸ்த்தாநம் பண்ணினான். வெய்யில் வறுத்த பரல் தானே எதிரிட்டு வெய்யில் வறுக்கவற்றுகை. ஆதித்யனை எற்றிவைத்து எரிக்கை.

(பஞ்சடி) மெத்தென்றிருந்த அடி. “पञ्चमग्ना” (பத்ம ஸம்பரபூா). (மன்னன்) நாட்டுக்குச் சூடின முடி தவிர்ந்து இவனுக்கே சூடின முடி. சக்ரவர்த்தி தன்னை கர்வார்க்கப்

இவர் பட்டார்” என்று கொலை சொல்லுகிற கூப்பீடேயா யிருக்கை. (வெம்கானத்தூடு) வெவ்விய காட்டுடே. [வெங் கானத்தூடு நடந்திலனே] என்று அந்வயம்.

(கொடுங்கதிரோன் துன்னு வெயில் வறுத்த) உஷ்ண கிரணான ஆதித்யனுடைய நெருங்கின கிரணங்களை வறுக்கு மாயிற்று. (வெம் பரல்மேல்) அங்குண்டான வெவ்விய பரற் கற்களின்மேலே. (பஞ்சடியால்) அதிஸுகுமாரமான திருவடிகளாலே. (மன்னன் இராமன் பின்) இக்காலைக்கொண்டு

“தே வஸே வநம் க்யத்வா” [ரா-பூா 1-30] என்றதன்றே. (வெவ்வானத் தூடு) மிகக்கொடியதான காட்டின் நடுவே (கொடுங்கதிரோன்) கைகேயியின் பக்ஷத்தைச் சார்ந்தவனுனான். ராமபிரானைத் துன்புறுத்த வென்றே படைத்த கொடுங்கிரணங்களைபுடையவனுனான். (துன்னு வெயில்) நிறைத்த வெயில். (வெயில் வறுத்த வெம்பரல்) வெய்யில் பரல்கற்களை வறுக்கிறது; வறுக்க வறுக்க அது ஷம்பரவாகி எதிரிட்டு வெய்யிலை வறுக்கவல்லதாகிறது; கடைசியில் சூரியனைக் கூட எதிரிட்டுக் கொளுத்தும் வெம்மையை உடையதாகிறது. (வெம் பரல்மேல்) அப்படிப்பட்ட வெம்பரல்மேலே

(பஞ்சடியால்) பஞ்சபோலே மெத்தென்றிருக்கும் திருவடியாலே. “பத் மஸம்பரபூா” [] [தாமரைபோன்ற ஒளியையுடையவன்] என்கிறபடியே—ஒளி, மென்மை முதலிய குணங்களுக்குத் தாமரை, பஞ்ச முதலானவற்றையே உபமானமாகச் சொல்லவேண்டியிருக்கிற தன்றே. (மன்னன்) நாடாசிய பூதேவியை ஆளக் குடவிருந்த முடியை விட்டு, ஸ்ரீதேவியாகிய இவனையே ஆளக் காடுசென்றபடியாலே, இவனுக்கு மன்னானது காடுசென்றபோதே. “த்யுமானம் ந து தத்”

யின்னுந் திரைவயிற்றுப் பேயே திரிந்துலவாக் 49
கொன்னவிறும் வெங்காவத் தூடு கொடுங்கதிரோன்
துன்னு வெயிலிவறுத்த வெம்பரல்மேல் பஞ்சடியாக் 50
மன்ன விராமல்பின் வைதேவி யென்றுரைக்கும்

யின்னும்—அதற்கு மேலும், திரை வயிறு பேயே திரிந்து—
(ஆஹாரமில்லாமையால்) உலர்ந்த வயிற்றையுடைய பேய்களே
திரிந்து கொண்டிருக்கப்பெற்றதும், உலவா கொல் நவிலும்—
கொலையைப்பற்றின ஸப்தமே ஓயாது கிளம்பிக்கொண்
டிருக்கப் பெற்றதுமான, வெம் காணத்தூடு—வெவ்வித காட்டி
னுள்ளே, கொடு கதிரோன் துன்னு வெயில் வறுத்த வெம்பரல்
மேல் — உஷ்ண கிரணான ஸூர்யனுடைய வெப்பிலாலே
வறுக்கப்பட்ட வெவ்வித பருக்கைக் கற்களின் மேலே
(செல்லும்போது), வைதேவி என்று உரைக்கும்—வைதேவி
என்று சொல்லப்பட்டவளாய்,

(உலவா) ஓவாதே “இன்னான் பட்டான், இன்னான் படா
யின்றான்” என்னும் பேச்சேயாய்; அறக்கொடிதான் காட்

வயிற்றுப் பேயே திரிந்துலவா) அங்கு ஸஞ்சரிக்கும் பேய்
களானவை நினைத்தபடி ஜீவிக்கப்பெருமையாலே நரம்பு
புடைத்து, அவைதான் தன்னிலே பின்னி, பத்தெட்டு மட்டும்
திரைந்து கிடக்குமாயிற்று. (பேயே திரிந்து) மருஷ்யரும்
கலந்து ஸஞ்சரிக்குமதின்றிக்கே, இப்படிப்பட்ட பேய்களே
ஸஞ்சரிக்குமத்தனை. (உலவா) சிறிது காட்டிலேயோ? அப்
பெருமானும். பெருங்காட்டிலே போய்ப் புகாரென்னும்
படி. (கொல்நவிலும்) அதுக்குமேலே “அவர் பட்டான்.

தற்கு மேலே. (திரை வயிற்றுப் பேயே திரிந்து) உலர்ந்த வயிற்றை
யுடைய பேயே திரிந்துகொண்டிருக்கை. ஆஹாரமில்லாமையாலே
பேய்களின் வயிறு உலர்ந்துகிடக்கை. ‘பேயே’ என்றதால் வேறு
எந்த ஜந்துவுமில்லையென்கை. (உலவாக் கொல் நவிலும்) ‘இவ்
வளத்தில் புகுந்த இன்னான் இறந்தொழிந்தான்; இன்னான் உயிர்
துடித்துக்கொண்டிருக்கிறான்’ என்னும் பேச்சேயாரிருக்கிறது ‘உல
வா வெங்காளம்’ என்றமாம். ஓயாமல் தீனும் கொடுங்காடு

டன் நடுவே. (கொடுங்கதிரோன்) கைகேயி பக்ஷத்தை ஆஸ்த்தாநம் பண்ணினான். வெய்யில் வறுத்த பரல் தானே எதிரிட்டு வெய்யில் வறுக்கவற்றுகை. ஆதித்யனை ஏற்றிவைத்து எரிக்கை.

(பஞ்சடி) மெத்தென்றிருந்த அடி. “पञ्चमग्ना” (பத்ம ஸம்பரபூா). (மன்னன்) நாட்டுக்குச் சூடின முடி தவிர்ந்து இவனுக்கே சூடின முடி. சக்ரவர்த்தி தன்னை கீர்வார்க்கப்

இவர் பட்டார்” என்று கொலை சொல்லுகிற கூப்பீடேயா யிருக்கை. (வெம்கானத்தூடு) வெவ்விய காட்டுடே. [வெங் கானத்தூடு நடந்திலனே] என்று அந்வயம்.

(கொடுங்கதிரோன் துன்னு வெயில் வறுத்த) உஷ்ண கிரணான ஆதித்யனுடைய நெருங்கின கிரணங்களை வறுக்கு மாயிற்று. (வெம் பரல்மேல்) அங்குண்டான வெவ்விய பரற் கற்களின்மேலே. (பஞ்சடியால்) அதிஸுகுமாரமான திருவடிகளாலே. (மன்னன் இராமன் பின்) இக்காலைக்கொண்டு

“தே வஸே வநம் க்யத்வா” [ரா-பூா 1-30] என்றதன்றே. (வெவ்வானத் தூடு) மிகக்கொடியதான காட்டின் நடுவே (கொடுங்கதிரோன்) கைகேயியின் பக்ஷத்தைச் சார்ந்தவனுனான். ராமபிரானைத் துன்புறுத்த வென்றே படைத்த கொடுங்கிரணங்களையுடையவனுனான். (துன்னு வெயில்) நிறைத்த வெயில். (வெயில் வறுத்த வெம்பரல்) வெய்யில் பரல்கற்களை வறுக்கிறது; வறுக்க வறுக்க அது ஷம்பரவாகி எதிரிட்டு வெய்யிலை வறுக்கவல்லதாகிறது; கடைசியில் சூரியனைக் கூட எதிரிட்டுக் கொளுத்தும் வெம்மையை உடையதாகிறது. (வெம் பரல்மேல்) அப்படிப்பட்ட வெம்பரல்மேலே

(பஞ்சடியால்) பஞ்சபோலே மெத்தென்றிருக்கும் திருவடியாலே. “பத்ம ஸம்பரபூா” [] [தாமரைபோன்ற ஒளியையுடையவன்] என்கிறபடியே—ஒளி, வெம்மை முதலிய குணங்களுக்குத் தாமரை, பஞ்ச முதலானவற்றையே உபமானமாகச் சொல்லவேண்டியிருக்கிற தன்றே. (மன்னன்) நாடாசிய பூதேயியை ஆளக் குடவிருந்த முடியை விட்டு, ஸ்ரீதேயியாகிய இவனையே ஆளக் காடுசென்றபடியாலே, இவனுக்கு மன்னானது காடுசென்றபோதே. “தீயமானம் ந து தத்”

அன்ன நடைய வணங்கு நடத்தினே

51

அன்னம் நடைய அணங்கு — அன்னத்தின் நடைபோன்ற நடையையுடையளான ஸீதாபிராட்டியானவன், மன்னன் இராமன் பின்—அந்த ஸ்ரீராம மஹாராஜன் பின்னே, பஞ்ச அடியால் — பஞ்சபோல் மெல்லிய திருவடிகளாலே, நடந்திலே—தானும் நடந்து செல்லவில்லையா?

புக, 'ஐயர் வந்தார்?' என்ன அதிலே தோற்றுற்போலே ராஜ்யத்தைப் பொகட்ட வேண்டப்பாட்டிலே தோற்றபடி. (இராமன்) பெருமாள் பின்போவார்க்கு இக்காடு அன்றாகில் எது கொள்ளவேணும்? (வைதேவி) அவனுக்குப் பிறந்தா ளென்னும் வேண்டப்பாடு. (அன்னநடைய) நடை கண்

போம்படியான மதிப்பையும் அழகையுமுடையவனுடைய பின்னே. (வைதேவியென்றுரைக்கும்) விதேஹராஜனுடைய

ப்ரதிஜக்ரஹ ராகவ:, அவிஜ்ஞாய பிதும் சூந்தம்" [ரா-அ 118-51] [நீர்வார்த்துக் கொடுக்கவிருந்த என்னை. தந்தையின் கருத்தறியாமல் ஏற்றுக்கொள்வனவிலை ராமபிரான்.] என்று பிராட்டிதானே அருளிச் செய்தபடியே, தன்னை நீர்வார்க்கப்புகுத்தவுடன், 'எத்தையார் வந்தாரோ?' என்று ராமபிரான் கேட்க. அந்தப் பித்குபரவாய்த்தைக் கண்டு அதற்குத்தான் தோற்றதுபோலே, ராஜ்யத்தைக் கைவிட்ட பெருமைக்குத் தோற்றபடியைச் சொல்லுகிறது 'மன்னன்' என்னும் பதும். (இராமன்) அனைவரையும் ரமிக்கச்செய்யும் இராமனாகிற இவன்பின்னே போவதாகில், இக்காட்டுக்கு மரத்திரமல்லாமல் எவ்விடத்துக்கும் செல்லலாமே; தரகத்துக்குக் கூடச்செல்லலாமே. "யஸ்த்வயா ஸஹ ஸ ஸ்வர்க்கோ நிரயோ யஸ் த்வயா வின" [ரா-அ 30-18] [உன்னோடு கூடியிருக்குமிருப்பே தவர்க்கமாகும்; உன்னைப் பிரிந்திருப்பதே தரகமாகும்,] என்று சொன்னாளுள்ளோ. (வைதேவி) "எளியும் மிதிலையில் என்னதொன்றுமில்லை" என்ற விதேஹராஜனுடைய பெண்ணாகையாலே, நாடுவிட்டுக் காடுசெல்ல வல்ல பெருமையுடையவன் இவனும். (என்றுரைக்கும்) ஸ்ரீராமாயண மெல்லாமுரைக்கும். "ஸீதாயாஸ் சரிதம் மஹத்" [பூல 2-41] என்று ஸீதாசரிதமென்றாளுள்ளோ வரலமீதியும். (என்றுரைக்கும்) பெண் களுக்குத் திலகமாக உலகமெல்லாம் உரைக்கும்படி தின்றவன் என்று மாம். (அன்ன நடைய) இவனுடைய அன்னநடையைக்கண்டால்.

டால் மடலூரவேண்டும்படியிருக்கை. (அணங்கு) இவனைக் குறித்து அவள் தைவமென்னவேண்டும்படியாயிருக்கை. (நடந்திலளே) அவளும் கூடப் போனாளில்லையோ?

பெண்பிள்ளை என்று சொல்லும்படியிருக்கிற. (அன்ன நடைய) “अप्रतस्ते गमिष्यामि” (அக்,ரதஸ்தே க,மிஷ்யாமி) என்றுமுன்னே யிட்டுப்போன நாலடியும் அவர்க்கிருந்தபடி. (அணங்கு “देवतामिस्सया” (தே,வதாபி,ஸ்ஸமா) “अयाणां भरतादीनां आतृणां देवता च या” (த்ரயாணாம் ப்ரதாதீ,நாம் ப்ரரத்ருணாம் தே,வதா ச யா) என்கிறபடியே பிள்ளைகள் நால்வர்க்குமொக்கும் தே,வதையாயிருக்குமிருப்பு; அதில் மந: காந்தையாயிருக்கு மது பெருமானாக்கேயாயிற்று. (நடந்திலளே) அவன்போக்கு அடிக்கழஞ்சுபெற்றதில்லையோ?

(பின்னுமித்யாதி,) ஒரு சுந்தர்வஸ்தீரைய ஒரு சுந்தரி வன் விவாஹம் பண்ணிக்கொண்டுபோக, அவளுடைய ப்ராதா வந்து யுத்த,தும்பண்ணி மீட்கப்பார்க்க, அவனுக்கு மீளாதே

ஸ்ரீராமபிரான் தானும் மடலூரவேண்டும்படியாயிருக்கை. (அணங்கு) “குருமணங்கும் தெய்வப்பெண்ணே” என்று திகுண்டு. “தஸ்ய பூ,யோ விஸேஷேண மைத்ரி,லி ஜநகாத்மஜா தே,வதாபி,ஸ் ஸமா” [ரா-பு,ர 77-35] [ஜநகபுத்திரியான மைத்ரி,லி ராமபிரானுக்கும் விஸே ஷமாக தே,வதைகளோடு ஒத்திருந்தான்.] “த்ரயாணாம் ப்ரதாதீ, நாம் ப்ரரத்ருணாம் தே,வதா ச யா” [ரா-ஸ= 55-26] [பு,ரதன் முதலாகிய மூன்று ப்ராதாக்களுக்கும் எவன் தெய்வமோ] “சீதை யென்பதோர் தெய்வம்” [பெரியதிரு 10-2-5] என்கிறபடியே மற்றுள்ளாரோடு, ஸ்ரீராமபிரானோடு வாசியில்லாமல் அனைவர்க்கும் தெய்வமாயிருப்பவன். (நடந்திலளே) அப்படிப்பட்ட பெருமையுடைய வனுமல்லவோ கூட நடந்து செஞ்ஞன். ஸர்வலோக மாதாவான அவளே தன் ஸ்வரூபத்தை தோக்காமல், திரப்பூத்தித்துக் காடு செஞ்ஞளெனில், தம்மைப்போல்வாச் அவனைப்பெருதபோது மட லெடுப்பதில் தவறென்ன?

(பின்னும்...புணர்ந்திலளே) “ஒரு சுந்தர்வஸ்தீரைய ஒரு சுந்தர்வன் விவாஹம் பண்ணிக்கொண்டுபோக, அவளுடைய ப்ராதா வந்து யுத்த,தும் பண்ணி மீட்கப்பார்க்க, அவனுக்கு மீளாதே, அந்த

பின்னுங் கருநெடுங்கண் செவ்வாய்ப் பிணைநோக்கின்
மின்னைய நுண்மருங்குல் வேகவதி யென்றுரைக்கும்⁵²

பின்னும்—அது தவிரவும், கரு நெடு கண் செம் வாய் பிணை
நோக்கின் மின் அனைய நுண் மருங்குல்—கறுத்து நீண்ட கண்
களையும், சிவந்த வாயையும், மான்போன்ற நோக்கையும்,
மின்போல் நுண்ணிய இடையையும் உடையவளாய், வேகவதி
என்று உரைக்கும்—வேகவதியென்று சொல்லப்படுபவளான;

(பின்னும்) பிராட்டியைப் பேசின வாயாலே பின்னையும் பேசலாவாளொருத்தி.

அந்த கந்தர்வனோடேபோய்த் தானும் அவனுமாக அநுப,
வித்தாளென்று மஹாபாரதத்திலே ஒரு கதை,யுண்டு, அத்
தைச் சொல்லுகிறது—(பின்னுமித்யாதி) முதலில் பிராட்டி
யைச்சொன்னால், பின்னைச்சொல்லுவாரின்றிக்கேயிருக்க. அந்
தரம் சொல்லலாம்படியான கீர்த்தியையுடையாளொருத்தியா
யிற்று இவள். (கருநெடுங்கண்) அளிதேகுகுணை என்றிறே
பிராட்டிதிருக்கண்ணுக்கு ஏற்றம். அவனில் இவளுக்குக்
கண்ணில் பரப்பு ஏற்றமாயிருக்கும். (செவ்வாய்) ரகசியமும்
கூட, “जातु सदैव परिचर्याम्यहम्” (ஐக்யத் ஸராலம் பரிவர்த்த
யாம்யஹம்) என்னப்பண்ணின ஸ்மிதத்துக்குப் போலியா

கந்தர்வனோடேபோய்த் தானும் அவனுமாக அநுப,வித்தான் என்று
மஹாபாரதத்திலே ஒரு கதையுண்டு; அதைச் சொல்லுகிறது” என்று
அழகியமணவாஸப்பெருமாள் நாயனார் தாமருளிச்செய்த பெரிய
திருமடல் வ்யாக்யானத்திலே அருளிச்செய்வார், (பின்னும்) பிராட்
டியைப் பேசின வாயாலே மறுபடியும் பேசத்தக்க பெருமையை
உடையவளொருத்தி. (கருநெடுங்கண்) “அளிதேகுகுணை” [ரா-ஸா
16-5] “மமயாச் கருங்கண்ணி கமணலர்மேல் செய்யான்” [திருவாய்
9.4-1] என்று கருங்கண்ணையுடையவள் என்று பிராட்டிக்கு ஏற்றம்.
அவனைக்காட்டிலும் இவளுக்குக் கண்ணில் பரப்பு ஏற்றமாயிருக்கும்.
(செவ்வாய்) ஸர்வரகசுகுணை அவளையும் “புரேவ மே சாகுத்ய
தீம்.....ஐக்யத் ஸராலம் பரிவர்த்தயாம்யஹம்” [ரா-ஆ 64-76]
[அழகிய புன்சிரிப்பையுடைய சீதையை முன்போலவே என்னிடம்
ஒப்புவிக்கவில்லையாகில், மலைகளோடுகூடிய உலகைப் புரட்டினிடு

(கன்னி) அநுபுவித்தவளல்லள். பிராட்டியைப்போலே
 “समा द्वादश त्वाहं राघवस्य निवेशने । भुजानामनुषान् भोगान् सर्व-
 कामसमृद्धिनी ॥” (ஸமா துவாத்ஸ தத்ராஹம் ராகவஸ்ய நிவே
 ஸநே । புஞ்ஜாநாமாநுஷாந் பேக்யாந் ஸர்வகாம

யிருக்கை. (பிணைநோக்கின்) அரைக்ஷணம் பேரநிற்கில், “न जीवितं
 क्षणमपि” (ந ஜீவேயம் க்ஷணமபி) என்னப் பண்ணும் நோக்
 குக்குப் போலியாயிருக்கை. (மின்னனைய நுண் மருங்குல்)
 நாயகனுக்கு எப்போதும் துணுக்குத் துணுக்கென்று தன்
 னோடே பணி போரும்படியாயிருக்கை. “सुमयमा” (ஸுமத்,
 யமா) என்஁றவனுக்குப் போலியாயிருக்கை. (வேகவதியென்
 றுரைக்கும்) வேகவதி என்று சொல்லுகிற. ஸ்ரீராமாயண
 மாகப் பிராட்டி வருத்தார்தம் சொன்னாற்போலே, மஹா
 பாரதமாகத் தன்னைச்சொல்லும்படியிருந்தவள். (கன்னி) “समा

வேன்.] என்று பிரிவிலே உலகைத் தலைதூக்கச் செய்யும் “கரி
 குழல்கனிவாய்த்திரு” [பெரியதிரு 5-7-7] ஆன அவளுடைய புன்
 சிரிப்புக்குப் போலியாயிருக்கை. (பிணை நோக்கின்) அரை க்ஷணம்
 பிரித்துதின்றால், “न जीवितं क्षणमपि” [ர-ஸு 96-10] [ஒரு
 கணமும் பிரியேன்] என்னப்பண்ணும் “மானமரும் மென்னோக்கி”
 [பெரியதிரு 11-5-1] ஆன அவளுடைய நோக்கை ஒத்திருக்கை.
 (மின்னனைய நுண்மருங்குல்) “மின்னனைய நுண்மருங்குல் மெல்லி
 யல்” [பெரியதிரு 3-9-5] என்றும், “ஸுமத், யமா” [ர-ஆ
 11-1] என்றும் சொல்லப்படும் அவைப்போலே நாயகனுக்கு எப்
 போதும் ‘இற்று விழுந்து விடுமோ?’ எனும் பயஸத்தேஹ
 ஸ்தானமாகிருக்கும் இடையையுடையவன் என்கை. (வேகவதி
 பென்றுரைக்கும்) வேகவதியென்று சொல்லுகிற. “ஸ்ரீராமாயண
 மாகப் பிராட்டி வருத்தார்தம் சொன்னாற்போலே, மஹாபாரதமாகத்
 தன்னைச் சொல்லும்படியிருந்தவள்” என்று நாயகன் அருளினார்.

(கன்னி) பனிரண்டாண்டு கூடியின்புற்ற பிராட்டி பின்பொடர்த்
 தது ஒரு பெரிதல்ல; நாயகனோடு கூடியறிபாத கன்னியான இவன்
 தமையனையும் எதிரிட்டு நாயகன் பின்சென்றதே அருஞ்செயல்.

“ஸமா துவாத்ஸ தத்ராஹம் ராகவஸ்ய நிவேஸநே ।

புஞ்ஜாநாமாநுஷாந் பேக்யாந் ஸர்வகாமஸம்ருத்திநி ॥

என்னிதன் இன்னுயிராங் காதலனைக் காணுது
கன்னுடைய முன்தோன்றல் கொண்டேகத்

தாக்கென்றங்கு 53

அன்னவனை நோக்கா தழித்துரப்பி வாளமருள்
என்னவில்தோன் காணையைக் கைப்பிடித்து

மீண்டும்போய்ப் 54

கன்னி—ஒருபெண்பிள்ளை, தன் இன்உயிர் காதலனை காணுது—
கனது இனிய உயிர்போன்ற கணவனைத் தான் காண
வொட்டாமல், தன்னுடைய முன் தோன்றல் கொண்டு ஏக—
கனது தமையன் (குடுத்துத்) தன்னைக்கொண்டுபோக. அங்கு
அவ்வவஸ்தையிலே, அன்னவனை—அந்தத் தமையனை, நோக்
காது—லக்ஷயம்பண்ணாமல், அழித்து உரப்பி—இழிவான சொற்க
ளைச்சொல்லி அவனை இகழ்ந்து, தான் சென்று—தான் புலாத்கார
மாகப் புறப்பட்டுப்போய், வாள் அமருள்—பெரிய போர்க்களத்
திலே, கல் நவில் தோள் காணையை—மலைபோல் திண்ணிய தோளை
புடையனும், காளைபோல் செருக்குற்றிருப்பவனுமான தனது
காதலனை, கைப்பிடித்து—பாணிக், ரஹணம் செய்துகொண்டு
மீண்டும் போய்—அங்கிருந்து இருப்பிடம் போய்ச்சேர்ந்து,

ஸம்ருத்தி, நீ !!) என்றற்போலே அநுபவித்தவளல்லள்.
(முன்தோன்றல்) தமையன் “ஓட்டேன்” என்றுஇவளைக்

इदं तदाहम्” (ஸமா த்வாத, ரா தத்ராஹம்) என்று பன்னிரண்
டாண்டு கலந்தவள் அக்காலத்தின் சுவடறிந்து பிந்தொடர்ந்து
போன போக்கை முதலிலே புறப்பட்டுப் போனவள். (தன்
இன்னுயிராம் காதலனைக் காணுது) காலைப் பிடித்துத்தலையள
வும் செல்லக் காதலையிட்டு நிரூபிக்கவேண்டும்படியிருக்கிற
வனைக் காணுமையாலே, (தன்னுடைய முன்தோன்றல்

[பெருமான் திருமாளிகையிலே பளீரண்டாண்டு அப்ராக்குதபேராகூங்
களை அநுபவித்துக்கொண்டு எல்லாக்காமங்களும் சடேறப்பெற்ற
வளாயிருத்தேன்] என்ற பிராட்டியைப்போலே கலவியின்பம் பெற்றி
ராத கன்னியாயிருத்தவள். (தன் இன்னுயிராம் காதலனைக் காணுது)
தனக்கு உயிரினும் இனியனும், காதலே வடிவானவனான அவனைக்
காணுதபடி. (தன்னுடைய முன்தோன்றல் கொண்டேக) தன்னோடு

கொண்டுபோக. (அழித்துரப்பி) ஸ்வயம்வரமும் நாமேயோ
என்றாள் (கன்னவில் தோள்) பூந்துவர்க்குத்தை
அடங்க விட்டுப் பற்றலான தோள். (காளை) தோள்
மிடுக்கும் வேண்டாதே பருவமே அமைந்திருக்கை. (கைப்

கொண்டேக) தன் பின்பிறந்தவனை நியமித்தானுமின்றிக்கே,
தனக்கு முன்னே பிறந்தவனும், தன்னை நியமிக்க உரியனான
வன் கொண்டுபோக, (தான் சென்று) தான்போய். (அங்கு
அன்னவனை) தான் போகிறவன் எனக்கு அறியியாதே போ
வதே! என்று மீட்கப் புகை ஸ்நேஹத்தையுடைய
தமயனை. (நோக்காது) தமயன் என்று பாராதே. (அழித்து)
“इत्युक्त्वा परमं वाक्यं” (இத்யுக்த்வா பருஷம் வாக்யம்) என்கிற
படியே அழித்து. (உரப்பி) வேறோர் ஆர்யத்துக்கு ஆகாதபடி
பண்ணி, ஸ்வயம்வரம் புறம்பன்றிக்கே என் பக்கவிலேயா
யற்றதோ என்று. (வானமருள்) மதிப்புடைத்தான பூசனிலே.
(கல்நவில் தோள் காளையை) கல்லென்று சொல்லப்படாநின்ற
திண்ணிய தோளையுடையவும், மேல் விழுந்து அணைக்க
வேண்டும்படியான பருவத்தையுடையனுவனை. (கைப்

ஒரு வயிற்றிலே பிறந்த தமயன் இவள் காதலனோடு செல்வதைப்
பொறுக்காமல், காதலனிடமிருந்து இவளைப் பிரித்துச்செல்ல. (தான்
சென்று) தானே அவனை விட்டுப்போய். (அங்கு அன்னவனை
நோக்காது) ‘தான் போகிறவன் என்னிடம் சொல்லாமலும் போவதே!’
என்று மீட்கப்புகுந்த ஸ்நேஹாத்ரபாஸமுடைய அவளையும் பாராமல்.
(அழித்து) கடுஞ்சொற்களைப்பேசி அவன் ஸ்வரூபத்தையழித்து.
(உரப்பி) என் அன்பரிடமிருந்து என்னை நீ பிரிப்பதைப் பார்த்தால்,
தாயிருவருமே ஸ்வயம்வரம் செய்துகொள்ளலாம் என்று நீ நினைப்ப
தாகத் தோன்றுகிறது. உடன்பிறந்த என்னை நியே பெண்டாள
நினைத்தாயா சண்டாளா—என்றாற்போயே கடுஞ்சொல்பேசி. (வான
மருள்) காதலனுக்கும் தமயனுக்கும் உண்டான பெரும்போரிலே.
(கன்னவில்தோள் காளையைக்கைப்பிடித்து) தமயன் கையை உதறித்
தன் காதலனைக் கைப்பிடித்தாள் கன்னி வேகுவதி; (கல்நவில்
தோள்) தமயன் முதலாக உறவினர் அனைவரையும் விட்டுப் பற்ற
லாம்படியான கல்போல் உறுதியுள்ள தோள். (காளை) தோள்புல
யில்லாது போனாலும், பருவமே போதுமானதாயிருக்கிறது. இவன்
பின்னே செல்வதற்கு. (கைப்பிடித்து) தனக்காக யுத்தியத்திலே

**பொன்னவிலு மாகம் புணர்ந்திலனே—பூங்கங்கை
முன்னம் புணர்பாக்கும் நன்னுடன் மின்னும்** 55

பொன் நவிலும் ஆகம்—(அக்காதலனுடைய) பொன் போன்ற
மார்பிலே, புணர்ந்திலனே — அணையப் பெற்றாளில்லையோ?
பூ கங்கை புனல் முன்னம் பரக்கும் நல் நாடன்—அழகிய கங்கை
நதியின் தீர்த்தம் முன்னே பெருகப்பெற்ற சிறந்த நாட்டுக்
குத் தலைவனும், மின் ஆடும் — ஒளியையுடையதும்,

பிடித்து) யுத்தத்திலே எல்லாரும் காணப் பிடித்து.
(பொன்னவிலுமாகம் புணர்ந்திலனே) ரத்தத்தின் மேலே

பிடித்து) தனக்காகப் பூசலிலே அம்பேற்ற(பெடுத்த)வனைக்
கையாலே சென்று பிடித்து. (மிண்டும் போய்) மீண்டு தன்னிருப்
பிலே போய். (பொன்னவிலும் ஆகம் புணர்ந்திலனே) “मर्त्य
परिवर्ज” (புரத்தாரம் பரிஷஸ்வஜே) என்கிறபடியே
ஸ்ப்ருஹணீயமான மார்விலே அணைத்தாளில்லையோ?

(பூங்கங்கை) இப்படி அப்ரணித்தனாயிருப்பானெருவ
னுக்கோ இவன் மடலெடுத்தது,? இரண்டருகும் பூத்த சோலை

அம்பெடுத்தான் கையை அனைவரும் காணப்பிடித்து. (மிண்டும்
போய்) தமயஸிடமிருந்து மீண்டு சென்று; மீண்டும் தன் இருப்
பிடம் சென்று என்னவுமாம். (பொன்னவிலும் ஆகம் புணர்ந்திலனே)
“पुनर्नृपारमं पரிषस्वज” [ரா-ஆ 30-39] [கணவனைத் தழுவினாள்]
என்று. பிராட்டி காவதத்தின்போது அம்புகளாயிரம்பட்ட திருமார்
பைத் தன் திருமுலைத்தடங்களாலே தழுவிப் புண்ணுற்றியதுபோலே,
சண்டையிலே தனக்காக அம்பேற்று, செம்பொன்னெனச் சிவத்
திருக்கும் நாயகனுடைய மார்பிலே ரத்தத்தின் மேலே விழுந்து
தழுவிப் புண்களுக்கு ஒத்தடங்கொடுத்தாள்.

(பூங்கங்கை முன்னம்...கேட்டறிவதில்லையே) நாகுகள்ளிகையான
உலுபியென்பவன், தீர்த்தயாத்திரை செய்யும் அர்ஜுனனை கங்கையில்
நீராடும்போது கண்டு காழற்று. அவனை திரப்படுத்தித்து இழுத்துச்
சென்று தன் ஆசையைக் கூச்சமில்லாமல் அவனிடம் சொல்லி, அவனை
அனுபவித்தாள் என்று. மஹாபாரதம் ஆதிபர்வம் இருதாற்ற
முப்பத்தினான்காந்தியாயத்தில் கூறப்பட்ட இதிஹாஸத்தை
அதுஸந்திக்கிறார். (பூங்கங்கை) முன்கூறப்பட்ட வேகுவதியின்
காதலனைப் போலே அப்ரணித்தனாள் ஒருவனுக்காகவோ இவள்

விழுந்து தழுவினாள். பிராட்டி கரவதத்தினன்று தழுவினாற்போலே.

யாய், பூக்கள் உதிர்ந்து கிடக்கையாலே வந்த அழகைச் சொல்லுதல், அன்றிக்கே, a “நலம் திகழ் சடையான்” இத்தாதி, யில் சொல்லுகிறபடியே, ருத்ரன் ஐடையிலுண்டான கொன்றை மலரும், ஸர்வேஸ்வரன் திருவடிகளிலுண்டான திருத்துழாயும் கலந்து வருகிற ஐலத்தை உடைத்தாகையாலே வந்த ப்ரபாவத்தைச் சொல்லுதல். சதுர்முகன், நினைவின்றிக்கே யிருக்கச்செய்தே திருவடி சென்று கிட்டினவாரே பார்த்தான்; தர்மதத்வம் உருகி நீராயிருந்தது; அத்தாலே திருவடிகளை விளக்குகையாலே உண்டாய், ஸர்வேஸ்வரன் திருவடிகளிலே பிறந்து, ருத்ரனுடைய ஐடையிலே தங்கி வந்ததாயிற்று. b [கங்கை கங்கை என்று] “गङ्गा गङ्गेति” (கங்க,ச கங்கேதி) என்கிற உக்திமாத்ரத்தாலே, “अवश्यमनुभोक्तव्यम्” (அவர்ய மதுபேரக்தவ்யம்) என்கிறபடியே அநுபவவிநாய்மான கர்மங்களை அடையப் போக்காரின்றத்தால் வந்த அழகைச் சொல்லுதல். c “அற்புத முடைய ஐராவத மதமும் அவரிளம் படியர் ஒன்சார்தும் கற்பக மலரும் கலந்திழி கங்கை” d “கரைமரம் சாடி” e “வடதிசை மதுரை” f “சதுர் முகன் கையில் சதுப்புயன் தாளில்” g “கான்றடம் பொழில் சூழ்” g “முன்றெழுத்து”, (முன்னம் புனல் பரக்கும்) ஸஹ்யத்திலே

மடலெடுத்தான். ஸஹ்யத்தி, சாஜுவத்தோன்றலான அர்ஜுன் னுக்காகவள்ளே இவன் மடலெடுத்தது. (பூங்கங்கை) இரண்டுரை யிலும் சோலைகளாய் பூக்கள் உதிர்ந்துகிடக்கும் கங்கை. “காந் தடம் பொழில்கூழ் கங்கை” [பெரியாழ்திரு 4-7-10] “கரைமரம் சாடிக் கடுத்திழி கங்கை” [4-7-9] என்றாரள்ளே. அன்றிக்கே, “நலத்திகழ் சடையான் முடிக்கொன்றை மலரும் தாரணன் பாதத்துழாயும் கலந் திழி புனலால் புகர்படு கங்கை” [4-7-2] என்கிறபடியே சங்கரன் சடைமலரையும் சதுப்புயன் தான்மலரையும் ஏத்திவருவதைச் சொல்லு வதாகவுமாம். “கற்பகமலரும் கலத்திழி கங்கை” [4-7-7] ஆகையாலே சொல்லுகிறதாகவுமாம். (முன்னம் புனல் பரக்கும்) இமய

a பெரியாழ்திரு 4-7-2. b ஷு 4-7-1. c ஷு 4-7-7. d ஷு 4-7-9. e ஷு 4-7-9. f ஷு 4-7-3. g ஷு 4-7-10.

கொன்னவிலும் நீள்வேல் குருக்கள் குலமதலை
தன்னிகரோன் நிலைநாத வென்றித் தனஞ்சயனைப் 56
பன்னுக ராயன் மடப்பாவை பாவை தன்
மன்னிய நாணச்சம் மடமேன் நிலையகலை 57

கொல் நவிலும் நீள் வேல்-கொலைத் தொழிலைக் கற்றதும், நீண்டது
மான வேலாயுதத்தைக் கையிலே உடையவனும், குருக்கள்
குலம் மதலை — குருராஜ வம்சத்தில் தோன்றினவனும், தன்
நிகர் ஒன்று இல்லாத வென்றி—ஒப்பற்ற வெற்றி பொருந்தின
வனுமான, தனஞ்சயனை — அர்துநனை, பன்னுகராயன் மடம்
பாவை—கௌரவ்யனென்னும் ஸரீர்ப்பராஜனுடைய மடமை
பொருந்திய பெண்ணான உலாபியேன்பவள், பாவை தன்
மன்னிய நாண் அச்சம் மடம் என்று இவை அகல—பெண்மைக்
குப் பொருந்தின நாணம், மடம், அச்சம் முதலிய குணங்கள்
நீங்கப்பெற்று,

(மின் ஆடும்) ஒளியையுடைத்தாய், ப்ரதிபக்சுங்கள்
கண்டபோதே வயிறு அழுகும் நீள்வேல். (தன் நிகர்) வீரத்
அல்பஜலம் உண்டானாலும் முந்தரப் பரம்புவது இங்கே
யாயிற்று. (கல்வட்டன்) நாட்டினுடைய அழகு. அதாவது—
நீர்வாய்ப்புண்டாய்; அழகியதாயிருக்கை. இது—நாடிருந்தபடி.
இனி அவ்வந்தன்படி சொல்லுகிறது. (மின்னாடும் கொன்ன
விலும் நீள்வேல்) மின்போலே அசைந்து வாராநிற்பதாய்க்
கொலையைச் சொல்லா நிற்பதாய், “अशब्दमहद्वज्रः” (அவஷ்டப்ய
மஹத்தவது:) என்கிறபடியே அடக்கியாள வல்லார் அநிதர
யிருக்கிற வேலையுடைய. (குருக்கள் குலமதலை) இது எல்

மலையிலே சிறிது ஜலம் உண்டானாலும், அது முதலில் பாய்வது
இவன் நாட்டிலேயாகும். தலைமடையாயிருக்கை. தீர்வளம் சொல்லு
கிறது. (நன்னாடன்) நிலவளம் சொல்லுகிறது. இனி, கோன்வளம்
சொல்லுகிறது: (மின் ஆடும் கொன்னவிலும் நீள்வேல்) மின்னல்
போல் ஒளியையுடையதாய், மிக விரைவாக ஸஞ்சரிப்பதாய். எதிரி
கள் காணும்போதே வயிறழுகிப்போகும்படியாகக் கொலையைக் கொட்
சொல்லுவதாய். எதிரிகள் எவ்விருத்தாலும் அழிக்கலாம்படியான
நிளத்தையுடைய வேல். (குருக்கள் குலமதலை) குருராஜகுலத்

துக்கு எம்பெருமானுமெதிரன்று. (தனஞ்சயனை) ஊர் வசியை “தாய்” என்னவல்லவன். (மடப்பாவை) நாகராஜாவின் பெண்பிள்ளை. (பாவை) அவன் மகள். பாவையென்கிறது-ஸ்திரீத்வத்துக்கு அவ்வருசில்லாமை. (தன்) கடல்வற்றினுற்போலே ஸஹஜமான குணங்கள் குடரீர் வழிந்து

லாக் குருக்களுக்கும் உபலக்ஷணம். லோகத்துக்காக இவர்கள் குருக்களாய்த் திரிவார்கள். அவர்களில் வைத்துக்கொண்டு, “இஷ்வாகுநாதன்” என்கிறபடியே அவர்கள் குலத்துக்குப் பரதாரோருய்த் திரியுமவன். (தன்ன்கரோன்றில்லாத) தனக்கு ஒப்பாரோருவருமில்லாத. மறுஷ்யத்வே பரத்வம் கூடின போது ஒப்பாகில் ஒப்பாயித்தனை. (வென்றித்தனஞ்சயனை) க்ருஷ்ணனும் வெற்றியில் தனக்கு ஒப்பில்லாத தநஞ்ஜயனை. (பன்னாகராயன்) “பன்னகராயன்” என்றத்தை நீட்டி, “பன்னாகராயன்” என்று கிடக்கிறது. பன்னகராஜனுடைய பெண்பிள்ளை. (மடப்பாவை) நிருபாதி, கஸ்திரீத்வத்தையுடையவன். (மன்னிய நாணச்சம் மடமென்றிவையகல) பிறந்த பின்பு உண்டானதன்றிக்கே, தநீர்ப்பயுக்தமாயிருந்துள்ள லஜ்ஜை

தோன்றல்; உலகிற்கெல்லாம் குருக்களாயிருப்பார்கள் அவர்கள். அவர்களுக்குள் முக்கியனாயிருப்பவனாவன். (தன்னிகர் ஒன்றில்லாத) வீரத்துக்குக் கண்ணனும் எதிரன்று என்னும்படியிருக்கை (வென்றித்தனஞ்சயனை) வெற்றியல்லதறியாத அர்ஜுனனை. (தனஞ்சயனை) அர்த்தக் காமங்களை வென்றிருப்பவனை. தன்னை ஆசைப்பட்ட ஊர்வசியையும் “தாய்” என்று கருதினான்ருே. (பன்னாகராயன் மடப்பாவை) பந்தகம்—பத்ரா ந கச்சுத்தி பந்தக; [காலால் செல்லாதது] என்று பொருள்படும் பாம்பு; ‘பன்னகராயன்’ என்பது ‘பன்னகராயன்’ என்று தீண்டு கிடக்கிறது; பாம்புகளுக்கு அரசனுடைய பெண்மைமிக்க பெண்பிள்ளை. (மடப்பாவை) பெண்மையில், இவளிலும் சிறத்தாரில்லையென்கை. (பாவை தன் மன்னிய நாணச்சம் மடமென்றிவையகல) பிறத்தபின்பு உண்டானதன்றித்தே, இயற்கையிலேயேயுள்ள நாணம், அச்சம், மடம், என்னும் குணங்கள்

கடல் வற்றினதுபோலே அழிந்துபோக. நாணம்-பெண்மைக்குத் தகாத செயலில் மனமொடுங்கி நிற்பது. அச்சம்-அச்செயலை தீர்த்தாலும் மனம் தடுங்குதல்; மடம் - எல்லாமறிந்தும் அறியாது போலிருத்தல்; பயிர்ப்பு-பிற புருஷர்களின் ஆடை முதலியன தம் மேலே பட்டாலும்

தன்னுடைய கொங்கை முகநெறியத் தானவன்றிக்
பொன்வரை யாகத் தழீஇக்கொண்டு போய்த்தனது 58
நன்னகரம் புக்கு நயத்தினிது வாழ்ந்ததுவும்
முன்னுரையிற் கேட்டறிவதில்லையே—தழ்கடலுன் 59
பொன்னகரஞ் செற்ற புரந்தரனே டேரொக்கும்

தன்னுடைய கொங்கை முகம் நெரிய — தனது கொங்கையின்
முகம் நெறிக்கப்பெற்று, தான்—(வெட்கத்தைவிட்டுத்) தானா
கலே, அவன் தன்—அவ்வரிஜுநனுடைய, பொன் வரை ஆகம்—
அழகிய மலைபோன்ற மார்பை, தழீஇக்கொண்டு போய்—
ஆலிங்கனஞ் செய்துகொண்டு சென்று, தனது—தன்னுடைய,
நல் நகரம் போய் புக்கு — அழகான ஸ்தூரத்திலே (நாக,
லோகத்திலே) போய்ச்சேர்ந்து, நயந்து—கொண்டாடி, இனிது
வாழ்ந்ததுவும்—ஆனந்தமாக வாழ்ந்தாளென்பதையும், முன்
உரையில் கேட்டு அறிவது இல்லையே—மஹாபாரதத்தில் நீங்கள்
கேட்டறிந்ததில்லையோ? சூழ் கடலுன்—பரந்த கடலிலுள்ள,
பொன் நகரம் செற்ற — ஹிரண்யாஸுரனுடைய நகரங்களை
அழித்தவனான, புரந்தரனே ஓர் ஒக்கும்—தேவேந்திரனேடு
ஒத்த பெருமையுடையது.

போகை. (நல் நகரம்) உங்களைப்போலன்றியே மடலெடுப்

தொடக்க மானவற்றை ஸர்வளித்துப்போக. (தன்னுடைய
கொங்கை (முகம் நெரிய) தன்னுடைய முலை முகம் நெரியும்படி தான் ஒருதலைக்காமமாக. (தான் அவன்தன் பொன்
வரையாகம் தழீஇக்கொண்டுபோய்) அவனுடைய பொன்
போலே ஸ்லாக்யமான மார்பைத் தான் தழுவிக்கொண்டு
போய். நாட்டார் ஊர்வரீஸாலோக்யத்துக்கு ஸாதநாநுஷ்ட,
நாமம் பண்ணுவார்களாகில், அவன் தான் வந்து உபஸ்தூ

அருவருப்புக்கொள்ளுதல். தான்காவதான பயிர்ப்பை, கற்
புடைய எந்தப் பெண்ணும் விடமுடியாதாகையாலே, இதை
எடுக்கவில்லை. (தன்னுடைய கொங்கை முகம் நெரிய) தன்
னுடைய முலை முகம் நெரியும்படி தான் ஒருதலைக்காமமாக.
(தான் அவன்தன் பொன்வரையாகம் தழீஇக்கொண்டுபோய்)
அவனுடைய பொன்மலை போன்ற மார்பை அவனிசையாதபோதும்

பாரைக் கொண்டாடும் ஊர். (நயந்து) கொண்டாடி; நித்ய ஸம்ஸ்லேஷம்பண்ணி. (முன்னுரை) புண்யத்துக்காகிலும் மஹாபுரதம் கேட்டறிவதில்லையோ?

நம் (உபஸர்ப்பணம்) பண்ணும்படியான மார்விதே இவனது. (தனது நன்னகரம்) தன்னுடைய நல்ல நகரம். இவ்வுருக்கு ப்ரத்யாஸத்தியையுடைய ஊர் அது. மடலெடுப்பாரை விலக்கு வாருமின்றிக்கே; மடலெடுத்துத் தொடர்ந்து வருவார் திரள் கண்டு உகக்கும் ஊர். (நயந்து) நிரவதி, கஸம்ஸ்லேஷத்தைப் பண்ணி. (இனிது வாழ்ந்ததுவும்) பழிசொல்லுவார் புகழுவா ராகச் சேர, தானும் அவனுமாய் அநுபவித்ததுவும். (முன்னுரை யில் கேட்டறிவதில்லையே) ***“न कामतश्चे तव बुद्धिरस्ति”** (நகாம தந்த்ரே தவ புத்திரஸ்தி) என்று காமதந்த்ரமநிந்திவினிகோ ளாகில் தவிருகிறிகோள்; பாபம் போகைக்குப் பாவந மென்றாகிலும் மஹாபுரதம் கேட்டறியீர்களோ?

(குழ்கடலித்யாதி,) கடலுக்குள்ளேயான ஹிரண்யபுர வாஸிகளான ஆஸுரவர்க்குங்களை அழியச்செய்த இந்த்ரனே

தான் தழுவிக்கொண்டுபோய். (பொன் வரையாகம்) உலகிலுள்ளார் ஊர்வசியையடைய நோன்பு நோற்க, ஊர்வசியானவன் தான் இதைத் தழுவ ஆசைப்பட்டாளன்றே. (தனது நன்னகரம்) மடலெடுப்பதைத் தடுத்துக்கொண்டு இவ்வுரிவிருக்கும் உங்களைப்போலன்றியே, மட லெடுப்பாரைக் கொண்டாடும் தன்னுடைய நல்ல நகரம். (புக்கு) புகுத்து. (நயந்து) கொண்டாடி. நெடும்போது கூடியின்புற்று. (இனிது வாழ்ந்ததுவும்) உங்களைப்போலே தடைசெய்வார் ஒருவருயில்லாமல் தோழிமாசனைவரும் அவனையடைய வழிசொல்லுவாரும் புகழுவாரு மாகையாலே, இனிமை தவிர வேறில்லாமல் வாழப்பெற்றதையும். (முன்னுரையில் கேட்டறிவதில்லையே) காமசாஸ்திரம் கற்காவிடிலும் போகிறது; புண்ணியத்திற்காக இதிஹாஸமான மஹாபுரதம் கூடக் கேட்டதில்லையோ? அது கேட்டிருந்தாலும் மடலெடுப்பதின் பெரு மையை அறித்திருக்கலாமே.

(குழ் கடலுள்...யேரின்பமெய்தினான்) பூரணஸுரனுடைய மகள் உஷஷ்யென்பவன், கண்ணபிரானின் பேரன் அதிருத்தனைக்கவர்ந்து சென்று அநுபவித்தபடியைப் பேசுகிறது.

(குழ்கடலுள் பொன்னகரம் செற்ற புரத்தரன்) கடலுக்குள்ளே ஹிரண்யபுரவாஸிகளான அசுரர்களை அழித்துப் புரத்தரன் என்று

மன்னவன் வாண னவுணர்க்கு வான்வேந்தன் 60
 தன்னுடைய பாவை யுலகத்துத் தன்னெக்குங்
 கன்னியரை யில்லாத காட்சியாள் தன்னுடைய 61
 இன்னுயிர்த் தோழியா ளெம்பெருமா னீன்றுழாய்
 மன்னு மணிவரைத்தோன் மாயவன் பாவியேன் 62

மன்னவன்—ராஜாதி, ராஜனாயும், அவுணர்க்கு வான் வேந்தன்—
 அசுரர்களுக்கு ஒளிபெற்ற தலைவனாயிருந்த, வாணன் தன்
 னுடைய பாவை—புராணஸூரனுடைய மகளாய், உலகத்து
 தன் ஒக்கும் கன்னியரை இல்லாத காட்சியாள்—எவ்வுலகத்தி
 லும் தன்னோடொத்த மாதர்கள் இல்லையென்னும்படி அழகிற்
 சிறந்தவளான உஷையென்பவள், தன்னுடைய இன் உயிர்
 தோழியால்—தனது ப்ராண ஸகியான சித்ரலேகையென்ப
 வளைக்கொண்டு, மன்னு மணிவரை தோன் மாயவன்—இனிய
 திருத்துழாய் மாலையணிந்த ரத்னபர்வதம்போன்ற திருத்
 தோள்களையுடைய ஆஸ்சர்யபூதனும்,

(மாயவன்) ப்ரஸங்கூரத் நினைக்க, தாம் ஈடுபட்டபடி
 யாலே ஆஸ்சர்யபூதனென்கிறார். (பாவியேன்) தம்மை

டொப்பானாய்த் தான் ராஜாவான பேர் கிடக்க அஞ்சவேண்டும்
 படியிருப்பானாய், அஸூரவர்க்குத்துக்கு நீர்வாஹகனுமாய்,
 (பாவை.இத்யாதி.) லோகத்தில் தன் பருவத்தில் பெண்களில்
 தனக்கொப்பாரில்லாத துர்லாபியளிஷயம். (தன்னுடைய இன்
 னுயிர்த்தோழியால்)“தன் கையாலே” என்னுமபோலே தனக்கு
 நற்சேவனைவளாலே, (எம்பெருமான் ஈன்துழாய்) “நிர்குண

பெயர்பெற்ற இத்திரன். (புரத்தரனோடு ஏர் ஒக்கும் மன்னவன்
 வாணன்) இத்திரனை ஒத்த பெருமையை உடைய அரசர்க்கரசனான
 புராணஸூரன். (அவுணர்க்கு வான் வேந்தன்) அசுரகுலத்தலைவன்.
 (தன்னுடைய பாவை) அவனுடைய புத்தி. (உலகத்துத் தன்னெக்
 கும் கன்னியரையில்லாத காட்சியாள்) உலகத்தில் தன்னைப்போன்ற
 பருவமுடைய பெண்களில் தனக்கு ஒப்பாரில்லாத அழகையுடையவள்.
 (தன்னுடைய இன்னுயிர்த் தோழியால்) தனக்கு வலது கை போன்ற
 வளாய், உயிரில் இனியவளான சித்ரலேகையென்னும் தோழியாலே.
 (எம்பெருமான் ஈன் துழாய்) “நிர்க்குணம் வஸ்து” என்றவர்

அணைத்த தோளை நினைத்துக் கிடையாமை. (பாவியேன்) வழிபோவார் அடித்தபடி. ஆழங்காலிலே ஈடுபட்டு "பாவி

வஸ்து" என்றவர்களுக்கு, "ஸகுணம்" என்று சொல்லிவிடு கையன்றிக்கே, குணங்களிலே கால்தாழ்க்கப்பார்க்கும் பூஷ்ய காரரைப்போலே, போனபடிசொல்ல என்றுபுக்குச் சொல்லவும் விடவும் மாட்டாமையாலே அங்கே ஆழங்கால்படுகிறான். (எம்பெருமான் ஈடு துழாய் மன்னு மணிவரைத்தோள் மாய வன்) கையும் மடலுமாய்க்கொண்டு புறப்படும்படி, என்னை அந்நாயர்ஹையாக்கினவனுடைய நிரதிரையபூக்யமான திருத் துழாய் பொருந்தியிருப்பதாய், ரத்நபர்வதம் போலேயிருக்கிற தோளழகையுடைய ஆஸ்சர்யபூதன். (பாவியேன்) அவரு மொரு தோழியைப் படைத்தான், நானுமொரு தோழியைப் படைத்திருக்கிறேன், கொடுவந்து சேர்க்கும் தோழியாயிருந்

தற்கு, 'ஸகுணம்' என்று சொல்லிவிடுகையன்றிக்கே, குணங் களிலே கால் தாழ்க்கப்பார்க்கும் பூஷ்யகாரரைப்போலே போனபடி சொல்ல என்று புக்குச் சொல்லவும் விடவும் மாட்டாமையாலே அங்கே ஆழங்கால்படுகிறார்" என்று அழகியமனவாளப்பெருமான் நாயனார் அருளிச்செய்தார். (எம்பெருமான்) கையும் மடலுமாகப் புறப்படும்படி என்னை ஈடுபடுத்தி எழுதிக்கொண்டவனுடைய. (ஈன் துழாய் மன்னுமணி வரைத்தோள் மாயவன்) மிகினிய திருத்துழாய் பொருந்தியிருக்கப்பெற்றதாய், நீலரத்தினமலை போலிருக்கும் தோளையுடைய ஆஸ்சர்யபூதன். (மாயவன்) வெறுத்திருக்கும் போதும் ப்ராஸங்கிகமாக நினைக்க தேர்ந்தவுடன் ஈடுபடுத்துகையாலே 'ஆஸ்சர்யபூதன்' என்கிறார். 'கையும் மடலுமாயிருக்கும்போதும் ஈடுபடுத்துவதே! என்னிது மாயம்?' என்கிறார்.

(பாவியேன்) தம்மை அணைத்த தோளை நினைத்துக் கிடைக்கப் பெருமையாலே, 'பாவியேன்' என்று தன்னைத் தானே நொந்து கொன்னுகிறான். அன்றிக்கே, 'ஈடுபட்டவுடன் காதலனைக் கொண்டு வந்த தோழியையுடைய உஷையன்றோ பூக்யவதி! மடலெடுக்கும் போதும் விலக்கும் தோழியரைப் பெற நான் என்ன பாவம் செய் தேனோ' என்பதாகவும் கொள்ளலாம். 'மடலுறும் நெடுந்தெருவிலே பேரவாரெல்லாம் என்னை விலக்கியடிக்கிறார்களே! என்ன பாவம் செய்தேனோ?' என்றமாம். பூக்யவத்காமமாகிற ஆழ்ந்த மடுவிலே

என்னை யிதுவினைத்த ஈரிரண்டு மால்வரைத்தோள்
மன்னவன்றன் காதலனை மாயத்தாற்

கொண்டுபோய்க் 63

கன்னிதன் பால்வைக்க மற்றவனோ டெத்தனையோர்
மன்னிய பேரின்ப மெய்தினுள்—மற்றிவைதான் 64

பாவியேன் என்னை இது வினைத்த ஈர் இரண்டு மால் வரை
தோள்—பாவியான என்னை இப்பாடுபடுத்துகின்ற பெரிய
மலைபோன்ற நான்கு தோள்களையுடைய, மன்னவன்—
ராஜாதி,ராஜனுமான, எம்பெருமான் தன்—கண்ணபிரானுடைய,
காதலனை—அன்புக்குரியவனான (பெளத்திரனான) அநிருத்,
தூழ்வானை, மாயத்தால் கொண்டுபோய் கன்னி தன்பால்
வைக்க—மாயத்தினால் எடுத்துக் கொண்டுவந்து தன்னிடத்தில்
சேர்க்கப்பெற்று, மற்றவனோடு—அநிருத்,தனோடே, எத்தனை
ஓர்—பலவிதமாய் ஒப்பற்ற, மன்னிய பேர் இன்பம் எய்தினுள்—
நிலைநின்ற பெரிய ஆனந்தத்தை அநுபவித்தான்;

யேன்” என்கிறாள். (என்னையிது வினைத்த) இப்படி மட
லெடுக்கப் பண்ணின. (ஈரிரண்டு) இவள் இப்படி படப்பட
அவனுக்குத் தோள் பணைத்தபடி. (மன்னவன்றன் காதலனை)
எம்பெருமானுடைய ஸ்நேஹத்தை ஒரு வடிவாக வகுத்த

தான் அவள். விலக்குமவர்களாயிருந்தார்களிவர்கள். (என்னை
இது வினைத்த) இப்படி கையும் மடலுமாய்ப் புறப்படும்படி
என்னைப் பண்ணின. (ஈரிரண்டு மால்வரைத்தோள்) இத்தலை
மடலெடுக்கப்படுக்கபின்பு அத்தலை பல்வினபடி. (மன்னவன்
தன் காதலனை) புத்திரனிற்காட்டிலும் பெளத்ரன்பக்கலிலே

அகப்பட்டுக் கரையேறி மடலுரமுடிவாமல் 'பாவியேன் என் செய்
வேன்?' என்பதாகவும் கொள்ளலாம். (என்னை இது வினைத்த) இப்
படி கையும் மடலுமாக என்னைப் புறப்படும்படி செய்த. (ஈரிரண்டு
மால் வரைத்தோள்) தான் படும் பசுட்டைக் காணக்கூடாது அவன்தோள்
கள் பெருகிப் பணைக்கின்றன. (மன்னவன்) "தகவனை மிசை நம்பரர்
செல்வர் பெரியர் சிறுமானிடவர் நாம்" [நாச்-திரு 10-10] (மன்ன
வன் தன் காதலனை) புத்திரனிற்காட்டிலும், பேரனிடத்தில் அன்பு

தென்னும்படியிருக்கும் பேரனான அநிருத்தூழ்வான். (மாயத்தால்) “பெண்கள் களவு காண்பார்கள்” என்று காவலோடே கண்வளர்ந்தருளுகிறவனைப் பீட்கன்றுபோலே படுக்கையோடே கொடுபோந்தபடி. (கன்னி தன்பால் வைக்க) உடைவு ஸ்வப்நத்திலே கண்டவனைச் சித்ரலேகை எழுதிக்காட்டி, இவள் பக்கல் அவளை அவன்தானறியாமே கொடுவந்து வைத்தபடி. (எத்தனையித்யாதி) விலங்கிட்டு

ஸ்நேஹம் இரட்டித்திருக்குயிறே. (மாயத்தால் கொண்டுபோய்க் கன்னிதன்பால் வைக்க) நாட்டில் ஒருவரையொழியாமே எழுதிக்காட்டி, “இதுவன்று, இதுவன்று” என்றுபோந்து, க்ருஷ்ணன்பக்கிலே வந்தவாரே, “இவனொரு பார்வையாயிருந்தான்” என்று, பின்பு அநிருத்தூழ்வானைக் கண்டவாரே, “இவனிறே” என்ன, “இவனாகில் அறியனோ?” என்று அப்போதே யோகபூலத்தாலே போய்ப் படுக்கையோடே பீட்கன்றாக எடுத்துக்கொண்டுவந்து வைத்தான். (மற்றவனோடு) இவனுக்கு ஸ்வப்நத்தில் கண்டு பிறந்த ஸ்நேஹமெல்லாம் அவனுக்கு இவனைக் கண்டவாரே பிறந்தது. (எத்தனையோர்

இருமடங்காயிருக்குமன்றே. எம்பெருமானுடைய அன்பே ஒருவடி வெடுத்ததோ என்று நினைக்கும்படியான அநிருத்தூழ்வானை. (மாயத்தால் கொண்டுபோய்) களவிலே அநிருத்தூழ்வனைக் கண்டான் உடைவு. தோழியிடம் சொன்னான். உலகிலுள்ள அரசர்களுடைய லாம் சித்திரமாக எழுதிக்காட்டினான் தோழி சித்திரலேகை. ‘இவளன்று’ ‘இவளன்று’ என்று கழித்தான் அவன். கிருஷ்ணனை எழுதிக்காட்டினான். ‘ஒருமிதத்தில் இவனை ஒத்திருந்தான்; ஆனால் இளம் வயது’ என்றான்; அநிருத்தூழ்வனை எழுதினவுடன் இவளையென்றான். உடனே யோகபூலத்தால் துவாரகை சென்று, “பெண்கள் களவாடி விடுவார்களோ” என்று காவலோடு கண்வளருமவனைப் படுக்கையோடே அன்றின்ற இளங்கன்றைக் கொண்டுவருவதுபோலே அநாயாசமாகக் கொண்டுவந்தான். (கன்னிதன்பால் வைக்க) களவிலே கண்டவனையே நினைத்துருகும் கன்னியிடம், அவனுமறியாமல் அவனைக் கொண்டுவந்து வைக்க. (மற்றவனோடு) இவனுக்குக் களவிலே அவனைக்கண்டு பிறந்த காதல், அவனுக்கு நேரிலே இவனைக் கண்டதும் பிறந்தது. (எத்தனையோர் மன்னிய பேரின்ப மெய்தினான்)

என்னுலே கேட்டே ஏழைகா என்னுரைக்கேன்
மன்னு மலையரையன் பொற்பாவை வானிலா 65
மின்னு மணிமுறுவல் செவ்வா யுமையென்னும்

ஏழைகள் — அறிவினிகளே! மற்று இவைதான் என்னுலே
கேட்டே — இன்னும் இப்படிப்பட்ட உதாஹரணங்
களை என்னைக்கொண்டே கேட்கவிருக்கிறீர்களோ? என்
உரைக்கேன் — (உங்களுக்கு) எவ்வளவு சொல்லுவேன்?
(இன்னும் ஒரு உதாஹரணம் சொல்லுகிறேன் கேளுங்கள்:)
மன்னு மலை அரையன் பொன் பாவை — அசைவிக்கவொண்ணா
மல் நிலைநின்ற பர்வதராஜனான ஹிமவானுடைய சிறந்த
பெண்ணாய், வான் நிலா மின்னு மணி முறுவல் செம் வாய் —
ஒளிபொருந்திய நிலாப்போல் விளங்குகின்ற அழகிய புன்னகை
யையுடைய சிவந்த அத்ரத்தையுடையளாய்,

வைத்ததும் கூடவாகையாலே அளவில்லாத ஸ்ஹஜமான
பெரிய இன்பத்தை புஜித்தாள். (என் உரைக்கேன்) இவ்

மன்னிய பேரின்பமெய்தினாள்) இருவர் காலிலும் விலங்கிட்டு
வைக்கவும் அநுபவிக்கப்பெற்றிலர்களோ?

(மற்றிவைதான்) மடலூரவென்று ஒருப்பட்டு அது
தானும் மரட்டாதபடி துர்ப்புலையாயிருக்கிற என்னைக்கொண்டு
இவை கேட்கவிருக்கிறீர்களோ? (ஏழைகள்) உங்கள்
அறிவுகேடு இருந்தபடியென்! (என்னுரைக்கேன்?) நான்

விஷயமறித்த லாணன் அதிருத்தனை விலங்கிட்டு வைத்தபோதும்,
உலையோடு கூடவே வைத்தபடியாலே, அளவற்றதாய், ஒப்பற்ற
தாய், இயற்கையானதாய், பெரியதான இன்பத்தை அவனோடு கூடி
அடைந்தாள்.

(மற்றிவைதான் என்னுலே கேட்டே) மடலூர் முற்பட்டு, அதற்
கும் ஈக்தியற்று நிற்கும் என்னிடமிருந்தா இவையோன்ற ஆயிரமாயிரம்
கதைகளைக் கேட்க நினைத்திருக்கிறீர்கள்? (ஏழைகள்) அறிவினிகளே!
இவளால் இது சொல்லி முடியாதென்பதையும் அறியவில்லையே நீங்
கள். (என்னுரைக்கேன்) மடலெடுத்ததற்கு உதாஹரணங்களை

வுதூஹரணம் என்னால் சொல்லமுடியுமோ? (என்னுரைக் கேன்) என்னால் எவ்வளவு சொல்லலாவது? ஆகிலும் தவிர வொண்ணாதொன்று சொல்லக் கேளுங்கோளென்கிருள்.

(மன்னுமலையரையன்) நாட்டுக்கு மச்சமாகப் பெண்பிள்ளை பெற்ற பூக்யவான். (வாணிலா) ஒளியையுடைய

வருந்திப் பரீகரமிட்டுச்சொல்ல ஒருப்பட்டேன் என்று பாகரமிட்டுச்சொல்லுகிருள்.

(மன்னுமித்யாதி) அவன் மகளன்றோ? வடிவில்லையோ? என்கிருள். 'லோகத்தில் மடலூர்த்தார் ஆர்?' என்றால், அவர்கள் இன்னாரென்று நிரீதேயரிக்கலாம்படி. பிள்ளைபெற்றுத்தந்த ஸ்ரீமான் கிடர். (மன்னுமலையரையன் பொற்பாவை) அடியில்லாதான் ஒருத்தியோ மடலூர்த்தான்? அவன்மகளன்றோ? பெரியாளொருத்தியன்றோ? (அரையன் பொற்பாவை) ஒரு நிரீவாஹகன் பெண்பிள்ளையன்றோ? (பொற்பாவை) அதிர்லாக்யையாய் நிருபாதி, கஸ்தீரீத்வத்தையுடையவன். (வான் நிலாமின்னு மணி முறுவல்) வெறும் பாவை(பிறப்பே)யாய் வடிவமுகுதான் இன்றிக்கேயிருக்கிறதோ? ஒளியையுடைத்தான்

என்னால் சொல்லி முடியுமோ? எவ்வளவுதான் சொல்லுவேன்? ஆயினும் கடைசியாக விடவொண்ணாத ஒருதூஹரணம் சொல்லுகிறேன் கேளுங்கள் என்கிருள்.

(மன்னு மலையரையன்) பொன்னின் மாற்றை அறித்து கொள்வதற்காக மச்சப்பொன் எடுத்துவைப்பதுண்டு, அதுபோலே, உலகில் பெண்களுக்கெல்லாம் உதூஹரணமாகத் திகழும் பெண்ணைப்பெற்ற பூக்யவாணி, மடலூரும் பெண்களுக்கு எடுத்துக்காட்டாயிருக்கும் பெண்ணைப்பெற்ற பூக்யவான். (மன்னு மலையரையன் பொற்பாவை) ஊர்பேர் நாய்தத்தை தெரியாத யதூஜாதையொருத்தியோ மடலூர்த்தான்? உலகெல்லாமறியும் அவன் பெண்ணன்றோ. (அரையன் பொற்பாவை) ராஜகுலத்தில் பிறந்தவன் கிடர்! (பொற்பாவை) மிகச்சிறந்தவனாய், பெண்மையால் திரப்பியிருப்பீள். (வாணிலாமின்னு மணிமுறுவல்) பிறப்பாலும் குணத்தாலும் வந்த பெருமையேயாய், வடிவமுகில்லாதவளோ மடலூர்த்தான்? ஒளி

அன்ன தடைய அணங்கு துடங்கிடேசேர் 66

பொருதுடம்பு வாடப் புனைத்தும் நொத்தகலத்

உமை என்னும்—‘உமா’ என்னும் பெயரையுடைய, அன்னம் நடைய அணங்கு — அன்னநடையையுடையளான (பார்வதி யென்கிற) தெய்வப் பெண்ணானவள், தன்னுடைய கூழை—தனது மயிர் முடியை, சடாபாரம் தான் தரித்து— தானே ஐடாமண்டலமாக்கி தரித்துக்கொண்டு, துடங்கு இடைசேர் பொன் உடம்பு வாட— துவண்ட இடையோடு சேர்ந்த அழகிய உடம்பு வாடவும், புலன் ஐந்தும் நொந்து அகல—இந்திரியங்கள் ஐந்தும் வருந்தி நீங்கவும்,

நிலாப்போலே விளங்காநின்ற உள்ளப் பருஹனீயமான

நிலாவைப் புறப்படவிடாநிற்பதாய், அழகியதாயிருந்துள்ள தந்த பங்க்தியையுடையளாய்; நிலாப்போலே மின்னாநின்ற முறுவலென்னவுமாம், நிலாப்போலேயும் மின்போலேயும் என்னவுமாம். (முறுவல்) இவளுடைய மந்தஸ்யிதத்துக்கு இலக்கானால் பிஷாசுக்கனுடைய தூரத்திரயம் போம்படியாயிருக்கை. (செவ்வாய்) இவ்வெண்மைக்குப் பரபாகமான அதரத்தில் பழுப்பையுடையளாயிருக்கை. (உமையென்னும்) இப்படிப் பரளித்தையாயிருப்பாளாய். (அன்ன நடைய) முன்னே

பொருத்திய நிலாவைப்போலே மின்னும் (விளங்கும்) அழகிய முறுவலையுடையவள்; வாணிலா மின்னு முறுவல்—பல்வரிசையில் வெண்மைமிக்க ஒளியைக்காட்டுகிறது. மணி முறுவல்—மணிபோல் ஆசைப்படத்தக்கது; அழகியது. திலா—சத்திரன். திலாவென்று சத்திரிகையை (சத்திரனின் ஒளியைக்) குறிப்பதாகக்கொண்டு, ஒளி பொருத்திய தொரு திலவைபே வெளிவிடும் முறுவல் என்றும் கொள்ளலாம். திலாவைப்போலேயும், மின்னல்போலேயும், மணிபோலேயும் உன்ன பல்வரிசை என்றுமாம். (செவ்வாய்) பல்வரிசையின் வெண்மைக்குப் பரபாகச்சுவையை (வண்ணச்சேர்த்திரலத்தை) அவிக்கும் சிவந்த வாயையுடையவள். (உமையென்னும்) இப்பெயராலே உலகெங்கும் பிரசித்திபெற்று விளங்குமவள். (மலையரையன் பொற்பாலை உமையென்னும்) “உமாம் கைமலவதீம்” [கேதோயுதிஷத்] [இமவானின் புத்திரியான உமையை] என்று உபனிஷத்திலும் பரபுராஹ்ம ஸாக்ஷாத் காரம் பெற்றவளாக குதப்படுமவள். (அன்ன தடைய அணங்கு)

முறுவல். (நொந்தகல்) 'நாம் பட்டதோ!' என்று அகல.

நாலடி நடந்து காட்டினால், காந்தனுடைய ஸகலதாபங்களும் அறும்படியாயிருக்கை. (அணங்கு) தேவதையாக ப்ரஸித்தை. (நுடங்கிடைசேர்) பேரக்தாவுக்கும் துணுக்குத் துணுக்கு என்னும்படியான இடையையும், அழகையும் உடையளாய். (பொன்னுடம்பு வாட) அவனுக்கு ஸ்லாக்யமான உடம்பானது ஆஸ்ரயத்தையிழந்த தனிப்போலே வாட. "வாடினேன்" என்று ஸ்வரூபாநுபமான வாட்டமன்றே. இரண்டும் விஷயாலாபத்தாலேயே. ஒன்று ப்ராக்ருதம்; ஒன்று அப்ராக்ருதம்: (புலன் ஐந்தும் நொந்தகல்) இந்த்ரியங்கள் ஐந்தும் நொந்து, பிண்டு 'நாம் பட்டதோ!' என்று போக.

முன்னிலையில் நாலடி நடத்தால். நாயகனுடைய தாபங்களெல்லாம் தீரும்படியான அன்ன தடையானன்றோ அவனுக்காக இப்பாடுபட்டான். (அணங்கு) தேவமயியின்றோ இதுபட்டது.

(நுடங்கிடைசேர் உடம்பு) துவண்ட இடையையுடைய உடம்பையுடையவன். நாயகனுக்கும், 'ஒடித்து விழுந்துவிடுமோ' என்னும் பயத்தை வினைக்கு. இடையழகையுடையவன். (பொன்னுடம்பு வாட) அவனும் தன் உடம்பிலே பாதியாக்கிக் கொள்ளவேண்டும் பெருமையையுடைய அழகிய உடம்பு, அவனைப் பெருமையாலே மரத்தைப் பிரித்த தனிப்போலே வாட. (புலன் ஐந்தும் நொந்தகல்) இவளுடைய இந்த்ரியங்கள் ஐந்தும், 'கடுந்தவம்புரியும் இவளுடம்பிலே இருந்து இனி நம்மால் இப்பாடுபடமுடியாது' என்றெண்ணி இவளுடம்பை விட்டு அகல. உலகில் கடுந்தவம்புரிவாரும் சருகிலே முதலான சிலவற்றைத் தின்று ஸீர இந்த்ரியங்களை தூரிக்கச் செய்வார்கள். இவள் அதுவும் வேண்டாதே தவம் செத்து 'அபர்ணை' [இலையும் வேண்டாதவள்] என்று பெயர்பெற்றாள்.

“ஸ்வயம் விஸீரணத்ரும பர்ண வ்ருத்திதா

பரா ஹி காஷ்டா தபஸஸ் தயா புந: |

தத்யபயபாஹீணமத: ப்ரியம்வத்யாம்

வத்யந்தயபர்ணேகி ச தாம் புராவித்ய: ||”

[குமாரசம்புவம் 5-28]

தன்னுடைய கூழைச் சடாபாரம் தான்தரித்தாங்கு 67
அன்ன வருந்தவத்தி னூடுபோய் ஆயிரந்தோள்

அன்ன அரு தவத்தின் ஊடுபோய்-அப்படிப்பட்ட அருமையான தபஸ்ஸைச் செய்து முடித்து (என்ன பயன்பெற்றுள்ளெனில்)

(தன்னுடைய கூழைச் சடாபாரம் தான்தரித்து) பெருமாள் திருமுடியைப் புனைந்தாற்போலே ஐடை. (அரும் தவம்)

நாட்டில் தபஸ்ஸு பண்ணுவாரெல்லாம் ஸரீர தாரணர்த்து, மாகச் சருகு இலையை பூசுதித்தாயிற்று தபஸ்ஸு பண்ணுவது, அதுவேண்டா, இவன் அபர்ணையாகையாலே. இவன் அத் தையும் தவிருகையாலே இந்த்ரியங்களானவை போரெொந்து கூப்பிட்டு, இனி இவ்விடம் நமக்கு ஆஸ்ரயமல்லவென்று அகல. (தன்னுடைய கூழைச் சடாபாரம் தான் தரித்து) போக்தாவானவனுடைய முன்பே ஒரு கால் குழலையடைத்தால், அவனுடைய ஸகல க்லேசங்களும் தீரும்படியாயிருக்கிற மயிரை ஐடையாகத் தானே தரித்து. (தான் தரித்து) வேறு சிலரன்றிக்கே தானே தரித்து. (ஆங்கு) அவ்வவஸ்தையில். (அன்ன) அப்படிப்பட்ட; இவளுடைய தபஸ்ஸின் க்ரௌரீயத்தை அநுஸந்தித்து அப்படிப்பட்ட என்கிறான். இவரும். (அருந்தவத்தினூடு போய்) அப்படிப்பட்ட தபஸ்ஸென்னு

[நானாக விரும் சருகிலைகளைத் தின்று தவம் செய்வதே கடுந்தவ மாகிறது. பாச்வதியோவெனில் அதையும் வேண்டாதவனானான். ஆகையினால் முன்னோர்கள் அந்த இன்மொழியான 'அபர்ண' என்று கூறுகின்றனர்] என்றானன்றே காளிதூஸன். இப்படி தவம் செய்ததால் புலனைத்தும் நொத்தகன்றதில் ஆச்சரியமென்ன? (தன்னுடைய கூழைச் சடாபாரம் தான் தரித்து) கூழை-மயிர்முடியைத் தானே சடையாக தரித்துக்கொண்டு. வனம் சென்றபோது ராமபிரான் சடைதரித்ததுபோலே தரித்துக்கொண்டான். (அன்ன அருந்தவம்) அப்படிப்பட்டது என்பதொழிய வேறு சொல்லலாவதொன்றில்லை; அப்படிச்சொல்லியும் திருப்தியில்லாமல் 'அருந்தவம்' என்கிறது. இத்தவத்தின் தன்மையைச் சொல்லப்புக்கால் வாய் வெந்துவிடும்; தினைத்தால் நெஞ்செரியும். (தவத்தினூடுபோய்) தவத்தின் தடுவிலே

“தபஸ்ஸு” என்ன வாய் வே. (ஊடுபோய்) அப்படிப் பட்ட தபஸ்ஸை முடிய நடந்து. (ஆயிரம் தோள்) இத்தலை இப்பாடுபட அத்தலை வளர்ந்தபடி. “**நैவ ட்ஷாந் மஸகாந்**” (நைவ தும்ஸாந் ந மஸகாந்) என்கிற க்லேஸத்தின்படியே

மதுக்கு மேற்பட வேறு பாசரமின்றிக்கேயிருக்கப் பின்னையும், “அரும் தவம்” என்கிறானிறே. (ஊடுபோய்) அந்த தபஸ்ஸு தன்னிலும் உபக்ரமித்ததாய் நின்றமாத்ரமோ? அதினுடைய முடிவளவும் போய். கையும் மடலுமாய்ப் போகாநின்றால், அவன் எதிரே வந்தாலும், “நான் தொடங்கினது தலைக்கட்டி யல்லது விடுவதில்லை” என்று எல்லையளவும் போய்; சென்றாங் கணைந்திலனே என்று அவ்வயம். இவன் இப்படி அபிநி விஷ்டையாய் மடலெடுத்துக்கொண்டு புறப்படாநின்றானாகில், காந்தனானவன் “**நैவ ட்ஷாந் ந மஸகாந்**” (நைவ தும்ஸாந் ந மஸகாந்) என்றிருந்தபடி எங்ஙனே! (ஆயிரம் தோள்) மஹிஷி இப்படி நோவுபடாநின்றால், தானும் ஆசைப் பாடனாய் நோவுபடுகையன்றிக்கே, “நம்மைச் சிலர் ஆசைப் படப்பெற்றோம்” என்று தோள்கள் பணையாநிற்கும். தான் ஆசைப்படாநின்றால் அவனும் ஆசைப்பட்டு மேல் விழ வேண்டாவோ? இப்படி நொந்தால்தான் அவனுடம்பை

நாயகனைப்பெற்று, அதை திறுத்த முடிந்ததோ? தவத்தை முழுவ தும் நடத்தினான்.

இவன் இப்பாடுபட, அவனிருந்த நிலையைச் சொல்லுகிறது இனி: (ஆயிரம் தோள்) இவன் படப்பட அவன் பெருகிவளர்ந்தான்.

“நைவ தும்ஸாந் ந மஸகாந் ந டோந் ந ஸரிஸ்குபாந் |

ராகுவோதபநயேத் க்யாத்ராத் தத்யக்யேநாந்தராத்மநா ||”

[ரா-ஸு 36-42]

[சீதையினிடம் நெஞ்சு செலுத்தியிருக்கையாலே ராமபிரான், ஈக் கனையும், கொசுக்களையும், புழுக்களையும், பாம்புகளையுங்கூடத் தன் திருமேனியிலிருந்து அகற்றுவதில்லை.] என்று சில நாட்கள் பிரித் தால் படாதபாடு படும் அவனைப் போன்றவனல்லன். (மன்னு

மன்னு கரதலங்கள் மட்டித்து மாதிரங்கள் 68
 மின்னி யெரிவிச மேலெடுத்த தற்கழற்கால்
 பொன்னுகை மேமுங் கடந்தும்பர் மேற்சிலும்ப 69
 மன்னு குலவரையும் மாருதமுந் தாரகையும்
 தன்னி னுடனே சுழலச் சுழன்றுடும் 70

ஆயிரம் தோள் மன்னு கரதலங்கள் மட்டித்து—(சிவன் தனது) ஆயிரம் பு.ஐங்கள் பொருந்திய கைகளைத் திசைகளிலே வ்யாபிக்கச்செய்து, மாதிரங்கள்—திக்குகள், மின்னி எரி விச—மின்னி நெருப்புப்பொறி கிளம்பும்படியாக, மேல் எடுத்த—மேற்புறமாகத் தூக்கின, கழல் சூழ் கால்—வீரக்கழலணிந்த ஒரு பாதுமான்து, பொன் உலகம் ஏழும் கடந்து — அழகிய மேலுலகங்களையெல்லாம் தாண்டி, உம்பர் மேல் சிலும்ப—மேலே மேலே நீளும்படியாக (ஒற்றைக்காலை உயரத் தூக்கி), மன்னு குலம் வரையும் மாருதமும் தாரகையும் தன்னி னுடனே சுழல—நிலையாக நிற்கிற குலபர்வதங்களும், காற்றும், நகைத்திரங்களும் தன்னோடு கூடவே சுழன்றுவர, சுழன்று ஆடும்—தான் சுழன்று நடனமாடுபவனும்,

படுமவனல்லன் என்கை. (மட்டித்து) திக்குக்களிலே

அணையப்பெற்றதோ? (மன்னுகரதலங்கள் மட்டித்து) இவன் ஆடுகிறபோது தோள்களாயிரமும் திக்குக்களிலே சென்று அறையும். (மாதிரங்கள் மின்னி யெரிவிச) அப்போது அந்த திக்குக்கள் பொறியும் புகையுமெழுந்து நெருப்பைப் புறப்படவிடாநிற்கும். (மேலெடுத்த இத்யாதி) ஆடுகிறபோது மேலேயெடுத்த வீரக்கழலாலே குழப்பட்ட கால், திக்குக்களெங்கும் வ்யாபரியாநிற்கும். மலிவினவன் தன்னை

கரதலங்கள் மட்டித்து) இவன் ஆடுகிறபோது கைகளாயிரமும் திக்குகளிலே சென்று மோதின. (மாதிரங்கள் மின்னி எரி விச) அதனாலே திக்குகள் எங்கும் தீப்பொறியும் புகையுமெழுந்து நெருப்பை வெளிவிடுகின்றன. (மேலெடுத்த சூழ் கழல்கால்) ஆடும் போது மேலே தூக்கப்பட்டதும், வீரக்கழலால் குழப்பட்டதுமான கால். நாயகியானவன் தன்னை விரும்பி தோஷபட, தான் காலி

செல்ல. (பொன்னுலகம்) சிருவுலகளந்தருளின தேவமெல்லாம் உபஹதமாசபடி. (சிலும்ப) கிடந்தவிடத்தில் கிடவாதொழிகை. குலவரையுள்ளிட்ட பதூர்த்தங்கள் எல்லாம் புன்னைப் பூப்போலே சுழன்றுவா. (கொல் நவிலும்)

ஆசைப்பட்டு நோவுபடாநிற்க, தான் காலேபிடித்துத் தலையளவும் செல்ல ஆபரணமணியும். (குழ் சுழற்கால்) சுற்றின கால் என்னவுமாம். (பொன்னுலகமீத்யாதி) எல்லாக்யமான பேராகபூமிகளேழையும் கடந்து. (உம்பர்மேல் சிலும்ப) மேலுள்ள தேவஜாதி 'என்னாய் விளைகிறதோ?' என்று அஞ்சும்படி. (மன்னு குலவரையும்) பூமிக்கு ஆணியடித்தாற்போலே நிற்கிற குலபர்வதங்களும். (மாருதமும்) ப்ரஜைகள் இருந்தவிடத்தே தான் சென்று நோக்கும் பிதாவைப்போலே ஸர்வ ப்ராணி ப்ராணந ஹேது பூதமான காலும். (தாரகையும்) மதுஷ்யருடைய நன்மை தீமைகளை அறிவியாநிற்பதான நக்ஷத்ரதாராகுணங்களும். (தன்னினுடனே) இவனாடுகிறபோதை வேகத்தாலே இவையடையப் பறந்தாற்போலே சுழன்று வருமாயிற்று. புரிந்தவிடத்திலே ஒக்கப்பூரியுமாயிற்று. (கொல்நவிலும் இத்த்யாதி) முவிலை

விருந்து தலைவரை ஆபரணமணிந்து ஆநத்தச் கூத்தாடுகிறபடி. (குழ் சுழற் கால்) உலகெங்கும் சுற்றிவரும் கால் என்னவுமாம். (பொன்னுலகமேழும் கடந்து) திரிவிக்கிரன் திருவுலகளந்தருளிய தேவமெலத்தையும் கடந்து. (உம்பர் மேல் சிலும்ப) ஓரிடத்தில் தில்லாமல் தேவருலகங்களில் இங்குமங்கும் ஆடிவருகை; உம்பர்-தேவருலகம். "மேலுள்ள தேவஜாதி 'என்னாய் வருகிறதோ?' என்று அஞ்சுகிறபடி" என்று நாயனார் வியாக்கியானம். உம்பர்-தேவர். (மன்னு குலவரையும்) பூமிக்கு ஆணியடித்தாற்போல் தலையாயுள்ள குலபர்வதங்களும். (மாருதமும்) சுழற்காற்றும். (தாரகையும்) அளவிறந்த நக்ஷத்ரகூணங்களும். (தன்னினுடனே) சுழலச் சுழன்றும்) தானாடும்போது மேலே தூரித்துள்ள புன்னைப் பூமாவை சுழன்றுவருவதுபோலே — குலபர்வதங்கள், சுழற்காற்று, நக்ஷத்திரங்கள் முதலியவையும் தானாடும் வேகத்தாலே சுழன்று வரும்படியாகக் கூத்தாடுகிறபடி. (கொல் நவிலும்) கொலையைச் சொல்லும். ஸம்ஹாரத்தையே, ஸம்ஹாரகர்த்தாவான அவனுக்கும்

கொள்ளவிலும் முவிலைவேற் கூத்தன் பொடியாடி
அன்னவன்றன் பொன்னகலஞ் சென்றும்

கணைத்திலனே 71

கொல் நவிலும் முவிலை வேல்-கொலைத்தொழில் புரிசின்ற மூன்று இலைகனையுடைத்தான குலத்தையுடையவனும், கூத்தன்-கூத்தாடியென்று பிரஸித்தனும், பொடியாடி-பஸ்மதாரியென்று பிரஸித்தனுமான, அன்னவன் தன்-அப்படிப்பட்ட சிவபிரானுடைய, பொன் அகலம் ஆங்கு சென்று அணைந்திலனே-அழகிய மார்பைக்கிட்டி ஆவிங்குளஞ் செய்துகொள்ளவில்லையா?.

ஆசைப்பட்டாரும் வயிறு பிடிக்கும்படியிருக்கை. (முவிலை) கண் மூன்றஞற்போலேயிருக்கிறதன்றோ !

வேல்) அவன் தரிக்கும் ஆயுதம். a “கருப்பூரம் நாறுமோ கமலப் பூ நாறுமோ” என்று கேட்கலாயிருக்கிறதோ? b “அருளார் திருச்சக்கரம்” என்றும், c “அறமுயலாழி” என்றும் எப்போதுமொக்க வ்ருத்த, மந்த்ரிகளைப்போலே அறத்திலே முயலச்சொல்லுகிற திருவாழியன்றே; “ஸர்வகாலமும் கொலையிலே முயலவேணும்” என்று எப்போதும் சொல்லாநிற்பதாய், அவனுக்கு ஸ்லாக்யமான ஆயுதமிதே. (கூத்தன்) d “தூய நடம் பயிலும்” என்று இனிதாயிருக்கிறதோ? (பொடியாடி)

ஸர்வகாலமும் உபதேயித்துவரும் ஆயுதம். “அருளார் திருச்சக்கரம்” [திருவிரு-33] “அறமுயலாழி” [திருவாய் 2-10-5] என்பதும் ஆயுதமன்று. ஆசைப்பட்டவர்களும் இதைக்கண்டவுடன் புயத்தாலே வயிறுபிடிக்கவேண்டும்படியிருக்கை. (முவிலைவேல்) விருபாக்ஷனான அவனுக்குக் கண் மூன்றஞற்போலே இதுவும் விருபமாயிருக்கை. (கூத்தன்) “தூய நடம் பயிலும் சுந்தர” [பெரியாழ்திரு 1-6-6] என்றும் சுந்தர நடனமோ? பேய்க்கூத்தராயன்றோ உள்ளது.

(பொடியாடி) அவனைப்பெற்றுத்தான் இவன் அடையப்போகும் பேராக்ஷமிருந்தபடி காணீர். சாம்பலைச் சந்தனமாகப் பூசியிருக்கிறபடி. இதையடையவன்றோ இப்பாடுபட்டான். (அன்னவன்) இன்னம் இது

a நாச்-திரு 7-1. b திருவிருத்தம் 33. c திருவாய் 2-10-5.
d பெரியாழ்திரு 1-6-6.

(பொடியாடி) பேராக்யத்துக்குச் சந்தனம் பூசினபடி. (அன்னவன்) முகத்தைச் செல்லவைத்துப் பேசுகிறார், இன்னுமிப்புடையிலுள்ளன. (பொன் அகலம்) அவள் பக்ஷத்தாலே. (சென்றாங்கு) இவ்வளவிலும் அவன் வந்திலன். இவள் தானே சென்றவத்தனை. ஓரஞ்ஜலி பண்ண மெல்விழுந்ததுமன்று என்கை.

அவனுடைய அங்கராக்யமிருந்தபடி. (அன்னவன்) இப்புடைகளிலே — ஊமத்தை, எருக்கு, அஸ்தி என்றற்போலே இவற்றாலே அலங்கருதனாயிருக்கிற இருப்பை அதுஸந்தித்து, அதைத் தன் வாயாலே சொல்ல மாட்டாமையாலே “அன்னவன்” என்கிறான். a “வேந்தாரென்பும்” b “ஆறும்பிறையும்” c “அக்கும்புலியினதனும்” d “பொடிசேரனற்கங்கை” e “நீற்றான்” என்று அவன்படிகள் சொல்லிற்றிறே. (பொன்னகலம்) தமக்கு த்யாஜ்யமாயிருக்கச்செய்தேயும், அவளுக்கு ஸ்ப்ரு ஹணீயுமாயிருக்கிற ஆகாரத்தாலே சொல்லுகிறது. அவன் மேல் விழுத் தானிருந்தானோ? என்னில்—(பொன்னகலம் சென்றாங்கணைந்திலனே) ஒருதலைக் காமமாய், தானே சென்று அத்தையாலே ஸம்ஸ்லேஷித்திலனோ? தான் இப்படி அவன் பக்கலிலே அபிசிவிஷ்டையாகை (அது)க்கு ஸ்தவிரகாரி; அவனை

போலவே, ‘ஊமத்தை, எருக்கு, எலும்பு, புலித்தோல்’ என்றற்போலே இவனை அலங்கரிக்கும்வற்றைத் தன் வாயாலே சொல்லமாட்டாமல், கண்ணாலும் காணமாட்டாமல், முகத்தைத் திருப்பிக்கொண்டு ‘அப்படிப்பட்டவன்’ என்கிறான், (தன் பொன்னகலம்) இவற்றையுடைய அவன் மாற்பையே பரம பேராக்யமாக நினைத்திருக்கிறான் ஸதியாகையாலே. (சென்றாங்கணைந்திலனே) இவ்வளவு தவம் செய்தும் அவன் வந்தானோ? ஒரு தலைக்காமமாய், தானே சென்று அந்த நிலையிலும் அவனை அணையப்பெற்றானானே. *ஓரஞ்ஜலி செய்தவுடன் நீர்ப்பட்டமாயுருகி மேல் விழும் ஆகாரவாச்யனல்லனே அவன். அவனையடையவள்ளே அவன் அப்பாடுபட்டது. இவனையடைய தான் மடலெடுப்பது விந்தையோ?

“அம் ஜலயதீதி அஞ்ஜலி:” [ஆகாரவாச்யனான விஷ்ணுவை தீராயுருக்குகிறதாகையால் அஞ்ஜலியெனப்படுகிறது] என்பது அஞ்ஜலிஸங்க்யவ்யுத்தப்தி. / ஸ்தவிரகாரி-முன்னோடி.

a பெரியதிரு 1-5-8 b ஷே 6-7-9 c ஷே 9-6-1 d முதல்திருவ 97 e ஷே 74

**பன்னி யுரைக்குங்கார் பாரதமாம்—பாவியேற்கு
என்னுந்நோய் யானுரைப்பக் கேண்மின்—இரும்
பொழில் தழ் 72**

பாவியேற்கு — பாவியான நான், பன்னி உரைக்குங்கால் —
(இப்படிப்பட்ட உதாஹரணங்களை இன்னும்) விரிவாகச்
சொல்லுகிற பக்கத்தில், பாரதம் ஆம்—ஒரு மஹாபாரதமாய்
முடியும்; என் உறு நோய்-எனக்கு நேர்ந்த நோயை, யான் உரைப்ப
கேண்மின்—நானே சொல்லக் கேளுங்கள்; (என்னவென்றால்),
இரு பொழில் சூழ்—பெரிய சோலைகள் சூழப்பெற்றதும்,

(பன்னியுரைக்குங்கால்) இப்பரப்பு என்னால் பேசி
முடியாது. வ்யாஸபராஸராதி,கள் பேசுமத்தனை. (பாவி
யேற்கு) உங்களுக்குச் சொல்லப்பிறந்ததேனோ?.

யொழியச்செய்தாளென்று பேராகவேனுமென்றன்றோ தானே
சென்று அணைந்தது. (பன்னி இத்யாதி,) இவற்றைப் பரக்க
விருந்து உபபாதிக்கப்பட்டால் ஓரளவில் தலைக்கட்டுவதொன்
றன்று. (பன்னியுரைக்குங்கால்) பரக்கச் சொல்லப்பட்டால்.
(பாரதமாம்). மஹாபாரதம்போலே ஸபாதலக்ஷக்,ரந்தத்துத்
துக்குப் போரும். (பாவியேற்கு) பாவியேன், கேட்கிற இவர்
களுக்குப் பரக்கச் சொல்லலாம்படி இட்டுப்பிறந்திலேன்.
பரக்கச் சொல்லுமது கேட்கவேண்டில் அவ்யாஸாதி,கள் பக்க
லிலே சென்று கேட்டுக்கொள்வது.

நாட்டார் படிக்கொண்டு கார்யமென் எனக்கு? (என்னுந்
நோய் யானுரைப்பக் கேண்மின்) நான் பட்ட பாடு சொல்ல
வேனுமாவில் கேளுங்கோள் என்கிறாள். என் அபி,மத
விஷயத்தை அணைத்தல்லது துரிக்கமாட்டாத நான் கொண்ட

(பன்னியுரைக்குங்கால் பாரதமாம்) இவ்விஷயத்தை விரிவாகப்
பேசிமுடிக்க என்னால் முடியாது. வியாஸர் முதலானாரே பேச
வேணும். அவர்கள் பேசினாலும் பாரதம்போலே விரியுமெயொழியச்
சுருங்கச் சொல்லமுடியாது. (பாவியேற்கு) வியாஸர் முதலானாரைப்
போலே விரிவாகச் சொல்லவும் வல்லமையில்லாத மஹாபாபியான
எனக்கு, பன்னியுரைக்குங்கால் பாவியேற்கு பாரதமாம் என்றுஅத்வயம்.

(என்னுந்நோய்) நம்பியழதிலே அகப்பட்ட; ஸ்ரீபுரதாழ்வான் நோவுபோலே. (கேண்மின்) இத்தனையுஞ் செய்ய வேணும். “शोकक्षोभे च हृदयं प्रलापरेव धार्यते” (ஸோகக்ஷோபே, ச ஹ்ருத்யம் ப்ரலாபரேவ தூர்யதே) என்னும்படியாலே தான் பிழைக்கைக்காக.

நோலவ நீங்கனும் கேளுங்கோள். (என் உறு நோய்) மறு பாடுருவத் கொண்ட நோய். (யானுரைப்பக் கேண்மின்) நோய் கொண்ட நால் சொல்லக் கேளுங்கள். வேறொருவர்க்கு நிலமல்ல என் நோய். இதின் தலையைப்பற்றி அலையுமதிலும் இந்நோய்தானே உத்தேசியமாயிருக்கை. (யானுரைப்ப) நோய்கொண்டாரிருக்க, வேறே சிலர் சொல்லப்படுக்கால், பட்ட தெல்லாம் தெரியாமையாலே உள்ளதெல்லாம் சொல்லப் போகாதிதே. இவன் நோயென்றால் சாதார்த்தியமாயிராதிதே; ஸ்ரீபுரதாழ்வான் நோய்போலே. (கேண்மின்) செவிபடைத்த ப்ரயோஜனம் பெறக் கேளுங்கள். பரத்வஜ்ஞானத்தாலே புகுவத்

(என்னுந் நோய் யானுரைப்பக் கேண்மின்) சொல்லிமுடியாதென்பது ஒருபுறமிருக்கட்டும்; அவர்கள் பட்ட பாட்டை விரிவாகச் சொல்லவேண்டிய அவசியமுமில்லை எனக்கு. தான் பட்ட பாட்டை நானே சொல்லக் கேட்டால் அத்தனையும் சொன்னதாய் முடியும்; கேளுங்கள். பரோஷமாகத் தெரிந்ததைச் சொல்லக் கேட்பது கிடக்கட்டும். பரத்யாஷமரே தான் படுவதைக் கேளுங்கள். (என் உறு நோய்) என்னை நன்கு உறுதடைத்த நோய். என்னை ஊடுருவி திற்கும் நோய். “தெய்வ நன்மையே” [திருவிரு 53] என்னுற்போலே நறையூர் நம்பியைப் பிரித்துபடும் எனக்கு உறுதுணையாய் உத்தேசியமாயிருக்கும் நோய்; ஸ்ரீராமபிரானழகிலே ஈடுபட்ட ஸ்ரீபுரதாழ்வான்நோவுபோலே. (யானுரைப்பக் கேண்மின்) நோய் கொண்ட நான் சொல்லக் கேளுங்கள். வேறொருவரால் சொல்லவொண்ணாதாகையால் நானே சொல்லவேணும். (கேண்மின்) தயவுசெய்து கேளுங்கள்; என் உயிர் தழிக்கவேண்டுமெனில் கேளுங்கள்.

“பூரோத்பீடே தடாகஸ்ய பர்வாஹ: ப்ரதிக்கிரியா |

ஸோகக்ஷோபே, ச ஹ்ருத்யம் ப்ரலாபரேவ தூர்யதே ||”

[உத்தராமசரிதம்]

மன்னு மறையோர் திருதறையூர் மாமலைபோல்
பொன்னியணி மாடக் கவாடம் கடத்துபுக்கு

73

மறையோர் மன்னும் — வைதிகர்கள் வாழப்பெற்றதுமான, திருநறையூர்—திருநறையூரில், மா மலைபோல் பொன் இயலும் மாடம் கவாடம் கடந்து புக்கு—பெரிய மலைபோன்றதும், பொன் போன்றதுமான ஸந்நிதியின் திருக்கதவை ஒருவாறு தாண்டிச் சென்று,

(இரும்பொழில்) பெண்களுக்கு மடலெடுக்கும்படி பணைமிக்க பொழில். (மன்னுமறையோர்) “மடலெடுக்கை மாஸ்தரார்த்தம்” என்று உபபாதிக்குமவர்கள் மன்னும்

தத்வத்தை அறிந்தவர்களன்றோ க்ரமப்ராப்தியறிந்து ஆறியிருப்பார்; உகந்தருளின் நிலங்களிலே புக்குக் கண்ணார்க்கண்டு அநுபவிக்கப்பெற்ற நான் ஆறியிருப்பனோ?

(இரும்பொழில் குழ்) பரப்பையுடைத்தான ம்லாக்யமான பெழிலாலே குழப்பட்டிருப்பதாய், எங்குமொக்கச் சோலையும் பணையுமாய்க் கிடக்குமித்தனையிறே. (மன்னுமறையோர் திருநறையூர்) மறையோர் மன்னும் திருநறையூர். வேதவாக்யங்களெல்லாம் உபாஸநத்தையே விதிக்கிறதென்று அறுதியிட்டிருக்கிறவர்கள் வர்த்தியாநிற்கிற திருநறையூர். “மடலெடுக்கை நியதகர்த்தவ்யம்” என்றிருக்கிறவர்கள்

[குளம் நீர் நிரம்பினால் வடிகாலை வெட்டிவிடுவதே கரை உடையாமல் தடுக்கும் வழியாகும்; (அவ்வண்ணமே) துன்பத்தால் கலங்கினபோது, வாய்விட்டு அழுதாலேயே நெஞ்சு துரித்துநிற்கிறது.] என்கிற படியே நான் பிழைப்பதற்காகக் கேளுங்கள். (கேண்மின்) செவி படைத்த பயன்பெறக்கேளுங்கள் என்றுமாம்.

(இரும்பொழில் குழ்) பரப்பையுடைய சிறந்த சோலைகளாலே குழப்பட்ட திருநறையூர். எண்ணப்போலே பிரிந்து படுவார்க்கு மடலெடுக்கலாம்படி பணைமரங்கள் மிக்க பொழில். (மறையோர் மன்னும் திருநறையூர்) மடலெடுப்பதே ஸலவேதூதாத்தபர்யம் என்று நிரூபிப்பவர்கள் நிலைநிற்கும் ஊர். மடலெடுப்பது வேதூதாத்தபர்யமாவது எப்படி? எனில்: “ப்ரஜ்ஞாம் குர்வீத்” “த்யேய:” “ஸோடந்

தே,ஸம். அங்ஙனுண்டோ? என்னில்: “व्यवसायादते ब्रह्म-
सादयसि तत् परम्” (வ்யவஸாயாத்ருதே ப்ரஹ்மந்தநாஸாத்யதி
தத்பரம்) என்று உண்டாகையாலே. (மாமலை) “सुमगञ्जित-
कृतोऽसौ” (ஸும,க்யஸ் சித்ரகூடோஸௌ) என்னுமாபோலே.
புத்தியின் உயர்த்தியாலே உயர்ந்து தோற்றினபடி.
(கடந்து) வழிபறிக்கும் தே,ஸத்தைக் கடந்து. புலஹாநி

நித்யவாஸம்பண்ணுவர். “निदिच्यासितव्यः” (நிதித்யாஸிதவ்ய:)
என்கிற வாக்யத்தைப் பற்றியிருப்பார் வர்த்திக்கும் தே,ஸம்.

(மாமலைபோல்) மலையைக்கொடுவந்து நெருங்கவைத்
தாற்போலேயாய். (பொன்னியலும் மாடம்) அதிர்ஷ்டாக்யமாய்
ஸ்ப்ருஹணியமான மாடங்களிலுண்டான. (கவாடம் கடந்து

வேஷ்டவ்ய:” “த்யாயீத” “உபாஸிதவ்ய:” “निदिच्यासितव्य:”
என்று ஸ்வரூபவிருத்தமான ஸ்வப்ரவ்ருத்தியைச் செய்தாகிலும்
பரமபுருஷனைப் பெறவேண்டும் என்று வேத்யமெங்கும் கேட்கக்கப்
பட்டுள்ளதன்றோ. மடலூர்வதும் அதுவேயன்றோ. “व्यवसायात्
ருதே ப்ரஹ்மந் நாஸாத்யதி தத் பரம்” [அந்தணரே! தன் முயற்சி
யில்லாமல் பரம்பொருளை அடையமுடியாது] என்று மறைமுடிவு
கண்ட முனிவர்களும் உரைத்தனரன்றோ. (மாமலைபோல் மாடம்)
பெரிய மலைபோலுயர்ந்துள்ள கோயில்.

“ஸும,க்யஸ் சித்ரகூடோஸௌ கீ,ரிராஜோபமோ கீ,ரி: |

யஸ்யமிந் வஸதி காகுத்ஸ்த: குபேர இவ நந்த்யநே|||”

[ரா-அ 98-12]

[திருமாலிருஞ்சோலைமலையையொத்த இந்தச் சித்ரகூடமலை மங்கள
மானது. (ஏனெனில்) குபேரன் நந்த்யனவனத்திலிருப்பதுபோல் இதில்
காகுத்தன் வாழ்கிருன்.] என்குற்போலே பரமபுருஷன் வாழ்கையாலே.
கீ,ரிராஜன் எனப்பட்ட மாலிருஞ்சோலைமலையைப்போலே ‘மாமலை’
எனப்படுகிறது. திருநறையூர்க் கோயில் சிறிய கல்லின்மேல் அமைந்
திருந்தபோதிலும். இவருடைய புத்தியின் உயர்த்தியாலே இவருக்கு
உயர்த்ததாய் மாமலையாய்த்தோற்றுகிறது. (பொன்னியலும் மாடம்)
பொல்போலே சிறத்ததாய், அனைவரும் ஆசைப்படும் தன்மையதான
கோயில். (கவாடம் கடந்து புக்கு) கதவை ஒருவாறு தாண்டி
உள்புகுந்து. கடந்து - சிரமப்பட்டுத் தாண்டி. கதவின் அழகு வரி

என்னுடைய கண்களிப்ப நோக்கினேன் நோக்குதலும்
மன்னன் திருமார்பும் வாய் மடியினையும் 74

என்னுடைய கண் களிப்ப நோக்கினேன் — எனது கண்கள்
களிக்கும்படி கண்டேன்; நோக்குதலும் — பார்த்தவளவில்,
மன்னன்—நம்பியுடைய, திரு மார்பும்—பிராட்டியுறையும் மார்
வும், வாயும்—(புன்முறுவல் நிறைந்த) திருவாயும், அடி இணை
யும்—இரு திருவடிகளும்,

அவன் காண்கை. அவ்வாழங்காலைத் தப்பினபடி. பூல
ஹாనికి முன்னே புகுமித்தனை. என்னுடைய பூடூபூ
முகூகூனி குளிர. (களிப்ப) “கண்களாரளவும் நின்று
கண்ணமங்கையுள் கண்டுகொண்டேன்” என்னுமாபோலே,
நெடுங்காலம் பட்டினிவிட்ட கண்கள் வயிறு நிரம்பும்படி.

புக்கு என்னுடைய கண் களிப்ப நோக்கினேன்) “கண்களா
ரளவும்” என்னுமாபோலே பூடூபூமுகூகூநி தெகுட்டினுற்
போலே விடாய்த்த கண்கள் குளிரும்படி நோக்கினேன்.

பறிப்பாரைப்போலே கண்களைக் கொள்ளுகொள்ளுமாயாலே,
அதைக் கடப்பது மிகவும் சிரமமென்று கருத்து. (கடந்து புக்கு
நோக்கினேன்) அவனைக் கண்டுவிட்டால் பிறகு, “காலாழும் நெஞ்
சுழியும் கண்கழலும்” [பெரியதிருவ-34] என்கிறபடியே பூலக்குறைவு
ஏற்பட்டுவிடும்; ஆழ்த்திவிடும் சுழல்போன்ற அதற்குத் தப்பினபடி
யாலே பொன்னியலும் மாடக்கவாடத்தைக் கடந்து புகமுடிந்தது;
அவனைக் காண்கையாகிற பூலக்குறைவுக்கு முன்னே புகலாமே
யொழிய, கண்டபின் கடந்து புகமுடியாது என்று கருத்து. (என்
னுடைய கண் களிப்ப நோக்கினேன்) அவனைப் பெருமையாலே
உருவி, கடல் தீரையும் வற்றச்செய்துகொண்டு எரியும் பூடூபூ
முகூகூனிபோலே என் கண்ணீரையும் வற்றவடித்துக்கொண்டு எரி
யும் கண்கள் குளிரும்படியாக. (களிப்ப) “கண்களாரளவும் நின்று
கண்ணமங்கையுள் கண்டுகொண்டேன்” [பெரியதிரு 7-10-9] என்று
இவரே அருளிச்செய்தபடியே நெடுங்காலம் பட்டினிகிடந்த கண்
கள் வயிறுநிரம்பும்படி நோக்கினேன். (நோக்கினேன்) “தனுசினம்
தாமே” [திருவாய் 1-1-3] என்கிறபடியே மிகத்தாழ்ந்த நான்
மிகச்சிறந்த பொருளை நோக்கினேன்.

“நன்னுகினம்நாமே”. “मन्ये प्राप्ताः स तं देशं भरद्वाजो यमव्रीत्” (மந்யே ப்ராப்தா: ஸ்ம தம் தேஸம் ப,ரத்,வாஜோ யமப்,ரவீத்)

(நோக்குதலும் மன்னன்) நான்கண்டபோதே எழுதிக் கொண்டான். வானும் பலகையும் பொகட்டு, கண்டபோதே மடலெடுக்கப்பண்ணினவன். (நோக்குதலும் மன்னன்) கண்டபோதே தான் என்னலாம்படியிருக்கை. “राजाधिराजः सर्वेषां” (ராஜாதி,ராஜஸ் ஸர்வேஷாம்). (திருமார்பும்)

அதொரு ப்ரதாபமும். (நோக்குதலும் மன்னன்) “दृष्ट एव हि नः शोकमपनेष्यति राघवः” (த்ருஷ்ட ஏவ ஹி ந: ஸோகமபநேஷ்யதி ராக,வ:) என்னும்படியே நோக்கினவந்தரம், “ममेद्” (மமேத்) என்கிற ப்ரதிபுந்த,கமடங்கப்போய், அவ்விஷயத்தை அநுபுவிக்கப்பெற்றிலேன். மமேத்,மடங்கலும் போயிற்று; அநுபுவம் மடலேயாய்விட்டது.

(மன்னன் திருமார்பும்) பற்றாசான பிராட்டிக்கு இருப்பிடமான திருமார்பும். அவன் ஸம்புந்த,ங்கொண்டிறே ராஜாவாவது. “திருக்கண்டேன்” என்றிறே கண்டவர்கள் சொல்லு

“மந்யே ப்ராப்தா: ஸ்ம தம் தேஸம் ப,ரத்,வாஜோ யமப்,ரவீத்” [ரா-அ 69-9]

[ப,ரத்,வாஜர் சொல்லிய இடத்தை அடைந்துவிட்டோமென்று நினைக்கிறேன்.] எங்குற்போலே, ஆசார்யோபதிஷ்டமான என் லட்சியஸித்தியைப் பெற்றேன். (கனிப்ப நோக்கினேன்) “த்ருஷ்ட ஏவ ஹி ந: ஸோகமபநேஷ்யதி ராக,வ:” [ரா-அ 8-4] [கண்டவுடன் நம் துன்பங்களைத் தீர்ப்பான் ராக,வன்] என்று சொல்லப்பட்டதன்றோ.

(நோக்குதலும் மன்னன்) நான் கண்டவுடன் எனக்கு மன்னனானான்; என்னை அடிமையோலை எழுதிக்கொண்டான். வானும் பலகையும் கொண்டு பிறரைக் கொள்ளையடிக்கும் திருமங்கைமன்னனாயிருக்கும் நிலைகழிந்து, கண்டவுடன் மடலெடுக்கும் பரகாலநாயகியாகப்பண்ணினவன். (நோக்குதலும் மன்னன்) “राजाधिराजः सर्वेषां” [ப,ரா-ஆஸ்வ] [அனைவர்க்கும் அரசச்சக்கரனாயிருப்பவன்] என்கிறபடியே கண்டவுடன் இவனே ஸர்வலோகசக்கரவர்த்தி என்னும் படியிருக்கை. (மன்னன் திருமார்பும்) புருஷகாரபூதையான பிராட்டி

பன்னு கரதலமும் கண்களும் பங்கயத்தின் பொன்னியல் காடோர் மணிவரைமேல் பூத்ததுபோல் 75

பன்னு கரதலமும்—கொண்டாடத்தக்க திருக்கைகளும், கண்களும் — திருக்கண்களும், ஓர் மணி வரை மேல் பொன் இயல் பங்கயத்தின் காடு பூத்ததுபோல்—ஒரு நீராத் மலையின்மேல் பொன்மயமான தாமரைக்காடு மலர்ந்தாற்போல் (விளங்க),

தமக்குப் பற்றுக. விரஹ ஸ்ரமஹரமான மார்வுதன்னைக் கணிசிக்கை. வரீ னை யா லே முகம்பாராதே மார்வைப் பார்த்தாரென்றுமாம். திருமார்வென்னு, “வாயும்” என் பாணென்னென்னில்; பிராட்டிபக்கல் ப்ரேமத்தாலே அவனைப்பார்த்து முறுவல்பண்ணியிருக்கும் அவ்வழியாலே முறுவலைக் கண்டபடி. (வாயும்) அகப்படுத்தும் முறுவல். (அடியினையும்) அம்முறுவலுக்குத் தோற்று விழும் திருவடி

வதும். “மாதுவே மவ” (மாத்தருதேவோ புவ) முற்படக்கண்டது திருமார்வாயிற்று. (வாயும்) அவள் முன்னாகப் பற்றினாரை, “மாதுவ:” (மாஸுச:) என்னும் திரு ஆஸ்யமும். (அடியினையும்)

மிருக்குமிடமாகையாலே இவருக்கு அவலம்புமாய் (பற்றுமிடமாய்) இருக்கையாலே முதலில் முகங்காணாமல் மார்பைக்காண்கிரார். விரஹதாபத்தை அனைத்துத் தணிப்பதாகையாலே மார்வை முதலிற் காண்கிராகவுமாம். வெட்கத்தாலே முகத்தைப் பாராமல் மார்வைப் பார்த்தாரென்றுமாம். (மன்னன் திருமார்பும்) “திருவிருந்த பக்கம் திறவிது” “அபாங்குடா பூயாம்ஸோ யதுபரி பரம் ப்ரஹ்ம தத பூத்” [பிராட்டியின் திருக்கடைக் கண்ணோக்குகள் அதிகமாக விழுந்தவிடம் பரம்பொருளாயிற்று.] என்கிறபடியே இவள் லம்புந் துத்தால் அவள் மன்னனாகை. (வாயும்) திருமார்பென்றவுடன் வாயைச் சொல்வதேன்? எனில்: மார்பிலுள்ள பிராட்டி பக்கல் அன்பினாலே அவனைப்பார்த்து முறுவல் செய்திருக்கும்வழியாலே மார்பிலிருந்து வாயைக் காண்கிரார். “வாய்” என்று இவரை ஈடுபடுத்தும் முறுவலைச் சொல்லுகிறது. அவள்முன்னாகப் பற்றினாரை “மா ஸுச:” [வருந்தாதே] என்று ஆறுதல் கூறுவதாகையாலே வாயைச் சொல்லுகிராகவுமாம். (அடியினையும்) மார்வுக்கும் முறு

கள். (பன்னு கரதலமும்) திருவடிகளிலே விழுந்தாரைத் திருக்கையாலே ஸ்பர்ஸித்தால், “ஒரு கையே!” என்று வாய்புலர்த்தும் கை. (கண்கள்) நோக்கும் கண்கள். நின்றவிடத்தே நின்று ஸ்பர்ஸிக்கும் கண். ஒருகால் நோக்கினால், ஆலங்கட்டி விட்டெறிந்தாற் போலேயிருக்கை. (பொன்னியல்) பொற்றாமரைக்காடு—நீலகிரியிலே பரப்பு

யும்) அம்மார்வுக்கும் ஸ்மிதத்துக்கும் தோற்றார் விழுவன வான திருவடிகளும். (பன்னு கரதலமும்) திருவடிகளிலே விழுந்தாரை எடுத்திணைத்தால் “இதொரு ஸ்பர்ஸஸைக் கையே!” என்று இடைவிடாதே கூப்பிடப்பண்ணும்படியாயிருக்கிற திருக்கைகளும்; பன்னுதல்—இவனை எடுத்திணைக்கையாலே, “தோள்களாயிரத்தாய்” என்கிறபடியே பணைத்த லென்றுமாம். “सोप्येन खजवज्राजकृतचिह्नेन पाणिना। संस्पृश्या-
कृत्य च प्रीत्या सुग्राहं परिषस्यजे॥” (ஸோப்யேநம் த்வஜவஜ்ராப்யஜ்
க்ருதசிஹ்நேந பாணிநா। ஸம்ஸ்ப்ருஸ்யாக்ருஷ்ய ச ப்ரீத்யா
ஸாக்ராட்யம் பரிஷஸ்யஜே॥). (கண்களும்) ஸ்பர்ஸத்துக்குத் தோற்றாரைக் குளிர நோக்குகிற திருக்கண்களும். உயிர்க் கெல்லாம் தாயாயளிக்கின்ற தண்டாமரைக் கண்களிறே.

வலுக்கும், வார்த்தைக்கும் தோற்றுவிழும் திருவடிகளைச் சொல்லு கிறார். (பன்னு கரதலமும்) திருவடிகளிலே விழுந்தாரைக் கையா லெடுத்து அணைத்தால் ‘இதுவும் ஒரு கையே!’ என்று வாய்வெரு வுகை. பன்னுகரதலம்—அடியரால் வாய்வெருவப்படும் கை. அந் திக்கே, பன்னுகரதலம் என்று இவரை அணைக்கையாலே ஒன்று பத்து நூறுமிரமாகப் பணைக்கும் திருக்கைகள் என்பதாகவுமாம். “தோள்களாயிரத்தாய்” [திருவாய் 8-1-10] என்கிறபடியே. (கண் களும்) கையினைப்படுவே *டுபட்டவர்களைக் குளிர நோக்கும் திருக் கண்களும். “உயிர்க்கெல்லாம் தாயாபளிக்கின்ற தண்டாமரைக் கண்” [பெரியதிரு 7-1-9] எனப்பட்டதன்றோ. கை நீண்டு வந்து தொடுகின்றதென்றால், கண் இருந்த விடத்தே அருந்தே தொடுகின்றது. ஒருகால் நோக்கினால் ஆலங்கட்டியை விட்டு எறிந்தாற்போலே ஆனை வீழ்த்தும்படியிருக்கை. (பங்கயத்தின் பொன்னியல் காடு ஓர் மணி வரைமேல் பூத்ததுபோல்) பொற்றாமரைக்காடு நீலமலையிலே எங்கும் பூத்ததுபோலே திருமேனியிலுள்ள திருமார்பு, திருவாய், திருவடி,

மின்னி யொளிபடைப்ப வீணானும் தோள்வளையும்
மன்னிய குண்டலமு மரையும் நீண்டதும் 76
துன்னு வெயிலிவித்த துள மணியிமைப்ப

மின்னி ஒளி படைப்ப — மின்னல்போல் ஒளி வீசுகிற, வீழ்
காணும்—விரும்பத்தக்க திருவரை நானும், தோள்வளையும்—
தோள்வளைகளும், மன்னிய குண்டலமும் — பொருந்தியுள்ள
திருக்குண்டலங்களும், ஆரமும் — (திருமார்பில்) ஓரமும்,
நீள் முடியும் — பெரிய திருவபிஷேகமும், துன்னு வெயில்
விசித்த குளாமணி. இமைப்ப — மிக்க தேஜஸை வெளியிடு
கின்ற முடியிற்பதித்த சத்னமும் ப்ரகாசிக்க,

மாறப்பூத்தாற்போலே, திருமேனியிலுண்டான திருக்கண்,
திருவாய், திருக்கை, திருவடிகள் இருக்கும்படியென்று
கீழோடே அந்வயம்.

(மின்னியொளிபடைப்ப) பளபளத்த ஒளியையுண்
டாக்க. (வீணானும்) விடுகாணும். ஸௌகந்த்யம் திரைத்

(பங்கயமீத்யாதி,) ஒரு பொற்றாமரைக்காடு நீலகிரியிலே
பரப்பு மாறப் பூத்தாற்போலேயாயிற்று திவ்யாபரண ஸோபை,
யும் திருமேனியும் பொருந்தியிருக்கும்படி. கீழில் திவ்யாவய
வங்களுக்குத் திருஷ்டாந்தமாகவுமாம். (மின்னியொளி
படைப்ப) “மின்செய் பூண் மார்வினன்” என்கிறபடியே
மின்னினொளி திருவாபரணமாயிற்றே என்னும்படியா
யிருக்கிற, (வீழ்நாணும்) பெரிய பிராட்டியாருக்கு ஹிரண்ய

திருக்கை, திருக்கண்களுள்ளன என்று கீழோடே அந்வயிக்கவேணும்.
அல்லது, திருமேனியும், மேலே சொல்லப்போகும் ஆபரணஸோபை
யும் பொருந்தியிருக்குமழகைச் சொல்லுவதாகவுமாம்.

(மின்னியொளிபடைப்ப) “மின் செய்பூண் மார்வினன்” [திருவாய்
4-2-10] என்கிறபடியே மின்னினொளி திருவாபரணமாயிற்றே என்னும்
படி பளபளத்த ஒளியை உண்டாக்குகிற. (வீணானும்) “ஹிரண்ய
ப்ராகாரா” எனப்படும் பிராட்டிக்கு ஹிரண்யப்ரகாரம் (பொன்மதிள்)
போலேயிருக்கிற அரைநாணும். வீணன்-வீழ்தான். புகுவா

தாற்போலேயிருக்கை. (தோள்வளை) திருவடிகளுக்கு வீரக் கழல்போலே. (மன்னிய) காதிலே பூத்தாற்போலே யிருக்கை. (ஆரம்) மார்விலே சினைத்தாற்போலே யிருக்கை. (நீண்முடி) திருநறையுருக்குச் சூட்டின முடி, ஸர்வேஸ்வரனாகச் சூட்டினபடி. (துன்னு வெயில் விரித்த சூளாமணியிமைப்ப) சூடாமணியினொளி எல்லா ஒளியையும் விஞ்ச. துன்னுகை — மிகுகை. அழகு மிக்கால் கண்ணெச்சிலாமென்று மறைப்பாரைப்போலே, சூடா

ப்ராகாரமாகத் தாழ்ந்திருக்கிற விடுநாணும். (தோள் வளையும்) தோளை முட்டாக்கிட்டாற்போலிருக்கிற தோள்வளையும்.

(மன்னிய குண்டலமும்) ஒருநாள் வரையிலே சாத்திற்று யிருக்கையன்றிக்கே ஸஹஜமாய், திருக்காதுகள் பூத்தாற் போலிருக்கிற மின்னுமணி மகரகுண்டலங்களும். (ஆரமும்) * “பெரிய வரைமார்வில் பேராரம்புண்டு” என்கிறபடியே திருமார்விலே இருமடியிட்டுச் சாத்தவேண்டும்படியிருக்கிற திருவாரமும். (நீண்முடியும்) இவற்றையெல்லாம் தன் அழகாலே முட்டாக்கிடாநிற்பதாய், “விண்முதல் நாயகன் நீண் முடி” என்று ஆதிராஜ்யஸௌசகமாயிருக்கிற திருவபிஷேக மும். (துன்னு வெயில் விரித்த சூளாமணியிமைப்ப) நெருங்கின கிரணங்களைப் புறப்படவிடாநின்றன குடாரத்நமானது

னுடைய அழகுக்கடல் அலைவெறிவது போலேயிருக்கை. (தோள் வளையும்) திருவடிக்கு வீரக்கழல்போலே, மூவுலகும் ஒதுங்க நிழல் கொடுக்கும் தோளுக்குத் தோள்வளையிருக்கிறது. தோளழகைக் கண்டு திருஷ்டிபடாதபடி அதை வளைத்து மறைத்துக்கொண்டிருக்கை. (மன்னிய குண்டலமும்) காதிலே இயற்கையாகவே பூத்தாற் போலே பொருந்தியிருக்கும் மின்னுமணிமகர குண்டலங்களும். (ஆரமும்) மார்விலே இயற்கையாக அரும்பினாற்போலேயிருக்கும் ஆரமும். (நீண்முடியும்) திருநறையுருக்குச் சூட்டினமுடி, உபய விபூதிக்கும் சூட்டின நீண்முடியாயிற்று. “விண்முதல் நாயகன் நீண்முடி” [திருவிருத்தம்-50]. (துன்னுவெயில் விரித்த சூளாமணியிமைப்ப) சூடாமணியின் ஒளி எல்லா ஒளியையும் விஞ்சியிருக்க. துன்னுகை - விஞ்சுகை. அழகு மிகுத்தால் திருஷ்டிதோஷம் படும்

மன்னு மரகதக் குன்றின் மருங்கேயோர்
இன்னிவ வஞ்சிக் கொடியொன்று நின்றதுதான்
அன்னமாய் மாணு யணிமயிலா யாங்கிடையே

77

மன்னு மரகதக் குன்றின் மருங்கே—‘அனைவர்க்கும் புகலிடமான மரகதமலை’ என்னும்படியான எம்பெருமானுக்கு அருகே, ஓர் இன் இள வஞ்சிக் கொடி ஒன்று நின்றது — விலக்கணமாய், பேராக்யமாய், இளையதாயிருப்பதொரு வஞ்சிக்கொடியென்னும் படியான, பிராட்டி நின்றாள்; அன்னம் ஆய்—(நடையில்) ஹம்ஸ மாயும், மான் ஆய்—(நோக்கில்) மானாயும், அணி மயில் ஆய்—(கூந்தலில்) அழகிய மயிலாயும்,

மணியில் தேஜஸ்ஸு எல்லாத் தேஜஸ்ஸிலும் மிக்கபோது இளவெயில் போன்றதொரு பிடாம் விழவிட்டாற்போலே யிருக்கும்.

(மன்னு) தன்னைப் பற்றி லோகம் வாழ்வதொரு நீலகிரி. (மருங்கு) ஆழங்கால். உள் இழியவொண்ணாமை. இரு வரும் நேர்பார்க்கமாட்டாமையாதல். (மருங்கே) பெரு வெள்ளங்கண்டு தேங்குவாரைப்போலே.

தன் புகராலே எல்லாவற்றையும் முட்டாக்கிடவற்றாய். (மன்னுமரகதக்குன்றின் மருங்கே) நித்யமாயிருப்பதொரு மரதக்கிரியினருகே. (மருங்கே) சேர நிற்கில் ஆழங்காலாம்

என்று மறைப்பாரைப்போலே, சூடாமணியின் ஒளி மற்றவற்றின் ஒளியிலும் விஞ்சிநின்று இளவெயில் போன்று ஒரு திரைபோட்டாற் போலேயிருக்கை,

(மன்னு மரகதக் குன்றின்) தன்னைப் பற்றிநின்று உலகமெல்லாம் மன்னும்—நினைதிற்கும்—நீலமலையான எம்பெருமானுடைய. (மருங்கே) அருகிலே. பெரிய மடுவாகையாலே உள்ளே இறங்க முடியாது. அருகிலிருந்து அதுபுவிக்குமித்தனை. காதலியானவள் காதலனை நேருக்கு நேர் நோக்கமாட்டாமையாலும், நோக்காவிடல் துரிக்கமாட்டாமையாலும். பிராட்டியானவள் கடைக்கண்ணால் பார்க்கலாம்படி அருகிலே நிற்கிறாளாகவுடாம். (மருங்கே) அருகிலேயே. பெருவெள்ளத்தைக் கண்டால் அதிவிநங்கவும் முடியாது; இனிமை மிக்கிருக்கையாலே அகலவும் முடியாது. ஆகையால் அருகி

(ஓர்) விலக்ஷணமாய், பேராக்யமாய், இனையதாயிருப்ப தொரு வஞ்சிக்கொடி. கொடியென்றது-அல்லாத பெண் களை “பும்ஸ்த்வக்யந்தி” என்னும்படியான ஸ்திரீத்வம். “**ஸாக்ஷாந்மந்மத்யுமந்மத்யு**” (ஸாக்ஷாந்மந்மத்யுமந்மத்யு:) என்னுமா போலேயொன்று. இவனைப்போக்கி வேறொருவரில்லாமைய ரூபகம் முற்றினபடி. த்யுருஷ்டார்த்தமே பேசும்படியாயிற்று.

(அன்னமாய் மானாய்) அன்னம்-நடை; மான்-நோக்கு. (அணிமயிலாய்) அளகபுரம். (இடையே மின்னாய்) நடுவே

என்று அருகே; கண்ணகப்பெருக்கை எதிர்பெறிக்கவொண் ணுதாப்போலே, எதிர்பெறிக்கவொண்ணாமே கரையருகைப்பற்றி யாயிற்றிருப்பது. (ஓரின்னிளவஞ்சிக்கொடியொன்று நின்றது தான்) அந்நிதிமாய், கண்டார்கண்ணுக்கு இனிதாய், இனைய தாயிருப்பதொரு வஞ்சிக்கொடி நின்றது. “கொம்பு” என்று சொல்லிற்றில்லை, அண்ணாமென்னுமத்தைப்பற்றி. (தான்) அது இருந்தபடிதான்.

(அன்னமாய்) நடையழகுக்கு. (மானாய்) நோக்கிலுண்டான மௌக்யத்திக்கு. (அணிமயிலாய்) அளகபுரத்திக்கு.

வேயெயிருக்கவேண்டும். அதுபோலவே பிராட்டியும் அகலகில்வே விறையுமென்று அருகிலேயெயிருக்கிறபடி.

(ஓர் இன்னிள வஞ்சிக்கொடியொன்று நின்றதுதான்) ஒப்பற்ற தாய், இனிமதாய், இனையதாயிருக்கிற ஓர் வஞ்சிக்கொடி நின்றது. கொடியென்று இவனைச் சொல்லுகிறது.— மற்ற பெண்களெல்லாம் ஆண்வாடை வீசுமவர்கள் என்னலாம்படி பெண்மையின் எல்லைநிலமா யிருப்பவளென்னும் கருத்துடையது. “ஸாக்ஷாந் மந்மத்யுமந்மத்யு” [புரக்யவதம் 10-22-2] [புரக்யவான் (அழகில்) மன்மத்யுனுக் கு மன்மத்யுயிருப்பவன்.] என்ற அவனைப்போலே நானினுமுத்தமையா யிருக்கை. இப்படிச் சொல்லலாவார் வேறொருவருயில்லாமையாலே உருவகம் முற்றி ‘வஞ்சிக்கொடி’ என்று கெட்டியாகவே சொல்லுகிறார். உபமானப்பொருளாகவே இவனைப்பேசும்படியாயிற்று. வடமொழி யில் இதை ரூபகாதிரயோக்தி என்பர்.

“இன்னிளவஞ்சிக்கொடி” என்று ஸமுதாயமோபாயைச் சொல்லி, இனி அவயவமோபாயை முற்றுவமையாலே பேசுகிறார்: (அன்னமாய்) நடையழகைச் சொல்லுகிறது. (மானாய்) நோக்கழகு.

மின்னு யீளவே யிரண்டா யிணைச்செப்பாய்
முன்னுய தொண்டையாய்க் கெண்டைக் குமிரண்டாய்
அன்ன திருவுருவம் நின்ற தறியாதே

இடை மின் ஆய்—இடையழகில் மின்னலாயும், இள இரண்டு
வேய் ஆய்—(தோளில்) இளையதான இரண்டு மூங்கில்களாயும்,
இணை செப்பு ஆய்—(ஸ்தநத்தில்) இரண்டு கலாங்களாயும், முன்
ஆய தொண்டை ஆய்—(அழகில்) முன்னே நிற்கும் (அத,ரத்தில்)
கொவ்வைக்கனியாயும், குவம் கெண்டை இரண்டு ஆய்—(கண்
ணில்) சிறந்த இரண்டு கெண்டை மீன்களாயும், அன்ன—
அப்படிப்பட்ட, திரு உருவம்—ஸ்ரீதேவியின் உருவம், நின்றது
அறியாதே—(பக்கத்தில்) நிற்கும்படியை அறியாமல்,

மின்னாய். (இளவேயிரண்டாய்) இரண்டு இள மூங்கில்
போலே பசுமையும் சுற்றுடைமையுமுடைய திருத்தோள்
கள். (இணைச்செப்பு) ஒன்றுக்கொன்று ஒப்பு; ஈஸ்வரனை இட்டு
வைக்கும் செப்பு. “மலராள தனத்துள்ளான்”. (முன்னாய்

அணி—சூரைய. (ஆங்கு) இவள் நாலடி நடக்கும்போதாக
நாயகனுக்கு, “துணுக்குத் துணுக்கு” என்னும்படியிருக்கை.
(இளவேயிரண்டாய்) சுற்றுடைமைக்கும் பசுமைக்கும், செவ்
வைக்கும், ஒழுகு நீட்சிக்கும், மூங்கில் த்ருஷ்டாந்தமாகச்
சொல்லக்கடவதிறே. (இளவேய்) தோளுக்கு. (இணைச் செப்
பாய்) நம்பியைச் சேமித்து வைக்கைக்கு. (இணைச் செப்

(அணிமயிலாய்) கோத்தின் அழகு. (இடையே மின்னாய்) மேகத்தி
னிடையே மின்னல் போலே, கோபுரத்தினிடையே இடையழகு
இருக்கிறபடி. (ஆங்கு) மேலும் கீழுமிருக்கையாலே, அனுமானத்
தாலே அறியுமித்தனையொழிய, ப்ரத்யக்ஷமாகக் காணமுடியாத
ஸந்தேஹஸ்தானம். (இளவேயிரண்டாய்) இளமூங்கில்களிரண்
டாய்; உருண்டு நீண்டு பசுமையாய் நேரானதாயிருக்கும் கைகளி
னழகைச் சொல்லுகிறது. (இணைச்செப்பாய்) ஒன்றுக்கு மற்றொன்றே
ஒப்பான பொற்கலசங்களாயிருக்கும் ஸ்தநங்களினழகு. நாயகரத்னத்
தைப் பாதுகாத்துவைக்கும் செப்பாயிருக்கை. “மலராள தனத்துள்
ளான்” [முந்திருவ-3] “சங்குதங்குமுன்கை நங்கை கொங்கை தங்க
ஶுந்தவன்” [திருச்சந்த-57] “ஸ்ரீஸ்தநாபுரணம்” [ர-ஸ்த] (முன்

தொண்டையாய்) எல்லாவற்றிலும் முற்படுகிறது திருவத, ரத்தினமுக. (கெண்டைக்குலமிரண்டாய்) மௌக்யத்யத் தாலும் மதமதப்பாலும் இரண்டு கெண்டைபோலே யாயிற்று திருக்கண்கள். (அன்ன) அப்படிப்பட்டதென்னுமத் தனையன்றி இவ்வழகுக்குத் தக்க வாசகமில்லை. (அறியாதே) அறிவுகெட்டு. அறியாமையானபடி எங்ஙனையென்னில். பருப்பருத்தன சில பேசி, முடியப் பேசமாட்டாமையாலே, பிரித்துப் பேசும்போது பேசலாம். இருவரும் கூடி நின்றால் பேசமுடியாது. கண்ணுக்கும் மனஸ்ஸுக்கும் அளக்கவொண்

பாய்) திருமுலைகளுக்கு. (முன்னுய தொண்டையாய்) திவ்யா வயவங்களின் அழகுகளில் மிகையாய் வந்து, பற்றாநிற்க, முன்னோடிவருகிறது திருவத,ரத்தின் புகராயிற்று. * “வாஸிய தோர் கனிகொல்” இத்யாதி. (கெண்டைக் குலமிரண்டாய்) கண்ணில் ஒழுகுநீட்சிக்கும், அழகுக்கும். (அன்ன திருவுரு வம் நின்றது அறியாதே) சில சொன்னோமானோமித்தனை யல்லது, என்னால் முடியப்பேசித் தலைக்கட்டப் போகாதே; அப்படிப்பட்ட திருவுருவை. “அன்ன திருவுருவம்” என்ன

னா தொண்டையாய்) அவயவங்களின் அழகுப்போட்டியிலே முதலில் நிற்கும் செங்கனிவாயமுக. (கெண்டைக்குலமிரண்டாய்) அழகா லும், மதமதப்பாலும், நீளத்தாலும், உருவத்தாலும் இரண்டு கெண்டையின்களாயிருக்கும் திருக்கண்ணமுக. (அன்ன திருவுருவம்) அப்படிப்பட்ட பிராட்டியின் திருமேனி. ‘அப்படிப்பட்டது’ என்னு மித்தனையொழிய இவ்வழகைச் சொல்லலாவன சொற்களில்லை. சிலவற்றைச் சொன்னதொழிய முழுவதும் பேசி முடியாது. (திரு வுருவம் நின்றதறியாதே) அளவிடவொண்ணாத அத்திருவுருவம் அருகு நின்றதறியாமல். “இன்னிளவஞ்சிக்கொடி” என்று பேசி யிருக்கும்போது, ‘அறியாதே’ என்னலாமோ? என்னில்: பெரிய பெரிய உவமைகள் சிலவற்றைப் பேசி, முழுவதும் பேசமுடியாமையாலே சொல்லுகிறார். இருவரையும் பிரித்துத் தனித்தனியாகப் பேசினாலும் ஒருவாறு பேசலாம். கூடி நிற்கும்போது பேசவே முடியாது. கண்ணுக்கும் மனத்துக்கும் அளக்க முடியாத விஷய மாகையாலும், கண்டாரை “காலாழும் நெஞ்சழியும் கண் சுழலும்”

தொண்டையாய்) எல்லாவற்றிலும் முற்படுகிறது திருவத, ரத்தினமுக. (கெண்டைக்குலமிரண்டாய்) மௌக்யத்யத் தாலும் மதமதப்பாலும் இரண்டு கெண்டைபோலே யாயிற்று திருக்கண்கள். (அன்ன) அப்படிப்பட்டதென்னுமத் தனையன்றி இவ்வழகுக்குத் தக்க வாசகமில்லை. (அறியாதே) அறிவுகெட்டு. அறியாமையானபடி எங்ஙனையென்னில். பருப்பருத்தன சில பேசி, முடியப் பேசமாட்டாமையாலே, பிரித்துப் பேசும்போது பேசலாம். இருவரும் கூடி நின்றால் பேசமுடியாது. கண்ணுக்கும் மனஸ்ஸுக்கும் அளக்கவொண்

பாய்) திருமுலைகளுக்கு. (முன்னுய தொண்டையாய்) திவ்யா வயவங்களின் அழகுகளில் மிகையாய் வந்து, பற்றாநிற்க, முன்னோடிவருகிறது திருவத,ரத்தின் புகராயிற்று. * “வாஸிய தோர் கனிகொல்” இத்யாதி. (கெண்டைக் குலமிரண்டாய்) கண்ணில் ஒழுகுநீட்சிக்கும், அழகுக்கும். (அன்ன திருவுரு வம் நின்றது அறியாதே) சில சொன்னோமானோமித்தனை யல்லது, என்னால் முடியப்பேசித் தலைக்கட்டப் போகாதே; அப்படிப்பட்ட திருவுருவை. “அன்ன திருவுருவம்” என்ன

னா தொண்டையாய்) அவயவங்களின் அழகுப்போட்டியிலே முதலில் நிற்கும் செங்கனிவாயமுக. (கெண்டைக்குலமிரண்டாய்) அழகா லும், மதமதப்பாலும், நீளத்தாலும், உருவத்தாலும் இரண்டு கெண்டையின்களாயிருக்கும் திருக்கண்ணமுக. (அன்ன திருவுருவம்) அப்படிப்பட்ட பிராட்டியின் திருமேனி. ‘அப்படிப்பட்டது’ என்னு மித்தனையொழிய இவ்வழகைச் சொல்லலாவன சொற்களில்லை. சிலவற்றைச் சொன்னதொழிய முழுவதும் பேசி முடியாது. (திரு வுருவம் நின்றதறியாதே) அளவிடவொண்ணாத அத்திருவுருவம் அருகு நின்றதறியாமல். “இன்னிளவஞ்சிக்கொடி” என்று பேசி யிருக்கும்போது, ‘அறியாதே’ என்னலாமோ? என்னில்: பெரிய பெரிய உவமைகள் சிலவற்றைப் பேசி, முழுவதும் பேசமுடியாமையாலே சொல்லுகிறார். இருவரையும் பிரித்துத் தனித்தனியாகப் பேசினாலும் ஒருவாறு பேசலாம். கூடி நிற்கும்போது பேசவே முடியாது. கண்ணுக்கும் மனத்துக்கும் அளக்க முடியாத விஷய மாகையாலும், கண்டாரை “காலாழும் நெஞ்சழியும் கண் சுழலும்”

என்னுடைய நெஞ்சு மறிவு மினவனையும் 80

பொன்னியலும் மேகலையு மாங்கொழியப் போத்தேற்கு

மன்னு மறிகடலு மார்க்கும் மதியுருத்த 81

இன்னிலா வில்கதிகு மென்றனக்கே வெய்தாகும்

என்னுடைய நெஞ்சும்—எனது நெஞ்சும், அறிவும்—(அந்த நெஞ்சிலுள்ள) அறிவும், இனம் வளையும்—சிறந்த கைவளையும், பொன் இயலும் மேகலையும்—பொன்மயமான ஒட்டியாணமும், ஒழிய போந்தேற்கு—(எல்லாம்) விட்டு நீங்கப்பெற்ற எனக்கு (இதற்கு மேலும் துன்பமாம்படி), மன்னு மறிகடலும் ஆர்க்கும்—அசையாத கடலும் கோஷம் செய்யாநின்றது; மதி உருத்த இன் நிலா இன் கதிரும்—சந்திரன் வெளியிடுகின்ற இனிய நிலாவின் இனிய ஒளியும், என் தனக்கே—எனக்கு மாத்திரம், வெய்து ஆகும்—வெம்மையுடையதாயிராநின்றது;

ஹத விஷயமாகையாலும், கண்டாரைக் குமிழ்நீருட்டும் விஷயமாகையாலும் அறியாதே என்றுமாம்.

(நெஞ்சுமறிவும்) நெஞ்சாவது அறிவு இட்டுவைக்கும் கலம். (ஆங்கொழிய) வெறுந்தரையாகப்போந்தேன். வாழ்ச்

லாமித்தனையிதே சொல்லாவது. (அன்ன திருவுருவம்) மருங்கே, நின்றதறியாதே. அறிந்தேனாகில் கால்வாங்கிப் பிழைக்கலாங்கிடர்! அறியாமையாலே இழிந்துகிடர் நான் இப்படி பட்டது!

(என்னுடைய நெஞ்சும்) ஒன்றுக்கும் அறியாதேயிருக்கக் கடவ என்னுடைய நெஞ்சுகிடர்! அறிவை இட்டுவைக்

[பெரியதிருவ-34] என்கிறபடியே ஆநந்தக்கடலில் முழுகச்செய்து அறியிழக்கச்செய்யும் விஷயமாகையாலும் 'அறியாதே' என்று கூறுகிற தாகவுமாம். எம்பெருமானைத் தேடி வரும்போது, இப்பிராட்டியும் அருகிலிருப்பாளென்பதை அறியாமல் வந்துவிட்டேன்; தெரித்திருந்தால் இவ்வழிக் கடலில் அகப்படாமல் விலகியிருந்து தப்பியிருக்கலாம் என்று கருத்தாகவுமாம்.

(என்னுடைய நெஞ்சும்) ஒன்றுக்குமறியாத என்னுடைய நெஞ்சும் அறித்தது. (நெஞ்சம் அறிவும்) அறிவைவிட்டுவைக்கும் செப்பா

சென்று உள்ளதெல்லாம் கொடுப்பாரைப்போலே, ஸர்வத் தையுமிழந்து, கடலில் துரும்புபோலே ஸௌந்தர்யதரங் கங்கள் வீச, “மீடலோ” என்று புறப்பட்டபடி. (மன்னும்) சலியாத கடல், ராஜத்யுரோஹிகளைக் கண்டாற்போலே கூப் பிடத்தொடங்கிற்று. (என்றனக்கே) நாட்டை வாழ்வித்து என்னை நலியாநின்றது.

கைக்குக் கல்மான என் நெஞ்சம். (இளவனையும்) ஆபரண மான வனையும். (பொன் இயலும் மேகலையும்) ஸ்லாக்யமான பரிவட்டமும். (ஆங்கொழியப் போந்தேற்கு மன்னுமறிகட லும் ஆர்க்கும்) நொந்தாரைக் கண்டால், “ஐயோ!” என்ன ப்ராப்தமாயிருக்க, அங்ஙனே செய்யாதே, ஸர்வேஸ்வரன் இஜ்ஜகத்துக்கு ரக்ஷகமாகக் கல்பித்து வைத்த கடலும். ஸப்தியுடையதாயிற்று. (மதியுகுத்த இன்னிலாவின் கதிரும் என் றனக்கே வெய்தாகும்) என்னளவிலே வந்தவாறே கள்ளரைக் காட்டிக்கொடுப்பாரைப்போலே, சந்திரன் தன் ஆஸ்ரயங்

மிருப்பது நெஞ்சு. செப்போடே துளத்தைப் பறிகொடுத்தேன். (இளவனையும்) ஆபரணமான வனையும். (பொன்னியலும் மேகலையும்) சிறந்த ஒட்டியானமும். (ஆங்கொழியப் போந்தேற்கு) வெறுத் தரைவானேன். (நெஞ்சம் அறிவும் ஒழிய) கண்ணிழந்தேன். (இளவனையும் மேகலையும் ஒழிய) தன்மிழந்தேன். ‘வாழலாம்’ என்று போனவிடத்திலே, உன்னதையும் இழப்பாரைப்போலே, அனைத்தையுமிழத்து, கடலில் துரும்புபோலே அழகாகிற அலைகளால் அலைப்புண்டு, மடலெடுக்கப் புறப்பட்டபடி. (மன்னும் மறிகடலும் ஆர்க்கும்) முன்பெல்லாம் அசையாது கிடந்த கடல், இப்போது ‘அறையோ!’ என்று ஸப்தியிடமிருந்து. (ஆங்கொழி யப்போந்தேற்கு மன்னும் மறிகடலுமார்க்கும்) நொத்தவர்களைக் கண்டால் ‘ஐயோ!’ என்னவேண்டியிருக்க, அப்படிச்செய்யாமல், ஸர்வேஸ்வரன் இவ்வுலகிற்குக் காவலாகக் கற்பித்த கடல், ராஜ த்யுரோஹிகளைக் கண்டாற்போலே அறைகூவி அழையாநின்றது. (மதியுகுத்த இன்னிலா இன்கதிரும் என்றனக்கே வெய்தாகும்) சந்திரனுனவன் வெளியிட்ட இனிய நிலவின் இனிய ஒளியும் எனக்கே சுடும். (இன்னிலா - இன்கதிர் என்றனக்கே வெய்தாகும்) உலகினரனைவர்க்கும் இனிதாயிருப்பது எனக்கு மாத்திரம் சுடா நின்றது. மதியென்று சந்திரனையும், நிலாவென்று கிரணத்தையும்

தன்னுடைய தன்மை தவிர்த்தா என்கொலோ 82
தென்னன் பொதியில் செழுஞ்சந்தின் தாதனைந்து
மன்னிவ் லுகைக மனங்கனிப்ப வந்தியங்கும் 83
இன்னிணம்பூத் தென்றலும் வீச மெரியெனக்கே

தன்னுடைய தன்மை தவிர தான் என்கொல்—நிலாவின் தன்மை யாகிய குளிர்த்தி தவிர்த்து இப்படி வெப்பமாம்படி யாரேனும் ஏதாவது செய்துவிட்டார்களோ? தென்னன் பொதியில்—தென்திசைக்குத் தலைவான பாண்டிய ராஜனது மலைய மலையிலுள்ள, செழு சந்தின் தாது அனைந்து—அழகிய சந்தன மரத்தின் பூந்தாதுகளை அனைந்துகொண்டு, மன் இ உலகை மனம் கனிப்ப வந்து இயங்கும்—நித்யமான இந்த லோகத்தி லுள்ளவர்கள் மனம் மிகமும்படி வந்து உலவுகின்ற, இன் னு ளு தென்றலும்—இனியதாய், இனையதாய், மனம் மிக்க தென்றற்காற்றும், எனக்கே எரி வீசும்—எனக்கு மாத்திரம் நெருப்பை வீசுகின்றது;

(தன்னுடைய) “சிதோ மவ ஹூமத:”(ஸீதோ புவ ஹூமத:) என்ன, நெருப்புக்குளிருமாபோலே, “நிலாச்சுடுக” என்று நினைப்பிட்டதோ? இதுக்குக் காரணமென்? என்கிருள்.

கொண்டு பொறுக்கமாட்டாமையாலே பொகட்ட இனிய நிலாவினுடைய கிரணம் எனக்கே கடாரின்றது. நாட்டார் வைத்தகண் வாங்காதே கண்டுகொண்டிருக்கிற சந்திரனும், எனக்கே புரதுகளுகாநின்றான். ‘நிலா’ என்னுந்நிற்க, ‘கதிர்’ என்கிறது எத்தைப்பற்ற? என்னில், த்ரவ்யமாயிருக்குமிதே, அதின் குணத்தைப்பற்ற. ஆகையாலே ‘கதிர்’ என்கிறது.

சொல்லும்போது ‘கதிர்’ என்று எதைச் சொல்லுகிறது? எனில்: நிலாவாகிற கிரணமும் தேஜோத்ரவ்யமாயிருக்கையாலே, அத னுடைய குணமான ஒளியைச் சொல்லுகிறது. “இந்நிலா” என்று பாடப்பெண்டு “இந்த நிலாவென்று ப்ரத்யக்ஷமாகவுமாம்” என்று விவரித்தார் தாயனார்.

(தன்னுடைய தன்மை தவிர்த்தான் என்கொலோ) “ஸீதோ புவ ஹூமத:” [ரா-ஸு= 53-29] [அக்ஷியே! அனுமனுக்குக்

(தென்னன்பொதி) மலயபர்வதம். (மன்னி) லோகத்தை வாழ்விக்கை நித்யமானாற்போலே, எனக்கு ஒருத்திக்குச் சுடுகை நித்யமாயிற்று. (வீசம்) விரஹாக்ஷி தன்மேல் தட்டாமே.

(தன்னுடைய தன்மை தவிர) பதார்த்த, ஸ்வபாவங்கள் ளடங்களும் வேறுபடாநின்றது. ஸைத்யமிதே இவற்றுக்கு ஸ்வபாவம். (தானென்கொலோ) பதார்த்த, ஸ்வபாவங்கள் அந்யமாக அபிபுத்தவாறே அதிசங்கைபண்ணவேண்டியிருக்குமிதே. இத்தை, "சிதோ மய" (ஸீதோ புவ) என்றும் போலே, "ஊதோ மய" (உஷ்ணோ புவ) என்றருண்டோ? (இந்நிலா) 'இந்த நிலா' என்று ப்ரத்யக்ஷமாகவுமாம். (தென்னனித்யாதி) தென்னனதான பொதியமலைபிலேயாய், அழகியதா

குளிர்ந்தவனாவாய்] என்று பிராட்டி. சுடும் அக்ஷியைக் குளிரும்படி ஸங்கல்பித்தாற்போலே குளிர்ந்த சந்திரனைச் சுடும்படி ஸங்கல்பித்தாருண்டோ? சந்திரனைமாத்திரம் சொல்லுவதாகக்கொள்ளாமல், முன்னேயெடுத்த கடலையும், பின் எடுக்கும் தென்றல் முதலானவற்றையும் சொல்லுவதாகக்கொண்டு, 'அத்தந்தப் பொருள்களின் தன்மைகள் மாறும்படியாக ஸங்கல்பித்தாருண்டோ?' என்பதாகவும் கொள்ளலாம்.

(தென்னன் பொதியில் செழும் சந்தின் தாதனைந்து மன்னிவ்வுலகை மனங்களிப்ப வந்தியங்கும் இன்னினம் பூந்தென்றலும் வீகமெரியெனக்கே) பாண்டியனுடையதான பொதிய(மலைய) மலையிலே பயிராகும் அழகிய சந்தனமரத்தின் தாதுக்களை அனைத்துக்கொண்டு வந்து, ப்ரவாஹுபேண நித்யமான இந்த உலகம் மனம் களிக்கும்படி உலாவும் இனிய இழை மணமிக்க தென்றலும் என் ஒருத்திக்கே நெருப்பை வீசாநின்றது. (மன்னிவ்வுலகம்) "ப்ரவாஹுபேண நித்யமான இந்த லோகமானது" என்று நாயனார். "மன்னியிவ்வுலகம்" என்பது இடைக்குறையாயிருப்பதாகக் கொண்டு, "லோகத்தை வாழ்விக்கை நித்யமானாற்போலே, எனக்கொருத்திக்குச் சுடுகை நித்யமாயிற்று" என்று விவரித்தருளினார் ஆச்சாரப்பிள்ளை. "மன்னி இயங்கும்" என்று அந்வயம். (வீசம் எரி) என்னுடைய விரஹாக்ஷி தன்மேல் படாதபடி தூரநின்று என்மேலே நெருப்பை வீசாநின்றது. (எனக்கே) என் ஒருத்திக்கே இப்படிச் செய்கின்றது.

முன்னிய பெண்ணைமேல் முன்முளரிக் கூட்டகத்துப் 84
 பின்னும் வன்றில் பெடைவாய்ச் சிறுஞாலும்
 என்னுடைய நெஞ்சுக்கோ ரீவானா மென்செய்கேன் 85
 கன்னவிற்தோன் காமன் கருப்புச் சிலைவையைக்

முன்னிய பெண்ணை மேல்—முன்னே காணப்படுகிற பனைமரத்
 தில், முன் முளரி கூடு அகத்து — முள்ளையுடைய தாமரைத்
 தண்டினால் செய்யப்பட்ட கூட்டிலே, பின்னும் அவ் அன்றில்
 பெடை வாய் சிறு ஞாலும்—வாயலகு கோத்துக்கொண்டிருக்கிற
 அன்றிற் பேடையின் வாயிலுண்டான சிறிய ஞாலும்,
 என்னுடைய நெஞ்சுக்கு ஓர் ஈர் வான் ஆம்—எனது நெஞ்சை
 அறுக்கின்ற ஒப்பற்ற வானாக இராவின்றது; என் செய்கேன்—
 (தப்பிப் பிழைக்க) என்ன உபாயஞ் செய்வேன்? கல் நவில்
 தோள் காமன்—மலைபோல் (நிண்ணிய) தோள்களையுடையனான
 மன்மதன், கருப்புச் சிலை வையை—(தனது) கரும்பு வில்லை
 வளைத்து,

(முன்னிய) முன்பே நின்ற பனை. (முன்முளரி) முன்னை
 யுடைத்தான தாமரைத்தண்டாலே செய்த கூடு. நெஞ்

யிருக்கிற சந்தனத்தைக் கந்தல் கழித்து, தான் அதில் தாதை
 யனைந்து, ப்ரவாஹருபேண நித்யமான இந்த லோகமானது
 த்ருப்தமாம்படி புண்யம் பண்ணினாரிருந்தவிடத்திலே எங்கு
 மொக்க வந்து ஸஞ்சரியாநிற்கிற இனியதாய் இனையதாய் பரிமள
 ப்ரகரமான தென்றலானது, என்னுடைய விரஹாக்ஷி தன்
 மேலே படாதபடி கடக்க நின்று நெருப்பை எறட்டாநின்றது.

(முன்னிய பெண்ணைமேல்) முன்னே நிற்கிற பெண்ணை
 யின் மேலுண்டான, (முன்முளரிக் கூட்டகத்து) தாமரை
 வளையத்தாலுண்டான கூட்டிலே. முன்முளரி என்று—
 பூதாதகத்வத்தினுறைப்பைப்பற்றச்சொல்லுதல்; அன்றிக்கே,

(முன்னிய பெண்ணைமேல்) முன்னே திற்கும் பனைமரத்தின்மேல்.
 (முன்முளரிக் கூட்டகத்து) முள்ளையுடைய தாமரைத்தண்டாலே செய்த
 கூட்டினுள். முன் கூட்டினுள்ளேயிருக்கையாலே, பிறரைத்துன்புறுத்

சுக்குப் புறம்பு நலிகை தவிர்ந்து நெஞ்சை ஈரநின்றது.
(என்செய்கேன்) பிழைக்க விரகில்லை.

(கல்நவில்) பெண்களை நலியநலியப் பூண்கட்டும் தோள்.
(பொதவணைந்து) இலக்குத்தப்பாமல் நின்று. (நெஞ்சேயிலக்

முன்னுண்டாயிருக்குமிதே, அதைப் பற்றச்சொல்லுதல்.
(பின்னும்) அதுக்குலே என்னுதல், நெருங்கத் தொடுத்த
வாயலகையுடைத்தான அன்றிலென்னுதல். (பெடைவாயித்
யாதி.) கோத்த வாயலகையுடைத்தான அன்றிலுடைய
பெடைவாய்ச் சிறுகுரலுண்டு—ஒருகால் சொல்லப் புக்கால்
பழின்கால் பட்டைப் பொதிசோறு அவிழ்க்கவேண்டும்படி
யான த்வநி; அது—(என்னுடைய) முன்பே அழிந்திருக்கிற
என்னுடைய. (நெஞ்சுக்கு ஓர் ஈர்வாளாம்) பேச்சுக்கு முன்னே
என்னுடைய நெஞ்சுக்கு ஓர் ஈர்வாளாகாநின்றது. (என்செய்
கேன்) ஓரபுலை இதுக்குப் பரிஹாரம் பண்ணிக்கொள்ளவோ?

(கல்நவில் தோள் காமன்) கல்லென்று சொல்லப்படா
நின்றுள்ள தோளையுடைய காமனுடைய, (கருப்புச்சிலை
வளைய) கண்ணுக்கு ஆர்ச்சாயமாயிருந்தும் பூதாத்வம்

தும் கண்டகஸ்வபூவம் வத்ததுபோலும் என்று கருத்து. (பின்னும்)
முன்சொன்னவற்றுக்கு மேலே; ஆன்பறவையும் பேடையும் ஒன்றே
டொன்று வரயலகு பின்னிக்கொண்டிருப்பதைச் சொல்லவுமாம்.
அவற்றின் கலவியின்பம் இவனுடைய விரஹத்துன்பத்தை வளர்க்
கிறது. (அவ்வன்றில் பெடைவாய்ச் சிறுகுரலும்) கலவியின்பத்தாலே
ஆநந்தம் மிக, வெளிவரும் சிறு குரலும். (என்னுடைய) முன்பே
அழிந்து கிடக்கும் என்னுடைய. (நெஞ்சுக்கு ஓர் ஈர்வாளாம்) முன்
சொன்னவையெல்லாம் என் உடலை வாட்டி வதைத்தன. இது
நெஞ்சையே வான் (ரம்பம்) கொண்டு அறுப்பதுபோலே அறுக்கின்றது.
(என் செய்கேன்) அபுலையான நான் என்செய்வேன்? பிழைக்க
வழியில்லை.

(கல்தவில் தோள் காமன்) பெண்களைத் துன்புறுத்தத் துன்புறுத்
தக் கலலைப்போல் உறுதியுடையும் தோளையுடைய காமன். (கருப்புச்
சிலைவளைய) கரும்பாயினித்தாலும், கடுமையிலே குறையில்லை. (கொல்

கொன்னிலும் பூங்கனைகள் கோத்துப்

பொதவணைந்து 86

தன்னுடைய தோள்கழிய வாங்கித் தமிழேன்மேல்

என்னுடைய நெஞ்சே யிலக்காக வைய்கின்றான் 87

பின்னிதனைக் காப்பீர்தா னில்லையே பேதையேன்

கொல் நவிலும் பூ கனைகள் கோத்து — (அந்த வில்லில்) கொலைசெய்யவல்ல புஷ்பபூணங்களைத் தொடுத்து, பொத அணைந்து—(அம்பு) ஊடுருவிச்செல்லும்படி அருகில் நின்று, தன்னுடைய தோள் கழிய வாங்கி — தனது தோள் வரையில் இழுத்து, என்னுடைய நெஞ்சே இலக்கு ஆக தமிழேன்மேல் எய்கின்றான் — எனது நெஞ்சையே குறியாகக்கொண்டு துணையற்ற என்மீது அந்த அம்புகளைப் பிரயோகிக்கிறான்; பின் இதனை காப்பீர்தான் இல்லையே — இப்போது இந்த ஆபத்தில் நின்றும் என்னைத் தப்புவிக்க வல்லீரில்லையே!

காக) பெருமானில் இவனுக்கு விசேஷம் - அமூர்த்தமான நெஞ்சை இலக்காக எய்கிறான். மாறுகிறிலன். "शरव्य"

உறைத்திருக்கிறபடி. (கொல் நவிலும் பூங்கனைகள் கோத்து) இதுக்கு இலக்கானவர்கள் முடிந்தார்களென்று சொல்லுகிற புஷ்பபூணங்களைத் தொடுத்து. (பொதவணைந்து) தொற்றற அணைந்தென்னுதல். மறுபாடுருவும்படி அணைந்து நின்று என்னுதல். (தன்னுடைய தோள்கழிய வாங்கி-) மார்வை நிரம்ப வலித்து. (தமிழேன் மேல்) தனியேனாயிருக்கிற என்மேலே. (என்னுடைய நெஞ்சே இலக்காக எய்கின்றான்)

நவிலும் பூங்கனைகள் கோத்து) பூங்கனைகளாயினும் கொலைசெய்வதில் தவருது. (பொத அணைந்து) ஒருபுறம் அம்பெய்தால் குறி தவருமல் துளைத்துக்கொண்டு மறுபுறம் வெளிவரும்படி அருகிலேயே நின்று. (தன்னுடைய தோள் கழிய வாங்கி) அம்பெய்யும்போது மார்வை மிகவும் வளைக்கையால், இவனுடைய தோள் மிகவும் விலகிப் போகிறது. தாளைத் தோள்வரையிலிழுப்பதைச் சொல்லுவதாகவுமாம். (தமிழேன்மேல்) இவளம்புக்கு இலக்கான மூலபுலபுலம் இருத்தபடி கானீர்! அபுலையை வருத்தும் வீரன் கிடர்! (என்னு

ववर्ष इ" (ஸரவர்ஷம் வவர்ஷ ஹ) இம்மூலபூலத்தைப் பெற்ற போதே. என்னுடைய நெஞ்சென்கிறது - அவனுடைய நெஞ்சிலும் ஓரம்புபட்டாலோ என்கிறது.

(பின்னிதனை) "लक्ष्मणस्य च वीमतः" (லக்ஷ்மணஸ்ய ச தீமத:) என்னும்படியே பெருமாள் கையில் வில்லை வாங்கினாற் போலே, காமன் கையில் வில்லை வாங்குவானொரு தம்பி யில்லையே. கடகிட்டுக் காப்பாரில்லையென்று.

வர்த்தமானத்தாலே — ஒருகாலும் எய்து கைவாங்குகிறிலன் (பின்னிதனைக் காப்பிர்தான் இல்லையே) ரக்ஷகனானவன், "जगत्सरोलं परिवर्तयाम्यहम्" (ஜகத் ஸரஸலம் பரிவர்த்தயாம் யஹம்) என்ன; "நாட்டுக்குத் தண்ணளிபண்ணி நோக்க வல்லவோ உங்கள் தமப்பனார் உம்மைப்பெற்றது; நீர் நாட்டையழிக்கக் கடவீரோ?" என்று இனையப்பெருமாள் காலைக் கட்டினாற்போலே, இவனும், "இக்காமனைக் காலைக் கட்டிநோக்கவல்லாரில்லையோ?" என்கிறான்.

டைய நெஞ்சேயிலக்காக) தனிவீரனான ராமனையும் விஞ்சிவிடுகிறான் கிமர்! அவன் உருவுள்ளவற்றையே குறிதப்பாமல் அடிப்பான். இவன் உருவற்ற என் நெஞ்சையே குறிதப்புவதில்லை. (எய்கின்றான்) என்னும் திகழ்காலத்தாலே, 'எய்துகொண்டேயிருக்கிறான். கைவாங்கு வதில்லை' என்கிறது. "ஸரவர்ஷம் வவர்ஷ ஹ" [ரா-யு 94-18] [சரமழை பெசுழிந்தான்] என்கிறபடியே, ராமபிரான் மூலபூலத்தைப் பெற்றவுடன் வீரங்காட்டினாற்போலே, இவன் தமியேன்-நெஞ்சாகிற மூலபூலத்தைப் பெற்றவுடன் வீரம் விளைத்தான். (என்னுடைய நெஞ்சே) தன்னுடைய நெஞ்சிலும் இவ்வம்புகளிலே ஒன்றுபட்டிருந் தால் இவ்வருத்தம் தெரியும் அம்மரபாவிக்கு; அது இல்லாமையாலே இக்கொடுத்தொழில் புரிகிறது.

(பின்னிதனைக் காப்பிர்தான் இல்லையே) "ஜகத் ஸரஸலம் பரிவர்த்தயாம்யஹம்" [ரா-ஆ 64-78] [மலைகளோடு கூடிய உலகையே அழித்து விடுவேன்] என்று ராமபிரான் சொன்னபோது, 'लक्ष्मणस्य च वीमतः' [ரா-ஸு 16-4] [புத்தியமானான லக்ஷ்மணனுடையவும்] என்கிறபடியே அறிவாவியான லக்ஷ்மணன் நல்வார்த்தை சொல்லி வில்லை வாங்கினாற்போலே, இக்காமன் கையில்

கன்னவிலும் காட்டகத்தோர் வல்லிக் கடிமலரின் 88
 நன்னறு வாசமற் றானு மெய்தாமே
 மன்னும் வறுநிலத்து வாளங் குகுத்ததுபோல் 89
 என்னுடைய பெண்மையு மென்தலனு மென் முடியும்

கல் நவிலும் காடு அகத்து — கல்மயமான காட்டினுள்ளே,
 ஓர் வல்லி—ஒரு கொடியில் (பூத்த), கடி மலரின்—மதுமிக்க
 மலரினுடைய, 'நல் நறு வாசம்'—நல்ல பரிமளம், மற்று
 ஆரானும் எய்தாமே—யார்க்கும் உபயோகப்படாமல், மன்னும்
 வறு நிலத்து ஆங்கு வாளா உகுத்ததுபோல் — அந்த வெறுந்
 தரையிலேயே வீணாகக்கழிவதுபோல், பேதையேன் என்னுடைய
 பெண்மை — அறிவற்றவளான என்னுடைய ஸ்திரீதவமும்,
 என் நலனும் — எனது குணங்களும், என் முடியும் — எனது
 முலைகளும்,

(பேதையேன்) இவ்வாபத்துக்கு இட்டுப் பிறந்தா
 ளொருத்தி. (கல்நவிலும்) (ஓர் வல்லி) விலக்ஷணமான வல்லி.

(பேதையேன்) பிரிந்து ஆற்றமாட்டாத ஸமயத்தில்
 முடிந்து பிழைக்கை தேட்டமாயிருக்க, 'இன்னமொருகால்
 காணலாம்படியிருக்குமாகில் ஜீவித்துக் கிடந்தாலாகாதோ'
 என்றிருக்கும்படி அதிசயலயான நான்.

(கன்னவிலும் காட்டகத்து) கல்லு நெருங்கின பெருங்
 காட்டுக்குள்ளே. "பெரும் தூராய்" என்கிறபடியே
 ஸம்ஸாரமாகிற பெரும் தூற்றே ஒரு காடாவது. (ஓர்

வில்லை வாங்குவார் ஒருவருமில்லையோ என்று கதறுகிறான். புருஷ
 காரம் (கூடகக்குத்யம்) செய்து காப்பாசில்லையே என்கிறான்.

(பேதையேன்) இவ்வாபத்துக்கென்றே இட்டுப்பிறந்த அபுலை.
 முடிந்து பிழைக்கவும் முடியாமல், "காணலாமோ" என்னும்
 சரபல்யத்தையுடைய நான். (கல் நவிலும் காட்டகத்து) கற்கள்
 நெருங்கின காட்டினுள்ளே. ஸ்வாபதேயத்திலே "பெரும் தூராய்"
 [திருவாய் 10-10-8] என்று சொல்லப்படும் ஸம்ஸாரமாகிற துன்பம்

(கடிமலர்) மதுவையுடைய மலர். (நல்நறுவாசம்) நல்ல பரிமளம். (மற்றாரானும்) ஓரொருத்தர்க்கு. (வறுநிலம்) வெறும் தரை.

வல்லிக்கடிமலரின்) அதுக்குள்ளே ஒரு கொடியாவது. அது தான் முட்டப்-பூத்ததாவது, அதுதான் கடிமலரையுடைத்தா யிருப்பதொரு வல்லியாவது. ஸம்ஸாரவிபூதியில் இங்ங னொத்த ஆற்றுமையுள்ளது இவரொருவர்க்குமேயிறே. ஓர் வல்லிக்கடிமலரினுடைய. (நல் நறு வாசம்) நல் நறுவாச முண்டு—அத்யந்த விலக்ஷணமாய்ச் செவ்வியழியாத பரிமளம். (மற்றாரானும் எய்தாமே) தனக்காகக் கண்டதன்றிக்கே, பிறர்க் காகக் கண்ட வஸ்து பிறர்க்கு ஆகப்பெறுதே தானே நின்று. (வறு நிலத்து வாளாங்கு உகுத்தது போல்) வெறுநிலத்திலே நிஷ்ப்ரயோஜனமாகப் போகடுமாபோலே, விழுந்த தரைதன் னிலே. விநியோகம் கொள்ளுகைக்கு யோக்யமாயிருப்ப தொரு வஸ்துவுமின்றிக்கே, பாழே போகட்டாற்போலே நல் நறுவாசந்தானிருக்கிறபடி. (என்னுடைய இத்யாதி) என்னு டைய ஸ்திரீதீவமும், என்னுடைய நன்மையும் என்னுடைய அவயவங்களும். பெண்மை—பாரதந்தீர்யம். நலன்—ஆத்ம

திறைத்த காட்டிலே என்று பொருள். (ஓர் வல்லி) அக்காட்டிலே ஒப்பற்றதொரு கொடி. ஸ்வாபதேயத்திலே ஜீவன். (கடிமலரின்) அக்கொடியிலொரு மதுமிக்க மலர்; ஸ்வாபதேயத்திலே ஜீவ னுடைய இனிய ஜ்ஞாதம். (தன்னறு வாசம்) அம்மலரிலே மிகச் சிறந்த மணம். ஸ்வாபதேயத்திலே அந்த ஜ்ஞாதத்திலே பிறக்கும் புக்தி முதலானவைகள். (மற்றாரானுமெய்தாமே) தனக்காகவல்லா மல் பிறர்க்காகவே ஏற்பட்ட இந்த மணத்தை அதற்குரியவர்கள் பெருமல்; புக்தி முதலானவற்றுக்கு ஸர்வேஸ்வரன் விஷயமாகப் பெருமல் என்று ஸ்வாபதேயம். (வறு நிலத்து வாளாங்குத்தது போல்) வெறுந்தரையிலே வீணாக விழுந்ததுபோல், பசமபுருஷனுக் குரிய புக்தி முதலானவை ஷூத்ரர்களுக்கு உரியதாகி வீணாவது போல் என்று ஸ்வாபதேயம். (என்னுடைய பெண்மையும் என் தலனும் என்முலையும்) ஸ்வாபதேயத்திலே பெண்மை-ஸ்வரூபமான பாரதந்திரியம், நலம்-விரேஷணமர்ன ஆத்மகுணங்கள்; முலை-பேரக்யமான புக்தி.

மன்னு மலர்மங்கை மைந்தன் கணபுரத்துப் 90
பொன்மலைபோல் தின்றவற்றைப் பொன்னகலம்

தோயாவேல்
என்னிவைதான் வான வெணக்கே பொறையாகி 91

மலர் மங்கை மன்னும் மைந்தன் — பூவிலுள்ள பெரியபிராட்டி-
நிலையாகச் சேர்ந்த பரமபுருஷனாயும், கணபுரத்து பொன் மலை
போல் தின்றவன் தன்—திருக்கண்ணபுரத்தில் பொன்மலைபோல்
நிற்பவனாயுமுள்ள எம்பெருமானுடைய, பொன் அகலம் தோயா-
வால்—அழகிய திருமார்பிலே சேரவில்லையே! வானா இவைதான்
என் — வீணான இந்த வஸ்துக்கள் எதுக்கு? (இவை)—இம்
முலைகளானவை, எனக்கே பொறையாகி —எனக்கு ஒருத்
திக்கே வீண்பாரமாகி,

(மன்னு) மலர்மங்கை மன்னும் மைந்தன். (பொன்
அகலம்) கூடவிருந்தே இவளும் “தண்ணீர் தண்ணீர்”

குணம். முலை—புக்கி. (மன்னும் மலர்மங்கை மைந்தன்)
மலரான் தனத்துள்ளானானவனுடைய மார்போடே அணையா
வாகில். பெரிய பிராட்டியார் நித்யவாஸம் பண்ணுகையாலே,
“யுவா஽குமார:” (யுவா஽குமார:) என்று நித்யமான யௌவ-
நத்தையுடையவன். (கணபுரத்துப் பொன்மலைபோல் நின்ற
வன்தன்) திருக்கண்ணபுரத்திலே ஸ்லாக்யமான வடிவோடே

(மன்னும் மலர்மங்கை மைந்தன்) மலர்மங்கை மன்னும் மைந்தன்
என்று அந்வயம். தாமரைமலரில் எழுந்தருளியிருக்கும் பிராட்டி
நித்யவாஸம் செய்யும் நித்யயுளா. (மைந்தன்) “யுவா஽குமார:”
[ருக்மவேதம் விஷ்ணுஸூக்தம்] [நித்ய யௌவனத்தையுடையவனாகவும்,
சிறிது குமாரனாகவுமிருப்பவன்] “யுவா ஸுவாஸா:” [யஜுர்வேதம்]
என்கிறபடியே பெரியபிராட்டியார் நித்யவாஸம் பண்ணுகையாலே
என்றும் வாலிபனாயிருப்பவன். (கணபுரத்துப் பொன்மலைபோல்
நின்றவன்) திருக்கண்ணபுரத்திலே மேருமலைபோலே சிறந்த வடி-
வோடு நிலையாக நின்றவன். (கணபுரத்து) மேருவைப்போலே
எவரும் செல்ல அரிதான மலையல்ல; எல்லா கண்ணுக்கும் இலக்-
காகி நிற்கும் மலை. (பொன் அகலம்) தீரின் இனிமையாலே, குடிச்-
சக் குடிக்கத் “தண்ணீர் தண்ணீர்” என்பாரைப்போலே, மார்பிலே

என்னும் மார்வு. (தோயாவேல்) அப்படி ஸ்ப்ருஹணிய
மான மார்விலே தோயப்பெருத இன்னாப்பு. விடாய்த்தார்
நினைத்த மடுவில் முழுகப்பெருதாப்போலே. “மெல்லியல்
தோள் தோயந்தாய்” என்னுமாபோலே, அவனும் இத்
தலையில் படி. (என்னிவைதான் வாளா) “पश्य त्वं कृष्ण पुष्पाणि

கால் வாங்கித்தே நிற்கிறவனுடைய. மதுரையில் புறச்சோலை
யிலே எடுத்து விட்டிருந்தாற்போலேயாயிற்று திருக்கண்ண
புரத்திலே வந்து நின்ற நிலை மஹாமேருபோலே அநுபயுத்த
மன்றிக்கே ஸர்வோபஜ்யீயமாயிருப்பதொரு மலை. (பொன்
அகலம் தோயாவேல்) அவனுடைய அழகிய திருமார்விலே
அணைத்து விடாய் ஆறு வாகில். தோய்கை-மறநனைகை
“மெல்லியல் தோள் தோயந்தாய்” என்று அவன் இவன்
தோளிலே தோயும்; இவன் அவன் மார்விலே தோயும்.
பொன்னகலமாகையாலே இவன்விரஹாக்ஷி பட்டு நீராயுருகும்;
அப்போது தோயலாமென்றிருக்கிறான். இவளும் *ஹிரண்ய
வர்ணையிறே. (என்னிவைதான் வாளா) வகுத்த விஷயத்தோடு

மன்னியிருக்கும் மலர்மங்கையும் இதையே நினைத்திருக்கும்படியான
சிறப்பையுடைய மார்வு. (தோயாவேல்) தோயவில்லையே! ‘ஏல்’
என்பது மார்வில் அணையாமையால் ஏற்பட்ட வருத்தத்தைக் காட்டு
கிறது. அன்றிக்கே, ‘தோயாவிடில் எனக்கென்ன பயன்?’ என்று
மேலோடே கூட்டிப்பொருள்கொள்ளவுமாம். (தோயாவேல்) “மாதக
மணித்தடம்” “வாசத்தடம்” “ஸீதயிவ ஹரதம்” என்று சொல்
லப்படுமவளுக்கையாலே விரஹதாபம் தீர. அவன் மார்வாகிற குளிர்
மடுவிலே நகையவில்லையே என்கிறான். “மெல்லியல் தோள் தோயந்
தாய்” [திருநெடு-13] என்கிறப்படியே அவனும் விரஹம் மேலிடும்
போது இவளுடைய தோளாகிற தடாகத்திலன்றோ தோய்வது.
“பொன்னகலமாகையாலே இவன் விரஹாக்ஷி பட்டு நீராயுருகும்;
அப்போது தோயலாம் என்றிருக்கிறான். இவளும் *ஹிரண்யவர்ணை
யிறே” என்று தாயகுர் அருளிச்செய்தார். “ஹிரண்யவர்ணா”
[பொன்னிறமுடையவன்] என்று ஸ்ரீஸூக்தம். “ஸ்த்ரீநாமநீ லக்ஷ்மீ”
[பெண்களெல்லாம் லக்ஷ்மிநின் அம்மை] என்னும் விஷ்ணுபுராண
ஸ்லோகத்தையொட்டிப் பரகாலதரயகியைப் பிராட்டியாகவே வைத்துப்
பேசியபடி. (என்னிவைதான் வாளா) பிராட்டியைப் பிரிந்தவுடன்
பெ-21

முன்னிருந்து முக்கின்று மூவாமைக் காப்பதோர்

மன்னு மருத்தறிவி நிலையே—மார்விடையின் 92

முன் இருந்து—கண்ணெதிரே இருந்துகொண்டு, முக்கின்று—
மேன்மேலும் மூப்படைகின்றது, மூவாமை காப்பது ஓர்—
அப்படி மூப்படையாமல் தடுக்கவல்ல ஒரு, மன்னு மருந்து
அறிவிர் நிலையே—சிறந்த மருந்து கண்டறிவாருமில்லையே.
மார் விடையின்—(பசுவின்மேல்) மோஹங்கொண்ட எருது
களினுடைய,

निष्कृन्ति” (பர்ய லக்ஷ்மண புஷ்பாணி நிஷ்புலாநி) நிஷ்ப்
புலமானவை எனக்கென்செய்ய? (எனக்கே பொறையாகி)
இருவர் சுமக்கக்கடவ முலையை ஒருவர் சுமக்கப்போமோ?
என்கை. (முன்னிருந்து) என் கண்கள் காண முக்க

அணையப்பெறுதாகில் வ்யர்த்தமேயிராதன்றே. (எனக்கே
பொறையாகி) பேராகோபகரணமானால் இருவரும் கூடச்
சுமக்கையன்றிக்கே, எனக்கே தலைச்சுமையாகில் எங்ஙனே
தரிக்கும்படி? (முன்னிருந்து முக்கின்று மூவாமைக் காப்ப

ராமபிரான் “பர்ய லக்ஷ்மண புஷ்பாணி நிஷ்புலாநி புவந்து மே”
[ரா.கி 1-44] [லக்ஷ்மண! எனக்குப் பயனற்றுப்போகும். பூக்களைப்
பார்] என்று அவன் அனுபுஷிக்காத பூக்கள் தனக்குப் பயனில்லா
தவை என்றதுபோல அவனனுபுஷிக்காத என்னுடைய பெண்மை
யும் என் தலனும் என் முலையும் எனக்கென்ன பயன்? என்கிறான்.
(எனக்கே பொறையாகி) அவன் சுமந்து இன்புறுகக்கூக நான்
சுமக்கவேண்டியவை இம்முலைகள். அவன் சுமக்காதபோது என்
ஒருத்தியால் சுமக்கமுடியுமோ? என்கை.

“கொள்ளும் பயனென்றில்லாத

கொங்கைதன்னைக் கிழங்கோடும்

அள்ளிப் பறித்திட்டு அவன் மார்வில்

எறிந்து என் அமுலை தீர்வேனே” [நாச்-திரு 13-8]

என்றானன்றே ஆண்டாளும். (முன்னிருந்து முக்கின்று) என் கண்
முன்னே மூப்படைகின்றது. அணையவேண்டிய பருவத்திலே அணையா

வேணுமோ? என்னைவிட்டுக் கடக்கவின்று மூக்கலாகாதோ?
 “वयोऽस्या ह्यतिवर्त्तते” (வயோஸ்யா ஹ்யதிவர்த்ததே) என்ற
 பெருமானைப்போலே, உன்னித்தெழுந்த எந்தடமுலை பட்ட
 பாடு. (மூவாமை) அவனைக் கொடுவந்து தருவாரில்லையே.
 (மன்னு மருந்து) “समुद्रं राववो राजा शरणं गन्तुमर्हति” (ஸமுத்ரம்
 ராகுவோ ராஜா ஸரணம் க்ருந்துமர்ஹதி) என்று கடலைச்

தோர்) இவையுண்டாகை தவிராவாகில், முதுகிலேயானா
 லாகாதோ? முன்னேயிருந்து காணக்காணச் செவ்வியழிய
 வேணுமோ? “वयोऽस्या ह्यतिवर्त्तते” (வயோஸ்யா ஹ்யதிவர்த்
 ததே) என்னுமாபோலே. (மன்னும் மருந்து) தப்பாத
 மருந்து. (அறிவீரில்லையே?) அறிவாரில்லையோ? “இது
 பட்டர் அருளிச்செய்ய நான்கேட்டேன்” என்று பிள்ளை

மல் காலங்கடத்த பின்போ அணைவது? (முன்னிருந்து) கண்காணாத
 முதுகிலேயிருந்து மூப்படைந்தாலும் பொறுக்கலாம். கண்காண
 மார்விலேயிருந்து காணக்காணச் செவ்வியழிகின்றது. (மூக்கின்று)
 வயது செல்கின்றது.

“ந மே து:க்கம் ப்ரியா து:ரே ந மே து:க்கம் ஹ்ருதேதி வா!
 ஏததேவாநுஸோசாமி வயோஸ்யா ஹ்யதிவர்த்ததே||”

[ரா-யு 5.5]

[என் கருத்துக்கினியவன் தூரத்திலிருக்கிறுளென்றே, அபஹரிக்கப்
 பட்டாளென்றே நான் வருந்தவில்லை; இவன் வயது கடந்துசெல்
 கின்றதே என்றே நான் வருந்துகிறேன்] என்று ராமபிரான் உரைத்தது
 போலே உரைக்கிறான். ‘மூக்கின்று’ என்றது வளர்கின்றது என்று
 மாம். “உன்னித்தெழுந்த என் தடமுலைகள்” [நாச்-திரு 1-5] என்ற
 நாச்சியாரைப்போலே. (முன்னிருந்து மூக்கின்று) என் கண்கள்
 காணச் செவ்வியழிய வேணுமோ? தள்ளிநின்று செவ்வியழிந்தாலும்
 பொறுக்கலாமே. (மூவாமை...அறிவீரில்லையே) அவனைக்கொண்டு
 தருவதன்மூலம் இதை மூப்படையாமல் காப்பவாரில்லையோ? (மன்னு
 மருந்தறிவீரில்லையே) “பேடிஜம்” [விஷ்ணுஸஹஸ்ரநாமம்] [மருத்து]
 என்று பெயர்பெற்ற தப்பாத மருந்தை அறிவீரில்லையோ? “அரசு
 ரான ராகுவர் கடலரசனை ஸரணமடையவேண்டும்.” [ரா-யு 19-31]
 என்று ‘கடலை ஸரணம் புகவேணும்’ என்று உபதேசரித்த விபீஷண
 னைப்போலே “மடலைச் சரணம் புகு” என்பாரில்லையோ? என்றுமாம்.

துன்னு பிடரெடுத்துத் தூக்குண்டு வந்தொடரால்
கன்னியர் கண்மிளிரக் கட்டுண்டு மாலைவாய்த் 93
தன்னுடைய நாவொழியா தாடும் தனிமணியின்

துன்னு பிடர் எடுத்து—பெருத்த பிடரியிலுள்ள முகப்பிலே,
தூக்குண்டு—தூக்கப்பட்டு, கன்னியர் கண் மிளிர—சிறுபெண்
களின் கண் விழிக்கும்படி, வன் தொடரால் கட்டுண்டு—
வலிதான் கயிற்றாலே கட்டப்பட்டு, மாலை வாய்—ஸாயம்
ஸந்த்யாகாலத்தில், தன்னுடைய நா ஒழியாது ஆடும் தனி
மணியின்—தனது நாக்கு ஓயாமல் ஆடிக்கொண்டிருக்கப்
பெற்ற ஒப்பற்ற மணியினுடைய,

சரணம்புக என்றுற்போலே, “மடலைச் சரணம்புகு”
என்பாரில்லையே! “இங்கு ஓராந்தராளிகள் இல்லையோ?
என்று கேட்கிறாள்” என்று புட்டர்.

(மால்விடையின்) நாகின் மேலே பித்தேறின விடை
யின். (துன்னு) கடியுடைத்தான பிடரியில் ககுத்திலே

அருளிச்செய்வர்—“ஐகத்திலே ஓராந்தராளிகளைக் கிடை
யாதோ?” என்று. இவ்வருகுண்டான பேறுகள் அல்பமாய்
அஸ்திரமாயிருக்கையாலே பரிஹாரங்களும் அவ்வளவேயா
யிருக்குமிதே; இது அங்ஙனன்றிக்கே, யாவதாத்மபுரியான
பேறுகையாலே பரிஹாரமும் நிலைநின்ற பரிஹாரமாயிருக்குமிதே.

“ஐகத்திலே ஓராந்தராளிகளைக் கிடையாதோ? என்று புட்டர்
அருளிச்செய்ய நான் கேட்டேன்” என்று நம்பினை அருளிச்செய்த
தாய நாயனார் வியாக்கியானத்தில் காணப்படுகிறது. ஆந்தராளி
கரவது-நாயகநாயகிகளிடையே ஊடலைத் தீர்த்துவைக்கும் கட்டகர்
கள். “அங்குற்றேனல்லேன் இங்குற்றேனல்லேன்” [திருவாய்
5-8-2] என்கிறபடியே பரமபத்யத்தையுமடையாமல், இவ்வுலகிலும்
ஒட்டாமல் இடையிலிருக்கும் முழுஷுக்கள் ஒருவருயில்லையோ?
என்று பொருளாகவுமாம்.

“மன்னு மகுத்தறிவிரில்லையே” என்று கதறியபின்பு, மேலும்
தொடர் வளர்க்கும் ஸம்பூவங்கள் திகழ்த்ததைக் கூறுகிறாள் மேலே.
(மால்விடையின்) பசுவின்மேல் காதலால் மயங்கிய எருதினுடைய.

தூக்குண்டு. (வன்தொடரால் கட்டுண்டு) தூர்மிகர்
களுக்கு அவிழ்த்துவிடவொண்ணாதபடி பிணைக்கை.
(கன்னியர்) ப்ரணயத்தில் புதியதுண்டறியாதாரும்
வெருவி விழிக்கை. (மாலைவாய்) ஊடல் தீரும் காலம். (தனி
மணி) வ்யஸநிக்கைக்குத் தானே தனியென்னுமத்தனை.

(மால்விடை இய்யாதி) “மருந்தறிவீரில்லையே” என்ற
வாயோடே “உண்டு, உண்டு” என்றூப்போலையிருக்க,
சேக்களின் கழுத்திலே மணியோசையானது செவிப்பட்டது.
(மால் விடை) நாகின் மேலே பிச்சேறிவருகிற
வ்ருஷபத்தினுடைய நெருங்கின கழுத்தோடே சேர்ந்த
கழுத்திலே தூக்கப்பட்டு, வளிய சங்கியாலே நாற்றப்
பட்டு. (மாலைவாய்) * “या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी”
(யா நிரா ஸர்வபூதாநாம் தஸ்யாம் ஜாகர்த்தி ஸம்யமீ)
என்றபடியே கண்ணுறக்கம் தேட்டமான ராத்திரியிலே.
(தன்னுடைய இய்யாதி) நாகானது வெருவியிருக்க, அது
தன்னையும் தன் நசையாலே விடமாட்டாதே தொடருகை

(துன்னு பிடர் எருத்துத் தூக்குண்டு) நெருங்கிய கழுத்திலேயுள்ள
முகப்பிலே தூக்கப்பெற்றதாய். (வன் தொடரால் கட்டுண்டு) இவ்
வொலியைக்கேட்டு தரன் படும் பரட்டைக் கண்ட சில தூர்மிகர்கள்
இச்சங்கியியை அவிழ்க்க நினைத்தாலும் அவிழ்க்கவொண்ணாதபடி
வளிய சங்கியித் தொடரால் கட்டுண்டு. (கன்னியர்தம் கண்மீளிரக்
கட்டுண்டு) காதல் என்பதென்னவென்று அடியோடு அறியாத கன்னி
களும் இவ்வொலியைக்கேட்டு பூயந்து தூக்கத்திலிருந்து விழிக்கும்
படியாகக் கட்டப்பெற்றதாய். (மாலைவாய்) பகவுக்கும் எருதுக்கும்
ஊடல் தீர்ந்து கூடல் தடைபெறும் காலம். தன்னோடு நாயகன்
கூடவில்லையே என்னும் வருத்தத்தை விளக்கும் காலம். (தன்னு
டைய நாவொழியாதாரும்) பகவானது கூட இசையாமல் ஒடு
கின்றது. அதனிடம் ஆசையாலே எருது தொடர்ந்து ஒடியவண்ண
மிருக்கிறது. அதனால் எருதின் கழுத்தில் கட்டியிருக்கும் மணி
ஒயாமல் ஒலித்துக்கொண்டிருக்கிறது. இது நாயகிக்கு நாயகனின்
கலவியின்பத்தை நினைவுறுத்தி நலிகின்றது. (நாவொழியாதாரும்)
சிறிதுதேரம் ஒலிக்காமலிருந்தாலும் இத்தினைவின்றியிருக்கலாம்.
இடைவிடாமல் ஒலித்துத் துன்புறுத்துகிறதே. (தனிமணியின்) துன்

இன்னிசை யோசையும் வந்தென் செவிதனக்கே 94
கொன்னவிறு மெஃகில் கொடிதாய் நெடிதாகும்
என்னிதனைக் காக்குமா சொல்லீர்—இதுவினைத்த 95

இன் இசை ஓசையும் வந்து—இனிதான இசைபோன்ற ஒலியும் வந்து, என் செவி தனக்கே—என்னுடைய காதுக்குமாத்திரம், கொல் நவிலும் எஃகில் கொடிது ஆய் நெடிது ஆகும்—கொலை செய்யவல்ல வேலைக்காட்டிலும் கடுரமாகி நீளாரின்றது; இதனை காக்கும் ஆ என்—இந்த ஆபத்துக்குத் தப்பிப்பிழைக்கும் வழி என்ன? சொல்லீர்—(ஏதாவது உபாயம் உண்டாகில்) சொல் லுங்கள். இது வினைத்த—(தென்றல் முதலானவை பூத,க மாம்படி.) இப்படிப்பட்ட நிலைமையை உண்டுபண்ணின,

(இன்னிசையோசை) இனிய பாட்டுக்கேட்டால் படுமோ பாதி படுத்தவற்றாயிருக்கை.(செவிதனக்கே)ஹ்ருத்யத்திலே வருவதற்குமுன்னே செவியிலே சுட்டுக்கொடு வரும். (நெடி தாகும்) ஓரீட்டிலே முடித்துவிடாதே சித்ரவதும்பண்ணும்.

யாலே மாறாதே த்வரிக்கிற தனி மணியினுடைய இனிய இசையையுடைத்தான த்வரியும். (வந்தென் செவிதனக்கே) நாட்டார்க்கு இதினுடைய த்வரி செவிப்படாநிற்கச்செய்தே யும் ஐனியாநிற்பர்களிறே ; இவ்விஹம் வேறொருவர்க் கில்லையே. ஆகையாலே பூத,கத்வம் இவளுக்கேயிறே யுள்ளது. (கொல் நவிலும் எஃகில் கொடிதாய்) அங்ங னன்றிக்கே, எனக்கொருத்திக்குமே கொலையைச் சொல்லா நின்றான் வேலிலுங்காட்டில் துஸ்ஸஹமாய். (நெடிதாகும்)

புறுத்துவதில் தனக்கு இனை தானே என்றிருக்கும் மணியினுடைய. (இன்னிசையோசை) இனிய இசையைக் கேட்பார் உருகுவதுபோலே என்னை உருகவைத்த ஓசை. மற்றுள்ளார்க்கு இனிய இசையை யுடைய ஒலி என்றுமாம். (வந்தென் செவிதனக்கே) மற்றுள்ளார்க்கு இன்னிசையோசையாயிருப்பது என் ஒருத்திக்கே கொடியதாயிருந்தது. (செவிதனக்கே) தெஞ்சிற் படுவதற்கு முன் செவியிலேயே சுட்டுக் கொண்டு வருகிறது. (கொன்னவிலும் எஃகில் கொடிதாய்) பார்க்கும் போதே கொலையைக் கோட்சொல்லும் சுட்டியைக் காட்டிலும்

(என்னிதனைக் காக்குமா சொல்லீர்) எவ்வழியாலே ஸ்தர் த்வத்தைக் காப்பேன் சொல்லீர் என்கிறாள்.

(இது வினைத்த) தென்றல், அன்றில், குழல், விடை உள்ளிட்டன இருந்ததே குடியாக என்மேலே படை யேறும்படி வினைத்த. கையும் மடலுமாக்கினபடி என்று மாம். இப்படியாகைக்கு அபிநிவேஸத்தை வினைப்பிக்கை.

வேலிலுங்காட்டில் மிகவும் கொடிதாகாரின்றது. அது போலே கடுக முடித்துவிடுகையன்றிக்கே, இது உருவ நலியாரின்றது. (என்னிதனைக் காக்குமா சொல்லீர்) ஓரபுலையாலே இத்தைப் பரிஹரித்துக் கொள்ளலாமோ? இத்த்வரி செவிப்படச்செய்தேயும் துரித்திருக்கவல்ல உங்களுக்குப் பரிஹாரம் தெரியாமையிலையிறே; இத்தைப் பரிஹரிக்கும் படி சொல்லவல்லீர்களோ? இதுக்கொரு பரிஹாரமில்லையென்தான் மீளுவனே?

மடலெடுத்து அவனைப் பழித்தாநிலும் பெறத் தவிரேன் என்கிறது மேல்—(இது வினைத்த மன்னன்) நான் இப்படி

கொடியதாய். (தெடியதாகும்) ஈட்டியாவது ஒரு குத்திலே முடித்து விடும். அதோடு தொலைந்தது துன்பம். இது நெடுநேரம் சித்ரவதும் செய்கின்றது. (என்னிதனைக் காக்குமா) எவ்வழியாலே என் பெண்மையை ரக்ஷித்துக்கொள்வேன்? (சொல்லீர்) நீங்களே சொல்லுங்கள். பெண்மையை ரக்ஷிக்கப்பார்த்தால் சித்ரவதும் நடக்கின்றது. அதைத் தவிர்த்துக்கொள்ள வேண்டுமாயில் பெண்மையை அழித்துக்கொண்டு மடலெடுத்தே தீரவேண்டும். (என்னிதனைக் காக்குமா) அபுலையான தான் இதின்னிலும் எப்படித் தப்புவேன்? (சொல்லீர்) இவ்வொலியைக் கேட்கும் மாறுபடாமலிருக்கும் நீங்களே சொல்லவேண்டும்.

மடலெடுத்து அவனைப் பழித்துப் படாதபாடு படுத்தியாவது அவனைப் பெருமலிருக்கமாட்டேன் என்கிறாள் இனிமேல் (இதுவினைத்த மன்னன்) தென்றல், அன்றில், குழலோசை, விடைமணியோசை, திலக, சந்தனம் முதலானவை இயற்கையிலேயே அபுலையான என்மேலே படையெடுத்து வரும்படியாகச் செய்த தனிவீரன். நான்

மன்னன் நறுந்துழாய் வாழ்மார்பன் மாமதிகோள்
முன்னம் விடுத்த முகில்வண்ணன் காயாவின் 96
சின்ன நறும்பூத் திகழ்வண்ணன் வண்ணம்போல்

மன்னன்—மஹாநுபாவனாய், நறு துழாய் வாழ் மார்பன்—
மணமிக்க திருத்துழாய்மாலை விளங்குகின்ற திருமார்பை
யுடையனாய், முன்னம் மா மதி கோள் விடுத்த முகில் வண்
ணன்—முன்னொருகால் சந்திரனுடைய துன்பத்தைப்போக்கின
காளமேகவண்ணனாய், காயாவின் சின்ன நறு பூ திகழ்
வண்ணன்—‘காயா’ என்னும் செடியிலுண்டான சிறிய மணம்
மிக்க பூப்போலே விளங்குகின்ற நிறத்தையுடையனாய், வண்
ணம்போல்—தன்னுடைய வர்ணம்போன்ற,

(மன்னன்) இத்தலை அப்படியாகத் தான் உஜ்ஜ்வலனானபடி.
(நறுந்துழாய்) இப்படி படுத்துகைக்கு பூரஹ்மாஸ்தரம்.
(வாழ் மார்பன்) தானும் திருத்துழாயோபாதி வாழ நினைக்

கையும் மடலுமாய்ப்படி பண்ணின வீரன். கண்டவர்களை
மடலெடுப்பிக்கைக்கு முடிசூடினவன். (நறுந் துழாய் வாழ்
மார்பன்) திருத்துழாய்மாலை சாத்தினால் தன்னோட்டை
ஸ்பர்ஸத்தாலே செவ்வி பெற்றுவாராநின்றள்ள திருமார்பை
யுடையவன். தோளும் தோள்மாலையும் கண்டால் மட
லெடாதொழியும்படி எங்ஙனே? இத்தலை மடலெடுத்த
பின்பு வெற்றி தோற்ற மாலையிட்டவன் என்றுமாம். இவ

இப்படிக்கையும். மடலுமாய்ப்படி செய்தவன் என்றுமாம். இப்படி
நான் ஆவதற்குக் காரணமான் காதலை வினைத்து என்னை எழுதிக்
கொண்டவன் என்றுமாம். (மன்னன்) காண்பவர்களை மடலெடுக்கச்
செய்கைக்கு முடிசூடினவன். (மன்னன்) நாயகி நலிய நலியத் தான்
விளங்கி நிற்பவன். (நறுந்துழாய்) என்னை இப்பாடுபடுத்துகைக்குத்
தான் துரித்த பூரஹ்மாஸ்தரம். மார்பில் துரித்தவுடன் மணம்
மிகுகிறது. ஸர்வகந்தமான மார்பன்றே, (வாழ்மார்பன்) துளளி
தான் வாழவேணுமோ? தான் வாழலாகாதோ? (வாழ்மார்பன்)
மார்பில் பட்டதும் முள்ளிலும் தளிரக்கிறது. தோளும் தோள்மாலையும்
கண்டால் எப்படி மடலெடுக்காமலிருப்பது? (நறுந்துழாய் வாழ்
மார்பன்) இவனை மடலெடுக்கச் செய்துவிட்ட வெற்றி தோற்ற மாலே

கிருள். (மாமதி) எங்கள் பனையை விளைக்கிருனென்கை. நீ அவன் கோள் விடாவிட்டாலும் அவன்தானே எங்களைப் பூதிக்கவல்லன். (முகில்வண்ணன்) ஜலஸ்துலவிபாக, மில்லாதவன். மதியை ரக்ஷித்த உத்தமன். (சிண்ணந்நம்)

ளுக்குக் கையும் மடலும்போலே அவனுக்கு முடியும் மாலையும். (மாமதிக்கோள் முன்னம் விடுத்த) இப்போது விகர் அவன் ஆஸந்திரானுரை நோக்கத் தவிர்த்தது. (மாமதி) அபுலகனை நலியுமிடத்தில் ஸம்ஹாரகளை வேண்டாதபடியிருக்கிறவன். (மாமதிக்கோள் முன்னம் விடுத்த முகில் வண்ணன்) சந்திரனுக்கு ராஹுவால் வந்த இடரை ஒக்கவே போக்கின பரமோதாரன். (முன்னம்) முன்பொரு காலத்திலே என்றுமாம். (காயாவின் சின்ன ந்நம் பூந்திகழ் வண்ணன்)

யணித்திருப்பவன். இவனுக்குக் கையும் மடலும்போலே அவனுக்கு முடியும் மாலையும். (மாமதி...) "இது விளைத்த" என்றவிடத்தில் எங்களுக்கு விரோதிகளை விளைத்தவன் என்றான்தோ; அதற்கு உத்யஹாரணம் காட்டுகிருள். (மாமதி) அபுலகனை பூதிப்பதில் மிகப்பெரியவன். நீ அவனுக்கு உற்ற இடரை நீக்காவிடினும் அவன் எங்களை நலியவல்லவன். அப்படிப்பட்டவனாத துன்பமும் தீர்த்துவிட்டால் சொல்லவேணுமோ? (மாமதிக்கோள் முன்னம் விடுத்த முகில்வண்ணன்) சந்திரனுக்கு ராஹுவால் இடர் நேருமுன்னம் அதைத் தீர்த்த பரமோதாரன். (முன்னம்) முன்பொரு காலத்தில் தீர்த்தவன் என்றுமாம். முன்பெல்லாம் ரக்ஷகனாயிருந்தவன் இப்போது பூதிக்குணான்கிடர். ப்ரயோஜநாத்ரபரரை ரக்ஷித்தவன் அதந்யப்ரயோஜநையைத் துன்புறுத்துகிருள்கிடர். (முகில்வண்ணன்) மேகஸ்வபாவன். ஜலத்திலே பொழிந்து தரையைக் காயவிடும் மேகம்போலே, ப்ரயோஜநாத்ரபரரை ரக்ஷித்து அதந்யப்ரயோஜநை நலிபவன். "ஸ்துலத்தில் பொழிந்தால் பயனுண்டு; ஜலத்தில் பெய்வதில் பயனில்லை" என்னும் பருத்தறியில்லாமல் மழை பொழியும் மேகம்போன்றவன். முன்னம் சந்திரனைக் கைம்மாறு கருதாது ரக்ஷித்த மேகஸ்வபாவன்கிடர் என்னை இன்று நலிவது என்றுமாம். (காயாவின் சின்ன ந்நம்பூந்திகழ் வண்ணன்) காயாவின் சிறிதாய் மணம்மிக்கதான பூவைப்போல் திகழும் திருதிறத்தையுடையவன்.

அன்ன கடலை மலையிட்டு டிணக்கட்டி

97

மன்ன னிராவணனை மாமண்டு வெஞ்சமத்துப்

அன்ன கடலை—வர்ணத்தையுடைய கடலிலே, மலை இட்டு—
மலைகளைக் கொண்டெறிந்து, அணை கட்டி—ஸேதுவைக்கட்டி
(இலங்கைக்கெழுந்தருளி), மா மண்டு வெம் சமத்து—சது
ரங்குபூலம் நிறைந்த கொடிய போர்க்களத்தில், மன்னன்
இராவணனை—ராகுஸராஜனான ராவணனுடைய,

பூங்கட லென்னுதல். மேகமென்னுதல்;) சிறுத்த காயாம்
பூவென்கிறது — அணுகலாயிருக்கை.

(வண்ணம்போலன்ன கடலை) ஸத்ருக்களன்றிக்கே
ஸஜாதீயமான கடல் என்ன குற்றஞ்செய்தது? (மாமண்டு)

காயாவினுடைய சுண்ணத்தையும், செவ்வியையுமுடைத்தான
பூப்போலே நிகழாநின்றன திருநிறத்தையுடையவன். சின்ன
நறும்பூ—சிறுத்து நறுநாற்றத்தையுடைய பூவென்றுமாம்.
பூவளவல்லவே மணம். சின்னம்—சிறுமை. குணமும் குணி
யும்போலே இவனபிமானத்திலே இது விளங்குவது. (வண்
ணன்) ஊராகப் பகையானாலும் விடவொண்ணாத வடிவு.

(வண்ணம்போல்) ஜ்ஞாநாநந்தங்களுடோக்குமிறே
ஸாய்பத்தியில். * “உள்ள உலகளவும்” இத்யாதி. ஸ்வாதீந
பராதிநமேயிறேயுள்ளது. எடுக்கத் தன்னோடு ஸமமாயுள்ள
தொரு வஸ்துவைச் சொல்லக்கடவதிறே. (அன்ன கடலை)

ஊரெல்லாம் பகையானாலும் விடவொண்ணாத வடிவையுடையவன்.
(சின்னபூ) சிறிய பூ. இவனும் பெரியவனானும், எவரும் அணுகலாம்
படியான ஸௌலப்யத்தையுடைய சிறியவன். சின்னம் - சுண்ணம்;
தாது; மகரத்துத்தையுடைய பூவென்றுமாம். (சின்ன நறும் பூ)
வடிவில் சிறிதாயினும் மணத்தில் மிக்க பூ. பூவளவல்லவே மணம்.
அப்படியே இவளளவல்லவாயிற்று இவன் புகழ்.

(வண்ணம் போல் அன்ன கடலை) எதிரியான ராவணனைத்
தான் கொன்றான்; கூடும்பிரயத்தாலும், எல்லாப்பொருளுக்கும் இருப்

சதுரங்க்யப்யலத்துக்கும் உபலக்ஷணம். (வெம் சமத்து) அவற்றையுடைய யுத்தம். திறந்து கிடந்த வாசலிலே நாய் புகுருமாபோலே புக்குப்போமத்தனையன்றிக்கே யுத்தத்திலே நோர்நின்று.

கூரம்பீர்யத்தாலும், ஸகல பதார்த்தங்களையும் தன்னுள்ளே இட்டுக்கொண்டிருக்கையாலும், பெருமையாலும், நிறத்தாலும், தன்னோடு போலியாயிருப்பதொன்றைப் பெருமையாலே. (மலையிட்டனை கட்டி) கண்ட மலைகளையெல்லாம் பிடுங்கிக் கொண்டுவந்து கடலின் நடுநெஞ்சிலேயிட்டு, *கான எண்கும் குரங்கும் வழிபோம்படி பண்ணினாயிற்று. என்னையும் அப்படியே கூரம்பீர்யத்தையும் அழித்து மடலெடுக்கும்படி பண்ணினான் என்கிறான். (மன்னன் இராவணனை மாமண்டு வெஞ்சமத்து) 'நான் ராக்ஷஸ ராஜன்' என்று அபிமானித்திருக்கிற ராவணனையும், அவனுடைய ரத்யகூஜதுரக்யபத்யாதிகளான சதுரங்க்யப்யலத்தையுமுடையதாய் மிகைத்து வருகிற

பிடமாரிருக்கையாலும், பெருமையாலும், நிறத்தாலும் தன்னை யொத்த கடலைக்கூடவா கலங்கச் செய்யவேண்டும்? (மலையிட்டனை கட்டி) கண்ட கலையெல்லாம் இட்டு. குரங்குகளும் அதன் மேல் தடத்து செல்லலாம்படி அணைகட்டிக் கடலின் கூரம்பீர்யத்தை அழித்தவனை. என்னையும் அப்படியே கூரம்பீர்யத்தையழித்து மடலெடுக்கச் செய்தான் என்று கருத்து. (மன்னன் இராவணனை) 'அரக்கர்கோன்' என்னும் அபிமானத்தையுடைய ராவணனை. (மாமண்டு வெஞ்சமத்து) 'நா' என்றது நாலு கால் பிராணிகளான குதிரையையும், யானையையும் குறிக்கும். ரத்யகூஜதுரக்யபத்யாதி (தேர், யானை; குதிரை, காலாள்) என்னும் சதுரங்க்யப்யலத்தையும் இங்கு குறிக்கிறது. சதுரங்க்யப்யலமும் நெருங்கியிருந்த கொடிய யுத்தத்திலே, (வெஞ்சமத்து) திறந்து கிடந்த வாசலிலே நாய் புகுவதுபோலே புகுத்து, அறியாமற்கிடந்த ராவணனைக்கொல்ல வில்லை; "ராமராவணயோர் யுத்தம் ராமராவணயோரிவ" என்று தனக்குத் தானே ஒப்பான யுத்தத்திலே தேர்நின்று கொள்ளுள்.

(பொன்முடிகள்) 'இவன் கேவலம் மனிதன்தானே!' என்று எதிரி யான ராமபிரானை மதியாமல், முடிபுனைத்து களம்புகுந்தான். (பத்தும் புரள்) பத்துத் தலைகளோடு உயிரையும் உடம்பைவிட்டுப்

பொன்முடிகள் பத்தும் புரளச் சரத்துரத்து 98

தென்னுலக மேற்றுவித்த சேவகனை ஆயிரக்கண்

மன்னவன் வானமும் வானவர்தம் பொன்னுலகும் 99

தன்னுடைய தோள்வலியால் கைக்கொண்ட தானவனைப்

பொன் முடிகள் பத்தும் புரள—அழகிய பத்துத் தலைகளும்

(பூமியில் விழுந்து) புரளும்படியாக, சரம் துரந்து—அம்பு

களைப் பொழிந்து, தென் உலகம் ஏற்றுவித்த சேவகனை—

(அவ்விராவணனை) யமலோகமடைவித்த மஹா வீரனாய்,

ஆவிரம் கண் மன்னவன் வானமும் — ஆயிரங்கண்ணான இந்

நிரனுடைய ஸ்வர்க்குலோகத்தையும், வானவர் தம்பொன்னுல

கும்—(மற்றுமுள்ள) தேவதைகளின் திவ்யலோகங்களையும்;

தன்னுடைய தோள்வலியால் கைக்கொண்ட தானவனை—தனது

புலப்பலத்தாலே தன் வரமாக்கிக்கொண்ட ஹ்ரண்யாஸூரனை,

(பொன்முடிகள்) மனிச்சன் இவனென்று எதிரியையும்
மதியாதே ஒப்பித்துவந்தபடி. (புரள) தலையோடே உயிரை
யும் துண்டித்தான். அதாகிறது, உயிரும் தப்ப விரகில்
லாதபடி அம்பு நுழைந்த சடக்கு. (சரம் துரந்து) வரபுலத்
தாலே, அறுத்த தலை முளைக்க, அவற்றுக்குத் தக்கபடி
விட்ட அம்பின் பெருமை. (தென்னுலகம்) யமலோகம்
பாழ்படும்படி முன்பு இங்கே வந்து இவனுக்குப் பணிசெய்த

யுத்தத்திலே. (பொன்முடிகள் பத்தும் புரளச் சரம் துரந்து
தென்னுலகமேற்றுவித்த சேவகனை) வரபுலபுலப்பலத்தாலே
பூண்கட்டின முடிகள் பத்தும் பூமியிலே புரளும்படியாக

பிரித்தான். சகரம் அதுத்தமான் உயிரைக் கூட்டுகிறது. உயிரும்
தப்ப முடியாதபடி அம்பு நுழைந்த விரைவைச் சொல்லுகிறது. பத்துத்
தலைகளில் ஒன்றுவிடாமல் மண்கவ்வவைத்தான் என்றுமாம். (சரம்
துரந்து) அறுத்த தலை வரபுலத்தாலே முளைக்க முளைக்க, அவற்றை
அறுக்கும்படியாக மறைபொழிவதுபோலே வானிமறை பொழிந்ததைச்
சொல்லுகிறது. (தென்னுலகம் ஏற்றுவித்த சேவகனை) யமலோகம்
பாழாம்படி அங்குள்ளவரெல்லாம் இங்கு வந்து இராவணனுக்குப்
பணிசெய்த நிலை போய், இராவணன் அரக்கரோடு அங்குசென்று

பேர், இப்போது அவனுக்குப் பணிசெய்ய, அவ்வூர் பாழ்
தீரும்படி குடியேற்றிற்று.

(ஆயிரக்கண்). தன் விபூதி ரக்ஷிக்க வேண்டும் கண்.
(தோள்வலியால்) வரபுலத்தால் அன்று. “என்னது”

அம்பையோட்டி, தனக்குத் திரையிட்டிருந்தவனுக்குத் தான்
குடிமைசெய்யும்படி பண்ணின ஆண்பிள்ளைத்தனத்தை
உடையவனை. அந்த ஆண்பிள்ளைத்தனமெல்லாம் உடையவன்
என்கையிலே படப்புகுகிறபடி எல்லாரும் காணவிறே
புகுகிறது!

(ஆயிரக்கண்) தன்னுடைய அணபத்தில் விளம்பும்
பொறுத்திருந்தாற்போலன்றிக்கே, ஆஸ்ரிதனுக்குப் ப்ரதி
புந்தகம் வருகிற மையத்திலே உதவாரின்றால் வருவதோர்
ஏற்றமுண்டிறே; அந்த ஏற்றமழி(றி)யவிறே புகுகிறது. (ஆயிரக்
கண் மன்னவன் வானமும்) ஆயிரம் கண்ணையுடைய இந்திர
னும் அந்தக் கண்களாயிரத்தாலும் உணர்ந்து நோக்குகிற
லோகங்கள் மூன்றும். (வானவர்தம் பொன்னுலகும்)
என்றுமுண்டான ஆதித்யர்கள் ஸஞ்சரியாநின்றன்ன
ர்லாக்யமான லோகங்களும். (தன்னுடைய தோள்வலியால்)

யமனுக்குப் பணிசெய்யும் திலையாக்கி யமனுக்கத்தை நிறைகீத்த
வீரத்தையுடையவனை. பாழாய்க்கிடத்த தென்னுலகும் இவனுலேயே
தென்னுலகமாக (அழகிய உலகமாக) ஆயிற்று. (சேவகனை) அப்
படிப்பட்ட வீரமெல்லாம் என் கையில் படப்போகிற பாட்டைக்
காணப்போகிறீர்கள் என்று கருத்து.

(ஆயிரக்கண்...வீரனை) இரணியனைக்கொன்று படைத்த புகழை
அழிக்கிறேன் என்கிறான். (ஆயிரக்கண்) தீன் கவர்க்கமாகையாலே
அதை ரக்ஷிக்க ஆயிரங்கண் படைத்திருக்கை. (ஆயிரக்கண் மன்ன
வன் வானமும்) ஆயிரம் கண்ணையுடைய இந்திரன் அவ்வாயிரம்
கண்களாலும் உணர்ந்து நோக்குகிற உலகங்கள் மூன்றும். வானம்-
சுவர்க்கம்; சகரம் அருக்த ஸமுச்சயமாய் பூமி. அந்தரிஷ்டம் என்ற
மற்ற இரண்டு உலகங்களையும் கூட்டுகிறது. (வானவர்தம் பொன்னு
லகும்) மற்றுள்ள யமன், சூரியன் முதலான தேவர்களுடைய
அழகிய உலகங்களையும். (தன்னுடைய தோள்வலியால்) ஒருவன்

பின்னோ அரியருவ மாசி யெரிநிழித்துக் 100
கொன்னவிலும் வெஞ்சமத்துக் கொல்லாதே வல்லானன்
மன்னு மணிக்குஞ்சி பற்றி வரவிர்த்துத் 101

பின்-சிறிதுகாலம் பொறுத்து, ஓர் அரி உருவம் ஆகி-ஒப்பற்ற நரசிங்கமூர்த்தியாயவதரித்து, எரி விழித்து—நெருப்புப்பொறி பறக்கப் பார்த்து, கொல் நவிலும் வெம் சமத்து கொல்லாதே—கொலைநடக்கும் போர்க்களத்திலே சடக்கென, கொன்று விடாதே, வல்லாளன்—மஹாபுலராரியான அவ்வசுரனுடைய, மன்னு மணி குஞ்சி பற்றி வர சர்த்து—நிலையான மணிமயமான கிரீடம் பொருந்திய தலைமயிரைப் பிடித்துக் கிட்ட இழுத்து,

என்று வரையிட்டுப் போமத்தனை. (பின்) சிலகாலஞ் சென்ற பின்பு. (ஓரி) தன்னாலும் இவ்வடிவு கொள்ள

அவன்தரக்கொள்ளுதல், அன்றியிலே ஒரு தேவதை கொடுக்கக் கொள்ளுதல், அன்றியிலே தன் தபஸ்ஸால் கொள்ளுதல் செய்கையன்றிக்கே, தன் தோள் மிடுக்காலே கைக்கொண்ட அத்தனை மிடுக்கான இவன் கைக்கொண்ட பின்பு நமக்குக் குடியிருப்பு அரிதென்று தாந்தாமே விட்டுப்போம்படியாக. (தானவனை) ஆஸுரப்ரக்ருதியாயுள்ள வனை. (பின்னோர் அரியருவமாகி) ஆந்ருரம்ஸ்யத்தாலே அவனுக்காக நெடுநாள் பொறுத்துப் போந்தான். பின்பு சிறுக்கன்,

துன்னமாகக் கொடுத்தோ. ஒரு தேவதை வரமாகக் கொடுத்தோ, தபஸ்ஸால் ஜயித்தோ பெற்றது அன்று, புஜபூலத்தாலே பெற்றதாகும். “என்னுடைய பூமி” என்று இவன் வரம்பிட்டால், அந்தந்த தேவதைகள் தாந்தாமே விட்டுப்போந்தபடி. (கைக்கொண்ட தானவனை) பிறர்பொருளை அபஹரிப்பதே தொழிலான ஆஸுரஸ்வபாவனை. (பின்) சிலகாலம் சென்றபின்பு. கருணைக் கடலாகையாலே, இவன் திருந்துவானோ என்னும் நோயாசையாலே சிலநாள் பொருத்திருந்தான். (ஓரியருவமாகி) பாக்யவதாபசாரத்தின் எல்லைக்குச் சென்றவுடன் ஒப்பற்றதொரு எம்ஹமானான். உலகில் காணவொண்ணாதபடி அரியருவும் ஆனருவுமான நரசிங்கமானான். (ஓரி) ஒப்பற்ற எம்ஹம். ஸத்யஸங்கல்பனான தான் நினைத்தாலும் மறுபடியும் இப்படிப்பட்டதொரு உருவம் கொள்ள

வொண்ணாது. (ஆகி) வரபுலத்தாலே மிகைத்த ஹிரண்யனை அழிக்கைக்காகச் சேராத நரத்வஸிம்ஹத்வங்களைச் சேர்ந்ததபடி. (எரி விழித்து) குளிர்த்தியையுடைத்தான கண்கள் “ஆஸ்மிதவிரோதி” என்றவாறே நெருப்பை உமிழ வற்றாயின. (வெம் சமத்துக் கொல்லாதே) ஓரம்பையிட்டுத் தலையை உருட்டிற்றுக்கில் முடிசூட்டினதோடொக்கும். (வல்லாளன்) நரஸிம்ஹமும் பிற்காலிக்கவேண்டும்படியிருக்கை. (மன்னு மணிக்குஞ்சி) “ஹிரண்யாய நம:”

“இனி தோற்றியருளவேணும்” என்று அபேக்ஷித்த அந்தரம், ப்ரதிஜ்ஞாஸமகாலத்திலே அத்விதீய நரஸிம்ஹமாய், “*नरस्याधस्तु क्त्वा सिद्धस्याधस्तु तथा*” (நரஸ்யார்த்தத்ததும் க்ருத்வாஸிம்ஹஸ்யார்த்தத்ததும் தத்ரா) என்று *அரியுருவும் ஆளுருவுமாய், அவ்வரத்தின் உள்வரியில் அகப்பட்டதொரு வடிவைக் கொண்டு. (எரிவிழித்து) / உயிர்க்கெல்லாம் தாயாயனிக்கின்ற தண்டாமரைக் கண்களாலே அழல விழித்து. (கொல் நவிலும் வெஞ்சமத்துக் கொல்லாதே) முடித்தேவிடக்கடவதான யுத்தத்திலே இவனைக் கொல்லுகையாவது தலையிலே முடியை வைத்த வாசியிறே. (வல்லாளன்) வயிற்றிற் பிறந்தவனுடைய உத்கர்ஷமுங்கூடப் பொருத துஷ்ப்ரக்ருதியாய்ப் பெருமிடுக்கையுடையவன். (மன்னுமணிக்குஞ்சி பற்றி வரவீர்த்து)

வொண்ணாது. (ஆகி) “மனிதனதும் சாவில்லை! மிகுத்தாலும் சாவில்லை” என்பது முதலான வரங்களின் பூவத்தாலே கூர்வம் கொண்டு விளங்கும் இரணியனை அழிப்பதற்காகச் சேராத நரத்வஸிம்ஹத்வங்களைச் சேர்த்தபடி. (எரிவிழித்து) இயற்கையில் / உயிர்க்கெல்லாம் தாயாயனிக்கின்ற தண்டாமரைக்கண்கள், பூகூவதாய சாரத்தைக் கண்டவுடன் கோபவாஸப்பட்டு எரிவிழித்தபடி. (கொல் நவிலும் வெம்சமத்துக் கொல்லாதே) இவனைச் சடக்கெனக் கொலை செய்யும்படி யுத்தத்திலே ஓரம்பையிட்டுத் தலையையுருட்டினால், அது இம்மாபாணிக்கு முடிசூட்டினதுபோலாகும். அப்படிச் செய்யாமல் சித்ரவதும் செய்தபடி. (வல்லாளன்) வயிற்றிற் பிறந்தவனுடைய பெருமையையும் பொருத தெஞ்சவலிமையும், நரசிங்கமும் சிறிது பின்வாங்கவேண்டும்படியான தோற்றபூலமும் உடையவன். (மன்னு மணிக்குஞ்சிபற்றி) அனைவரும் “ஹிரண்யாய நம:” என்று சொல்

**தன்னுடைய தாள்மேல் கிடாத்தி அவனுடைய
பொன்னகலம் வஞ்சுகிரால் போற்ற்து புகற்படைத்த102
மீன்விவங்கு மாழிப் படைத்தடக்கை வீரனை**

தன்னுடைய தாள் மேல் கிடாத்தி—(அவனைத்) தனது மடியின்
மீது படுக்க வைத்துக்கொண்டு, அவனுடைய — அவனது,
பெரன் அகலம்—அழகிய மார்பை, வன் உகிரால் போற்ற்து—
கூர்மையான் நகங்களாலே பிளந்து, புகற் படைத்த — (அடி-
யானான் ப்ரஹ்மாதனை ரக்ஷித்தானென்கிற) கீர்த்தியைப் பெற்ற
வனாய், மீன் துலங்கும் ஆழி படை தட கை வீரனை—மின்னல்
போல் விளங்குகின்ற சக்கராயுதத்தைப் பெரிய திருக்கையிலே
உடைய மஹாவீரனாய்;

என்று சொல்லும்படி செலுத்தின காலம். (மன்னுமணிக்
குஞ்சி பற்றி வரவீர்த்து) முடியைப் பற்றினபோதே
ப்ராணன்போயிற்று; பின்னை பிணத்தையிழுக்குமோபாதி.
தன்னுடைய பிராட்டி சாயக்கடவ மடியிலே என்னைப்
போலன்றிக்கே, முருட்டுப் பையலையோ மடியிலேற்றுவது?

நெடுநாள் ராஜ்யம் பண்ணுவதாக முடி கவித்திருக்கிற குஞ்சி
யைப்பற்றி அருகே வர இழுத்து. (வரவீர்த்து) இற்றைக்கு
முன்பு பரிபுஷ்பப்பட்டரியாதவனாகையாலே பிடித்த பிடியிலே
பிணமானான். பின்பு, வர இழுத்துக்கொண்டவித்தனை. (தன்-
னுடைய தாள்மேல் கிடாத்தி) “இது பட்டர் அருளிச்
செய்ய நான் கேட்டேன்” என்று பின்னை அருளிச்செய்தார்—
“என்போல்வாரையிறே மடியிலே எடுத்துக்கொள்ளவருப்

பும்படி ஏகசக்ரதிபத்யம் செலுத்திய மணிமுடியைப் பற்றினான்
முதலில். (மணிக்குஞ்சிபற்றி வரவீர்த்து) இதுவரையில் எவரிடமும்
அவமானப்பட்டவனல்லனாகையாலே, முடியைப் பற்றினபோதே,
அவ்வவமானத்தாலே உயிர்போயிற்று. பின்னர் பிணத்தையிழுப்பது
போலே இழுத்தவித்தனை. (தன்னுடைய தாள்மேல் கிடாத்தி)
பெரியபிராட்டியார் சாயத்திருக்கக்கடவ மடியிலே என்னைச் சாய
விடாமல், முருட்டுப் பையலையோ சாயவிடுவது? என்கிறான். “என்
போல்வாரையிறே மடியிலே எடுத்துக்கொள்ள அருப்பது; ஆழித்

என்கிறான். (பொன்னகலம்) திருவுகிருக்கு இரைபோர வளர்த்த மார்வு. (வள்ளுகிரால் போழ்ந்து புகழ்படைத்த) தம்பபன் பகையாகச் சிறுக்கனுக்கு உதவினான் என்னும் புகழ்படைத்த. (மின்னிலங்குமாழி) திருவுகிருக்கு இரை போந்ததித்தனை. திருவாழி, தனக்கிரை போராமையாலே

பது. ஆஸ்ரிதருக்குப் பரமப்ராப்யமான திருவடிகளிலே ஆஸூர ப்ரக்ருதியானவனை ஏறிட்டுக்கொள்ளுவதே! என்கிறான்” என்று. (அவனுடைய பொன்னகலம்) ஹிரண்யனிறே. அவ னுடைய மார்பத்தை. அஸஹ்யாபசாரத்துக்குக் கொள்கல மான மார்பிறே. அதையிறே குட்டமிட்டெடுத்தது. (வள்ளுகிரால் போழ்ந்து) அழகிய உகிராலே போழ்ந்து. கண்ட காட்சியிலே உருகிப்பதும் செய்தது; பின்னை அநாயா ஸேந கிழித்துப் பொகட்டான். (புகழ்படைத்த) ஆஸ்ரி தர்க்காகத் தன்னை அழியமாறி உதவினான் என்று வந்த அப் புகழையுடைய புண்ணியனை; ஹிரண்யனுடைய உடல் திரு வுகிருக்கு அரைவயிரும்படியும் போந்ததில்லையிறே. (மின்னி லங்குமாழிப் படைத்தடக்கை) பின்னையும் பெரிய ஸந்நாஹங் களும் வீரப்பாடுகளுமாய் நாக்கை நீட்டாநின்றன, விஷயம்

ருக்குப் பரமப்ராப்யமான திருவடிகளிலே ஆஸூரப்ரக்ருதியானவனை ஏறிட்டுக்கொள்ளுவதே! என்கிறான்—என்று பட்டர் அருளிச்செய்ய நான் கேட்டேன்” என்று நம்பின்னை அருளிச்செய்ததாக நாயனார் விவாக்கியானம். (அவனுடைய பொன்னகலம்) ஹிரண்யன் (பொன் னன்) என்று பெயர்படைத்தவனானரே; பொன்பெயரோனான அவ னுடைய மார்வத்தை. அன்றிக்கே. பூலியிடக் கிடாவை வளர்ப்பது போலே திருநகத்துக்கு இரைபோரும்படி வளர்க்கப்பட்ட அழகிய மார்வு என்னுமாம். (வள்ளுகிரால் போழ்ந்து) பொன்னகலமாகையாலே எரிநிறையைக் கண்டவுடன் உருகிற்று. பின்னர் அழகிய நகத் தாலே வாழைதாரைப்போலே கிழித்தபடி. (புகழ் படைத்த) தகப்ப னும் பகையானபோது உதவின திருபாதிபிதாவென்றும், அடி யார்க்காகத் தன்னை அழியமாற்றிக்கொண்டு உதவும் உதூரனென் றும் புகழ்படைக்கை. (மின்னிலங்குமாழி) இரணியனுடைய கொழுத்த உடல் திருநகத்திற்குத்தான் சிறிதே இரை போத்தது; திருவாழி தனக்கு இரைகிடையாமையாலே மின்னிழுழங்கி நாக்கு நீட்டுகிறபடி. பெ—23

மன்னிவ் வகலிடத்தை மாமுதுநீர் தான்விழுங்கப் 103
பின்னுமோ றேனமாய்ப் புக்கு வளைமருப்பின்
கொன்னவிலும் கூர்நுதிமேல் வைத்தெடுத்த

கூத்தனை 104

மன்னு இ அகல் இடத்தை—எல்லாரும் பொருந்தியிருக்கின்ற
விராலமான இப்பூமியை, மா முது நீர் தான் விழுங்க—மஹா
ப்ரளயஜலம் தானே விழுங்கிவிட, பின்னும்—அதற்குப் பிறகு,
ஓர் ஏனம் ஆய் புக்கு—ஒரு திவ்யவராஹமாய் (கடலினுள்ளே)
பிரவேசித்து, வளை மருப்பின்—வளைந்த தந்தத்தினுடைய,
கொல் நவிலும் கூர் நுதி மேல்—(பகைவரைக்) கொல்லவல்ல
கூர்மையான நுனியின்மீது, வைத்து எடுத்த கூத்தனை—(அந்த
பூமியை) வைத்துக் கொண்டந்த அழகிய செயலையுடையனாய்,
சீறி நாக்குநீட்டுகிறபடி. (வீரனை) திருமந்தரத்தின்படியே
அநுஸந்திக்கிறது.

(மன்னிவ்வகலிடம்) எ ல் லா ரு ம் பொருந்தும் பூமி.
(தான் விழுங்க) “அஃய: ஸூயி” (அத்ய:ய: ப்ருதி,வி) என்று
பெருமையாலே. (வீரனை) “வீர்”(வீரம்) என்கிற மந்த்ரலிங்கம்
தோற்றச் சொல்லுகிறார். “போரார் நெடுவேலோன்” * “கிள
ரொளியால் குறைவில்லா — வளரொளிய கனலாழி”

(மன்னிவ்வகலிடம் இத்யாதி) ஜ்ஞாநாத்யவஸாயங்கள்
உள்ளவிடத்தே உதவினவளவன்றிக்கே, பட்ட பரிபவமும்

“கிளரொளியால் குறைவில்லா அபியருவாய்க் கிளர்ந்தெழுந்து
கிளரொளிய இரணியனதகல்மார்வம் கிழித்துகந்த

வளரொளிய கனலாழி வலம்புரியன்” [திருவாய் 4.8.7]
என்றான்றோ நம்மாழ்வாரும், (வீரனை) “உக்ரம் வீரம்” என்ற
ந்ருளிம்ஹ தாபநீயோபநிஷத் ப்ரஸித்தமான ந்ருளிம்ஹ அநுஷ்டுப்
மத்திரத்தின்படியே அநுஸந்திக்கிறார்.

(மன்னிவ்வகலிடத்தை...கூத்தனை) அறிவும், உறுதியுமுள்ள
ப்ரஹ்மாத்மனை ரக்ஷித்ததற்கும் மேலே, துன்பப்பட்டோம் என்னும்
தினைவுமில்லாதவர்களை, உறவையே பார்த்து ப்ரளயாபத்திலே

* சிறியதிருமடல் 43. / திருவாய் 4.8-7.

உண்டாக்கின தானே விழுங்க. (பின்னும்) ரக்ஷணத்திலே. (ஒரேனம்) அழிவுக்கு இட்ட உடம்புக்கு ஆலத்திவழிக்க வேண்டும்படியிருக்கை. (கூர்நுதி) கூரியதான அக்ரம்.

அறிவிக்கையுமின்றிக்கே, யோக்யதையுமின்றிக்கேயிருக்கிற இவற்றை “தன்னது” என்கிற ப்ராப்தியைக்கொண்டு தன்னுருக்கெடுத்து வேற்றுருக் கொண்டதொரு நீர்மையுண்டிறே; அதுவும் அழியவிறே புகுகிறது. (மன்னிவ்வகலிடத்தை) நெடுநாள் ஸர்வேஸ்வரனதாய் அடிபட்டுப்போருகிற இந்த பூமிப்பரப்பை. (மா முது நீர் தான் விழுங்க) பாடிகாப்பாரே களவுகாணுமாபோலே, பூமிக்கு ரக்ஷகமான கடல் தானே கொள்ளைகொள்ள. (பின்னுமோரேனமாய்ப் புக்கு வளைமருப்பில் கொன்னவிலும் கூர்நுதிமேல் வைத்தெடுத்த கூத்தனை) ‘இது உருமாய்ந்து போமாகில் நாம் வ்யாபரித்துப் போருமது தான் எது?’ என்று மீண்டு கைவாங்காதே, நீருக்கும், சேற்றுக்கும் இருயாதேயிருப்பதொரு மஹாவராஹமாய், ஜலத்திலே புக்கு இடந்தெடுத்துக்கொண்டு அண்டத்தைக் கொம்பிலே ஒரு நீலமணியழுத்தினாற்போலேயாயிற்று எடுத்து வைத்துக் கொண்டபடி. (கொன்னவிலும் கூர்நுதிமேல்) “இவன் ரக்ஷகன்” என்று அநுகூலித்தால் பிழைத்துப்போயித்தனை போக்கி, அவனோடே எதிரிட்டால் முடிந்துபோயித்தனை.

ரக்ஷித்த புகழும் அழியப்போகிறது என்கிறான். (மன்னிவ்வகலிடத்தை) நெடுநாளாக அவனுடையதாக அடிபட்டுகிடக்கும் இவ்வாமனன் மண்ணை, மன்னு-நிலைந்தும். எல்லோரும் பொருந்தியிருக்கும் பூமி என்னுமாம். (மா முது நீர் தான் விழுங்க) “அத்யப்ய: ப்ருத்யை” [தை-ஆத] [நீரினிருந்து பூமியுண்டாயிற்று] என்கிற படியே உண்டாக்கிய நீர்தானே பூமியை விழுங்க; காவலுக்கு வைக்கப்பட்டவர்களே களவுகாண்பதுபோலே, பூமிக்கு ரக்ஷகமான கடலே பூமியை விழுங்கப்புக. (பின்னும்) ரக்ஷணத்திற்கு ஒரு முடிவில்லை; ‘பின்னும்’ ‘பின்னும்’ என்னுமித்தனை. (ஒரேனம்) ஒப்பற்ற வாரதம். தன் மேன்மையின் அழிவுக்கு இட்ட உடம்பின் அழகைப் பார்த்தால் கண்ணெச்சிற்படாமல் ஆலத்திவழிக்கவேண்டும்படியிருக்கை. (எனம்) நீரிலும், சேற்றிலுமனையத்தக்க மாளமிலாப் பன்றியரு. (கொன்னவிலும் கூர்நுதிமேல்) ‘இவன் ரக்ஷகன்’ என்று அநுகூலியிருந்தால் பிழைக்கலாமேயொழிய, எதிரிட்டால் கொலை

மன்னும் வடமலையை மத்தாக மாசுணத்தால்
மின்னு மிருசுடரும் விண்ணும் பிறங்கொளியும் 105

தன்னி னுடனே சுழல மலைத்திரித்தாங்கு
இன்னமுதம் வானவரை யூட்டி அவருடைய 106

மன்னும் துயர்கடித்த வள்ளலை—மற்றன்றியும்
மன்னும் வட மலையை — அழுத்தமாக நாட்டப்பட்ட மந்தர
மலையை, மத்து ஆக — மத்தாகக்கொண்டு, மாசுணத்
தால்—(வாஸுகியென்னும்) பாம்பினால் (சுற்றி), மின்னும்
இரு சுடரும் விண்ணும் பிறங்கு ஒளியும் தன்னினுடனே சுழல
மலை திரித்து—விளங்குகின்ற சந்திர ஸூர்யர்களும் ஆகாச
மும், ப்ரகாசிக்கின்ற (மற்றும் பல) தேஜ:பதார்த்தங்களும்
தன்னோடு சுழலும்படி அந்த மந்தர மலையைச் சுழற்றி
[கடலைக் கடைந்து], வானவரை இன் அமுதம் ஊட்டி—தேவர்
களுக்கு இனிய அமிருதத்தை அளித்து, அவருடைய—அவர்
களுடைய, மன்னும் துயர் கடித்த—நெடுநாளை (மரண்) து:க்
கூத்தைப் போக்கடித்த, வள்ளலை—பரமஉதாரனாய்,

(மன்னும் வடமலையை) நற்றறிக்க வைத்தபடி. கடையப்
பிதிராத மலை. மின்னுமிருசுடரும் விண்ணும் மற்ற

(கூத்தனை) என்றுமொக்க பூமியைக் கீழ்மன்கொண்டு
ப்ரளயம் கொண்டு போனாலாகாதோ, இம்மனோஹாரி சேஷடி
தத்தைக் காணப்பெறில்?

(மன்னும் வடமலையை) அப்ரதிக்ஷேதமுள்ளவிடத்தே
உதவினவளவன்றிக்கே, “ईश्वरोऽहम्” (சர்வரோஹம்) என்று
இருக்குமவர்களானில் ஆயாளித்துக் காரியம் செய்த

செய்யவல்ல கூர்மையுடைய தூத்தத்தின் நுனி. (வைத்து எடுத்த)
துனியில் வைத்துக் கொண்டுவந்த. (கூத்தனை) இக்கூத்துக் காணலா
மென்றால், என்றுமே ப்ரளயம் தேர்த்தாலும் பூதகயில்லையென்கை.

(மன்னும் வடமலையை...வள்ளலை) விலக்காமையாகிற பெருஞ்
செய்வத்தையுடைய பூமியிலுள்ளாரை ப்ரளயாபத்தியிருந்து ரக்ஷித்த
துக்கும் மேலே, “சர்வரோஹம்” என்னும் அஹங்காரத்தையுடைய
தூரபிமானிகளான தேவர்களுக்காக உடம்புநோவக் காரியம் செய்த
பெருமையையும் அறிக்கிறேன் என்கிளுள். (மன்னும் வடமலையை)

றுள்ள தேஜ:பதார்த்தங்களும். (மன்னும் துயர்) யாவ
தொன்றுண்டிறே. அதுவுமழியவிதே புகுகிறது. பூமிக்கு
ஆணி அடித்தாற்போலே இருக்கிற மந்தரபர்வதத்தை
(மத்தாக மாகணத்தால்) மத்தாகக் கொண்டு வாஸுகியைக்
கயிருகக்கொண்டு. (மின்னும் இருகடரும் விண்ணும்) தர்ஸ
நீயவேஷராய், ஐகூத்துக்கு த்ருஷ்டிபூதராயிருந்துள்ளவர்
களுக்கு ஆவாஸஸ்தாநமாயிருந்துள்ள லோகங்களும்.
(பிறங்கொளியும்) மற்றும் ப்ரகாஸிக்கிற தேஜ:பதார்த்தங்
களாயுள்ள நக்ஷத்ர தாராகணங்களும். (தன்னினுடனே
சுழல) கடைகிறபோது இவையடைய, பூப்போலே பறந்து மலை
யோடொக்கச் சுழன்று வரும்படிக்கீடாகக் கடைந்து, நெடும்
போது தாங்கள் கடைந்து இளைத்துக் கைவாங்கின ஸமயத்
திலே. (மலை திரித்து ஆங்கு இன்னமுதம் வானவரையூட்டி அவ்
ருடைய மன்னும் துயர் கடிந்த வள்ளலை) ஆயிரம் தோளாலே
ஸவ்யஸாசியாய்க்கொண்டு தானே 'கடைந்த அம்ருதத்தை,
அவர்களுக்கு ஸத்ருக்களான அஸுரர்களை அழியச்செய்து,
தேவர்களை புஜிப்பித்து, அவர்களுடைய நிலைநின்ற புறங்கால்
விக்கத்தைத் தவிர்த்து ரக்ஷித்த பரமோதாரனை. *“(வெள்ளை
வேலை வெற்பு நாட்டி)” இத்யாதி, *“(எம் வள்ளலார்”.

பூமிக்கு ஆணியடித்தாற்போலே நிலைதிற்கும் மத்தாமலையை, நன்றாக
தரித்திருக்கும்படி நாட்டியபடியைச் சொல்லுவதாகவுமாம்; கடையச்
சிதருத மலையென்றுமாம். (மத்தாக மாகணத்தால்) மலையை மத்தா
கக்கொண்டு, வாஸுகியைக் கயிருகக்கொண்டு. (மின்னுமிருகடரும்
விண்ணும்) பிரகாசிக்கின்ற சத்திரகுரியர்களாகிற இரண்டு கடர்களும்,
அவர்களுக்கு இருப்பிடமான ஆகாசமும். (பிறங்கொளியும்) மற்றும்
பிரகாசிக்கிற நக்ஷத்திரம் முதலான கடர்களும். (தன்னினுடனே சுழல)
கடைகிறபோது வேகூத்தாலே தன்னோடு கடவே சுழன்றுவரும்படி
யாகக் கடைத்து. (மலை திரித்தாங்கு இன்னமுதம் வானவரையூட்டி
அவருடைய மன்னும் துயர் கடிந்த வள்ளலை) நெடும்போது கடைந்து
தேவர்கள் களைத்தவுடன், தானே ஆயிரம் தோளால் அலைகடல்
கடைத்து, அவர்களுக்கு ஸத்ருக்களான அஸுரர்களை அழியச்செய்து,
தேவர்களுக்கு அருமருந்தான அமுதனித்து அவர்களுடைய நெடுந்
துன்பத்தை தவிர்த்த பரமோதாரனை. (மன்னும் துயர்கடித்த) இந்த

தன்னுருவ மாரு மறியாமல் தானங்கோர் 107
 மன்னும் குறஞ்சுவின் மாணியாய் மாவலிதன்
 பொன்னியலும் வேள்விக்கண் புக்கிருத்து போர்
 வேத்தர் 108

மற்று அன்றியும்—தவிரவும். தன் உருவம் ஆரும் அறியாமல்—
 தனது ஸ்வரூபத்தை யாரும் தெரிந்துகொள்ள வொண்ணாத,
 தான் ஓர் மன்னும் குறள் உருவின் மாணி ஆய்—பரமபுருஷ
 னான தான் ஒரு திவ்யமான வாமநவேஷங்கொண்ட பிரம
 சாரியாகி, மா வலி தன்—மஹாபுலியினுடையதான, பொன்
 இயலும் வேள்விக்கண் புக்கிருந்து—ஸ்வர்ணதானம் செய்யும்
 யாக்யூமியிலே எழுந்தருளி,

தூர்தம்புரவியான தூரரிதூர்யம். ப்ரயோஜனாந்தரபரர்க்கு
 மகப்பட.

(மற்றன்றியும் இத்யாதி.) ஈஸ்வராபிமானிகளுக்குக் காரியம்
 செய்தானேயாகிலும் தன்னுடைய ஸ்வரூபமான மேன்மையில்
 ஒன்றும் குறையாமல் செய்ததிறே அது; இது அங்ஙனன்றிக்கே,

ஸம்ஸாரமண்டலத்திலிருக்கும் வரையில் உள்ளதான மர்ணமாகிற
 வறுமை தீரும்படியாக அமுதளித்தான் என்று கருத்து. தூர்வாஸ
 முனிவரின் ஸபத்தாலே நிலையாக ஏற்பட்டிருந்த வறுமையைப்
 போக்கினான், என்றுமாம், (வள்ளலே) கற்பகவிருஷத்திடம்போய்க்
 கென்பீதபிஷக கேட்பாரைப்போலே, தன்னையே தரும் கற்பகமான
 விவ்விடம் மற்ற பயன்களை விரும்புவவர்க்கும் அவற்றை உதவும்
 உதூரன். உதவினவர்ப்பும் (தனக்கு ஈக தவத்தை) உதவினவர்கள்
 அவர்களாகவும், தன்னை உதவிபெற்றவருக்குமென்னி, அவர்களை
 “உதூரன்” [கீதை 7-18] என்னும் உதூரன்.

“உள்ள நோய்கள் தீர்மருந்து

வானவர்க்களித்த எம் வள்ளலார்” [திருச்சந்த-88]
 என்றார் திருமழிசைப்பிரானும்.

(மற்றன்றியும்...தாளான) அங்குத மதுளகாலத்திலே தூரபி,
 மானிகளான தேவர்களுக்கு உதவும்போதும், தன் மேன்மை குறை
 யாமலன்றே உதவினது. அப்படியல்லாமல், அவர்களுக்காகத் தன்
 பெருமையையும்விட்டுத் தாழின்று வாமனனாய் யாசித்த ஸௌரீல்ய
 மென்னும் மஹாகுணத்தையும் அழிக்கிறேன் என்கிறான்.

(மற்றன்றியும்) ப்ரதாபத்துக்கு எதிர்த்தட்டான தாழ்வுகள் பேசுகிறது. (தன்னுருவம் ஆருமறியாமல்) பெரியபிராட்டியாரும் நித்யஸூரிகளும். (மன்னுங்குறஞரு) வைத்த கண் வாங்கவொண்ணாத அழகு. (பொன்னியலும்

தன்னுடைய ஸ்வபாவத்தைத் தவிர்த்து காரியம் செய்த நீர்மையிறே. அந்நீர்மையும் அறியவிறேபுகுகிறது. (மற்றன்றியும்) அதுக்கு மேலே, கண்டவர்கள், இவன் முன்புள்ள ஜம்மங்களிலும் இப்படி உளனாய்ப் போந்தவனெருவனென்னும்படியாக, * “गोसहस्रप्रज्ञासाम्” (கோஸஹஸ்ரப்ரத்யாதாரம்) என்னும் நிலை ஒருவர்க்கும் தெரியாதபடி. (ஆருமறியாமல் இத்யாதி) பிராட்டியமார்க்குமகப்பட, “இவன் இப்படி இரப்பாளனாய்ப் போந்தானத்தனையோ?” என்னும் படியாக ஸர்வராலும் அபிக்ரம்யனான தான் போய்ப் புக்கு, (அங்கு) மஹாபுவியஜ்ஞவாடத்திலே. (மன்னும் குறஞருவில்) கண்ட கண்கள் வேறென்றைக் காணப்போகாதே தன்பக்கவிலே துவக்குண்ணும்படி அத்விதீயமான வேஷத்தையுடைய. (மாணியாய்) “உண்டு” என்று இட்டபோதோடு, “இல்லை” என்று தள்ளினபோதோடு வாசியற முகமலர்ந்து போக வல்லனும்படி இரப்பிலே தகணேறின வடிவையுடையனாய். (பொன்னியலும் வேள்விக்கண்) மடலெடுத்துப் பெற

(மற்றன்றியும்) அதுக்கும் மேலே. முன் சொன்ன பாத்ஸத்துக்கு எதிர்த்தட்டான தீர்மையைச் சொல்லுகிறது. (தன்னுருவம் ஆரும் அறியாமல்) கண்டவர்கள் இவன் என்றுமே இப்படி யாசகனாயிருந்தவன் என்று நினைக்கை. தாஜ புருஷார்த்தங்களையும் அளிக்கும் தாஜ / அவம் புரித்த நெடுந்தடக்கைகளை உடையவனென்று எவரும் அறியாதபடி. (ஆரும் அறியாமல்) பெரியபிராட்டியாரும், நித்யஸூரிகளுக்கூட அறிய முடியாதபடி. (தானங்கு புக்கு) எல்லாராலும் வத்தடையத்தக்க தான் மாவலியின் யஜ்ஞஸாலைபில் புகுத்து. (ஓர் மன்னும் குறஞருவில்) கண்ட கண்கள் மற்றென்றினைக் காணாதபடியாக விளங்கும் ஒப்பற்ற அழகுள்ள வாமனவேஷத்தையுடைய. (மாணியாய்) “உண்டு” என்று அளித்தபோதோடு, “இல்லை” என்று கதவடைத்தபோதோடு வாசியில்லாமல் முகம் மலர்ந்திருக்கும்படி, யாசகத்திலே தழும்பேறின வடிவையுடைய ப்ரஹ்மசாரியாய். (மாவலி தன் பொன் இயலும் வேள்விக்கண்) மாவலியின் அழகிய வேள்வி

மண்ணை மனங்கொள்ள வஞ்சித்து நெஞ்சுருக்கி
என்னுடைய பாதத்தால் யானைப்ப மூவடிமண் 109

போர்வேந்தர் மண்ணை—போர் செய்யவல்ல புலத்தையுடைய
அரசர்களின் தலைவனான அந்த மாவலியை, மனம் கொள்ள
வஞ்சித்து—(இப்பிரமசாரி யாசிப்பதற்காகவே வந்தானென்று)
நம்பும்படியாக மயக்கி, நெஞ்சு உருக்கி—(நடையழகு சொல்
லழகு முதலியவற்றால்) அவனது நெஞ்சை உருக்கி, மன்னு—
'மஹாராஜனே!', என்னுடைய பாதத்தால் யான் அளப்ப—
என் காலடியால் நானே அளந்து கொள்ளும்படி, மூ அடி மண்
தருக என்று—மூவடி நிலம் கொடு' என்று,

வேள்விக்கண்) மஹாபுலியைப்போலே நானும் யாகும்
பண்ணினேனாகில் தானே வருமிறே என்று கருத்து.

விருக்கிற இதுபோலன்றிக்கே, புலத்தோடே வ்யாப்தமான
யாகுத்திலே; அன்றிக்கே, அபேக்ஷித்தாருடைய அபேக்ஷி
தங்களெல்லாம் கொடுத்துப் போருகையாலே ஸ்லாக்யமான
யாகும் என்னவுமாம், (புக்கு) இப்பதத்தாலே இட்ட அடிகள்
தோறும் பூமிநெளியும்படிபோய்ப் புக்கு. (இருந்து) மலையாளர்
வண்ப்புப்போலே, “கொள்வன் நான் மாவலி மூவடி தா”
என்று சொல்லுகிறபடியே கொண்டல்லது போகேன் என்றி
ருந்து. (போர்வேந்தர் மண்ணை) மதிப்புடைய ராஜாக்களுக்

கிலே. மடலெடுத்துப் பெறவிருக்கும் . ஈ முயற்சியைப்போலல்லா
மல் யஜ்ஞபூலமான அவனையே, வரவடக்கும் பெருமையையுடைய
யாகும். இப்படி மடலெடுக்காமல் நானும் அவனைப்போல் யாகும்
செய்தால் தானே வருவான் என்று கருத்து. அன்றிக்கே பொன்
வழங்கும் வேள்வி என்றுமாம். கேட்டவர் கேட்டதையெல்லாம்
வழங்கிய வேள்வியென்கை.

(புக்கு) இட்ட அடிகள்தோறும் பூமி நெளியும்படியாகப் போய்ப்
புருத்து. (இருந்து) “கொள்வன் நான் மாவலி மூவடி தா” [திரு
வாய் 3.8.9] என்கிறபடியே, ‘கொடேன்’ என்றாலும், ‘கொள்வன்’
என்று கொண்டல்லது போகேன் என்று ஸ்தூவரபரிஷ்டையாக
இருந்து. (போர் வேந்தர் மண்ணை) யுத்தயுரர்களான அரசர்க்கெல்

(போர்வேந்தர்மன்கை) மஹாராஜகை. (மனங்கொள்ள வஞ்சித்து) ஸூக்ரபுக்யவானுள்ளிட்டார். (என்னுடைய பாதத் தால் யானளப்ப என்று தொடங்கி) “ராஜாவே” என்ன, திரியப்பார்க்க, “மூவடி” என்ன, “என்னன்புது?” என்ன, “மண்” என்ன, “ஆர் காலாலே?” என்ன, “என் காலாலே”

கெல்லாம் ப்ரதநானுயிருக்கிறவனை. (மனங்கொள்ள) “இவன் தேவகார்யம் செய்யவந்தானல்லன், அர்த்தியாய் வந்தான்” என்று அவன் நெஞ்சில் படும்படியாக. (வஞ்சித்து நெஞ்சுருக்கி) அவனுக்குத் தந்தல்லது நிற்கவொண்ணாதபடி அவனுடைய நெஞ்சை—“புலன்கொள் மாணாய்” என்கிறபடியே அவனுடைய இந்திரியங்களைத் தானிட்ட வழக்காக்கி, ஸூக்ரநிதிகள் வந்து விலக்கினாலும், அது கேளாதபடி கரைத்து. முன்பு அவன் பண்ணின அபிஸந்தியைக் குலைக்கைக்கு ஒன்றும், பின்பு தான் சொல்லுவதொன்றுமாயிருக்கையைச் சொன்னபடி — (என்னுடைய இத்யாதி) “மஹாபலீ! என் காலாலே மூன்றடி மண் தா” என்ன, “உன்னுடைய சிறு காலாலே மூன்றடி மண் போருமோ?” (யானளப்ப) அர்த்

லாம் முக்கியமான மஹாராஜகை. (மனங்கொள்ள வஞ்சித்து) ஸூக்ரபுக்யவான் முதலானார். “இவன் ஸாமான்ய ப்ரஹ்மசாரியன்று; மாயாவியான விஷ்ணுவே” என்று மாவலியின் மனத்தைத் திருப்பியபோதிலும், தன் அழகாலே அவனை வஞ்சித்து. “இவன் யாசிக்கவந்தானெயொழிய வஞ்சிக்க வரவில்லை” என்று அவனும் மனப்பூர்வமாக நம்பும்படி வஞ்சித்து என்றுமாம். (நெஞ்சுருக்கி) “புலன்கொள் மாணாய்” [திருவாய் 1-8-6] என்கிறபடியே அவனுக்குத் தந்தல்லது நிற்கவொண்ணாதபடி, சுக்கிரனால் கலக்கப்பட்ட அவனுடைய நெஞ்சைக்கரைத்து. வார்த்தையாலே நெஞ்சுருக்கிய படியை விவரிக்கிறார் — (என்னுடைய பாதத்தால் யானளப்ப...) (மன்து) அரசனே! என்ருள் வாமனன். இவனை ஏறிட்டுப் பார்த்தான் மாவலி. (மூவடி) ‘மூன்றடி தரவேண்டும்’ என்றது வாமனக் குழந்தை. ‘என்ன தரவேண்டும்?’ என்ருள் மாவலி. (மண்) ‘மூவடி மண் தரவேணும்’ என்றது வாமநஸிஸு. ‘ஆர் காலாலே’ என்ருள் மாவலி. (என்னுடைய பாதத்தால்) ‘என்னுடைய காலாலே’

மன்னு தருகென்று வாய்திறப்ப மற்றவனும்
என்னுல் தரப்பட்ட தென்றனுமே அத்துணைக்கண் 110
யின்னுர் மணிமுடிபோய் விண்டடவ மேனெடுத்த
பொன்னுர் கண்கழற்கா மேறலகும்

போய்க்கடத்தங்கு 111

வாய் திறப்ப—வாய்திறந்து கேட்க, அவனும்—(அதுகேட்ட)
அந்த மாவலியும், என்னுல் தரப்பட்டது என்றனும்—‘என்னுல்
மூவடி நிலம் கொடுக்கப்பட்டது’ என்று சொல்ல, அத்துணைக்
கண்—அந்த கண்களிலேயே, மின் ஆர் மணிமுடி போய் விண்
தடவ—விளங்குகின்ற மணி மகுடம் ஆகாசத்தே போய்
அளாவ; மேல் எடுத்த—உயரத்தூக்கின, பொன் ஆர் கண்
கழல் கால்—ஆசைப்பட்டதக்க ரப்தி, க்கின்ற வீரத்தண்டை
யணிந்த திருவடி, ஏழ் உலகும் போய் கடந்து—மேறலகங்க
ளெல்லாவற்றையும் தாண்டி,

என்ன, “பெரியதொரு காலாலே கொண்டாலோ?” என்ன,
“என்னபேசையன்றோ நீ செய்யக்கடவது” என்ன, பேசா
திருந்தான், இவன் பேச்சுக் கேட்கக்காக; இவனும்
“ஈண்டென், தாராய்” என்று வாய்விட, அவ்வாய்விட்
டத்தைக் கண்டு மஹாபுலியும் இட்டுமாறினாற்போலே
வேறெருவனானபடியாலே “மற்றவனும்” என்கிறது.

தித்தார் அர்த்தித்தபடியே கொடுக்குமத்தனையன்றோ. (மன்னு
தருக என்று வாய்திறப்ப) ராஜாவே! மூன்றடி மண் தர

என்றது குழந்தை. ‘என்னுடையது போன்ற பெரியதொரு காலாலே
கொள்ளக்கூடாதோ’ என்றான் மாவலி. (யானளப்ப) ‘என் கிருப்பப்
படி செய்வதன்றோ உன் கடமை’ என்று அறிவுறுத்தினான் வாமனன்.
‘இவன் பேச்சை இன்னும் சிறிதுதேரம் கேட்கவேண்டும்’ என்னும்
ஆசையாலே மாவலி பேசாமலிருந்தான். (தருக) ‘இப்போதே
தருவாய்’ என்று அழுதொழுகப் பேசிற்று குழந்தை. (தருக என்று
வாய் திறப்ப) இவன் தன் சோதிவாய் திறந்த அழகிலே எவர்தான்
உருகமாட்டான்? (மற்றவனும்) சோதிவாய் திறந்த அழகிலும், பேச்சின்
இனிமையிலும் ஈடுபட்ட மாவலி உலகிலே இட்டு மாற்றிய பொன்
போலே மற்றொரு மனிதனாகவே மாறினான் என்கிறது. (என்னுல்

(என்னால் தரப்பட்டதென்றலுமே) “**दत्तमस्यामयं मया**” (தத்தமஸ்யாமயம் மயா) என்ற பெருமானைப்போலே. (அத்துணைக்கண்) அந்த கூணத்திலே. (பொன்னார் கணைகழல்)

வேணுமென்று சொல்ல. (மற்றவனும் என்னால் தரப்பட்டது என்றலுமே) “**दत्तमस्य**” (தத்தமஸ்ய) என்றபடியே ‘முன்பே என்னாலே தரப்பட்டதன்றோ?’ என்றான், (அத்துணைக்கண்) ஆஸுரப்ரக்ருதியான அவன் மறுமனஸ்ஸு பட்டு இரண்டாம் வார்த்தை வெல்லுவதற்கு முன்பே, அப்போதே, (மின்னார் மணிமுடி போய் விண் தடவ) இவன் வாமனனாய் நின்றான்; திருவடிகளே கமானது வளர்ந்து உபரிதன லோகங்களெங்கும் சென்று புக்கு வ்யாபரித்தது. (மேலெடுத்த) எடுத்த திருவடிகள், திருவடிகளேகத்தோடே இசை வளர்ந்த படி: “**முடி பாதமெழ**” என்றும், “**अत्यतिष्ठदशानुलम्**” (அத்யதிஷ்டத் துஸாங்குலம்) என்றும் சொல்லக்கடவதிறே. (பொன்னார் கணைகழற் கால் ஏழலகும் போய்க்கடந்து)

தரப்பட்டது என்றலுமே) “**தத்தமஸ்யாமயம் மயா**” [ரா-யு 18-34] [என்னால் இவ்விபிஷணனுக்கு அபயமளிக்கப்பட்டது] “**அபயம் ஸர்வ பூதேப்யோ துத்யாமி**” [ரா-யு 18-33] [எல்லா பூதங்களிடத்தினின்றும் அபயமளிக்கிறேன்] என்ற ராமபிரானைப்போலே ‘முன்பே தந்தேன்’ என்றான். கேட்பார்க்குக் கேட்பதையெல்லாம் தருவதாக முன்னமே ஸங்கலித்துவிட்டதால். ‘ஏற்கனவே தரப்பட்டது’ என்றான். (அத்துணைக்கண்) அஸுரனாகையால் மனம் மாறிவிடக்கூடும் என்று அந்த கூணத்திலே வளர்ந்து நிகாண்டே அளக்க ஆரம்பித்தான். (மின்னார் மணி முடிபோய் விண் தடவ) வாமன ப்ரஹ்மசாரியின் உருவம், முடிதரித்த திரிவிக்கிரமனுடைய தாய்க் கணத்திலே மாறி, மின்னி விளங்கும் அம்மணிமுடி மேலுலகக் களையெல்லாம் வியாபித்தது. (விண் தடவ) ரக்ஷகனின் பாரிப்பு ரக்ஷயத்தினாலெல்லவாகையாலே, பரமபத்யுத்தையும் வியாபித்த தென்றுமாம். “**பூயிம் வில்வதோ வ்ருத்வா அத்யதிஷ்டத் துஸாங்குலம்**” [பு-ஸு 1] [பூயிமுழுவதையும் வியாபித்து, மேலும் அநந்த யோஜனை அளந்தான்] என்றதன்றோ. (மேலெடுத்த... ஏழலகும் போய்) “**முடிபாதமெழ**” [திருவாய் 7-4-1] என்கிறபடியே மேலே தூக்கிய திருவடி முடியோடு போட்டியிட்டுக்கொண்டு வளர்ந்தது. (பொன்னார் கணைகழற் கால்) பொன்போலே அனைவரும் ஆசைப்படுவ

ஒன்னு வசுரர் துளங்கச் செலநீட்டி
மன்னிவ் வகலிடத்தை மாவலியை வஞ்சித்துத் 112
தன்னுடிக மாக்குவித்த தாளானை—தாமரைமேலி

அங்கு ஒன்னு அசுரர் துளங்க—அந்த ஏழுலகிலுமுள்ள (நமுசி முதலிய) பகையசுரர்கள் துன்பப்படும்படி, செல நீட்டி—(மேலே) செல்லும்படி. நீட்டி, மன்னு இ அகல் இடத்தை—நித்யமாய் விசாலமான இப்பூமண்டலத்தை, மாவலியை வஞ்சித்து—(இவ்வகையாலே) மஹாபுலியை வஞ்சித்து, தன் உலகம் ஆக்குவித்த தாளானை—தன்னுடைய லோகமாகவே ஆக்கிக் கொடுத்த திருவடிகளையுடையனாய்,

ஸ்ப்ருஹானிஷயமரய், ஆஸ்ரித ரக்ஷணத்துக்குப் பின்னை யொன்று வேண்டாதபடி ஸப்ருதியானின்றிள்ள வீரக்கழலையுடைய திருவடிகள். (ஒன்னுவசுரர்) உகவாத நமுசிப்ரப்ருதிகள். (மன்னிவ்வகலிடம்) அவனுக்கு அடிபட்டிருக்கை.

த்வரியையுடைய வீரக்கழலையுடைத்தாய் ஸ்லாக்யமான திருவடிகள், மேலுண்டான லோகங்களெல்லாம் கழியப் போய். (அங்கு ஒன்னு அசுரர் துளங்கச் செலநீட்டி) அவ்வளவிலே எதிரிட்டு வந்த நமுசிப்ரப்ருதிகளை ஒருவர் கூற எழுவருங்கும்படி பண்ணி, அவனை ஆகாசத்திலே சுழற்றி யெறிந்து, அவ்வளவும் செல்லப் பரப்பி. (மன்னிவ்வகலிடத்தை) பழையதாய், மஹாபுலிதான் அடியிட்டுப் போந்த ராஜ்

தாய், 'அடியாரை ரக்ஷிப்பதில் எனக்கு எதிரில்லை' என்றற்போலே முழங்கும் வீரக்கழலையுடைய திருவடிகள். (ஏழுவரும் போய்க்கடந்து) திருவடிகளும் அண்டப்பீத்தியைக் கடந்து சென்றது. (அங்கு ஒன்னு அசுரர் துளங்கச் செலநீட்டி) ஏழுலகிலுமுள்ள நமுசி முதலான அசுரர்கள் "என்னிது மாயம்" [பெரியாழ்திரு 1-8 8] என்றற் போலே எதிரிட்டுவர, அவர்களை, "மன்னு நமுசியை வானிற் சுழற்றிய" [பெரியாழ்திரு 1-8-8] "தூரவந்தி கைதூத்யா:" [விஷ்ணு தர்மம் 43-28] [அசுரர்கள் ஒடுகிறார்கள்] என்கிறபடியே படியந்து ஒட்டுவிக்கும்படி திருவடிகளை நீட்டி. (மன்னிவ்வகலிடத்தை) நெடுங்காலம் மாவலியுடையதாக அடிபட்டுப்போந்த இவ்வுலகை.

(தன்னுலகம் ஆக்குவித்த) 'ஆஸ்ரிதரோடு தன்னோடு வாசியில்லாமையாலே, இந்த்ரனுக்கு என்னதொழிகிறது. (தாளாண்) தாளென்று திருவடிகள்.

தான் குணவானாகப் பூவித்து நின்றவிடங்களிலே, "இவன் குணவான்" என்று அறியாதேகொள்ளுங்கோள்" என்று சாற்றுகிறேன். (தாமரைமேல்த்யாதி.) இதுக் கெல்லாம் அடியான பிராட்டியோடே திருவிண்ணகரிலே அவளோட்டை ஸம்ஸ்லேஷம் திருமேனியிலே நிழலிட

யத்தை, (மாவலியை வஞ்சித்து) சிறு காலைக் காட்டி "மூவடி மண் தரவேணும்" என்று இரந்து, கையிலே நீர் விழுந்த அனந்தரத்திலே பெரிய அடியாலே அளந்த வஞ்சனையைச் சொல்லுகிறது. (தன்னுலகமாக்குவித்த) மஹாபுனி பக்கல் நின்றும் வாங்கிக் கொடுத்தது இந்த்ரனுக்காயிருக்கச்செய்தே 'தன்னுலகம்' என்கிறது—அவிவாதத்தைப்பற்ற. (தாளாண்)இதெல்லாம் இங்ஙனே செய்தான் அவனல்லன், திருவடிகளாயிற்று.

(தாமரைமேல்த்யாதி.) ஆஸ்ரிதவிஷயத்தில் இப்படி பண்ணின அவ்வபதானத்துக்கு நிதானம் பிராட்டியோட்டைச்

(மாவலியை வஞ்சித்து) சிறு காலைக் காட்டி யாசித்துப் பெரிய காலை யிட்டு அளப்பதாசிறு வஞ்சனையைச் செய்து. (தன்னுலகமாக்குவித்த) வாமனன் அடியாருக்கும் தனக்கும் வேற்றுமைகாணாதவனாகையாலும், 'வாமனனுலகம்' என்று கூறினல், இந்திரன் 'இல்லை' என்று விவாதம் செய்யமாட்டானாகையாலும், 'இந்திரனுலகம்' என்னமல் 'தன்னுலகம்' என்கிறது. உண்மையில் இது மாவலி மண்ணே இந்திரன் மண்ணே அல்லவே; 'வாமனன் மண்' [திருவாய் 4-4-1] அன்றே. அதனாலும் 'தன்னுலகம்' என்கிறான். (தாளாண்) இதெல்லாம் கால் வண்ணம். இக் கால் வண்ணத்தையும் அழிக்கிறேன் என்கை.

'விபுவாவதாரசேஷ்டிதங்களை அழிக்கிறேன்' என்றான் இதுவரையில். 'ஸௌஸ்ப்ய ஸௌஸரீயாதிசூனங்களின் எல்லையிலே திற்பவன்' என்று புகழ்பெற்று திற்கும் அர்ச்சாவதாஸ்தூலங்களிலே சென்று, "இவன் அக்குணங்களையுடையவனாகப் பூவித்து திற்பதெல்லாம் ஏமாற்று; உண்மையில் இவனிடம் அவையில்லை" என்று பறைசாற்றுகிறேன் என்கிறான் இனி. (தாமரைமேல் மின்னிடையான்

(தன்னுலகம் ஆக்குவித்த) 'ஆஸ்ரிதரோடு தன்னோடு வாசியில்லாமையாலே, இந்த்ரனுக்கு என்னதொழிகிறது. (தாளாண்) தாளென்று திருவடிகள்.

தான் குணவானாகப் பூவித்து நின்றவிடங்களிலே, "இவன் குணவான்" என்று அறியாதேகொள்ளுங்கோள்" என்று சாற்றுகிறேன். (தாமரைமேல்த்யாதி.) இதுக் கெல்லாம் அடியான பிராட்டியோடே திருவிண்ணகரிலே அவளோட்டை ஸம்ஸ்லேஷம் திருமேனியிலே நிழலிட

யத்தை, (மாவலியை வஞ்சித்து) சிறு காலைக் காட்டி "மூவடி மண் தரவேணும்" என்று இரந்து, கையிலே நீர் விழுந்த அனந்தரத்திலே பெரிய அடியாலே அளந்த வஞ்சனையைச் சொல்லுகிறது. (தன்னுலகமாக்குவித்த) மஹாபுனி பக்கல் நின்றும் வாங்கிக் கொடுத்தது இந்த்ரனுக்காயிருக்கச்செய்தே 'தன்னுலகம்' என்கிறது—அவிவாதத்தைப்பற்ற. (தாளாண்)இதெல்லாம் இங்ஙனே செய்தான் அவனல்லன், திருவடிகளாயிற்று.

(தாமரைமேல்த்யாதி.) ஆஸ்ரிதவிஷயத்தில் இப்படி பண்ணின அவ்வபதானத்துக்கு நிதானம் பிராட்டியோட்டைச்

(மாவலியை வஞ்சித்து) சிறு காலைக் காட்டி யாசித்துப் பெரிய காலை யிட்டு அளப்பதாசிறு வஞ்சனையைச் செய்து. (தன்னுலகமாக்குவித்த) வாமனன் அடியாருக்கும் தனக்கும் வேற்றுமைகாணாதவனாகையாலும், 'வாமனனுலகம்' என்று கூறினல், இந்திரன் 'இல்லை' என்று விவாதம் செய்யமாட்டானாகையாலும், 'இந்திரனுலகம்' என்னமல் 'தன்னுலகம்' என்கிறது. உண்மையில் இது மாவலி மண்ணே இந்திரன் மண்ணே அல்லவே; 'வாமனன் மண்' [திருவாய் 4-4-1] அன்றே. அதனாலும் 'தன்னுலகம்' என்கிறான். (தாளாண்) இதெல்லாம் கால் வண்ணம். இக் கால் வண்ணத்தையும் அழிக்கிறேன் என்கை.

'விபுவாவதாரசேஷ்டிதங்களை அழிக்கிறேன்' என்னுள் இதுவரை யில். 'ஸௌஸ்ப்ய ஸௌஸீல்யாதிசூணங்களின் எல்லைமேலே திற்பவன்' என்று புகழ்பெற்று திற்கும் அர்ச்சாவதாஸ்தூலங்களிலே சென்று, "இவன் அக்குணங்களையுடையவனாகப் பூவித்து திற்ப தெல்லாம் ஏமாற்று; உண்மையில் இவனிடம் அவையில்லை" என்று பறைசாற்றுகிறேன் என்கிறான் இனி. (தாமரைமேல் மின்னிடையான்

மின்னிடையான் நாயகனை விண்ணகருள்

பொன்மலையைப் 113

பொன்னி மணிகொழிக்கும் பூங்குடத்தைப்

போர்விடையைத்

தென்னன் குறுங்குடியுள் செம்பவளக் குன்றினை 114

மன்னிய தன்சேறை வள்ளலை மாமலர்மேல்

தாமரைமேல் மின் இடையான் நாயகனை—தாமரைப்பூவில் பிறந்தவனும் மின்போன்ற இடையுடையனான பிராட்டிக்கு நாயகனாய், விண்ணகருள் பொன் மலையை—திருவிண்ணகரிலே பொன்மலைபோல் விளங்குமவனாய், பொன்னி மணி கொழிக்கும் பூ குடத்தை போர் விடையை—காவேரி நதியானது ரத்னங்களைக்கொண்டு தள்ளுமிடமான அழகிய திருக்குடந்தையிலே, யுத்தம் செய்து களைத்த காளைபோலச் சாய்ந்திருப்பவனாய், தென் நன் குறுங்குடியுள் செம்பவளம் குன்றினை—தென் திசையிலுள்ள விலகணமான திருக்குறுங்குடியிலே சிவந்த பவள மலைபோல விளங்குமவனாய், தன்சேறை மன்னிய வள்ளலை—குளிர்த் திருச்சேறையிலே பொருந்தி எழுந்தருளியிருக்கிற பரம. உதாரனாய்,

நிற்கிறவனை. (பொன்னி) அவதாரங்களைப்பண்ணி ப்ரதி

சேர்த்தியிறே. (மின்னிடையான் நாயகனை) ப்ரணயினிபக்கனிலே முகம்பெற்று மதிப்பனுவனை. (விண்ணகருள் பொன்மலையை) பிராட்டியோட்டை ஸம்புலேஷத்தால் வந்த புகரடங்களும் வடிவிலே தோற்றும்படி திருவிண்ணகரிலே வந்து உஜ்ஜ்வல்

நாயகனை விண்ணகருள் பொன்மலையை) (தாமரை...நாயகனை) இப்படி அவதாரங்களெடுப்பதற்குக் காரணம் அவன் ஸம்புத்தம். அவன் ஸம்புத்தமும் பயனற்றுப் போயிற்றென்கிறேன் என்றுமாம். அவனிடம் ஈடுபட்டுப் பெருமைகொண்டாடியிருப்பவனை என்றுமாம். (விண்ணகரில் பொன்மலையை) திருவிண்ணகரிலே அவனோடு கூடியிருக்கையாலே ஹிரண்யவர்ணையான அவன் நிறம் தன்மேல் திழவிட்டு நிலமலையான தான் பொன்மலையாய் விளங்குகிறபடி. “நிலதோயது மத்யஸ்தர் வித்யுல்லேகா” [தை-நா] என்றதன்ரு

பகடி நிரஸநம்பண்ணி இளைப்பாறச் சாய்ந்தவனை. (தென்னன்) வைத்தகண் வாங்கவொண்ணாத அழகு. (மன்னிய) ப்ரதிகூலர் நடுவே ஆஸ்ரிதர்க்குத் தன்னைக் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கிற ஒளதூர்யம்.

னாய் நிற்கிறவனை. (பொன்னி மணி கொழிக்கும் பூங்குட்டந்தை) காவேரியானது பெருவிலையனாயிருந்துள்ள ரத்தினங்களைக் கொழித்துக் கொண்டு வந்து ஏறிடாநின்றன அழகிய திருக்குட்டந்தையிலே. (பேர்விடையை) ப்ரதிபகடி நிரஸநம்பண்ணின் மேனாணிப்பெல்லாம் தோற்ற ஸந்திவிறிதனானவனை. (தென்னன் குறுங்குடியுள் செம்பவளக்குன்றினை) அவர்யம் மடலெடுத்தாகிலும் பெறவேண்டும்படி ஸ்ப்ருஹ ணீயமான வடிவோடே கூட, தென்னனான திருக்குறுங்குடியிலே வந்து நின்றருளினவனை. (மன்னிய தண் சேறை வள்ளலை) திருச்சேறையிலே நித்யவாஸம் பண்ணுகிற பரமோதூரனை.

வேத்யும். (பொன்னிமணி கொழிக்கும் பூங்குட்டந்தைப் பேர்விடையை) "திசைவில் வீசும் செழுமாமணிகள் சேரும் திருக்குட்டந்தை" [திருவாய் 5-8-9] என்கிறபடியே காவிரியானது ரத்தினங்களைக் கொணர்ந்து சேர்க்கும் அழகிய குட்டந்தையிலே, அவதாரங்களைப் பண்ணி எதிரிகளோடு போர்புரித்த சிரமம் தீரும்படியாகச் சாய்த்திருப்பவனை. (பேர்விடையை) ப்ரதிபகடி நிரஸநம்பண்ணின் மதிப்புத் தோற்றச்சாய்திருப்பவனின் மதிப்பை அழிக்கிறேன். (தென்னன் குறுங்குடி) தெற்குத்திக்கிலேயுள்ளதாய். வைத்தகண் வாங்கவொண்ணாத வடிவழகையுடைய குறுங்குடி என்னுதல், 'தென்னன்' என்று ஒரு பத்யமாய், பாண்டியனுடையதான குறுங்குடி என்னுதல். (செம்பவளக் குன்றினை) மடலெடுத்தும் பெறவேண்டிய வடிவழகையுடையவனை. (தண் சேறை மன்னிய வள்ளலை) மேகவண்ணனின் ஸத்திதூசனத்தாலே குளிர்ந்திருக்கும் திருச்சேறையிலே, ப்ரதிகூலரான ஸம்ஸாரிகள் நடுவே அடியார்ர்க்குத் தன்னைக் கொடுத்துக் கொண்டிருப்பதன்மூலம் ஸத்தைபெற்றிருக்கும் வன்மையிக்கவனை. தன்னையே தமர்க்கு நல்கித் தன் உயிர்தூரிக்கும் பரமோதூரனை. அவ்வெனதூர்யம் நிலைநிற்கும்படியைப் பார்ப்போம் என்கை.

(மாமலர் மேல் அன்னம் துயிலும்) சாஜஹம்ஸமும், பேடையும் ஒன்றொடொன்று ஊடி, மஹாபுரதம்போலே ப்ரணயகலஹம் நடத்தவேனுமென்று பாசித்துக்கொண்டு தாமரைமலரிலே இழி

அன்னம் துயிலும் அணிநீர் வயலாவி 115

என்னுடைய விண்ணமுதை யெவ்வன் பெருமையைக்
கன்னி மதில்துழ் கணமங்கைக் கற்பகத்தை 116

மின்னை யிருசுடரை வெள்ளறையுள் கல்லைறமேல்

மாமலர்மேல் அன்னம் துயிலும் அணிநீர் வயல் ஆவி என்னுடைய இன் அமுதை—சிறந்த தாமரைப் பூக்களின்மேலே அன்னப் பறவைகள் உறங்கப்பெற்ற அழகிய நீர் நிறைந்த வயல்களை யுடைத்தான திருவாலியிலே எனக்குப் பரமபேராகியனாக ஸேவை ஸாதிப்பவனாய், எவ்வன் பெருமையை—திருவெவ்வுருநில் பேரியதொரு மலை சாய்ந்தாற்போலே சாய்ந்தருள் பவனாய், கன்னி மதில் சூழ் கணமங்கை கற்பகத்தை—புதிய தான் மதில்களாலே சூழப்பட்ட திருக்கண்ண மங்கையில் கல்பவ்ருஷம்போல் எழுந்தருளியிருப்பவனாய், மின்னை—மின்போல் விளங்குகின்ற பெரிய பிராட்டியாரையுடையனாய், இரு சுடரை — ஸூரிய சந்திரர்களோ என்னும்படியான திருவாழி திருச்சங்குகளையுடையனாய், வெள்ளறையுள் — திருவெள்ளறையிலே. கல் அறை மேல்-கல்லான ஸந்நிதியினுள்ளே,

(மாமலர்மேல்) ஊடல் தொடக்கமானவை கிட்டாமல்.
(அன்னம் துயிலும்) பேராகுத்துக்கு ஏற்றவற்றையிட்டு

(மாமலர்மேல் அன்னம் துயிலும் அணிநீர் வயலாவி என்னுடைய இன்னமுதை) அன்போர்யம் ப்ரணய கோபத்தாலே ஊடியால், ஒருவர்க்கொருவர் கடக்கக் கிடக்கலாம்படியான பரப்பையுடைத்தான பூவின்மேலே, ஒரு மஹாபாரதத்துக்கு வேண்டும்படியான பரப்பைப் பாரித்துக்கொண்டு இழிந்து படுக்கைவாய்ப்பாலே கிடந்துறங்கி, விடிந்தெழுந்திருக்கும்

கின்றன; மலரும், ஊடல் முதலானவற்றுக்கு இடமளிக்கவல்ல மாமலராக இருக்கிறது. ஆனால், மலரில் இறங்கியவுடன், மென்மலர்ப்பள்ளி வாய்த்தமையாலே ஊடல் முதலானவை கிட்டாமல் உறங்கி விடுகின்றன அன்னங்கள். மென்மை, குளிர்ந்தி வரஸனை முதலான ராஜபேராகுங்கள் நிரம்பியிருக்கும் படுக்கையாகையாலே ராஜஹம்ஸங்கள், ராஜசக்கள் மென்மலர்ப்பள்ளியிலே உறங்குவதுபோலே உறங்குகிறபடி. (அணிநீர் வயலாவி) அழகிய

உறங்கும் படுக்கையிறே. (என்னுடைய) இரண்டு தலை வாரமும் தம்மது. (எவ்வுள்) அநுபுவித்து முடிக்க வொண்ணுமை. (கன்னி மதிள் சூழ் - கற்பகம்) என்று காவலிட்டு நின்றார். (மின்னை இருசுடரை) இவற்றின் தன்மையையுடையவனை.

போதாக எழுப்பாதாரைக் கோபித்துக்கொண்டு எழுந்திருக்கு மாயிற்று அன்னமானது; இப்படியிருப்பதாய், அழகிய ஜல ஸம்ருத்தியையுடைத்தான திருவாலியிலே நீரதிரியபேராக்ய தமனாய்க்கொண்டு இருக்கிறவனை. திருப்பதியுமாய்ப் பிறந்த விடமுமாகையாலே இருதலைவாரமும் தம்மதாயிருக்குமிறே. (எவ்வுள் பெருமலையை) திருவெவ்வுளிலே தன்னுடைய பேராக்யதையை ஒருவார்க்கும் அநுபுவிக்கவொண்ணாதபடியாக பேராக்யதா ப்ரகர்ஷத்தையுடையனாய்க்கொண்டு கண்வளர்ந் தருளினவனை. (கன்னி மதிள்கூழ் கணமங்கைக் கற்பகத்தை) அரணுகப்பொருந்தியிருக்குமதாய், புதுமையழியாத திருமதினே யுடைத்தான திருக்கண்மங்கையிலே எழுந்தருளி நிற்கிற பரமோதாரனை. “கண்களாரளவும்” என்கிறபடியே தன்னைக் கண்ணாரக்கண்டு அநுபுவிக்கலாம்படி ஸர்வஸ்வதநாம் பண்ணிக்கொண்டு நிற்கிறவனை. அங்கு நிற்கிறபடி எங்ஙனே யென்னில், — (மின்னை இருசுடரை) பெரியபிராட்டியாரோடும்

ஜலஸம்ருத்தியையுடைய திருவாலியிலே. (என்னுடைய இன்ன முறை) இவள் பிறந்தவிடமாய், திருப்பதியாகையாலே புக்கவிட முமாயிருக்கையாலே. மேல்வாரமும் குடிவாரமுமாகிற இருதலைவார மும் தம்முடையதாயிருக்கிறபடி. (எவ்வுள் பெருமலையை) திரு எவ் வுள் ஊரிலே, தன் இனிமையை எவரும் அநுபுவித்து முடிக்க முடியாத பெருமலைபேரிலே சாய்ந்திருப்பவனை. (கன்னி மதிள் சூழ்க் கணமங்கைக் கற்பகத்தை) என்னும் புதியதான மதிளாலே சூழப் பட்டிருக்கும் கண்ணமங்கையிலே உள்ளக்கே தன்னைத்தந்த கற் பகத்தை. “கண்களாரளவும் நின்று கண்ணமங்கையுள் கண்டுகொண் டேன்” [பெரிய திரு 7-10-9] என்றான்றோ. (மதிள்கூழ்) மட லெடுக்கும்போதும் காவலுண்டென்று ஆர்வாஸமடைகிறார், மங்குளா ஸாஸ்தபராகையாலே. அங்கு நிற்பது எப்படியெனில்; (மின்னை இருசுடரை) மின்னல் போலவும், சந்திர சூரியர்கள் போலவும்

பொன்னை மரதகத்தைப் புட்குழியெம் போரேற்றை 117 மன்னு மரங்குத்தெம் மாமணியை வல்லவாழ்

பொன்னை — பொன்போல் விளங்குமவனாய், மரதகத்தை — மரதகப் பச்சைபோன்ற வடிவையுடையனாய், புட்குழி எம் போர் ஏற்றை — திருப்புட்குழியிலே எழுந்தருளியிருக்கிற அஸ்மத் ஸ்வாமியான ஸமரபுங்குவனாய், அரங்கத்து மன்னும் — திருவரங்கத்தில் நித்யவாஸம் பண்ணுகிறவனாய், எம் மாமணியை — நாம் கையாளக்கூடிய நீலமணிபோன்றவனாய், வல்ல வாழ் — திருவல்லவாழிலே எழுந்தருளியிருக்கிற,

(வெள்ளறை) சீரிய வஸ்துவென்று சேர்க்கிறார்.
(புட்குழி) ப்ரதிபக்ஷத்துக்குக் கணிசிக்கவொண்ணாமை.

இரண்டருகும் சேர்ந்த ஆழ்வார்களோடுமாயிற்று நிற்பது. (வெள்ளறையுள் கல்லறைமேல் பொன்னை) அங்கே தோற்றுப் படப் புக்கவாரே, அநுகூலர் இங்கே கொண்டு சேமித்து வைத்தார்கள். திருவெள்ளறையுள் கல்லறையினுள்ளே ஸ்லாக்யமானவனை. கல்லறை—மாணிக்க அறை. தென்னருகே அரங்கும், வடவருகே அறையுமாயிருக்குமாயிற்று. (மரதகத்தைப் புட்குழி எம்போரேற்றை) அங்கு நிற்கிறபடியே ஸ்ரமஹரமான

தன்மைகளுடையனாய் நிற்கிறபடி. பிராட்டியோடும், ஸங்கச்சகரங்களோடும் நிற்கிறதைக்கண்டு சொல்லிற்றாகவுமாம். " கருமுகில் தாமரைக்காடு பூத்து நீடு இருகடர் இருபுறத்தேத்தி எடயிழ் திருவொடும் பொனிய " என்னார் கம்பரும்.

(வெள்ளறையுள் கல்லறை மேல் பொன்னை) திருவெள்ளறையினுள்ளே கல்லாலான அறை மேலே பொன்போலே ஆசைப்படத் தக்கவனுயிருப்பவனை. (கல்லறை) "மாணிக்க அறை" என்று நாயனார். இவர்களுடைய பாரிப்பு இருக்கிறபடி. (பொன்னை) யிகச்சிறந்த பொன்னையும் மணிகளையுங்கொண்டு ரத்தஹாரம் தொடுப்பாரைப்போலே அர்ச்சாவதாரஸ்துலங்கனைச் சேர்க்கிறார். (மரதகத்தை) காண்பார் கண்குளிகும் பச்சைமாமணிபோன்ற மேனியை உடையவனை; மத்யமணிந்யாயத்தாலே முன்னும் பின்னும் அந்நவயிப்பது. (புட்குழி எம் போரேற்றை) திருப்புட்குழியிலே எதிரிகள

(மன்னுமரங்கம்) “அற்றபற்றர்” என்றும் “நல்லார்கள் வாழும்” என்றும். (மன்னுமரங்கம்) கண்டார் விடாத தேயுளம்

வடிவோடே திருபுட்குழியிலே தோற்றி என்னைத் தோற்பித்த மேனாணிப்போடேகூட நிற்கிறவனை.

(மன்னுமரங்கத்து எம்மாமணியை) திருநாள் ஸேவிக்க வென்று வந்து, பின்பழகும், பிறகுவாளியுமழகும், கொக்கு வாயும், கடைப்பணிக் கூட்டமுமிருக்கிறபடியைக் கண்டு கேட்குநாயாஸம் பண்ணி வர்த்திக்கும்படிக்கு ஈடாக வாயிற்று கோயிலிலே கண்வளர்த்தருளும்படி. பெருவிலையான ரத்னங்களை முடிந்து ஆளலாயிருக்குமாபோலே, ஆஸ்ரிதர்க்கு அத்யந்த ஸுலபனாயுள்ளவனை. (மன்னுமரங்கம்) திருநாடு, திருப்பாற்கடல் மற்றுமுள்ள தேயுளங்களில் விரும்பியிருக்கும்

பார்க்கவும் மாட்டாத படியாய், போர் செய்ய முன்னிற்கும் சிஷ்யும் போலே திற்பவனை. (எம் போரேற்றை) என்னைத் தோற்பித்துக் கொண்டவனை என்றுமாம்.

(மன்னுமரங்கத்து) தொண்டாடிப்பொடியாழ்வார் போன்ற அடியார்கள், மற்ற தீவ்யதேயுளங்களைக் கைவிட்டு இங்கேவந்து நிலை திற்கும் திருவரங்கம். “அற்றபற்றர் சுற்றி வாழும் அந்தணர் அரங்கம்” [திருச்சந்த-52] என்றும் “நல்லார்கள் வாழும் நளிரரங்க நாகணையான்” [நாச்-திரு 11-5] என்றும் சொல்லப்படுகிறதன்ருே. “திருநாள் ஸேவிக்கவென்று வந்து, பின்பழகும், பிறகுவாளியு மழகும், கொக்குவாயும், கடைப்பணிக் கூட்டமும் இருக்கிறபடியைக் கண்டு கேட்குநாயாஸம் பண்ணி வர்த்திக்கும்படிக்கு ஈடாக வாயிற்று கோயிலிலே கண்வளர்த்தருளும்படி” என்று நாயனார் வியாக்கியானம்; அன்றிக்கே, (மன்னுமரங்கத்து) ஸ்ரீவைகுண்டம், திருப்பாற்கடல், மற்றுமுண்டான தீவ்யதேயுளங்கள் ஆகியவற்றில் இருப்புக்கொள்ளாமல், இங்கேயே வந்து ஸ்தலாவர ப்ரதிஷ்டையாகக் கண்வளரும் தேயுளம் என்றுமாம். (எம்மாமணியை) பெருவிலையுடையிருக்கையாலும், முந்தானையிலே முடிந்தாளலாம்படி ஸௌவல்ய முடையராயிருக்கையாலும், திறத்தாலும், ஒளியாலும் ஒரு நீலமா மணிபோலிருப்பவரை. (அரங்கத்தெம்மாமணியை) அகிலஜகத் ஸ்வாமியாயிருப்பது ஒரு தட்டென்றால் அஸ்மத் ஸ்வாமியாயிருப்பது ஒரு தட்டாயிருக்கிறபடி. (மா மணியை) பெரிய மணியை; கரு

பின்னை மனுவனைப் பேரில் பிறப்பினியைத் 118
தொன்னீர்க் கடக்கிடத்த தோளா மணிச்சுடரை
என்மனத்து மாலை யிடவெத்தை யீசனை 119

பின்னை மனுவனை—நப்பின்னைநாயகனாய்; பேரில் பிறப்பு இவியை—
திருப்பேர் நகரிலெழுந்தருளியிருக்கிற நியை எந்த, தனாய்,
தொல் நீர் கடல் கிடந்த—ப்ரளயகாலத்தில் நீராலான கடலிலே
பள்ளிகொள்பவனாய், தோளா மணி சுடரை—தொனையிடாத
ரத்னத்தின் ஒளியாயிருப்பவனாய், என் மனத்து மாலை—என்
மேல் காதலுடையது எனது நெஞ்சை விட்டுப்பிரியாத
வனாய், இடவெத்தை ஈசனை—திருவிடவெத்தையில் எழுந்தருளி
யிருக்கிற ஸர்வேஸ்வரனாய்,

(வல்லவாழ் பின்னை) நப்பின்னைப் பிராட்டியைத் திரு
மணம் புணர்ந்த செவ்விதோற்ற நிறகை. (பேரில்)

தேவமென்றுமாம். “கோயில் மணியனார்” என்னக் கடவநிறே.
“மணியே மணி மாணிக்கமே” என்று-ரத்ன ஸ்ரேஷ்ட, மிறே.
“பொன்னி-அடிவருடப் பள்ளிகொள்ளும் கருமணி” என்றும்
மணியிரண்டிறே. (மன்னுமரங்கம்) நற்சரக்குப்படும் துறை.

(வல்லவாழ் பின்னை மனுவனை) திருவல்லவாழிலே நப்
பின்னைப் பிராட்டியோட்டை மணக்கோலமெல்லாம் தோற்ற
நின்றருளுகிறவனை. (பேரில் பிறப்பினியை) ஆஸ்ரிதார்த்த,

மணியை என்றுமாம். “கோயில் மணியனார்” [திருமாலை-21] என்றார்
தொண்டரடிப்பொடியுளும். “தெண்ணீர்ப் பொன்னி திரைக்கையால்
அடிவருடப் பள்ளிக்கொள்ளும் கருமணி” [பெருமாள் திரு 1-1]
என்றார் குலசேகரப்பெருமாள். “அணியார் பொழில் சூழ் அரங்க
நகர்ப்பா-மணியே மணிமாணிக்கமே” [பெரியதிரு 11-8-8] என்று
மணிகளுக்குள் சிறந்த மாணிக்கமென்றார் இவரும் திருமொழியிலே.

(வல்லவாழ் பின்னை மனுவனை) நப்பின்னைப் பிராட்டியை மணம்
செய்துகொண்ட அழகு தோற்றம்புடியாகத் திருவல்லவாழிலே திற்கிற
வனை. (பேரில் பிறப்பினியை) இதுக்கு முன்பு அடியார்க்காக எத்த
னையோ அவதாரங்களைச் செய்திருந்தபோதிலும், அவற்றை அஸ்தகல்ப
மாக எண்ணி, இனி ஆயிரங்கோடி அவதாரம் செய்யவேண்டும் என்று

இதுக்கு முன்பு பிறவாதே, பின்பு பிறக்கவிருக்கிறவனை. (தொல் நீர்) அவதாரத்துக்கு நாற்றங்கால். (தோளா மணிச் சுடரை) தொளைப்படாத மணியின் ஒளிதானானவனை. (என் மனத்து மாலை) என்பக்கலிலே வ்யாமோஹத்தைப் பண்ணி, என் ஹ்ருத்யத்தில் நிற்கிறவனை. (இடவெந்தையீசனை) ஸர்

மாக அநேகாவதாரங்களைப் பண்ணச்செய்தே, பின்னையும் ஒன்றும் செய்யாதானும், பிறக்க ஒருப்பட்டிருக்கிறவனை. (தொன்வீரீக் கடற்கிடந்த தோளாமணிச்சுடரை என்மனத்து மாலை) பரமபதம் கலவிருக்கையாயிருக்க, அங்கு நின்றும் போந்து திருப்பாற்கடலிலே வந்து என்பக்கலிலே வ்யாமோஹத்தைப் பண்ணி அத்தாலே அத்யுஜ்ஜ்வலனானவனை. இதுக்கு த்ருஷ்டாந்தம் — (இடவெந்தையீசனை) ஸ்ரீபூமியிப் பிராட்டிபக்கல் பண்ணின வ்யாமோஹத்தாலே அத்யுஜ்ஜ்வலன

பாரித்துக்கொண்டு திருப்பேர் நகரிலே சாயத்திருப்பவனை. (பிறப்பிலி) பரமபுருஷனுடைய திருவுள்ளத்தாலே முன்பு பிறந்ததெல்லாம் ஒன்றும் செய்யாததாகத் தோற்றியிருப்பதைக் காட்டுகிறது. (தொல் நீர்க்கடற்கிடந்த தோளா மணிச்சுடரை) பரமபதத்திலிருந்தவன், நித்யஸூரிகளெல்லாம் இருக்கச் செய்தேயும் "ஸ ஏகாகீ ந ரமேத" [அவன் தனியனாய் உடக்கவில்லை] என்கிறபடியே தனியனாய் வருத்தி, சேதனரை ஸ்ருஷ்டித்து. அவர்களை உய்விப்பதற்காகத் திருப்பாற்கடலிலே முதலவதாரம் எடுத்தவுடன் தொளைப்படாத மணியின் சுடர் போலே ஒளியிஞ்சி நின்றான் என்கை. (தொல் நீர்) விபூவாச்ச சாவதாரங்களாகிற பயிர்களுக்கு நாற்றங்காலிருக்கிறபடி. (தோளா மணிச்சுடரை என் மனத்து மாலை) என்னிடத்திலே காதல் கொண்டு என் நெஞ்சிலே எழுத்தருளியவுடன் மிகவிளங்கித்திறவனை என்று மாம். திருப்பாற்கடல் முதலானவை ஸர்வேஸ்வரனுக்கு ஸாத்நா நுஷ்டாநஸ்துலமாய், பூரலாலயமாய் (இளங்கோயிலாய்), நெஞ்சமே ப்ராப்ய ஸ்துலமாய்ப் பெருங்கோயிலாயன்றோ இருப்பது. "விஸ்வ ஸ்யாயதாம் மஹத்" [தை-தா] [ஸர்வேஸ்வரனுக்கு நெஞ்சமே பெருங்கோயில்] என்றது உபதிஷ்த்து. "நெஞ்சமே நீள்கராக இருந்த என் தஞ்சனே" [திருவாய் 3-8-2] என்றார் ஆழ்வாச். "இளங்கோயில் கைவிடேல்" [இர-திருவ-54] என்று பிரசுத்தித் தவர்களும் உண்டு. இதுக்கு உத்யாஹாணமுரைக்கிறார், — (இட வெந்தை ஈசனை) திருவிடவெந்தையிலே பூமியிப்பிராட்டியிடம் கொண்ட காதலாலே மிகவிளங்கித்திறப்பவனை, பூமியிபதியிருக்கையாலே ஸர்

மன்னும் கடல்மலை மாயவனை வானவர்தம்
சென்னி மணிச்சுடரைத் தண்கால் திறல்வலியைத் 120
தன்னைப் பிறரறியாத் தத்துவத்தை முத்தினை
அன்னத்தை மீனை யலியை யருமறையை 121

கடல்மலை மன்னும் மாயவனை — திருக்கடல்மலையிலே நித்ய வாஸம் செய்யும் ஆர்ச்சர்ப்பூதனாய், வானவர் தம் சென்னி மணி சுடரை—நித்யஸூரிகளுடைய தலையலங்காரமாக விளங்குமவனாய், தண்கால் திறல் வலியை—திருத்தண்காலில் எழுந்தருளியிருக்கிற மஹாபுலஸாலியாய், தன்னை பிறர் அறியாத் தத்துவத்தை—(தனது திருவருளுக்கு விஷயமாகாத) பிறர் அறிந்து கொள்ள முடியாத ஸ்வருபத்தையுடையனாய், முத்தினை—முத்துப்போன்றவனாய், அன்னத்தை—ஹம்ஸாவதாரம் செய்தவனாய், மீனை—மத்ஸ்யாவதாரம் செய்தவனாய், அரியை—ஹயக்ரீவாவதாரம் செய்தவனாய், அருமறையை—ஸகலவேத, ஸ்வரூபியாய்,

வேஸ்வரத்வம் நிழலிட நிற்கிறவனை. (மன்னும் கடல் மலை) ஆர்ச்சரிதர்க்காகத் தரையிலே கண்வளர்ந்தருளுகிறவனை.

(வானவர் தம் சென்னிமணிச்சுடரை) * அயர்வறு மமரர்கள் ஸ்ரீரோபூஷணம். (தண்கால் திறல்வலியை)

யிருக்கிறவனை. (மன்னும் கடல்மலை மாயவனை) திருக்கடல் மலையிலே நித்யவாஸம் பண்ணுகிற ஆர்ச்சர்ப்பூதனை. ஆர்ச்சர யந்தானேதென்னில், திருவந்தாழ்வாரியொழிய, “ஆர்ச்சரித னுகந்தவிடம்” என்று தரையிலே கண்வளர்ந்தருளுகை.

இப்படியில் அங்குவந்து கண்வளர்ந்தருளுகிறவன்தான் ஆரென்னில். (வானவர் தம் சென்னி மணிச்சுடரை) நித்யஸூரி

வேஸ்வரனென்பது தோற்ற இருப்பவனை என்றுமாம். (மன்னும் கடல் மலை மாயவனை) திருக்கடல்மலையிலே, பிரியில் துரியாத திருவத்தாழ்வாரியும் விட்டு, ‘அடியான் உகத்தவிடம்’ என்று தரையிலே கண் வளர்ந்தருளி, அத்தாலே விளங்கிநிற்கிற ஆர்ச்சர்ப்பூதனை.

இப்படி அதாதனைப்போலே தரையிலே கிடப்பவன் யாரெனில்: (வானவர்தம் சென்னி மணிச்சுடரை) * அயர்வறுமமரர்களான நித்ய

எல்லாரையும் ஜயிக்கும் மிடுக்கையுடையவனே. (தன்னைப் பிறரநியாத் தத்துவத்தை) ஸௌலப்யத்தாலே தாழ்நிற்க, ஸிஸுபாலாதிகள் அநியாதே வையும்படியாயிருக்கை. (முத்தினை) ஸ்ரமஹரனாயிருக்கிறவனே. (அன்னத்தை

களுக்கு ஸிரோபூஷணமானவனே. அமரர் சென்னிப்புவாகை யாலே வானவர்க்கு “சென்னி மணிச்சுடர்” என்னக் குறையிலையிறே. (தன்கால் திறல்வலியை) திருத்தண்காலிலே நின்றருளிப் ப்ரதிபக்ஷத்தை அடர்க்கிற பெருமிடுக்கனே. வலியையும் மிடுக்கையும் காணும்படி கண்ணுக்குத் தோற்ற ஒரு வடிவுகொண்டு நின்றருளினவனே. (தன்னைப் பிறரநியாத் தத்துவத்தை) தானான தன்மையைத் தானே காட்டில் அறியலாம், அல்லாதார்க்கு அறியவொண்ணாத அர்த்த, தத்வத்தை. “நின்னை யாவர் காணவல்லர்” என்றாரிறே திருமழிசைப் பிரானும். (முத்தினை) ஆஸ்ரிதர்கள் ஏறிட்டுக்கொள்ளலாம்படி குளிர்த வடிவழகையுடையனாயிருக்கிறவனே. (அன்னத்தை மீனை அரியை) *அன்னமும் மீனாகவும் ஆளரியும்” என்று

ஸூரிகளுடைய தலைலிலே சுடர்கிடும் ஸிரோமணியாயிருப்பவன் என்கிறது. / “அமரர் சென்னிப்பூ” என்றும் சொல்லப்படுகிறதன்றோ. (தன்கால் திறல் வலியை) திருத்தண்காலிலே, “வீர்யமும், பூலமும் ஓர் உருவுகொண்டதோ” என்னலாம்படி அனைவரையும் ஜயிக்கும் வீர்யபூலங்கையுடையவனாய் விளங்குகிறவனே. (தன்னைப் பிறரநியாத் தத்துவத்தை) தான் காட்டினாலல்லது தன்னைப் பிறர் அறியமுடியாம விருக்கும் பரம்பொருளை. “யமேவைஷ வ்ருணுதே தேந் லப்ய:” [எவனை இப்பரமபுருஷன் வரிக்கிறானோ, அவனாலேயே அடையத்தக்கவன்] என்றது பழமறை. “நின்னை யாவர் காண வல்லர்” [திருச்சத்த 8] என்றார் மழிசைப்பிரான். தான் ஸௌலப்ய ஸௌஸீல்யாதிகளாலே தாழ்தின்று பிறர்க்குக் காட்டினாலும், “பரம் பூர்வமஜ்ஜாந்த: அவஜ்ஜாந்தி மாம் மூடா:” [கீதை 9-11] [என் பெருமையை அநியாமல் மூடர்கள் என்னை அவமதிக்கின்றனர்] என்கிறபடியே இவன் பெருமையை அநியாத ஸிஸுபாலாதிகள் கேட்பார் செவிசுடு கீழ்மை வசவுகளே வையும்படியிருப்பவனே என்றுமாம். (முத்தினை) அடியார் அணியலாம்படி குளிர்த்து அழகிய திருமேனியை உடையவனே. (அன்னத்தை மீனை அரியை) பிரமன் வேதங்களை மதுகைடபுரிடத்திலே

முன்னிவ் வுலகுண்ட மூர்த்தியைக் கோவலூர்
மன்னு மிடைகழியெம் மாயவனைப் பேயறைப் 122
பின்னும் முகையுண்ட பிள்ளையை அன்னலவாய்
அன்ன மிரைதே ரமுத்து ரெழுஞ்சுடரைத் 123

முன் இ உலகு உண்ட மூர்த்தியை—முன்னொரு கால் இவ்வுலகங்களையெல்லாம். திருவயிற்றிலே வைத்து நோக்கின ஸ்வாமியாய், 'கோவலூர்—திருக்கோவலூர், இடைகழி' மன்னும் எம் மாயவனை—இடைகழியில் நித்யவாஸம்பண்ணுகிற எங்கள் திருமாலாய், பேய் அலற முலை உண்ட பிள்ளையை—பூதனையான வள் கதறும்படியாக அவளது முலையை உண்ட பிள்ளையாய், அன்னம்—ஹம்ஸங்களானவை, அன்னல் வாய்—சேற்றுநிலங்களில், இரை தேர் அமுந்தூர்—இரை தேடும்படியான திருவமுந்தூரில், எழும் சுடரை—விளங்கும் சோதியாய்,

மீனை அரியை) ஸர்வவித்யைகளுக்கும் உபதேஷ்டாவாயிருக்கிறவனை. (அருமறையை) அந்த வித்யைகள்தானாயிருக்கை. (முன்னிவ்வுலகுண்ட மூர்த்தியை) முற்கோலி,

வித்யாவதாரங்களைச் சொல்லுகிறது. (அருமறையை) அத்தாலே புலித்த புலம். தன்னைப்பெறிலும் பெற்றவரிதான வேதத்துக்கு ப்ரதிபாத்யனானவனை. (முன்னிவ்வுலகுண்ட மூர்த்தியை) ப்ரளயகாலத்திலே பூமியை உண்டு அத்தாலே விலகிவிட்ட விக்ரஹயுக்தனானவனை.

ப தி கெ ரு க் க. ஹயக்ரீவாவதாரம். நெத்து அவர்களைக்கொன்று, மீனாயிருந்து வேதங்களைக் கவர்ந்து, அன்னமாயிருந்து அவற்றை உபதேஷித்தவனை. அரி - குதிரை; இங்கு பரிமுகப்பெருமானான ஹயக்ரீவன். இப்படி வேதத்துக்காகப் பாடுபடுவதற்குக் காரணமென்னவெனில்: (அருமறையை) அந்த வேதம் தானேயாயிருப்பவனை. "வேதேத்யுச் ஸர்வரஹமேவ வேத்ய:" [கீதை 15.15] [எல்லா வேதங்களாலும் தானே அறியப்படுமவன்] என்கிறபடியே வேத வேத்யனாயிருக்கையாலேயே. மறையை ரக்ஷிக்க இப்பாடுபட்டான் என்கிறது. (முன்னிவ்வுலகுண்ட மூர்த்தியை) ப்ரளயகாலத்திலே, இவ்வுலகினர் மேன்மேலும் தங்களுக்கு ஆபத்தை விளைத்துக் கொள்ளாதபடி இவர்களை ஸம்ஹரித்துத் தன் திருவயிற்றிலே அடக்கி

இருந்ததே குடியாகத் தன் வயிறறறிலே வைத்து நோக்கு மவனை.

(கோவலூர் மன்னுமிடைகழி எம்மாயவனை) ஆஸ்ரிதர் அடிச்சவடும் விடாதே நிற்கிறவனை. (பேயலறப் பின்னும் முலையுண்ட பிள்ளையை) யசோதைப் பிராட்டியுடைய ஸ்துதிபோலே பேயினுடைய கத்துகையையும் ஸ்துதி யாகக்கொண்டு முலையுண்ட மௌக்யத்தையுடையவனை. (அள்ளல்வாய் அக்ரமிரைதேர்) கலங்கின நீரில்இழியாத

(கோவலூர் மன்னுமிடைகழி எம்மாயவனை) “ஆஸ்ரி தர்க்கு பேராக்யமான இடமே தனக்குப் பரமபேராக்யம்” என்று அங்கே நித்யவாஸம் பண்ணுகிற ஸர்வஸுலபுன னவனை. (பேயலறப் பின்னும் முலையுண்ட பிள்ளையை) கம்ஸ னுடைய வ்ருத்தியாலே வந்த பேயின் உயிரை அவள் அலறும்படி யாக * “प्राणसहितं पपौ” (ப்ராணஸஹிதம் பபௌ) என்கிறபடியே பானம்பண்ணின புலனானவனை. முன்னே உலகுண்டு, பின் முலையுண்டபடி. (அள்ளல்வாய் அன்னம் இரைதேர் அழுந்து

ரஷித்து, அதனாலே விளங்கிய திருமேனியை உடையவனை. (முன்) இவனுடைய ரஷிகத்வம் அநாத்யஸித்தமென்கை. (முன்) ப்ரளய ஜலத்திலே இது நேரவுபடுவதற்கு முன்னே ரஷித்தான் என்றுமாம். (உலகு) காணப்படும் ஸத்தைபெற்ற பத்யார்த்தங்களெல்லாவற்றையு ம் ரஷித்தான்.

(கோவலூர் மன்னும் இடைகழி எம் மாயவனை) “இடைகழி மன்னும்” என்று கூட்டிப் பொருள்கொள்வது. முதலாழ்வார் களோடு நெருக்குண்கையையே பேரின்பமாகக்கொண்டு தின்றவிட மாகையாலே, அவர்களுடைய அடிச்சவட்டை மோத்துக்கொண்டு அங்கேயே நித்யவாஸம் செய்யும் ஆர்சர்யபூதனை. (பேயலறப் பின்னும் முலையுண்ட பிள்ளையை) யசோதைப்பிராட்டி கண்ணனைத் துதித்துப்பாடி முலையொடுப்பள்; கம்ஸனால் ஏவப்பட்ட பூதனையென் னும் பேய், விஷத்தடவிய முலையொடுக்கப்படுக்கு, இவன் பற்றின பற்றையே தானாமல் அலறப்புக, அவ்வலறலையே துதிப்பாட்டாகக் கொண்டு அவனுடைய முலையுண்ட பிள்ளைத்தனத்தையுடையவனை. (அள்ளல் வாய் அன்னம் இரை தேர் அழுத்தார்) கலங்கின நீரிலும்

தென்தில்லைச் சித்திர கூடத்தென் செல்வனை
மின்னி மழைதவழும் வேங்கடத்தென் வித்தகனை 124
மன்னனை மாவிருஞ் சோலை மணுளனைக்

கொன்னலிழை மாழிப் படையானைக் கோட்டியூர் 125

தென் தில்லை சித்திரகூடத்து என் செல்வனை—தென்திசையிலுள்ள தில்லைத் திருச்சித்திரகூடத்தில் (எழுந்தருளியிருக்கிற) எனது செல்வனாய், மழை—மேகங்களானவை, மின்னி—பளபளவென்று மின்னிக்கொண்டு தவழும்—தவழ்ந்து வருகிற, வேங்கடத்து—திருவேங்கடமலையில் (எழுந்தருளியிருக்கிற), எம் வித்தகனை—நமக்கு ஆஸ்சர்யகரமான குணசேஷ்டிதங்களை யுடையனாய், மன்னனை—ஸர்வேஸ்வரனாய், மாவிருஞ்சோலை மணுளனை—திருமாலிருஞ்சோலையில் எழுந்தருளியிருக்கிற மணவாளப்பிள்ளையாய், கொல் நவிலும் ஆழி படையானை—பகைவரைக் கொல்லவல்ல திருவாழியை ஆயுதமாகவுடையனாய், கோட்டியூர்—திருக்கோட்டியூரில்,

அன்னமுங்கூட இழியும்படிக்கீடான நல்ல சேறு. (அழுந்தூர் எழுஞ்சுடரை) ஆஸ்ரிதர்கைதொடனாய், என்னையும் கண்டு உகந்து நிற்கிறவனை. (தென்தில்லை) அங்குத்தை அழகனை.

ரெழுஞ்சுடரை) சேறுகண்டு இரூய்க்கக்கடவ அன்னங்கள், சேற்றைக்கண்டு இரூயாதே மேல்விழுந்து ஸஞ்சரிக்கும்படியான பேராக்யதைையுடைய திருவழுந்தூரிலே நித்யவாஸம் பண்ணுகிற நிரவதிகதேஜோருபனை; திருவழுந்தூரிலே முனைத்த ஆதித்யனை என்றுமாம். (தென்தில்லைச் சித்திரகூடத்து என் செல்வனை) அங்குத்தை ஸம்ருத்தி, இருக்கும்படி வாசாமகோசரம். (மின்னி மழை தவழும் வேங்கடத்து எம் வித்தகனை) திருக்காப்புக்கொண்டு போனானும் குச்சி

இறங்க வெறுக்கும் அன்னங்களும் விரும்பி இறங்கி இரைதேடும் இனிய சேற்றையுடைய திருவழுந்தூர். (அழுந்தூர் எழுஞ்சுடரை) அடியாரைக் கைவிடாதவனாய், நீசனேன் நிறையொன்றுமில்லான என் கண்ணும் பாசம் வைத்துப் பாஞ்சுடரானவனை. அழுந்தூரிலே உதிக்கும் சூரியனை என்றுமாம். (தென் தில்லை சித்திரகூடத்தென் செல்வனை) அழகிய தில்லைத் திருச்சித்திரகூடத்திலே பெருஞ்செல்வத்தையுடையவனாகச் சாய்ந்திருப்பவனை. அழகுச்செல்வத்தையுடையவனை என்றுமாம்.

(மின்னி மழைதவழும் வேங்கடத்தெம் வித்தகளை)
மேகமானது மின்னாகிற கைவிளக்கைக்கொண்டு குச்சி
வழியேபுக்குத் திருவாராத்நம் பண்ணவிருக்கிற ஆர்ச்சர்ய
பூதனை. (மன்னனை இத்யாதி) நாட்டுக்கு ராஜா, தமக்கு
மணுளன். (கொன்னவிலும் ஆழிப்படையானை) நமுசி

வழியே தன் வடிவில் இருட்சிக்குக் கைவிளக்காக மின்னோடே
புக்கு மேகம் ஸஞ்சரிக்கிற திருமலையிலே நின்றருளினவனை.
“தன்னாகத் திருமங்கை தங்கிய” என்றும், “மின்னொத்த நுண்
மருங்குல் மெல்லியலைத் திருமார்பில் மன்னத்தான் வைத்துகந்
தான்” என்றும், “அலர்மேல் மங்கை உறை மார்வன்”
என்றும் சொன்ன இவற்றுக்கு, மின்னையும் மேகத்தையும்
நீருஷ்டாந்தமாக அருளிச்செய்கிறார். * “மின்னார் முகிச்சேர்
திருவேங்கடம்” “மின்னு மாமுகில் மேவுதணிதிருவேங்கடம்”
(மன்னனை மாரிருஞ்சோலை மணுளனை) எனக்கு ராஜாவாய்,
திருமலையிலே வந்து நின்றருளி என் வல்லபனுனவனை.
மன்னனை - மன்னனாகவுமாம். (கொல் நவிலும் ஆழிப்படை

(மின்னி மழைதவழும் வேங்கடத்தெம் வித்தகளை) அசேதன
மான மேகமும் திருமலையிலே திருக்காப்பிட்ட பின்பும், தன் வடிவில்
இருட்சிக்குக் கைவிளக்காக மின்னலாகிற ஒளியினக்கைக்கொண்டு
திறவுகோல் துவாரத்தின் வழியே தவழ்ந்துசென்று திருவாராத்நம்
செய்யும்படியிருக்கும் ஆர்ச்சியபூதனை, அன்றிக்கே, “வேங்கடத்துத்
தன்னாகத் திருமங்கை தங்கிய சீர் மார்வற்கு” [நாச்-திரு 8-4]
“மின்னொத்த நுண்மருங்குல் மெல்லியலைத் திருமார்பில் மன்னத்
தான் வைத்துகந்தான்” [பெரியதிரு 6-9-6] “அலர்மேல்மங்கை
யுறை மார்வா-திருவேங்கடத்தானே” [திருவாய் 6-10-10] என்கிற
படியே ஹிரண்யவர்ணையான பிராட்டியோடு கூடிய கரிய திருமேனி
யையே “மின்னி மழைதவழும்” என்கிறாராகவுமாம். நிலதோயதும்,
யஸ்தையான வித்யுல்லேகையென்று பண்டைமறையும், “நில
முண்ட மின்னன்ன மேனி” என்று தமிழ்மறையும் குறித்தவவன்றோ
இத்திருமேனியை. (மன்னனை மாரிருஞ்சோலை மணுளனை) மாரிருஞ்
சோலையிலே என்னைக் கைப்பிடித்தவன் நாட்டுக்கெல்லாம் அரசன்
வீடர்! அரசரென்ற மதிப்பாலேயே என்னை அனாதரிப்பது என்று
கருத்து. (கொன்னவிலும் ஆழிப்படையானை) ‘நமுசி’ முதலானவர்

அன்ன வுருவி லரியைத் திருமெய்யத்து
இன்னமுத வெண்ணத்தை யிந்தரு ரந்தனை 126
மன்னு மதிட்கச்சி வேளுக்கை யாளரியை
மன்னிய பாடகத்தெம் மைந்தனை—வெஃகாவில் 127

அன்ன உருவில் அரியை—அப்படிப்பட்ட (விலகணமான) திருமேனியையுடைய நரளிம்ஹமூர்த்தியாய், திரு மெய்யத்து— திருமெய்யமலையில், இன் அமுதம் வெள்ளத்தை—இனிதான அம்ருதக்கடல்போல் பரமபேடாக்யனாய், இந்தனார்—திருவிந்த னாரில், அந்தனை—பரமகாருணிகனாய், மன்னு மதிள்— பொருந்திய மதிள்களையுடைய, கச்சி—காஞ்சி நகரத்தில், வேளுக்கை ஆளரியை—வேளுக்கையென்கிற தலத்திலுள்ள நரசிங்கனாய், பாடகத்து மன்னிய எம் மைந்தனை—திருப்பாட கத்தில் நித்யவாஸம் பண்ணுகிற எமது புவாவாய், வெஃகா வில்—திருவெஃகாவில்,

ப்ரபுருதிகளை “வாய் வாய்” என்னப்பண்ணும் திருவாழியை யுடையவனை. (கோட்டியூர் அன்னவுருவில் அரியை) *முரியும்

யானை) ப்ரதிபக்ஷநிரஸநத்துக்கிடான பரிகரத்தையுடைய வனை. (கோட்டியூர் அன்ன உரு விலரியை) திருக் கோட்டியூரிலே நரளிம்ஹருபியாய் நின்றருளின நிலை, தம் முடைய பேச்சுக்கு நிலமன்றிக்கேயிருக்கையாலே ‘அப்படிப் பட்ட உரு’ என்னும்படியான வடிவழகையுடையவனை.

களைக் கொலை செய்யத் துடிக்கையாலே, அஞ்சவைக்கும் சக்கரப் படையை உடையவனை. (கோட்டியூர் அன்னவுருவில் அரியை) திருக்கோட்டியூரிலே ‘அப்படிப்பட்டது’ என்றே சொல்லலாம்படியாய் வாசமகேசரமான வடிவழகையுடைய நரசிங்கருபியாய் எழுந்தருளி யிருப்பவனை. (கோட்டியூர் அரியை) இரணியனைக் கொல்ல உபாயம் தேட கோஷ்டி கூடிய இடமாகையாலே கோட்டியூராயிற்று. “திருக் கோட்டியூர் நாதனை நரசிங்கனை” [பெரியாழ் திரு 4-4-6] என்றுச் பெரியாழ்வாரும். (அரியை) “தெற்காழ்வார்” “கோணரியாழ்வார்” என்னும் திருநாமங்களுடன் எழுந்தருளியிருக்கும் அதுபுத்த நாகேஸரி ரூபங்களைக் குறிக்கிறது. (அன்னவுருவில் அரியை) இராமபிரானைக் கவிபாடப்புகு, “முரியும் வெண்ணிறை முதுகயம் தீப்பட முழங்கழல்

வெண்டிரை பாடினவர்க்கு நிலமன்றியே இருக்கிறவனை. (திருமெய்யத்து இன்னமுத வெள்ளத்தை) நினைக்க, விடாய் கெடும்படி இருக்கிறவனை. (இந்தனார் அந்தணனை) அந்தணனை - ஆந்ருஸ்மஸையமுடையவனை. (மன்னும் மதிள்) வீரம் தோற்றுதே அழகே தோற்றி புயப்பட்டு மதிளிட வேண்டும்படி நிற்கிறவனை. (மன்னிய பாடகத்தெம் மைந்தனை) அர்ஜுநனுக்கு ஸாரத்யம்பண்ணினபடி தோற்ற இருக்கிறவனை.

(திருமெய்யத்து இன்னமுதவெள்ளத்தை) நடுவழியிலே விடாய்த்தார்க்கு விடாய் கெட, ஒரு அம்ருதஸாகரத்தைத் தேக்கினுற்போலேயிருக்கிறவனை. (இந்தனார்தணனை) திரு விந்தனாரிலே நிற்கின்ற பரமபாவனை. (மன்னுமதிள் கச்சி வேளுக்கையாளரியை) திருவேளுக்கையிலே நித்யவாஸம் பண்ணுகிற நரஸிம்ஹவேஷத்தைபுடையவனை. மன்னும் மதிள்—ப்ரளயத்திலும் அழியாத மதிள். (மன்னிய பாடகத்து

எரியம்பின் வரிகொள் வெஞ்சிலை வளைவித்த மைந்தனும்" [பெரிய திருமொழி 8-5-6] என்னும் அத்யூத கவியைப்பாடிய இவருக்கும் கவிபாட இயலாமல் 'அப்படிப்பட்ட உரு' என்னும்படியிருக்கிறவனை. (திருமெய்யத்து இன்னமுத வெள்ளத்தை) திருக்கோட்டியூர்க்குப் போகிற வழியிலே விடாய்த்தவர்களுக்கு விடாய்தீரும்படியான இளிய அமுதக் கடலாயிருப்பவனை. (இன்னமுதம்) அவ்வமுதம் குடித்தால் விடாய்தீர்க்கும். இவ்வமுதம் திளைத்தாலும் தெஞ்செல்லாம் இனித்து விடாய்தீர்க்கும். (இந்தனார் அந்தணனை) இத்தனாரிலே எழுந்தருளியிருக்கும் இரக்கமுடையவனை. அந்தணன் - அழகிய தண்மையை (இரக்கத்தை) உடையவன். "அந்தணர் என்பார் அறவோர் மற்றெவ்வுயிர்க்கும் செந்தண்மை பூண்டு ஒழுகலால்" என்ற குறள் காண்க. பரிசுத்தனை என்றுமாம். (மன்னும் மதிட்கட்சி வேளுக்கை ஆளரியை) வேளிருக்கை வேளுக்கையாயிற்று. வேள் - மந்தமதுமந்தது எனெனத்தக்க அழகையுடையவன். ஆளரி - ஆள் அரி - நரசிங்கம். "உகூரம் வீரம் மஹாவிஷ்ணும்" என்னத்தக்க வீரப்பலங்களை உடையவனுயிருத்தும், வீரம் தோற்றாமல் அழகே தோற்றி புயப்பட்டு, அடியார் மதிளிட்டிருக்கும் திவ்யதேஸத்திலே நிற்கும் நரசிங்கனை. (மன்னும் மதிள்) "ப்ரளயத்திலும் அழியாத மதிள்" என்று நாயனார். (மன்னிய பாடகத்தெம் மைந்தனை) திருப்பாடகத்திலே பாண்டுவ

உன்னிய யோகத் துறக்கத்தை ஊரகத்துள்
 அன்னவனை யட்ட புயகரத்தெம் மாளேற்றை 128
 என்னை மனங்கவர்த்த விசனை வானவர்தம்
 முன்னவனை முழிக் கனத்து விளக்கினை 129

உன்னிய யோகத்து உறக்கத்தை — விழிப்புடனே யோகநித்
 திரை செய்பவனாய், ஊரகத்துள் அன்னவனை — திருவூரகத்
 திலுள்ள மிகச்சிறந்தவனாய், அட்ட புயகரத்து எம்மான்
 ஏற்றை—அட்டபுயகரத்திலுள்ள எந்தையர் தலைவனாய், என்னை
 மனம் கவர்ந்த ஈசனை—எனது நெஞ்சைக் கொள்ளுகொண்ட
 பூர்ணனாய், வானவர் தம் முன்னவனை—தேவர்க்கு முதியவனாய்,
 முழிக் கனத்து விளக்கினை—திருமுழிக்களத்தில் விளங்குபவனாய்,

(வெஃகாவில் உன்னிய யோகத்துறக்கத்தை) ஆஸ்ரிதர்
 இட்ட வழக்காயிருக்கிறவனை. அதாவது - திருமழிசைப்
 பிரான் “கிட” என்னக் கிடந்து நிற்கிறபடி. (ஊரகத்துள்

எம் மைந்தனை) திருப்பாடகத்திலே எழுந்தருளியிருக்கிற நவ
 யௌவன ஸ்வபாவனை.

(வெஃகாவில் உன்னிய யோகத்துறக்கத்தை) திருவெஃகா
 விலே ஆஸ்ரித ஸம்ரக்ஷணத்துக்குப் பாங்கான அநுஸந்தா
 நத்தோடே, திருமழிசைப்பிரானுக்காகப் படுக்கைமாறிப்
 படுத்தவனை. (ஊரகத்துள் அன்னவனை) திருவூரகத்திலே

தூதனாய் அர்ஜுன்னுக்கு தூத்யஸாரத்யங்களைச் செய்தமைதோற்ற
 தித்யவாஸம் செய்பவனை. (மன்னிய மைத்தனை) தித்யயுவாவா
 யிருப்பவனை என்றுமாம்.

(வெஃகாவில் உன்னிய யோகத்துறக்கத்தை) திருவெஃகாவிலே
 விழிப்பும் உறக்கமுமாயிருப்பவனை. அதாவது, — திருமழிசைப்பிரான்
 “பைந்தாகப்பாய் கருட்டிக்கொள்” என்றால் விழித்தெழுந்தும்,
 “பைந்தாகப்பாய் விரித்துக்கொள்” என்றால் படுத்துறங்கியும் போரு
 கிறவனை. ஆஸ்ரிதர் இட்டவழக்காயிருப்பவனை என்று கருத்து.
 (உன்னிய யோகத் துறக்கத்தை) ஆஸ்ரிதராகுண சித்தையோடு
 விழிதுயிலமர்ந்திருப்பவனை என்றுமாம். (ஊரகத்துள் அன்னவனை)

அன்னவனை) தமக்குங்கூட மேல்நோக்கி முடியப் பார்க்கவொண்ணாதபடியிருக்கிறவனை. (அட்டபுயகரத்தெம்மானேற்றை) ஆஸ்ரிதர்க்காகத் தன்னையழியமாறுமவனை. என்னை மனங்கவர்ந்த ஈசனை) ஸர்வஸ்வாபஹாரம்பண்ணிப் பூர்ணனாயிருக்கிறவனை.

(வானவர்தம் முன்னவனை) நித்யஸூரிகளுக்குங்கூட அநுபூவித்து முடியவொண்ணாதபடி இருக்கிறவனை. (மூழிக்

திருவுலகனந்தருளின மெவ்வி தோற்ற வந்து நிற்கிற நிலை. பேச்சுக்கு நிலமன்றிக்கே நிற்கிற நிலையழகையுடையவனை. (அட்டபுயகரத்தெம்மானேற்றை) திருவட்டபுயகரத்திலே ஆனைக்கு அருள்செய்த வடிவைக் காட்டிக்கொண்டு பெரிய மேனாணிப்புத்தோற்ற நிற்கிறவனை. (என்னை மனம் கவர்ந்த ஈசனை) "यस्य सा जनकान्मजा" (யஸ்ய ஸா ஜனகாத்மஜா) என்னுமா போலே என்னுடைய நெஞ்சை அபஹரித்து, அத்தாலே வந்த மேன்மை தோற்ற இருக்கிறவனை.

(வானவர்தம் முன்னவனை) அயர்வறுமமரர்களுக்கு எல்லா வகையாலும் தன்னை அநுபூவிப்பித்துக்கொண்டு நிற்கிறவனை.

திருவூரகத்திலே திருவுலகனந்தருளின வடிவைக்கொண்டு தீர்த்துத் தூர்வியான தமக்கும் மேலே நோக்கி முழுதும் பார்க்கமுடியாத பெரிய திருமேனியோடே எழுந்தருளியிருப்பவனை. 'அன்னவன்' என்பதொழிய முடியக் காளாலாவதில்லை. (அட்டபுயகரத்தெம்மானேற்றை) திருவட்டபுயகரத்திலே, அடியானான கஜேந்திரானுக்காகத் தன்னை அழியமாற்றி அரைகுலையத் தலைகுலைய ஒடிவந்து அருள்செய்த வடிவைக் காட்டிக்கொண்டு மதிப்புத்தோற்ற நிற்கிறவனை. (என்னை மனம் கவர்ந்த ஈசனை) என் உள்ளமுள்ளிட்ட அனைத்தையும் கொள்ளுகொண்டு, அத்தாலே தன்னை திறைவு பெற்றவனாக நினைத்திருப்பவனை.

(வானவர்தம் முன்னவனை) எக்காலத்திலும் ஜ்ஞானக்குறைவு இல்லாத நித்யஸூரிகளுக்குங்கூட அநுபூவித்து முடிக்கவொண்ணாதபடி இருக்கின்றவனை. வேத்யமும் ஆநந்த்யவல்லியில் படிப்படியாகச் செல்லும் ஒவ்வொரு பரியாயத்திலும் "ஸ்ரோத்ரியஸ்ய சாகாம

அன்னவனை யாதனா ண்டளக்கு மையனை
நென்னலை யின்றினை தானைய தீர்மைமேல் 130
மன்னு மறைநான்கு மானைப் புல்லாணித்
தென்னன் தமிழை வடமொழியை நாங்கூரில் 131

அன்னவனை — இப்படிப்பட்டவனென்று சொல்லமுடியாத வனாய், ஆதனார்—திருவாதனூரில், ஆண்டு அளக்கும் ஐயனை— ஸகல 'காலங்களையும்' அளவுபடுத்தும் ஸ்வாமியாய், நென்னலை இன்றினை தானைய — நேற்று இன்று நாளை என்னும் முக் காலத்துக்கும் நிர்வாஹகனாய், நீர்மை மேல் மன்னும்—திருநீர் மலையிலெழுந்தருளியிருக்கிற, மறை நான்கும் ஆனனை — சதுர் வேத, ஸ்வரூபியாய், புல்லாணி—திருப்புல்லாணியிலெழுந்தருளியிருக்கிற, தென்னன் தமிழை வடமொழியை — தென்மொழி வடமொழிகளால் சொல்லப்படும்வனாய், நாங்கூரில் — திரு நாங்கூரில்,

களத்து விளக்கினை) உஜ்ஜ்வலன்னாயிருக்கிறவனை. (அன்ன வனை ஆதனார் ஆண்டளக்குமையனை) காலதரயத்தையும்

(மூழிக்களத்து விளக்கினை) திருமூழிக்களத்திலே மிகவும் விளங்காநின்றள்ளவனை. “வளத்தினை” என்று பாடும்போது—ஸம்பத்தானவனை என்றுமாம். (அன்னவனை ஆதனார் ஆண்டளக்கும் ஐயனை) திருவாதனூரிலே இப்படிப்பட்ட

ஹதஸ்ய” என்று நித்ய முக்தரின் ஆனந்தத்தைச்சொல்லி, மேன் மேலே ப்ரஹ்மத்தின் ஆனந்தத்தை ஏற்றிக்கொண்டுபோய் “யதோ வாசோ நிவர்த்தந்தீத” [எந்த ப்ரஹ்மத்திடமிருந்து வாக்குகள் திரும்புகின்றனவோ] என்று உத்யோஷித்ததன்ருே. “பூர்வோ யோ தேயேப்ய:” [பு-ஸ-லி] [எவன் நித்யஸூரிகளுக்கும் முன்னவனோ] என்றது புருஷஸூக்தமும். (மூழிக்களத்து விளக்கினை) திருமூழிக் களத்திலே அவதரித்தவுடன் முன்னிலும் விளங்கிதிற்பவனை. “ஸீரே யாந் புவதி ஜாயமாந:” [பிறந்த பின்பே பெருமை பெறுகிருள்] என்றது பழமறை. “பலபிறப்பாய் ஒளிவரும் முழுநலம்” [திருவாய் 1-3-2] என்றது தமிழ்மறை. “வளத்தினை” என்று பாடும்போது, மூழிக்களத்தின் செல்வமாயிருப்பவனை என்று பொருள். (அன்ன வனை ஆதனார் ஆண்டளக்கும் ஐயனை) வாய்க்கு நிலமல்லாத அழகை

பரிச்சேதிக்குமவன். (நென்னலை இத்யாதி.) பரிச்
சேதித்தபடியைப் பேசுகிறார்.

(நீர்மலை மேல் மன்னுமறை நான்குமானை) வேதத்
தூலே அறியப்படுமவன். (புல்லாணித் தென்னன்
தமிழை) “காவார் மடல்பெண்ணை” “தன்னை கைவிக்

அழைக்கபுடையனாய், காலத்துக்கு நிர்வாஹகனாய்க்கொண்டு
நின்றருளின் ஸ்வாமியை. (நென்னலை இன்றினை நானையை)
அக் காலந்தன்னை புத்தபுவிஷபத்வர்த்தமானமாகப் பரிச்
சேதிக்கலாம்படி அதுக்கு நிர்வாஹகனாய் நின்றவன்.

(நீர்மலைமேல் மன்னுமறை நான்குமானை) திருநீர்மலை
யிலே வந்து ஸந்நிஹிதனாய், நித்ய நிர்நேதாஷமான வேதங்
களாலே ப்ரதிபாதிக்கப்பட்டிருக்கிறவன். (புல்லாணித்
தென்னன் தமிழை வடமொழியை) தென்னனதான் திருப்

புடையவனாயும், வருஷத்தால் உபலக்ஷிக்கப்பட்ட காலத்தை அளவு
படுத்தும் ஸ்வாமியாயும் இருப்பவன். (ஆண்டு அளக்கும்) ப்ராக்
ருதம்சன் பொருள்களைக் காலம் அளவுபடுத்தும்; இவன் காலத்தை
அளவுபடுத்துவான். “காலம் ஸ ப்சதே” [ஈ-பு 5-20-54] [காலத்தை
அவன் சமைக்கிறான்.] என்றது விஷ்ணுபுராணம். எப்படி அளவு
படுத்துகிறான் என்பதைப் பேசுகிறார் மேலே (நென்னலை இன்றினை
நானையை) நேற்று. இன்று. நாளை எனப்படும் சென்றகாலம், திகழ்
காலம், வருங்காலம் என்னும் மூன்று பிரிவுகளைக் காலத்தை நிர்வஹிப்
பவன் என்றபடி. “வருங்காலம் நிகழ்காலம் கழிகாலமாய் உலகை
ஒருங்காக அளிப்பாய்” [திருவாய் 3-1-5] “சென்று செல்வாதன
முன்னிலாம் காலமே” [திருவாய் 3-8-9] என்று தம்மாழ்வாரும்.

(நீர்மலைமேல் மன்னும் மறைநான்கும் ஆனவை) நீர்மலைமேல்
எழுந்தருளியிருப்பவனாய், நித்யமாய் குற்றமற்ற விளங்கும் நாலு
வேதங்களாலும் சொல்லப்படுமவன். “வேதே, ப்ச ஸர்வைரஹ
மேவ வேத்ய:” [கீதை 15-15] [வேதங்களனைத்தினாலும் அறியப்
படுமவன் யானே] என்று கீதையில் கண்ணன். (புல்லாணித்
தென்னன் தமிழை) பாண்டியனுடையதான் திருப்புல்லாணியிலே
தமிழ்மறையான “காவார் மடல் பெண்ணை” [பெரியதிரு 9-4]

மன்னு மணிமாடக் கோயில் மணுனனை
தன்னீர்த் தலைச்சங்க நாண்மதியை நாவணங்கும் 132
கண்ணனைக் கண்ண புரத்தானைத் தென்னறையூர்
மன்னு மணிமாடக் கோயில் மணுனனைக் 133

மணிமாடக்கோயில் மன்னு மணுனனை—மணிமாடக் கோயிலில் நிலைநிற்கும் மணவாளப் பிள்ளையாய், நல் நீர் தலைச்சங்கம் நாண்மதியை — நல்ல நீர் குழந்த தலைச்சங்காட்டினுள்ள நாண்மதியப் பெருமானாய், நான் வணங்கும் கண்ணனை— நான் வணங்கத்தக்க கண்ணனாய், கண்ணபுரத்தானை—திருக் கண்ணபுரத்துறைவானாய், தென் நறையூர் மணிமாடக் கோயில் மன்னு மணுனனை—திருநறையூர் மணிமாடமென்று ப்ரனித்த, மாண ஸர்வநிதியில் எழுந்தருளியிருக்கிற மணவாளனாய்,

கிலென்” என்கிற திருமொழிகள்தானேயாயிருக்கிறவனை. (வடமொழியை) ஸ்ரீ ராமாயணத்தினால். (நாங்கூரில் மன்னு

புல்லாணியிலே ஸம்ஸ்கிருதரூபமாயும். த்,ராவிட,ரூபமாயு முள்ள வேதமென்ன, வேதஸாரமான திருவாய்மொழி யென்ன, இவற்றுக்கு நிரவாஹகனாய், இவற்றுக்கு ப்ரதி பாத்தியனாயுள்ளவனை. வடமொழி என்று-ஸ்ரீராமாயணத்துக்கு ப்ரதிபாத்தியனென்னவுமாம். தென்னன் தமிழென்று-அகஸ்திய ரூடைய தமிழுக்கு ப்ரதிபாத்தியனென்றுமாம். “வடமொழியை நாங்கூரில்” என்று மேலே கூட்டவுமாம். (நாங்கூரில் மன்னு மணிமாடக்கோயில் மணுனனை) திருநாங்கூரில் திருமணி மாடக்கோயிலிலே விடாதே நின்றருளி அடிமை கொண்டு

“தன்னை தைவிக்கிலென்” [பெரியதிரு 9-3] என்னும் திருப்புல்லா னித் திருமொழிகளாலே பாடப்படுமவனை. (தென்னன் தமிழை) அகத்தியரின் தமிழால் பாடப்படுமவனை என்றுமாம். (வடமொழியை) ஸ்ரீராமாயணத்தினால் வடமொழி சாஸ்திரங்களாலே சொல்லப் படுமவனை. துச்சப்பூரண ராமனன்றோ திருப்புல்லாணியில் இருப்பவன். (நாங்கூரில் மன்னுமணிமாடக்கோயில் மணுனனை) திருநாங்கூரில் மணிமாடக்கோயிலிலே நிலைநிறு எனக்கு வேறொரு ஊன்று கோவில்லாதபடி என்னை எழுதிக்கொண்ட மணவாளப்

மணிமாடக்கோயில் மனாளை) என்னை மறுமுட்டுப் பெருத படி பண்ணினவனை. (நன்னீர்) துர்ஸநீயனாயிருக்கிறவனை.

(நான் வணங்கும் கண்ணனைக் கண்ணபுரத்தானை) “கண்ணபுரமொன்றுடையானுக்கு அடியேனெருவர்க்குரியேனோ?” என்னும்படியாயிருக்கிறவனை. (தென்னறை யூர்) மடலெடுக்கப் பண்ணினவனை. ஆனைசெல்லாத தேயும்.

அத்தாலே நாயகனானவனை. (நல்லீர்த் தலைச்சங்க நான்மதியை) நல்ல ஐலஸம்ருத்தியையுடைத்தான தலைச்சங்காட்டிலே, கடலிலே சந்திரன் உதித்தாற்போலே பரிபூர்ணனாய்க்குளிர்து நிற்கிறவனை.

(நான் வணங்கும் கண்ணனைக் கண்ணபுரத்தானை) “கண்ண புரமொன்றுடையானுக்கடியேன் ஒருவர்க்குரியேனோ?” என்னும்படி அந்நாயகஹபாக்கின வடிவைக்கொண்டு நின்றருளினவனை. (தென்னறையூர் மன்னுமணிமாடக் கோயில் மனாளை) இவையெல்லாவற்றுக்குமடியாகத் திருநறையூரிலே வந்து நின்றருளின வடிவழகைக் காட்டி, என் கையிலே மடலைக்கொடுத்து மணிமயமான கோயிலிலே நிரதிரய பேரக்யமான வடிவைக்காட்டி என்னைத் தோற்பித்து அத்தாலே எனக்கு நிர்வாஹகனாய் நின்றருளினவனை.

பிண்டியை. (நன்னீர்த் தலைச்சங்க நான்மதியை) நல்ல தீர்ப் பெருக்கையுடைய தலைச்சங்காட்டிலே கடலிலே பெண்ணயிதினத் தன்று உதித்த சந்திரன்போன்று அழகாக விளங்குமவனை.]

(நான் வணங்கும் கண்ணனைக் கண்ணபுரத்தானை) “கண்ணபுர மொன்றுடையானுக்கு அடியேன் ஒருவர்க்குரியேனோ” [பெரியதிரு 8-9-3] என்று என்னை அந்நாயகஹபாக்கிக்கொண்டு கண்ண புரத்திலே எழுத்தருளியிருக்கும் வெள்ளிராஜனாகிற கண்ணனை. (தென்னறையூர் மன்னுமணிமாடக் கோயில் மனாளை) அழகியதான திருநறையூரிலே விளங்கும் மணிமாடக்கோயிலில் என்னை மடலெடுக்கப் பண்ணின மனவாணப்பிண்டியை. (மனாளை) நாக்சியார் கோயிலாகையாலே பிராட்டியின் ஆணையேயாய்த் தன் ஆனை செல்லாத மனவாணப்பிண்டியை என்றுமாம்.

கன்னலில்தோள் காணையைக் கண்டாங்குக் கைதொழுது
என்னிலைமை யெல்லா மறிவித்தா றெம்பெருமான் 134

கல் நலில் தோள் காணையை — மலையென்று சொல்லத்தக்க
தோள்களையுடைய யுவாவரயுள்ளவனை, ஆங்கு கண்டு கை
தொழுது — அத்திருநறைப்பூரிலே கண்டு ஸேவித்து, என்
நிலைமை எல்லாம் அறிவித்தால்—எனது அவஸ்தைகளையெல்
லாம் விண்ணப்பஞ் செய்துகொண்டால், (அதுகேட்டு) எம்
பெருமான்—அப்பெருமான்,

(கன்னலில்தோள்) பூண்கட்டின. கண்டன்றி விடேன்.
(தொழுது) அவனைக்கெடுத்தபடி. ராஜமஹிஷி உஞ்சு
வருத்திபண்ணுமோபாதி இவனுக்கு அஞ்ஜலியும். “ஒதி நாமம்

(கன்னலில் தோள் காணையை) “ஓரபுலையை வென்றோம்”
என்று தோள்வலையைக் கொண்டாடியிருக்கிறான் என்னுதல்.
அன்றியே, “ஒரு ஸ்திரீயை மடலெடுப்பித்துக் கொண்டோம்”
என்று தன் பருவத்தைக் கொண்டாடியிருக்கிறவனை. தோளை
யும் பருவத்தையும் கொண்டாடியிருக்கிறவனை. (கண்டு)
காணவேணும் என்னுமாசை கண்டல்லது நிற்கவொட்டாதிதே.
“என்னுடைய கண்களிப்ப நோக்கினேன்” என்று முதல்
நோக்கிலேயே ஆசை கைவளர்ப்புண்டது. இன்னமும்
இவ்வாசைக்கிடாகக் கண்டல்லது மீளேன். (ஆங்குக் கை
தொழுது) கண்டவிடத்தே அவர்க்குச் செய்யக்கூடவ

இனி, மடலெடுக்கச்செய்த திவ்யதேயத்தைச் சொன்ன
பின்பு, மேற் ஒரு திவ்யதேயத்தைத் தொடரமல் தன் உறுதி
யைத் தெரிவிக்கிறார் மேலே,— (கன்னலில்தோள் காணையை)
ஓர் அபுலையை வென்றோம் என்று கல்வொத்துப் பூண்கட்டின
தோள்வலையைக் கொண்டாடியிருப்பவனை. (காணையை) மடலெடுக்
கப் பூண்கட்டின தன் பருவத்தை மறித்திருப்பவனை. (கண்டு) என்
னுடைய கண்களிப்ப நோக்கினேன் என்று தொடங்கியபடியே
முடியக் கண்டல்லது விடேன். (ஆங்குக் கைதொழுது) அவன் திரு
முன்பே அவனைப் பருவத்திற்காக அவனைத் தொழுது அவன் லவ
ருபத்தைக் கெடுத்து, மடலெடுப்பித்தற்கு முதற்படி இது. ராஜபக்னி
பிச்சையெடுப்பித்தபோன்றது இவ்விதஞ் சிவந்தனத்திற்செய்ய
யப்படும் ஓஞ்ஜலி. “ஒதி நாமம் குனிந்து உச்சிதன்குல் ஓர்மீமா

குளித்துச்சிதனானால் ஒளிமாமலர்ப்பாதம் நாளும் பணி
 வோம்" (என்னிலைமை) மடலிலே துணிந்தபடி. (தன்
 தொன்றுண்டு தம்மையன்றோடுவென்று தொழக்கடவேன்.
 "நம் கண்களாற்கண்டு தலையில் வணங்கவுமாங்கொலோ"
 என்று உபாத்யாயன் அவனிறே. "कौस्तुभ्यो नमः"
 (கௌஸ்த்யா லோகபுர்த்தாரம்) இத்யாதி. (என் நிலைமை
 யெல்லாம்றிவித்தால்) என்னுடைய ஸ்திரீதவத்தையும் குலைத்து
 மடலூருகை தவிரேன் என்கிற என்னுடைய துணியை
 அறிவித்தால். "உன்னைக் காண்பதோராயினால்" என்று,
 * தாயே தந்தையிலாசைப்பட்டபடியும், "ஆகிலும் ஆசை
 விடாளால்" என்று பிறர்சொல்லும்படி அவ்வாசை முடிய
 நடந்தபடியும், "என் சிந்தனைக்கு இனியையாம்படி புருந்த
 உன்னைப் போகலொட்டேன்" என்று கால்கட்டத் தாம்
 போய்த் திருவானியிலே தூதுவிட இருந்தபடியும், "ஆயர்
 மலர்ப்பாதம் நாளும் பணிவோம்" [பெரியதிரு 9-3-9] என்ற இவ்
 வாழ்வார். அடுத்தபடியாக அது அவனுடைய தெஞ்சக்குத் தண்
 னீர்த் துரும்புபோன்றது என்பதை "நமக்கே நவமாதலில்" [பெரிய
 9-3-9] என்ற பகுதியில் எகசத்தாவே உணர்த்தினார். "தொழுது
 மாமலர் கீர்கடர் தூபங்கொண்டு எழுதும் என்னுமிது மிகையாதலின்"
 [திருவாய் 9-3-9] என்றும் தம்மாழ்வார். (கண்டு ஆங்கு கை
 தொழுது) மடலெடுக்கத் துணிந்த தம்மாழ்வாரும். "நம் கண்களால்
 கண்டு தலையில் வணங்கவும் ஆங்கொலோ தையலார் முன்பே"
 [திருவாய் 5-3-7] என்று பலர் முன்பே அவன் ஸ்வரூபத்தை அழிக்க
 ஆசைப்பட்டார். பெருமாள்மேலே சிறிய பிரசாத்தியும் "தம்
 மமார்த்தே ஸாக்ஷி பஞ்சசு பரிஸார் சாபிவாதுய" [ரா-ஸு 39-55]
 [அவரை எனக்காக வேடிமம் பிராரிப்பாய்; (எனக்காகத்) தலையால்
 வணங்குவாய்] என்றான். (என் நிலைமை எல்லாம் அறிவித்தால்)
 மடலெடுக்கும்படியானதுவரைநிலுள்ள என்னுடைய எல்லா நிலைகளையும்
 அறிவித்தால். அன்வதான் எனவென்னிலி: "தாயேதந்தை"
 [பெரியதிரு 1-9] என்னும் பதிகத்தில் "உன்னைக் காண்பதோ
 ராசையினால் வந்தடைந்தேன்" [1-9-1] என்று ஆசைப்பட்டபடியை
 யும். "ஆகிலும் ஆசைவிடாளால்" [2-7-1] என்று தாயார்
 சொல்லும்படி அவ்வாசையே தொடர்ந்து வந்ததையும். "என்
 சிந்தனைக்கெனியாம்" [3-5-1]. "புருந்தாயைப் போகலொட்டேன்"
 [3-5-6] என்று கால்கட்டிய நிலையையும். அடுத்த பதிகத்தில்

தன்னருகு மாகமும் தாராளேத் தன்னதான்

தன் அருளும் ஆகமும் தாரான் ஏம்—தனது திருவருளையும் திருமார்பையும் எனக்குத் தந்தருளானாகில், தன்னை—அவ்வெம்பெருமானை, நான்—(அவனது செயல்களையெல்லாமறிந்த) நான்,

எருள்) தூர்மத்துக்குத் தண்ணீர்வார்க்கை. (ஆகம்) நெஞ்சோடு கலந்தவன்று தேஹ தூரகமாமத்தனை.

மாதர் கொங்கை புல்கு செண்டன்" என்று தம்முடைய ப்ரணயித்வத்தை அநுஸந்தித்துச் சொல்லவென்று ஒருப்பட்டு மோஹங்குதையாய், பார்த்தன்பன்னியிலே பரிசுழிந்தபடியும், திருவிந்தனாரிலே அயலாரும் ஏச உம்மைக்காணுமாசையென்னும் கடலில் வீழ்ந்து அறிவித்தபடியும், * வெருவாதானிலே "தாதாடு வனமாலை தாராளே" என்று வாய் வெருவிக்கோயில் திருவாசலிலே முறையிட்டபடியும், சினனில் செங்கணிலே திருநறையூரிலே கனாக்கண்டபடியும், * தந்தைகாலில் பெருவிலங்கிலே திருவழுந்தூரிலே * என்னும் புலனும் எழிலுங்கொண்டு - பொன்னம் கல்கன் மெலிவெய்தப்போனபடியும், * தென்னியீர் தேவரிலே, * கண்ணபுரமென்று பேசிபுகி வாய் வெருவினபடியும், * கரையெடுத்த

திருவாயிலே தூதுகிட்டபடியையும், "ஆயர் மாதர்கொங்கை புல்கு செண்டன்" [4-8-3] என்றும், "கொல்லையானுள் பரிசுழிந்தான்" [4-8-4] என்றும் பார்த்தன்பன்னியிலே பரிசுழிந்தபடியையும், "உம்மைக் காணும் ஆகையென்னும் கடலில் வீழ்ந்து" [4-9-3] என்விற்படியே அயலாருமோத் திருவிந்தனாரிலே ஆகைக் கடலில் வீழ்ந்தபடியையும், "வெருவாதான்" [5-5] என்னும் திருமொழியிலே "வாய் வெருவிவேங்கடமே வேங்கடமே" என்றும், "அடியேனை வேண்டுதியோ வேண்டாயோ" என்றும், "தாதாடு வனமாலை தாராளே" என்றும் கதரியபடியையும், "சினனில் செய்கன்" [7-3] என்னும் திருமொழியிலே கனாக்கண்டபடியையும், "தந்தைகாலில்" [7-5] திருமொழியிலே, "என்னும்புலனும் எழிலுங்கொண்டு பொன்னங்கலைகள் மெலிவெய்த" என்னும் நிலையை அடைத்ததையும், "தென்னியீர் தேவர்" [8-2] திருமொழியிலே கண்ணபுரமென்று பேசி உருகி உன்மெலித்தபடியையும், "கரையெடுத்த" [8-3] திருமொழியில் வடையிழந்து "தந்தைகாலில்" [8-5]

மெய்போலே பூவித்துப் பொரிபுறந்தடவியிருக்கிற தன்னை. (நான்). அவையெல்லாம் வெளியிடப்புகுகிற

விலே வளையிழந்தபடியும், *தந்தை காலிலே, நெஞ்சு தாரி
ஞ்சையில் போகத்துணையற்று, *நாழிகை ஊழியில் பெரிதாய்
படியும், *காவார் மடலிலே திருப்புல்லாணியிலே பொய் சொல்
விப்போனபடியும், *தவள இளம் பிறையிலே தரைக்கிடைக்
கிடந்தபடியும், *மூவரில் முன் முதல்வனிலே திருமலையிலே
கூட ஆசைப்பட்டுக் கிடையாமே, *திருத்தாய் செம்போத்
திலே சிமித்தம் பார்த்திருந்தபடியும். (எம்பெருமான்) தன்னை
அழியமாறியும் பெறவேண்டும்படியன்றோ அத்தலையில் வைவ
கடினயம். அவன் வருந்தனையும் பார்த்திருக்கலாம்படியோ
என் துரை? என்கிறான். (தன்னருளும் ஆகமும் தாராளேல்)
தன்பேருக. க்ருபை பண்ணித் தன்னுடம்போடே வந்து
என்னை அணையாதுகில்.

திருமொழியிலே தெஞ்சம் தாரிஞ்சையால் போகப்பெற்று நாழிகை
ஊழியில் பெரிதானபடியையும், “காவார் மடல்” [9-4] திருமொழி
யிலே புல்லாணியெம்பெருமான் பொய்கேட்டிருந்து சிந்தைதோய்
கொண்டு, அத்துகிலும் தில்லாமல், எழில்திறமும் சங்குயிழந்து
உடங்காதிருத்தபடியையும், “தவள இளம்பிறை” [9-5] என்னும்
திருமொழியிலே தரைக்கிடை கிடந்தபடியையும் “மூவரில் முன்
முதல்வன்” [9-9] திருமொழியிலே திருமால்கஞ்சோலையில் கூட
ஆசைப்பட்டுக் கிடையாமல், “திருத்தாய் செம்போத்து” [10-10]
திருமொழியில் சகுனம் பார்த்தபடியையும், இப்போது மடலெடுக்க
விருக்கிற திலையையும் ஆக இந்த திலைகள் எல்லாவற்றையும் சொல்லு
கிறது. (எம்பெருமான்) என் ஸ்வரூபத்தை அழித்துக்கொண்டும்
பெறவேண்டும்படியன்றோ எனக்கும் அவனுக்குமுள்ள உறவிருப்பது;
அவன் வரும்வரை பார்த்திருக்கமுடியுமோ? என்கிறார். (தன் அருளும்
ஆகமும் தாராளேல்) தூர்மத்துக்குத் தண்ணீர்ப்பந்தல் வைப்பாளரப்
போலே தன் பேருகக் கருணைத் தண்ணீரை வார்த்து, என் மாசுவோடு
தன்நெஞ்சை அணைத்து என்னை உயிர்பெறச் செய்யவில்லையாகில்;
இது செய்யாவிடில் உடலில் உயிர் இல்லையாகிவிடும் என்று கருத்து.

(தன்னை) புறத்தில் (மேலே) மெல்லம் தடவியிருக்கையாலே
இனிப்பதாய், உண்மையில் இனிப்பற்றதாகிய பொரியைப்போலே,
அன்புள்ளவன்போலே தடிப்பவனாய், உண்மையில் அன்பு சிறிதும்

மின்னிடையர் சேரியிலும் வேதியர்கள்

வாழ்விடத்தும் 135

தன்னடியார் முன்பும் தரணி முழுதானும்

கொன்னிலும் வேல்வேத்தர் கூட்டத்தும்

நட்டகத்தும் 136

மின் இடையார் சேரியிலும்—ஸ்தீர்கள் இருக்கும் திரள்கவிலும், வேதியர்கள் வாழ்வு இடத்தும்—வைதிகர்கள் வாழ்விடங்களிலும், தன் அடியார் முன்பும்—அவனது புக்தர்கள் முன்னிலையிலும், தரணி முழுது ஆளும் கொல்வனிலும் வேல் வேந்தர் கூட்டத்தும்—பூமண்டலம் முழுவதையும் ஆள்கின்றவரையும் கொடிய படைகளைபுடையவராயிருக்கிற அரசர்களுடைய ஸைபுகளிலும், நாடு அகத்தும்—மற்றும் தேராமெங்கும்,

நான். (மின்னிடை) தான் ப்ரணயத்துக்குச் சமைந்து “உங்களிடையல்லதறியேன்” என்றிருக்கிறவிடம்; ரஸிக

(தன்னை) ஸர்வதூ மடலெடுத்தாகிலும் பெறவேண்டும் படியான வையலக்ஷணயத்தையுடைய தன்னை. (நான்) ஏதேனும் செய்தாகிலும் அபேக்ஷிதம் பெற்றல்லது மீளுவதில்லை என்னும் துணியையுடைய நான். (மின்னிடையார் சேரியிலும்) ஆல்லாதவிடம் செய்தபடி செய்ய, என்னோட்டை ஸந்தாநியர்க்கு முந்துற அறிவிக்கத்தட்டில்லைவிறே. தான் ரசிகனாய் ப்ரணயிதவம் கொண்டாடியிருப்பது அவர்கள் புக்கனிலேயிறே,

இல்லாதவனான தன்னை; மடலெடுத்தாகிலும் மிபறநெருண்டிய பெருமை யுடைய தன்னை என்றுமாம். (நான்) மெய்யுள்போலே தடிக்கும் அப் பொய்யனாடைய இபாய்களையெல்லாம் வெளியிடப்போகிற நான். இருவர் ஸ்வரூபத்தையும் அழித்தாகிலும் அவனைப் பெற்றல்லது விடேன் என்றிருக்கும் நான் என்றுமாம். (மின்னிடையார் சேரியிலும்) முத்தில் என்னைப்போலே அவளிடத்திலே மனத்தையுப் பறி கொடுத்த பெண்களிடத்தில் சென்று. “என்னிடம் உன்னையல்லது அறியேன்” என்று கூறி மறந்து திடுகிறான்; உங்களிடம் காதல் கொண்ட வன்போல் பரவித்து உங்களுடைய மின்னிடையல்லது வேறென்று மறியேன்” என்று சொல்லியிருக்கும் வார்த்தையும் எத்தகையது என்று அறிந்து கொள்ளுவகோள் என்கிறேன். (மின்னிடையார்)

தவம் விலை செல்லுகிறவிடம் என்றுமாம். (வேதியர்கள்) பர்மாண கோஷிகளாலே தன்னை அறிந்து ஸ்மாரதாங்குமான் யாக்யாதிகள் பண்ணுமிடத்திலும்; ஆந்ருஸம்ஸயம் விலை செல்லுமிடம். (தன்னடியார் முன்பும்) தன்னைப் பற்றாசாக நினைத்திருக்கிற ஆழாரிதா முன்பும்; குணம் விலைசெல்லுமிடமென்றுமாம். (தரணியித்யாதி) தன் வீரப்பாடு பேசும்

மின்னிடையாசென்று-ஆண்டரன் போல்வான் கேரஷ்டியிலும் திருக்குரவை கோத்த பெண்கள் திறங்களிலும், 'இதுவே யன்றோ அவனுடைய ரஸிகத்வ மிருந்தபடி' என்று என்னுடம்பைக் காட்டி 'ஸ்த்ரீகாதுகன்ஷ்டிகோன்' என்கிறேன். (வேதியர்கள் வாழ்விடத்தும்) உபாஸகாக்ரேஸரான வ்யாஸாதி கேரஷ்டியிலும். வேதியரென்று - பெரியாழ்வார் வர்த்திக்கிற தேசங்களிலுமென்னவுமாம். (தன்னடியார் முன்பும்) "गुणव्यसृपातः" (குணை தால்யஸ்பாகத:) என்றும் போலே குணத்தொந்தாலே ஜீவித்துக்கிடப்பார் சிலருண்டிறே - நம்மாழ்வார் போல்வார். அவர்கள் ஸந்நிதியிலும்; அவர்கள் முன்பே "இதுகிடிகோன் அவன்குணமிருந்தபடி" என்று என் வடிவைக்காட்டி, "ந்ருஸம்ஸன்" என்னக்கடவேன். (தரணி முழுதானும் கொல் நவிலும் வேல்வேந்தர்

ஆண்டரன், குரவைகோத்த ஆம்ச்சியர் முதலானார். இவர்கள் கேரஷ்டியிலே 'அழகை ரஸிக்கும் பரமரஸிகள் என்றல்லவோ பெயர் வாங்கியிருப்பது, 'இவ் அழகை ரஸித்தபடி காவீர்' என்று கூறி அப்பெயரை அழிக்கிறேன்' என்றுமாம். (வேதியர்கள் வாழ்விடத்தும்) ஸ்ருதி முதலான பரமசாஸங்களாலே - 'இவனே பரதேவதை' என்று அறிந்து, உபாஸனம், யாக்யம், ஸண்ணவரணம் மங்குளாஸாஸனம் முதலானவை செய்யும் வியாசலர், பராஸரர், பெரி ஶாழ்வார் போல்வார் வாழ்விடத்திலும்; 'பரமத்யாகு இவன்' என்று பறைசாற்றிக்கொண்டிருக்கும் அவர்கள் கூட்டத்திலே வென்று 'இவனுடைய இரக்கமிருத்தபடியையும் பரீர்' என்று என் உடம்பைக் காட்டுகிறேன். (தன்னடியார் முன்பும்) குணத்துக்குத் தோற்றுத் தம்மை எழுதிக்கொடுத்திருக்கும் இவையெருமாள் நம்மாழ்வார் போல்வாருடைய கூட்டங்களிலே சென்று 'இவனுடைய குணமிருத்த படியைக் காணுங்கோன்' என்கிறேன். 'வேதியர்கள்' என்று வேதத்தில் மிகுந்து காணப்படும் ஸாத்யோபசயங்களில் உள்தியவசையும், 'தன் அடியார்' என்று அடியைப்பற்றிய ஸித்தேசபசயத்திஷ்டுஸ்யம் குறிக்கிறதாகவுமாம். (தரணி முழுதானும் கொன்ன

**தன்னிலைமையெல்லாம் அறிவிப்பன் தான்முனதான்
மின்னிடை யாய்ச்சியர்தம் சேரிக் களவின்கண்** 137

தன் நிலைமை எல்லாம் அறிவிப்பன்—அவன் தன்மைகளையெல்லாம் வெளிப்படுத்தி விடுவேன்; முனம் நான்—முற்காலத்தில் (கிருஷ்ணாவதாரத்தில்), மின்னிகை ஆய்ச்சியர்தம் சேரி—மின்போல் நுண்ணிய இடைமையுடைய இடைச்சிகளின் சேரியிலே, களவின்கண். — திருட்டுத்தனமாக,

ராஜாக்கள் முன்பும்; ஆபீஸாத்தயமும் ஜகத்யரக்ஷணமும் விலைபெறுமிடமென்றுமாம். (நாட்டகத்தும்) நாலைந்திடத்திலே சொல்லி விடாநின்றேனோ? ஸர்வேஸ்வரனாக

கூட்டத்தும்) ஒவ்வொரு நாடுகளுக்குக் கடவராயிருப்பார் இவன் வீரவாசியைச் சொல்லிக் கொண்டாடி நிற்பார்களிறே; அவ்விடங்களிலே “இதுகிழ்கோள் அவன் ரக்ஷகனாயிருக்கிறபடி” என்று அபூலையான என் வடிவைக் காட்டுகிறேன். (வேல்வேந்தர்) ஸ்ரீகுலஸேகரப்பெருமாள், தொண்டைமான் சக்ரவர்த்திபோல்வாரிறே. இங்ஙனே பிரித்துச் சொல்லுகிறதென்? (நாட்டகத்தும்) லோகமடங்கத் திரண்ட இடங்களிலே சென்று, “ஸேஸ்வரம் ஜகத்து” என்று ப்ரமித்திருக்கிறவர்களை, “நிரீஸ்வரம் ஜகத்து” ஏன்று இருக்கும்படி பண்ணுகிறேன். (நாட்டகத்தும்) மற்றும் விலக்ஷணர் வர்த்திக்கும்

விலும் வேல்வேந்தர் கூட்டத்தும்) ஒவ்வொரு நாட்டை ஆள்கையாலே அரசர்களைன்று பெயர் படைத்து பூயியினிருக்கும் நற்குடிப் பிறப்புள்ள ஸாத்த, வீரர்களை குலஸேகரர், திரண்டைமான் சக்ரவர்த்தி போல்வாரான அரசர்களைவரும் அரசர்களைனான இவனுடைய வீரத்தையும் ரக்ஷகத்வத்தையும் கொண்டாடியிருப்பார்கள் என்று; அவர்கள் குழுவினே சென்று “இங்ஙவாகுலத்தில் பிறந்த ஸாத்த, வீரனான இவன் அபூலையான என்னிடம் காட்டிய வீரத்தைக் காணுங்கோள்; ஸர்வரக்ஷகனான இவன் என்னை ரக்ஷித்தபடியைப் பாருங்கோள்” என்று கூறி வீரத்தையும் ரக்ஷகத்வத்தையும் அழிக்கிறேன். (நாட்டகத்தும்) இப்படி நாலைந்திடத்திலே சொல்லி விட்டு விடப்போகிறேனோ? ஸர்வேஸ்வரனாகக் கொடிநாட்டியிருக்கும் இடமெல்லாம் சென்று சொல்லுகிறேன். தன் வீரத்தைப் பேசுவார்

பாவிக்கிற இடமெங்கும்: தன் வீரப்பாடு பேசுமிடமெங்கும். (தன் நிலைமை) என்னுடம்பைக் காட்டுகிறேன்.

(தான் முனநான்) அன்று தான் இடைச்சேரியிலே வெண்ணெய் திருடி உரலோடே கட்டுண்டு விட்டுப் புறப்பட்டதும். (மின்னிடை) நீ களவுகாண்கிறது பெண்

திவ்ய தேவர்களிலும். (தன்நிலைமையெல்லாம் அறிவிப்பன்) இவ்வடிவைக்காட்டி ஆற்றுமையை வினைத்து மடலெடுக்கும் படிபண்ணி, "என்னுடைய உடம்பு கொடுப்பதில்லை" என்றிருக்கிற தன் துணியையெல்லாம் அறிவிப்பன். நான் ஆகாது என்றிருந்தானத்தனை யென்கிறான். இனி அதுக்கு உனக்கென்? என்ன; லோகமடையக் கைவிடும்படியாகப் பண்ணக்கடவேன்; பொரிபுறந்தடவி, தன்னை 'சுர்வரன்' என்றிருப்பார் பக்கல் அவனிக்குமுரிருப்படை நாட்டிலே வெளியிடக்கடவேன்.

இப்படி ப்ரதிஜ்ஞை பண்ணின் குணஹாரியை உபபாதிக்கிறார் மேல்,—(தான்) இது செய்தானாய் மேனாணித்திருக்கிற தான். (முனநான்) செய்த நாள் பழகிற்றென்றிருக்கிறானே? (மின்னிடையாய்ச்சியர்தம் சேரில் களவின்கண்) அகங்கள்

உன்னிடமெல்லாம் சென்று பறைசாற்றுகிறேன். (தன் நிலைமை எல்லாம் அறிவிப்பன்) தன் வடிவைக்காட்டிப் பிரித்து, ஆற்றுமையை வினைத்து, மடலெடுக்கச் செய்து, அப்படியும் தன்னைக் காட்டாதே என்னை வகுத்தியதையெல்லாம் அறிவிப்பேன். அவன் என்னொருத்தியே ஆகாதென்றிருக்கையாலே, தான் அன்னொருத்தனை உலகனைத்துக்கும் ஆகாதவனுக்குகிறேன். அவனுடைய துர்க்குணங்களை யெல்லாம் பறைசாற்றுகிறேன்.

இனி, தம்மையுள்விட்ட ஆழ்வார்களையெல்லாம் 'எத்திறம்' என்று மயங்கும் திவ்யசேஷ்டதங்களை இழிதொழில்களாக நினைத்துப் பேசப் போகிறேன் என்னும் தம் துணியை வெளியிடுகிறார் ப்ரபந்தமுடையதாலே. (தான் முனநான்...பெற்றிமையும்) முன்னொரு தான் இடைச்சேரியிலே வெண்ணெய் திருடி உரலோடே கட்டுண்டிருந்து விடுபட்ட பெருமையை ஊரறியச் செய்கிறேன். (தான்) இச்செயலைச் செய்து விட்டு 'தான்' என்ற மதிப்பேரடிருப்பதே! (முனநான்) சிறுவயதிலேயே யன்றே இத்தொழிலில் புருந்தது! நீண்ட நாட்கள் ஆகியிட்டதால் உலகினர் மறத்திருப்பார்கள் என்றிருக்கிறானே? (மின்னிடை) களவு

துன்னு படல்திறத்து புக்குத் தயிர்வெண்ணெய்
தன்வயிறு விழுங்கக் கொழுங்கயற்கண் 138
மன்னு மடவோர்கள் பற்றியோர் வாங்கயிற்றால்

துன்னு படல் திறந்து—நெருக்கமாகக் கட்டிவைத்த படலைத்
திறந்து, புக்கு—புருந்து, தயிர் வெண்ணெய்—தயிரையும்
வெண்ணெயையும், தன் வயிறு ஆர தான் விழுங்க—
தன்னு வயிறு நிறையும்படி வாரி அமுது செய்தவளினில், கொழு
கயல் கண்—நல்ல கயல் மீன்போன்ற கண்களையுடைய,
மன்னு மடவோர்கள்—ஆயர்மாதர், பற்றி—பிடித்துக்கொண்டு,
ஓர் வான் கயிற்றால்—ஒரு அழகிய கயிற்றால்,

களிடை காணக்கிடாய். (ஆய்ச்சியர் தஞ்சேரி) என்ன
பட்டணத்தே புக்கான்? இடைச்சேரியன்றோ? என்ன
மகுடபூங்கூம் பண்ணினான்? துன்னுபடலன்றோ? என்ன
ப்ரதிமையெழுததான்? வெண்ணையன்றோ? என்ன திருப்
பணி செய்தான்? தன் வயிறு வளர்த்தானத்தனையன்றோ?

தோறும் தனித்தனியே கண்ட களவு, சேரிக்களவென்று -
தான் ஒரு சேரியாகவன்றோ களவுகண்டது. களவு கண்டு
ஓடப்புக்கால் தொடருகிற பெண்களுடைய இடையினுடைய
புடங்குதல் காண்கக்காகவன்றோ செய்தது. (துன்னு
படல் திறந்து புக்குத் தயிர் வெண்ணெய்) நெருங்கின படலை

செய்த தன்னைப் பிடிக்க ஓடிவரும்போது ஆய்ச்சியருடைய மின்னிடை
நுடங்குவதைக் காணவன்றோ களவு செய்தது! (மின்னிடை ஆய்ச்சியர்
தம்) களவுசெய்ததுதான் செய்தான்; என்னைப்போலே வீரபுருஷர்களிட
மும், புறவுரைத்தானிடமும் களவுசெய்தானோ? அபூவைகளான பெண்
களிடமன்றோ களவு செய்தாள்! (ஆய்ச்சியர்தம் சேரிக் களவின்கண்)
என்னைப்போலே, ஒன்பது தீண்ட தெருக்களும் கட்டுக்காவல் மிகுந்த
வாசல்களுமுடைய நாகப்பட்டணத்திலேயோர் களவிட்டாள்? இடை
யர்களும், இடைச்சிதளும் வாரும் காவலில்லாத சூழல்களுடைய
இடைச்சேரியிலின்றோ களவிட்டது! (துன்னு படல் திறந்து புக்கு)
என்னைப்போலே, புத்துவிழாரத்தின் விமாதமகுடத்தை இடம்புரி
வலம்புரிதிருப்பி மகுடபூங்கூம்செய்து புருத்தோ களவிட்டது? ஆயர்
கள் தெருங்கின படலையிட்டு அடை அடைப்பதற்காக அதன்மேலே
ஒரு மரத்தையிட்டுத் திருகிவைக்கப்பட்டார்கள். இந்த மகுடத்தை

(சேரி) ஒழுது உன்யதும். (துன்னு) மேலே படலிருக்கக் கீழே நுழைந்ததும் களவுகைவந்ததுமத்தனையன்றி, அவள் கோலிட்டுத் திருதி வைக்கும் யந்திரமறியான்; பல்கால் புக்க வழக்கத்தாலே அறியுமென்கை. (தன்வயிரூ) திருமங்கையாழ்வாரைப் போலே பரார்த்தமாகக் களவு காண்கிறதன்று.

(கொழுங்கயல்) எட்டாதே திரிந்தவன் பிடியுண்டப் பீதி. (வானகயிறு) எட்டிற்றொரு கயிறு. பெற்றிமை-

யிட்டு வாசல்களை மரத்தையிட்டுத் திருகிவைப்பார்களாயிற்று; அவற்றைத் திறந்து கொடுபோய்ப்புக்கு. திறந்து வைத்தார்களாகில் அடைத்துக்கொடுபோய்ப்புக்கு. களவு காண்பது துச்சமான தயிரும் வெண்ணெயுமன்றோ? பெளத்த, ப்ரதிமையோ? (தன்வயிரூவிழுங்க) ஏதேனுமொரு திருமதில் செய்கைக்காகவோ? இவன் தீராமாற்றுச்செய்து அகப்பட்டாதே திரிந்த இழவுதீர, அகப்பட்டபோதே “நல்ல தாம்பு” என்று நீளியதொரு கயிறு கொடுவந்து கொடுப்பாரில்லையே என்கிற அஹங்காரம் தோற்றப் பாரீக்கிறபோதை கண்ணில் புகரையும் ஆர்ச்சியமாயிருக்கிற வடிவையும். (மன்னு மடவோர்கள்

உள்ளே புகுங்கூம்செய்து புகுந்து களவுசெய்தான்! (படல் திறந்து புக்கு) ஸாதாரணமாக ஆய்ச்சியர் படல்மேலே கோலிட்டுத் திருதி வைக்கும் யந்திரத்தைத் திறக்கக்கூட இவன் அறியான். படலின் கீழே புகுந்து களவுபுரியத்தான் தெரியும். ஆனால், இங்கு தன் விடாகையாலே பலகால் களவு செய்யப்புகுந்த பழக்கத்தால் படல் திறக்கையாடிற இவ்வரிய காரியத்தை ஸாதித்தான்! (துன்னு படல் திறந்து புக்கு) நெருக்கமாக அடைத்து வைத்திருக்கையாலே திறந்து புகுந்தான். திறந்து வைத்திருந்தால் அடைத்துப்புகுவான். (தயிர் வெண்ணெய்) என்னப்போலே ஸாவரணமயமான பூத்தி, ப்ரதிமையைவோ எடுத்தான்? எளிய தயிர்வெண்ணெயன்றோ திருதியுதி! (தன் வயிரூ விழுங்க) என்னப்போலே பரார்த்தமாகக் (1. பிறர் பொருட்டு; 2. பான் பொருட்டு) களவு செய்தானல்லவோ; ஸ்வார்த்தமாக (தன் பொருட்டு) அன்றோ களவு புரிந்தது.

(கொழுங்கயற் கண்) இப்படிச் களவுகண்டு அகப்பட்டாமல் திரிந்தவன் அகப்பட்டதொலுண்டான ஆதத்தும் ஆய்ச்சியரின் கண்ணிலே தோற்றியிருக்கை. (மன்னு மடவோர்கள் பற்றி) இவன் அகப்பட்ட

பின்னு முரலோடு கட்டுண்ட பெற்றிமையும் 139

அன்னதோர் பூதமா யாய் விழவின்கண்

துன்னு சகடத்தால் புக்க பெருஞ்சோற்றை 140

முன்னிருந்து முற்றத்தான் துற்றிய தெற்றெனவும்

உரலோடு-உரலோடே (கட்டிவிட), கட்டுண்ட பெற்றிமையும்—
கட்டுண்டு கிடந்த பெருமையென்ன; ஆயர் விழவின்கண்—
இடையார்கள் (இந்நிரனுக்குச்செய்த) ஆராதனையில், துன்னு
சகடத்தால் புக்க பெருஞ்சோற்றை-பலபல வண்டிகளால்கொண்டு
சேர்த்த பெருஞ்சோற்றை, அன்னது ஓர் பூதம் ஆய்-வாய்
கொண்டு பேசத்தகாத ஒருபெரும் பூதவடிவுகொண்டு, முன்
இருந்து-கண்முன்னேயிருந்துகொண்டு, முற்ற-முழுவதும்,
தான்-தானொருவனாகவே, துற்றிய-உட்கொண்ட, தெற்றென
வும்-வெட்கக்கேடுடன்;

பெருமை: அப்போதே உரலோடேயிருக்கச்செய்தே
கண்டேனாகிலோ? என்று கருத்து.

பற்றி இவன் அகப்பட்டபோதே ஒரு கைக்கு ஆயிரம் பெண்
களாய் வந்து பிடித்து விடாதே நிற்பார்கள். (ஓர் வான்கயிற்றால்)
அப்போது கைக்கு எட்டிற்றொரு கயிறு; நல்ல தாம்பன்றே.
“கண்ணிக் குறுங்கயிறு” என்றும், “கண்ணியார் குறுங்கயிறு”
என்றும், “கண்ணிநுண் சிறுத்தாம்பு” என்றும் இதுதன்னை
பரிசுபித்துவைத்தார்களிறே. (பின்னும் உரலோடு கட்டுண்ட
பெற்றிமையும்) கையாலே பிடித்து விட்டார்களோ? (பெற்

வுடன், இவனுடைய ஒரு கையை ஆயிரம் பெண்கள் சூழ்ந்து பற்றிக்
கொள்வார்கள். (ஓர் வான் கயிற்றால்) கைக்கு எட்டாத அவனைப்
போலேயல்லாமல், நினைத்தவுடன் கைக்கெட்டியதொரு அழகிய கயிறு.
“கண்ணிநுண் சிறுத்தாம்பு” [கண்ணி-1] “கண்ணிக் குறுங்கயிறு”
[பெரியதிரு 11.5-4] “கண்ணியார் குறுங்கயிறு” [பெரியதிரு 5.9-7]
என்கையாலே வான் கயிறென்றது பெரிய கயிறன்று; தீம்பனைக்கட்ட
வல்ல நல்ல கயிறு. (பின்னும் உரலோடே கட்டுண்ட பெற்றிமை
யும்) பெண்கள் இவனைப் பற்றியது மாத்திரமல்ல; அதற்கும்மேலே
அசேதனமான உரலோடே இவனைக் கட்டிவைத்தார்கள் அத்தப்
பெருமையையும் ஊரறியச் சொல்லுகிறேன்! (கட்டுண்ட பெற்றிமை

(அன்னது) “அம்மே” “அப்பூச்சி” என்று முகத்தைத் திரியவைக்கிறாள். (முன்னிருந்து) ஒரு திரைவளைத்துக் (அன்னதோரித்யாதி) நினைத்தவாறே துணுக்கென்னும் படியான வடிவையன்றோ கொண்டது. (பூதமாய்) பூத வேஷத்தையும் பரிக்ரஹிப்பாருண்டோ? (ஆயர்விழவின் கண்) ஆரேனுமாக, நழியரிசி ஜீவிப்பாரைத்தேடித்திரியுமாயிற்று, அங்கேபுக்கு ஜீவிக்கைக்கு; இடையருடைய உத்ஸவத்திலே. (துன்னு சகடத்தால் புக்க பெரும் சோற்றை) நால்வரிருவர் சுமந்துகொடுப்போன சோற்றை ஜீவித்தானோ? நெருங்கின சகடங்களாலே கொடுப்பாய்ப்புக்கு மலைபோலே குவித்த சோற்றையன்றோ ஜீவித்தது. * அட்டுக்குவிசோறினே இது. (முன்னிருந்து) ஒரு திரையை வளைத்துத்தான் ஜீவிக்கப்

பும் எவர்க்கும் கிடைக்காத இப்பெருமையைப் பாய்யேன் அப்போதே யிருந்து காணப்பெற்றிலேனே! என்று கருத்து. பெற்றிமை-பெருமை; இங்கு விபரீத வடிவையாலே சிறமையைக் குறிக்கிறது

இதுக்குமேலும் ஒருசெயலையும் கூறுகிறேன். - (அன்னதோர்) வாய்கொண்டு பேசத்தகாததொரு வெறுக்கத்தக்க வேஷத்தை யன்றோ போட்டுக்கொண்டான். (அன்னது) “அம்மே” “அப்பூச்சி” “ஐயம்” என்று இக்கேசரவடிவைக் காண வெறுத்து முகத்தைத் திருப்பிக்கொள்கிறாள். (பூதமாய்) மிகத்தாழ்ந்த பூதவேஷத்தையும் எடுப்பாருண்டோ? (ஆயர்விழவின் கண்) பெரும்பசியான பூதமாக யாலே சோறு கண்ட விடமெல்லாம் திரியுமாயிற்று. தன்னைப் பற்றி திற்கும் இடையர் சோற்றையும் விழுங்க முற்பட்டது. (துன்னு சகடத்தால் புக்க பெருஞ்சோற்றை) நால்வரிருவர் சுமந்து சென்ற சோற்றையோ விழுங்கிற்று? வண்டி வண்டியாக வந்து குவித்த மலைபோன்ற சோறு முழுவதையுமன்றோ விழுங்கிற்று. “அட்டுக்குவி சோற்றுப் பகுப்பதமும் தயிர் வாயியும் தெய்யளறும்” [பெரியாழ் திரு 3-5-1] என்று சோற்று மலையையும், தயிர்க்குளத்தையும், தெய்க்குட்டையையும் ஒன்று சேர்த்தன்றோ விழுங்கிற்று. (முன்னிருந்து) என்ன வெட்கங்கெட்ட செயலி கணையுள்ளதாழில் ஒரு திரை யிட்டுக்கொண்டாவது விழுங்கியிருக்கக்கூடாதோ? அதுவுமில்லை

மன்னர் பெருஞ்சுவையுள் வாழ்வேந்தர் தூதனாய் 141

தன்னை யிகழ்த்துரைப்பத் தாக்குனதான் சென்றதுவும்

மன்னு பறைகறங்க மங்கையர்தம் கண்களிப்ப 142

முன்ம் நான்—முன்னொரு காலத்தில், வாழ் வேந்தர் தூதன்
ஆய்—பாண்ட,வர்களுக்குத் தூதனாய், தன்னை இகழ்ந்து
உரைப்ப—(கண்டாரடங்கலும்) இழிவாகச் சொல்லும்படி
யாக, மன்னர் பெரு சுவையுள் சென்றதும்—(தூர்யோதநாதி)
ராஜாக்களுடைய பெரிய ஸபையிலே சென்றதென்ன; மங்கை
யர்தம் கண் களிப்ப—(இடைப்) பெண்களின் கண் களிக்கும்
படி, மன்னு பறை கறங்க—(அரையிலே) கட்டிக்கொண்ட
பறை ஒலிக்க,

கொண்டால் என்செய்யும்? (முற்றத்தான்) வயிறுதாரித்
தனம். (தெற்றெனவும்) நிரலஜ்ஜதையும்.

(வாழ்வேந்தர்) நாழியரிசியேற ஜீவித்தார்க்குத் தூது
போம் வேண்டப்பாடு. (இகழ்ந்துரைப்ப) ஸ்ரீவிதூரகத்தே
உண்டது.

பெற்றதோ? (முற்றத் தான் துற்றிய) அதிலே சிறிது சோறு
வைக்கத்தான் பெற்றதோ? (தான் துற்றிய) ஜீவிக்குமிடத்
தில் சினை பூந்துக்களோடேதான் ஜீவிக்கப்பெற்றதோ? (தெற்
றனவும்) இப்படி செய்தோமென்று லஜ்ஜிக்கத்தான்
பெற்றதோ?

(மன்னர் பெருஞ்சுவையுள்) ராஜாக்களுடையத் திரண்டு
கிடக்கிற பேரோலக்கத்தின் மடுவே, (வாழ்வேந்தர் தூதனாய்)

மங்கையால் அனைவரும் காண முன்வந்தது விழுங்கிற்று. (முற்றத்
தான் துற்றிய) ஒரு கவனம் ஒருவருக்குக் கொடுக்கவில்லையே!
என்ன வயிறுதாசித்தனம்! (தான் துற்றிய) உறவினர்களைப்
கட்டிக்கொள்ளாமல் தானேயன்றே ஏப்பம் விட்டது! (தெற்றென
வும்) இப்படிச் செய்ததில் ஒரு லஜ்ஜையுமில்லையே! தெற்றெனவு
தெளிவு; (இங்கு) வெட்கமின்மை.

இதற்குமேலும் ஒன்று சொல்லுகிறேன் கேளுங்கள்: (மன்னர்
பெருஞ்சுவையுள்) ஒருவருமறியாத இடத்திலேயோ இவ்வெளியை

(மன்னுபறை) பறைகொட்டுகைக்கு ஓராளில்லாமே அரையிலே கட்டிக்கொண்டது. (மங்கையர்) இது கொண்

தன்னை வாழ்வாகவும், துணையாகவும், தோழனாகவும், தூதனாகவும் உடையராயிருக்கிற பாண்டுவர்களுடைய தூதனாய். (தன்னை இகழ்ந்துரைப்ப) தன்னைக் கண்டாரடைய அநாத, ரோக்தி பண்ணும்படியன்றோ செய்தது. (தான்) “இது செய்தோம் நாம் அன்று” என்றிருக்கிறானோ? (முனநாள் சென்றதுவும்) காலம் கடந்துபோயிற்று என்றிருக்கிறானோ? நேற்று செய்தாப்போலையன்றோ இருக்கிறது

(மன்னு பறை கறங்க) இவ்வஸைதஸ்யப்ரவ்ருத்திக்கு ஸஹகரிப்பாரில்லாமையாலே தானே பறையை அறையிலே கோத்தன்றோ அடிக்கிறது. (மங்கையர்தம் கண் களிப்ப) இது செய்ததென்னென்றால், “கண்ட பெண்கள் கண்கள் களிக்கச்செய்தோம்” என்றிறே இவன் சொல்லுவது.

பட்டது? மன்னர்களனைவரும் திரண்டிருந்த பெரிய சபையிலே யன்றோ இது நடந்தது. (வாழ்வேந்தர் தூதனாய்) தூது சென்றது தான் சென்றான். உலகானும் சக்ரவர்த்திகளுக்குத் தூது சென்றானோ? வாழ்க்கையோடு போராடிக்கொண்டிருந்த பாண்டுவர்க்கன்றோ தூது நடந்தது! இப்பெருமை யாருக்குக்கிடும்! (தன்னை இகழ்ந்துரைப்ப) “பீஷ்மத்ரோணர்களையும், என்னையும் விட்டு ஏன் குத்திரன் (விதுரன்) உணவை உண்டாய்?” என்று துரியோதனன் இகழ்ந்துரைக்கும்படியாக. (தான்) இது செய்தவனுக்குத் ‘தான்’ என்ற மதிப்பு எதுக்கு? (முனநாள் சென்றதுவும்) இது செய்து நான் கடந்து விட்டது என்று ஆறியிருக்கிறானோ? எனக்கு நேற்றுச் செய்தது போலையன்றோ காட்சியளிக்கிறது.

இதற்கும் மேலே இத்தக் கூத்தைக்கூறுகிறேன் கேளுங்கள், - (மன்னு பறை கறங்க) இவ்வெட்கங்கெட்ட செயலுக்குத் துணைக்கு ஒருவரும் வாசாமையாலே, பறையைத் தன் இடையிலேயே கட்டிக் கொண்டபடி. (மங்கையர் தம் கண் களிப்ப) பெண்கள் கொண்டாடும் கூத்தாடிச் செயலன்றோ செய்தான்! மாணமுள்ள பெரியவர்கள் துணைக்கவும் மாட்டாத செயலையன்றோ செய்தான்! (கொள்ளவிலும்

கொன்னிலும் கூத்தனாய் பேர்த்தும் குடமாடி
என்னிவ் சென்னப் படுகின்ற வீடறவும் 143
தென்னிலங்கை யாட்டி யாக்கர் குலப்பாவை
மன்ன விராவணகற்கு நல்தங்கை வானெயிற்றுத் 144
துன்னு சுடுகின்றதுச் சூர்ப்பணகாச் சோர்வெய்திப்

கொல் நவிலும் கூத்தன் ஆய் — (பெண்களைக்) கொலை
செய்கின்ற கூத்தை ஆடுபவனாய், பேர்த்தும் — மேலும்,
குடம் ஆடி—குடங்களை யெடுத்து ஆடி, என் இவன் என்னப்
படுகின்ற ஈடறவும்—“இப்படியும் கூத்தாடுவானெருவ
னுண்டோ!” என்னும்படி பெற்ற சீர்கேடென்ன, தென்
இலங்கையாட்டி—தென்னிலங்கை அரசியும், அரக்கர் குலம்
பாவை—ராகுண குலத்தில் தோன்றிய பதுமை போன்றவ
ளும், மன்னன் இராவணன் தன் நல் தங்கை—அரசனாகிய
இராவணனுடைய அன்புக்குரிய தங்கையானவளும்,
வாள் எயிறு—வாள்போன்ற (ஒளியுள்ள) பற்களையுடைய
வளும், துன்னு சுடுகின்றது—சுடக்கடவதான கோபத்தை
யுடையவளுமான, சூர்ப்பணகா—சூர்ப்பணகைபென்பவள்,

டாட வல்லவர்களன்றோ. (கொன்னிலும்) கண்டார்
பிழையாதபடியிருக்கிற அழகு. (என்னிவ்நென்ன) என்
செய்ய? இவனிப்போது போகானோ? என்னும்படி படு
கிற பாடு.

(கொன்னிலும் கூத்தனாய்) கண்டார்க்குப் பிழைக்கவரிதான்
கூத்தையுடையதுற்று. (பேர்த்தும் குடமாடி) அதுக்கு
மேலே குடங்களையேந்திக் குடக்கூத்தாடி. என்னிவன் என்
னப்படுகின்ற ஈடறவும்) இவன் படுகிற பாடு என்? நாழியரிசி
ஜீவிப்பார்க்கு இப்பாடுபடவேணுமோ? என்று சொல்லுகிற
எளிவரவையும்.

கூத்தனாய்) கூத்தாடும்போது கண்ட என்னியர்களைக் கொலைசெய்ய
வல்ல அழகையுடையவளாய். (பேர்த்தும் குடமாடி) அதுக்கும் மேலே
குடத்தையெடுத்தேறிட்டுக் கூத்தாடி. (என்னிவன் என்னப்படு
கின்ற ஈடறவும்) என்செய்வது? இப்படிக்கூத்தாடி நம்மைக் கொலை

(தென்னிலங்கை) அவ்வைஸ்வர்யத்துக்கு இட்டுப் பிறந்தவன். (அரக்கர்) அவன் பிறந்தாற்போலே பிறந்தா ரில்லை. (நற்றங்கை) ராவணனுக்கு நேரே உடன் பிறந்தவன். (சுடுசினத்துச் சூர்ப்பணகா) அவனை யொப்பா ரில்லை. ஸௌந்தர்யத்தால் குறைவற்றவன். (சோர்

(தென்னிலங்கையாட்டி) சொல்லீர் அவனொருத்தியை, அவனைப்போலே பிறந்தாரு முண்டோ? "ராவணன்" என்று ஒரு பேர் மாத்ரமாய், அவனன்றோ அப்படைவிட்டுக்கு நிர் வாஹகையாய்ப் போந்தான். (அரக்கர் குலப்பாவை) "अकस्मात् कृते आसा" (ஐகஸ்ய குலே ஐதா) என்னுமாபோலே ராக்ஷஸ குலத்துக்கு நிதிபோலேயுள்ளான். (மன்னனிராவணன்) சொல் லாய் ராஜ ராஜனை. அவனைப்போலே வாழ்ந்தாருண்டோ? (தன் நல் தங்கை) அவனுக்கு நல்ல ஜீவன்போலே நேரே தங்கை. (வானெயிறு) சொல்லீர் எயிற்றினொளியை. ஸ்தீரீ யாகில் அங்ஙனையிருக்கவேண்டாவோதான்! (துன்னு சுடு சினத்து) எயிற்றினொளிபோலேயோ அகவாயில் த்வேஷ வெள்ளமிருக்கிறபடி, (சூர்ப்பணகா) சூர்ப்பம் போன்ற

செய்யாமல் இவன் இப்போது இவ்விடத்தைவிட்டுப்போகமாட்டானே என்று மங்கையர் கருதும்படியிருக்கும் எனினமயும்.

கீழே சொன்னதெல்லாம் கிடக்கட்டும்; இந்தக் கொடுமையைக் கேளுங்கள்.-(தென்னிலங்கையாட்டி) இவனைப்போலே பிறந்தா ருண்டோ? "ராவணன் இலங்கைக்கரசன்" என்று பெயரேயாய், உன்மையில் இலங்கையை நடத்திவந்தவன் இவனன்றோ. இலங்கைச் செல்வத்துக்கு இட்டுப்பிறந்தவனன்றோ. (அரக்கர் குலப்பாவை) அரக்கர்குலத்துக்கே ஒரு கண்மணியாகவுன்றோ பிறத்திருந்தான். (மன்னனிராவணன்) அடடா! மன்னர்மன்னனான அவனைப்போலும் வாழ்ந்தாருண்டோ? (தன் நல்தங்கை) அவனுக்குமிருக்குவிராய் தேரே உடன்பிறத்தவனன்றோ. (வானெயிறு) அவளுடைய பல்லின் ஒளிதான் இருத்தபடியென்? பெண்ணென்றால் இப்படியன்றோ பல்ல முகிருக்கவேண்டும். (துன்னு சுடுசினத்து) வெளியழகு கிடக்கட்டும்; உன்னழகு இருத்தபடியென்! காதலின் தன்மையறியாத இவனிடம் அவன் கொண்ட கோபம் அவளுடைய உன்னத்தின் அழகையன்றோ காட்டுகிறது. (சோர்வெய்தி) என்னைப்போலே காதலால் உடல் சோர்

Released by Maaran's Dog ,Toronto , Canada

பொன்னிறங் கொண்டு புலர்த்தெழுந்த காமத்தால் 145
தன்னை நயந்தாளைத் தான்முனிந்து முக்கரிந்து
மன்னிய தின்னெனவும் வாய்த்த மலைபோலும் 146
தன்னிகரென் நிலைநாத தாடகையை மாமுனிக்காத்

புலர்ந்து—மேனி துவண்டு. எழுந்த காமத்தால்—கிளர்ந்த காம
நோயினால். பொன் நிறம்கொண்டு—நிறம் வெளுத்து. சோர்வு
எய்தி—பரவசப்பட்டு [தளர்ந்து] தன்னை நயந்தாளை—தன்னை
ஆசைப்பட்ட அந்த அரக்கியை, தான் முனிந்து—தான் சீறி,
மூக்கு அரிந்து—மூக்கையறுத்து, மன்னிய தின்னெனவும்—
நிலையான தின்மை கொண்டிருப்பதென்ன; வாய்த்த மலை
போலும்—பெரிய மலைபோன்ற உருவமுடையவளும். தன்
நிகர் ஒன்று இல்லாத—ஒப்பற்றவளுமான, தாடகையை—
தாடகையென்பவளை, மாமுனிக்கா—விஸ்வாமித்திரமுனிவர்க்காக,

வெய்தி) அவஸையாய். (பொன்னிறங்கொண்டு) உடம்பு
வெளுத்து. (புலர்ந்து) துவண்டு. (எழுந்த காமம்) மிக்க
ஸ்நேஹத்தாலே தன்னை ஆசைப்பட்டவளை. (தான்)

நகர்த்தையுடையவள். (சோர்வு எய்தி) பெருமானோடு, தான்
நனைத்து வந்தபடி பரிமாறப் பெருமையாலே சோர்ந்து
பூமியிலே விழ. (பொன்னிறம் கொண்டு) அபிமதம் பெருமை
யாலே விவரணமான உடம்பையுடையாய். (புலர்ந்தெழுந்த
காமத்தால்) கிளர்ந்தெழுந்த காமத்தையுடையவளாய்.
(தன்னை நயந்தாளை) தன்னை ஆசைப்பட்ட இதன்றோ அவள்
செய்த த்ரோஹம். தன்னை ஆசைப்பட்டாரை முனியக்
கடவதோ? (தான் முனிந்து) ஆசைப்பட்டாரை ஒக்க ஆசைப்

புறறவளன்றோ. (பொன்னிறம் கொண்டு) காதல் ஈடுருமைவாலே
சன்னைப்போலே உடம்பு வெளுத்தாளன்றோ. (புலர்ந்து) என்னைப்
போலே மேனி துவண்டாளன்றோ. (எழுந்த காமத்தால்) கடலின்
மிகப்பெரிதாகக் கிளர்ந்த காதலாலே. இவனிடம் கடுங் காதல்
கொண்டதற்கு நல்ல பரிசு! (தன்னை நயந்தாளை) இவனை ஆசைப்
பட்டதுதான் கிபர் இவன் செய்த குற்றம்! (தான் முனிந்து) ஆசைப்
பட்டவர்களைத் தானும் ஆசைப்படவேண்டியதிருக்க, அது செய்யா

வேண்டாவென்பதுமன்றிக்கே, மூக்கையறுப்பதே! என்ன வீரமோ!

படுமதொழிய, அது செய்யாளிட்டால் பின்னை முனியவும் வேணுமோ? (மூக்கரிந்து) முனிந்து விட்டுவிடப்பெற்றதோ? அவனுக்கு வைருப்பத்தையும் வினைத்துவிடவேணுமோ? (மன்னிய திண்ணெனவும்) ஸ்திரீவதும் பண்ணினால் அநுதாபமு மின்றிக்கே பெரிய ஆண் பிள்ளைத்தனம் செய்ததாக நினைத் திருக்கிற நிலைநின்ற த்ருட்தவமும்.

(வாய்த்த மலை போலும்) சொல்லீர் அவளுடைய வடிவின் பெருமையை. (தன்னிகரொன்றில்லாத தாடகையை) தனக்கு ஒப்பாரின்றிக்கே பெரிய மலைபோலேயிருக்கிற வடிவையுடைய தாடகையை; “நீ ஸ்திரீவதும் பண்ணிற்று” என்று மடியைக் கோத்துப்பிடித்துக்கேட்டால், “ஒரு பார்ப்பான் சொல்லச் செய்தேன்” என்றாயிற்றுச் சொல்லுவது. “இது பட்டர் அருளிச்செய்யக்கேட்டேன்” என்று பிள்ளை அருளிச்செய்வார், (மாமுனி) அவனொருவன்படியிருந்தபடியென்! ஸ்ரீஐங்கராஜன்

விடினும் கோப்படுவதோ தக்கது? (மூக்கரிந்து) கோபித்தாலும் தொலைதிறது: மூக்கையல்லவேர் அறுத்துவிட்டான். (மன்னிய திண்ணெனவும்) இக்கொடிய செயலுக்கு அநுதாபமாவது பட்டானா? இல்லையே; பெரிய வீரச்செயல் செய்தவன்போலே தலைநின்ற திண்மையோடன்றோ இருந்தான்! இதுவா வீரம்? திண்ணெனவா-திண்மை.

கடைசியாகக் கொடுப்பதின் ஸிக்ஷாமொன்றைக் கூறுகிறேன் டேனாங்கள்: - (வாய்த்த மலைபோலும்) என்ன உடம்பு படைத்திருந் தான்? (தன்னிகர் ஒன்றில்லாத தாடகையை) அவனுக்கு ஒப்பு ஒரு வருண்டோ அவன் போனாலும் ஆறியிருப்பதற்கு? (மாமுனிக்கா) “நீ ஸ்திரீவதும் பண்ணினாய்” என்று மடிபிடித்துக் கேட்டால். “ஒரு பார்ப்பான் (சாஸ்திரஞான முடையவன்) சொல்லிச் செய்தேன்” என்று அவன்மேல் பழியேறுப்படியன்றோ தந்திரமாகத் தான் இக்கொடுமை செய்தது! “இவ்வர்த்தந்தை பட்டர் அருளிச் செய்யக் கேட்டேன்” என்று தம்பிள்ளை அருளிச்செய்வார் என்று நாயனார். (மாமுனிக்கா) இவனைப் பிராட்டியோடு கூட்ட நினைத்த

Released by Maaran's Dog ,Toronto , Canada

தென்னுகை மேற்றுவித்த திண்டிறலும்

மற்றிவைதான் 147

உன்னி யுலவா வுகறிய வுர்வந்தான்

முன்னி முனைத்தெழுந் தோங்கி யொளிபரந்த 148

மன்னியபூம் பெண்ணை மடல்.

பெரியதிருமடல் முற்றிற்று.

திருமங்கையாழ்வார் திருவடிகளே ஸரணம்.

தென் உலகம் ஏற்றுவித்த-யமலோகமடைவித்த. தின் திறலும்-
மஹாபுலமென்ன, மற்று இவை தான் — இப்படியாகவுள்ள
மற்றும் பல செய்கைகளும், உன்னி உலவா—நினைத்து முடிய
மாட்டா; உலகு அறிய—அப்படிப்பட்ட சேஷிதங்களையெல்
லாம் உலகத்தாரறியும்படி வெளிப்படுத்திக்கொண்டு, நான்—பர
காலநாயகியாகிய நான். முன்னி—முன்னின்று. முனைத்து
எழுந்து ஒங்கி ஒளி பரந்த மன்னிய பூ பெண்ணை மடல் ஊர்வன்—
முனைத்து எழுந்து வளர்ந்து ஒளிவீசும் நிலைநின்ற அழகிய
பனைமடலைக்கொண்டு மடலூரக்கடவேன்.

பதவுரை முற்றிற்று.

(மாமுனிக்கா) ஒரு பார்ப்பான் சொன்னானிறே. (தென்
னுலகம்) அவளிங்கிருக்கவும் பெற்றருளோ?.

திருமகளுடைய ஆற்றுமைக்கு உதவ, கடுகக் கொடுசென்ற
வன், கையும் மடலுமாயிருக்கிற என் ஆற்றுமைக்கு உதவக்
கொடுவாராதொழிவதே!

அழகிய மணவாளப்பெருமான் நாயனார் அருளிச்செய்த

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம் முற்றிற்று.

அழகிய மணவாளப்பெருமான் நாயனார் திருவடிகளே ஸரணம்.

மஹாதபஸ்வியான விஸ்வாயித்ரர்க்கன்றோ இவ்விழுக்கைத் தேடி
வைத்தான். (தென்னுலகம் ஏற்றுவித்த) ரூர்ப்பண்கையையாவது
இவ்வுலகில் விட்டுவைத்தான்; இவனை யமனுலகுக்கே ஏற்றிவைத்து
விட்டான். என்ன கொடுமை! (தின்திறலும்) அபுலைகளிடத்திலே
புறப்பட்டு இவனுடைய பலத்தை என்னென்று புகழுவது?

(உலவா) ஆபத்துக்கு நான் தேடிவைத்ததுக்கு ஒரு முடிவிலலை. உலவு-முடிவு; உலவா-முடியா என்றபடி. (முன்னி) "மடலெடுக்கக் கடவேன்" என்று முற்கோலி. (முனைத்தெழுந்து ஒங்கி) உயர்ந்து ஒளிமிக்கு அழகியதாய் நிலைகின்றவை மடலாயிருக்கிறபடி. பிராட்டிக்கு விஸ்வாமித்ரபுக்யவாணைப்போலே இவளுக்கும் இம்மடல். பெண்ணையாகிறது-பனை.

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம் முற்றிற்று.

பெரியவாச்சான்பிள்ளை திருவடிகளே ஸரணம்.

(மற்றிவைதான் உன்னி உலவா) ஆபத்துமடம்போலே மற்றும் நான் தேடிவைத்திருக்கும் இவளைப்பற்றிய தாழ்வுரைகள் தினைத்து முடியமாட்டா. ஆநந்தத்தை தினைக்க முற்பட்டு "யதோ வாசோ நிவர்த்தந்தே" என்று வேதம் பட்டது படுமித்தனை. இவற்றைச் சொல்லத் தொடங்கிய மாத்திரத்தில் அவன் அவறிக்கொண்டு என் காரிலே விழுவானுகையாலே எனக்கு இவை ஆபத்துமடம்போன்றவை. (உலகறிய ஊர்வன் நான்) சேதநர் என்று பெயர் படைத்தவர் அனைவரும் இவற்றை அறியும்படியாக நான் மடலாகக் கடவேன். (முன்னி) "மடலெடுக்கப்போகிறேன்" என்று முன்னின்று. இனி அவன் வரப்பார்த்திருக்கமுடியாது என்கை. எப்படிப்பட்ட மடல்? எனில்: (முனைத்து எழுந்து ஒங்கி ஒளிபரந்த மன்னிய பூம் பெண்ணை மடல்) மண்ணிலே முனைத்து உயர எழுந்து மிக உயர்ந்து விளங்கி ஒளிவிடும் நிலைதின்ற அழகிய பனைமடலை ஊரக்கடவேன். (ஊர்வன் நான்...மடல்) என் கையிலே சிறந்த ப்ரஹ்மாஸ்திரமிருக்கிறது. இனி எனக்கு என்ன குறை? என் காரியம் கடேறத் தட்டில்லை என்கை. பெருமானை சீதாபிராட்டியோடு கூட்டிவைத்த விஸ்வாமித்ரபுக்யவாணைப்போலே தன்னையும் அவனோடு இம்மடல் கூட்டிவைக்குமாகையாலே இதைக் கொண்டாடுகிறான். பெண்ணை-பனை.

ஸ்ரீக்ருஷ்ணஸ்வாமி தூஸன் இயற்றிய திவ்யப்ரபுந்தஸாரத்தில்

பெரியதிருமடல் வ்யாக்யானம் முற்றிற்று.

திருமங்கையாழ்வார் திருவடிகளே ஸரணம்.

பெரியவாச்சான்பிள்ளை திருவடிகளே ஸரணம்.

பெரியதிருமடல் முடிவில் அநுஸந்திக்கும் தனிப்பாடல்
கம்பர் பாடியது

என்னிலைமை யெல்லா மறிவித்தா லெம்பெருமான்
தன்னருளு மாகமும் தாரானேல்—பின்னைப்போய்
ஒண்டுறைநீர் வேலையுலகறிய ஔர்வன்நான்
வண்டறை பூம் பெண்ணைமடல்.

பதவுரை:—என் நிலைமை எல்லாம்—என் அவஸ்தை,
கள் முழுவதும். அறிவித்தால்—தெரிவித்தபின்பும். எம்பெரு
மான்—என் ஸ்வாமியான ஸர்வேஸ்வரன், தன் அருளும்—
தன் கிருபையையும். ஆகமும்—தன் திருமார்வையும்.
தாரான் ஏல்—தரவில்லையாகில், பின்னை போய்—அதன்பின்
சென்று, ஒண்துறை நீர் வேலை உலகு அறிய—ஒளிபொருந்
திய துறைகளையுடைய நீர்கிரம்பிய கடல்குழந்த உலகினர்
அறியும்படியாக, நான்—நான், வண்டு அறை பூம் பெண்ணை
மடல் ஊர்வன்—வண்டுகள் ஒலிக்கும் அழகிய பனைமடலை
ஊரக்கடவேன்.

அவ:—சிறியதிருமடலின் கடைசியிலுள்ளதைப்போல்,
இத்திருமடலிலும். பரகாலநாயகியின் பாசுரமாகவே கம்பர்
பாடிய இப்பாடல் கடைசியில் அநுஸந்திக்கப்படுகிறது.
கம்பருக்குத் திருமங்கையாழ்வாரிடமுள்ள புக்தியைக்
காட்டுகின்றன திருமடல்களிலுள்ள இப்பாடல்கள்.

வ்யா:— (என்னிலைமை...தாரானேல்) இவ்விரண்டி
களும் பெரியதிருமடலில் (134, 135) இரண்டடிகளாக
அமைந்துள்ளன. அங்கு வியாக்கியானம் காண்க. கம்ப
ராமாயணத்திலும் பல பாடல்கள் திருமங்கைமன்னனின்
பாடல்களைச் சொல்லிலும் பொருளிலும் ஒத்திருப்பதைக்
கூணலாம். (பின்னைப்போய்) அவன் செய்யவேண்டிய
தைச் செய்யாவிடில், நான் செய்யத்தகாததைச் செய்
கிறேன். நர்னிருக்குமிடம் அவன் வரவேண்டியிருக்க,
அவனிருக்குமிடம் நான் செல்கிறேன். (ஒண்டுறை நீர்
வேலை உலகறிய) ஒளிபொருந்திய துறைகளையுடையதும்,
நீர் நிரம்பியதுமான கடல் குழந்த உலகினர் அறியும்படி
யாக. (ஒண்டுறை) முத்தும் பவழமும் சிதறிக்கிடக்கை
யாலே ஒளிபெற்றிருக்கை. (உலகு) உலகினர்; உயர்ந்
தோர் என்றுமாம். (ஊர்வன் நான்...மடல்) வண்டு ஒலிக்
கும் அழகிய பனைமடலை ஊரக்கடவேன்.

மறச்செய்து பாடல்

(இதை அனுஸந்திக்கும் ஸம்பந்ததாயமில்லை என்பர்.)

மண்ணில் பொடிப்பூசி வண்டிரைக்கும் பூசுது
பெண்ணை மடல்பிடித்துப் பின்னே—அண்ணல்
திருநறையூர் நின்றபிரான் தேர்போகும் வீதி
பொருமறையாய்ச் செல்வம் பொலிந்து.

பதவுரை:—மண்ணில் பொடி பூசி—பூமியிலுள்ள துகள்
களைப் பூசிக்கொண்டு, வண்டு இரைக்கும் பூ சூடி—வண்டு
கள் ஒலிக்கும் பூக்களைச்சூடி, பெண்ணை மடல் பிடித்து—
பனை மடலைக் கைக்கொண்டு, பின்னே—அதற்குமேல்,
அண்ணல்—ஸ்வாமியாய், திருநறையூர் நின்ற பிரான்—
திருநறையூரில் நின்று உபகாரகனுடைய, தேர் போகும்
வீதி—தேர் ஓடுகிற தெருவிலே, செல்வம் பொலிந்து—
செல்வம் நிறைந்து, பொரும்—நிறையும்படி, அறையாய்—
கூப்பிடாய்.

அவ:—இப்பாசுரத்தில் மடலூரும்போது தன் வேஷ
மிருக்கும்படியையும், மடலெடுத்தால் வரும் பூலையும்
காட்டுகிறார்.

வ்யா—(மண்ணில் பொடிப்பூசி) அவன் ஆதூரிக்காத
இவ்வுடம்பில் அநாத்ரவுதோற்ற மண்பொடியைப் பூசிக்
கொண்டு. (வண்டிரைக்கும் பூச்சூடி) “மலரிட்டு நாம் முடி
யோம்” என்னும் நிலைபோய் பூச்சூடி வருகிறான், தன்
முயற்சியில் கைவைக்கையாலே. (பெண்ணை மடல்
பிடித்து) பனைமடலைக் கைக்கொண்டு. (பின்னே) அதுக்
கும் மேலே. (அறையாய்) அவனுடைய சேஷிதங்களை
எல்லோருமறியும்படி சேஷிப்பாயாக. எங்கே கோஷிப்
பது? எனில்: (அண்ணல்...வீதி) ஸ்வாமியாய், திருநறை
யூரில் நின்ற உபகாரகனுடைய தேர்போகும் ராஜவீதி,
யிலே கேஷிப்பாய். (பொரும் அறையாய்) வீதிநிறை
யும்படி கேஷிப்பாய். இதனால் பூலன் என்ன? எனில்:
(செல்வம் பொலிந்து) நீ கேஷித்த மறுகணமே கைந்
கர்யச் செல்வம் நிறைந்து விளங்கப்பெறுவாய். உன்
கூக்குரல் செவிப்பட்டவுடன் அரைகுலையத் தலைகுலைய
ஓடிவந்து கைங்கர்யச்செல்வத்தைக் கொடுப்பான். (தேர்
போகும் வீதி அறையாய்) இன்றும் திருத்தேரன்று
திருமடல் ஸேவிப்பது இப்பாசுரத்தை அடியொற்றியிருப்ப
தாகத் தோன்றுகிறது.